

## Original Bedienungsanleitung

E-Citybike 28" / E-Trekkingbike 28" / E-MTB HT 27,5" / E-MTB HT MM 27,5" / E-Faltrad 20"



143049



143050



143052



142979



143055

## VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Fahrrad entschieden haben. Dieses Modell ist sicher konzipiert, haltbar gefertigt und hervorragend für den täglichen Einsatz geeignet.

Bitte beachten Sie, dass die in der Anleitung beschriebenen Fahrräder nur auf befestigten Wegen eingesetzt werden dürfen.

Eltern haften für Ihre Kinder. Mit dem Kauf dieses Fahrrades haben Sie ein umweltfreundliches Fortbewegungsmittel erworben, mit welchem Sie sicherlich viel Freude haben werden und Ihre Gesundheit fördern. Die Bedienungsanleitung erklärt die korrekte und sichere Benutzung des Fahrrades sowie einfache Inspektionen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Mit detaillierten Fragen zu Betrieb oder Wartung des Fahrrades wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Erkundigen Sie sich vor der Inbetriebnahme Ihres Fahrrades über die aktuellen rechtlichen Grundlagen Ihrer Region. Wenden Sie sich dazu an die zuständigen Behörden.

### Allgemein

Bitte beachten Sie, dass diese Bedienungsanleitung nicht zum Erlernen des Fahrradfahrens dient.

Die Fahrräder sind für Jugendliche ab 12 Jahren geeignet.

Erziehungsberechtigte sind für die Einweisung der Erziehungsbefohlenen verantwortlich.

Wenn die Inhalte dieser Bedienungsanleitung nicht beachtet werden, kann dies zu gefährlichen Fahrsituationen, Unfällen, Personen bzw. Sachschäden führen. Sprünge, Abwärtsfahrten bei starkem Gefälle, akrobatische Figuren, Treppen, Schlaglöcher, Wettrennen, Verleih und alle sonstigen Abweichungen von der vorgesehenen und zweckmäßigen Nutzung sind untersagt. Aus daraus resultierende Schäden besteht kein Garantieanspruch.

Bilder, welche in dieser Bedienungsanleitung gezeigt werden, sind exemplarisch.

Wenn in dieser Anleitung von links und rechts gesprochen wird so ist dies immer in Fahrtrichtung zu betrachten.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Fahrrad weiter, wenn Sie dieses verkaufen oder verschenken.

Das Fahrrad ist in einem Karton aus dicker Wellpappe verpackt.

Aus Sicherheitsgründen und zur Vereinfachung der Auslieferung wurde die Lenkervorbau-Einheit demontiert bzw. verdreht, ebenfalls demontiert sind die Pedale. Überprüfen Sie bitte, ob eine Beschädigung vorliegt oder Teile fehlen. Lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch und die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Fahrrad zusammenbauen und benutzen.

Aus Erklärung und Abbildung dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche geltend gemacht werden. Ausstattung und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Vorwort .....	2	Schaltung (alle Modelle) .....	36
Allgemein .....	2	Schaltung einstellen (alle Modelle) .....	38
Inhaltsverzeichnis .....	3	Kette (alle Modelle) .....	39
Wichtige Informationen zur Bedienungsanleitung .....	4	Federelemente (alle Modelle) .....	39
Sicherheitshinweise .....	5	Beleuchtung (alle Modelle) .....	40
Ausstattung E-Citybike 28" .....	6	Bereifung (alle Modelle) .....	40
Technische Daten .....	7	Felgen (alle Modelle) .....	40
Ausstattung E-Trekkingbike 28" .....	8	Fahrradständer (alle Modelle) .....	41
Technische Daten .....	9	Gepäckträger (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	41
Ausstattung E-MTB HT 27,5" .....	10	Schmutzfänger / Schutzbleche (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	41
Technische Daten .....	11	Faltrad Faltmechanismus .....	41
Ausstattung E-MTB HT MM 27,5" .....	12	Pflege und Wartung .....	44
Technische Daten .....	13	Pflege .....	44
Ausstattung E-Faltrad 20" .....	14	Wartung und Inspektion .....	44
Technische Daten .....	15	Drehmomenttabelle .....	45
E-Bike Systemkomponenten .....	16	Höchstzulässiges Gesamtgewicht .....	45
Elektromotor .....	16	Fehlersuche .....	46
Akku .....	17	Garantie .....	47
Akku Ladegerät .....	17		
VINKA Display DR24 (E-Citybike 28"/E-Trekkingbike 28"/E-MTB HT 27,5" / E-Faltrad 20") .....	18		
Allgemeine Bedienung .....	19		
Allgemeine Einstellung .....	21		
VINKA Display DC31 (E-MTB HT MM 27,5") .....	24		
Allgemeine Bedienung .....	25		
Allgemeine Einstellung .....	27		
Überprüfung vor Fahrantritt .....	30		
Einstellungen .....	31		
Lenker montieren und einstellen .....	31		
Sattel einstellen (alle Modelle) .....	31		
Pedale (alle Modelle) .....	32		
Räder (alle Modelle) .....	32		
Räder aus- und einbauen (alle Modelle) .....	32		
Mechanische Scheibenbremse (alle Modelle) .....	34		
Bremsbeläge .....	35		
Bremsbeläge wechseln .....	35		
Wartungshinweise .....	36		
Tretkurbeln (alle Modelle) .....	36		

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung macht mit folgenden Symbolen auf wichtige Informationen aufmerksam:

### WARNUNG

Ist eine **WARNUNG**, die befolgt werden muss. Missachtung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Fahrer oder anderen Beteiligten führen.

### HINWEIS

Ist ein **HINWEIS** auf wichtige Informationen, der bei Missachtung zu Schäden am Fahrzeug führen kann.

### ACHTUNG

Diese Sicherheitswarnung und dieses Symbol weisen auf eine mögliche Gefahr hin, die zu Schäden am Fahrzeug führen kann.

### WARNUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung zu Ihrer eigenen Sicherheit bevor Sie das Fahrzeug in Betrieb nehmen aufmerksam durch. Fahren Sie erst los, wenn Sie vollständig mit dem Fahrzeug vertraut sind. Regelmäßige Inspektionen, Wartungen und gute Fahrkenntnisse, garantieren eine sichere Fahrt und die Zuverlässigkeit dieses Fahrzeuges. Beim Verkauf des Fahrzeugs geben Sie die Bedienungsanleitung bitte mit. Die Bedienungsanleitung enthält alle wichtigen Informationen zum Fahrzeug. Der Hersteller nimmt jedoch ständig Verbesserungen vor, die zur Abweichung von dieser Bedienungsanleitung führen können.\*

\* Änderungen von Produkt und Spezifikationen vorbehalten, auch ohne Vorankündigung.

- Betreiben Sie dieses Fahrrad erst nachdem Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben bzw. Personen, welche das Fahrrad nutzen werden, korrekt in die Bedienung und Sicherheitshinweise eingewiesen wurden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Fahrtantritt das alle Teile Ihres Fahrrades in ordnungsgemäßen Zustand sind und auch korrekt montiert sind. Mit Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Servicedienst.
- Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer immer die Verkehrsregeln. Fahren Sie stets vorausschauend und bremsbereit.
- Schützen Sie ihr Fahrrad zu jedem Zeitpunkt vor unbefugtem Zugriff.
- Passen Sie Ihre Geschwindigkeit immer den Gegebenheiten an. Ihre eigene Sicherheit hängt davon ab. Bitte beachten Sie, dass sich bei Nässe der Bremsweg verlängert.
- Betreiben Sie Ihr Fahrrad nur dann auf öffentlichen Straßen, wenn es den gesetzlichen Richtlinien Ihrer Region entspricht.
- Das Fahrrad darf unter Einfluss von Bewusstsein beeinträchtigenden Substanzen nicht betrieben werden.
- Die Mitnahme von Passagieren ist nicht zulässig.
- Kindersitze dürfen ausschließlich auf dafür geeignete Gepäckträger montiert werden. Kontaktieren Sie Ihren Fachhändler. Kinder müssen immer auf einem „zugelassenen“ Kindersitz transportiert werden. Bitte beachten Sie dabei die Zuladungsgrenze.
- Bei Regen, Schnee und Eis verringern Sie bitte die Geschwindigkeit und halten Sie einen größeren Sicherheitsabstand ein.
- Bitte nehmen Sie selber keine Wartungsarbeiten vor bei welchen Teile abgebaut werden müssen bzw. bei welchen Sie sich der ordnungsgemäßen Durchführung nicht sicher sind. Mit Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Service.
- Gestatten Sie die Benutzung des Fahrrades nur Personen, welche vorher eine Einweisung erhalten haben.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen am Fahrrad vor.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Fahrrades, zu Ihrer eigenen Sicherheit, immer einen Fahrradhelm.
- Tragen Sie helle, reflektierende Kleidung, damit Sie von anderen Verkehrsteilnehmern wahrgenommen werden. Tragen Sie nur eng anliegende Kleidung, damit sich diese nicht in die rotierenden Teile des Fahrrades verfangen kann, da dies zum Sturz und Verletzungen führen könnte.
- Fahren Sie nicht nur bei Dunkelheit, sondern auch bei schlechter Sicht mit Licht, um rechtzeitig gesehen zu werden.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, Ihr Fahrrad regelmäßig bzw. bei Bedarf zu prüfen und eventuelle Arbeiten daran vornehmen zu lassen.
- Es kann vorkommen, dass bei Ihrem Fahrrad Komponenten verbaut sind, welche in dieser Anleitung nicht beschrieben sind. Sollten Sie hierzu Hinweise benötigen wenden Sie sich bitte an unseren Service.
- Eine nicht sachgemäße Endmontage des Fahrrades kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen, Personen und Sachschäden führen. So Ihnen die notwendigen Tätigkeiten nicht geläufig sind überlassen Sie die Endmontage einer Fachkraft.
- Vor der Inbetriebnahme muss das Fahrrad auf die Bedürfnisse des Benutzers, wie z.B. Sattelhöhe, eingestellt werden.
- Während des Betriebes niemals in die rotierenden Teile des Fahrrades greifen.
- Niemals unmittelbar nach dem Betrieb auf die Komponenten der Bremse greifen. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Beachten Sie, dass die in der Anleitung angegebenen Pflegehinweise unbedingt zu beachten sind. Ein gepflegtes und gut gewartetes Fahrrad hat eine deutlich längere Lebenserwartung. Auf Schäden bzw. Mängel die aus mangelnder Pflege und Wartung resultieren kann keine Garantie geltend gemacht werden.

## AUSSTATTUNG E-CITYBIKE 28"



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Brems Scheibe	25 Akku
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremsattel	26 Ständer
03 Hinterrad (Lauf rad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Kette	
04 Vorderrad (Lauf rad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Display	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht hinten	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schaltthebel	24 Licht vorne	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-Citybike 28"
Artikelnummer:	143049
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca 25 kg
Felgenreöße:	700C
Reifengröße:	CST C1446, 700x38C [28"]
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH30 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	15 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	540 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 9 Stunden

<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24
<b>Beleuchtung</b>	
Scheinwerfer:	SBC HL13, K-Licht
Rücklicht:	SBC RL13, K-Licht
Stromversorgung:	Hauptakku
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1809
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	1033
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

# AUSSTATTUNG E-TREKKINGBIKE 28"



01 Rahmen	07 Sattelstütze	13 Radnabe	19 Bremsscheibe	25 Akku
02 Sattel	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	14 Zahnkranz (Freilauf)	20 Bremssattel	26 Klingel
03 Hinterrad (Laufrad hinten)	09 Pedale	15 Schaltwerk	21 Kette	27 Ständer
04 Vorderrad (Laufrad vorne)	10 Kettenblatt	16 Gabel (Federgabel)	22 Display	
05 Lenker	11 E-Motor (Nabenmotor)	17 Bremshebel vorne/hinten	23 Licht hinten	
06 Vorbau	12 Sattelklemme	18 Schalthebel	24 Licht vorne	



<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-Trekkingbike 28"
Artikelnummer:	143050
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca 25 kg
Felgenreöße:	700C
Reifengröße:	CST C1446, 700x38C [28"]
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH30 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	15 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	540 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 9 Stunden

<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24
<b>Beleuchtung</b>	
Scheinwerfer:	SBC HL13, K-Licht
Rücklicht:	SBC RL13, K-Licht
Stromversorgung:	Hauptakku
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1809
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	1033
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

## AUSSTATTUNG E-MTB HT 27,5"



01 Rahmen	06 Vorbau	11 E-Motor (Nabenmotor)	16 Gabel (Federgabel)	21 Kette
02 Sattel	07 Sattelstütze	12 Sattelklemme	17 Bremshebel vorne/hinten	22 Display
03 Hinterrad (LaufRad hinten)	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	13 Radnabe	18 Schalthebel	23 Akku
04 Vorderrad (LaufRad vorne)	09 Pedale	14 Zahnkranz (Freilauf)	19 Bremsscheibe	24 Ständer
05 Lenker	10 Kettenblatt	15 Schaltwerk	20 Bremssattel	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-MTB HT 27,5"
Artikelnummer:	143052
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca. 24 kg
Felgenreöße:	27,5"
Reifengröße:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Federgabel:	MODE
Bremsen:	TEKTRO MD-M280 mech. Scheibenbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 7s
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLM3157RC
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH40 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	15 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	540 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 9 Stunden

<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24
<b>Beleuchtung</b>	
Reifen Reflektoren:	<input checked="" type="checkbox"/>
Reflektor vorne:	<input checked="" type="checkbox"/>
Reflektor hinten:	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1798
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	977
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

# AUSSTATTUNG E-MTB HT MM 27,5"



01 Rahmen	06 Vorbau	11 E-Motor (Mittelmotor)	16 Gabel (Federgabel)	21 Kette
02 Sattel	07 Sattelstütze	12 Sattelklemme	17 Bremshebel vorne/hinten	22 Display
03 Hinterrad (Laufrad hinten)	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	13 Radnabe	18 Schalthebel	23 Akku
04 Vorderrad (Laufrad vorne)	09 Pedale	14 Zahnkranz (Freilauf)	19 Bremsscheibe	24 Ständer
05 Lenker	10 Kettenblatt	15 Schaltwerk	20 Bremssattel	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-MTB HT MM 27,5"
Artikelnummer:	142979
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca. 25 kg
Felgenreöße:	27,5"
Reifengröße:	CST 1846 27.5" x 2.4"
Federgabel:	SUNTOUR XCT
Bremsen:	SHIMANO AMT200 Hydraulikbremse
Gangschaltung:	SHIMANO 9s
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLM3100RC
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA C20 Mittelmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	15 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	540 Wh
max. Reichweite:	ca. 110 km (abhängig von Benutzerge- wicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 9 Stunden

<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR31
<b>Beleuchtung</b>	
Reifen Reflektoren:	<input checked="" type="checkbox"/>
Reflektor vorne:	<input checked="" type="checkbox"/>
Reflektor hinten:	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1798
Breite in mm:	680
Höhe in mm:	977
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

## AUSSTATTUNG E-FALTRAD 20"



01 Rahmen	06 Klappmechanismus	11 E-Motor (Nabenmotor)	16 Bremshebel vorne/hinten	21 Display
02 Sattel	07 Sattelstütze	12 Sattelklemme	17 Schalthebel	22 Akku
03 Hinterrad (Laufrad hinten)	08 Kurbel (Kettenrad Garnitur)	13 Radnabe	18 Bremsscheibe	23 Ständer
04 Vorderrad (Laufrad vorne)	09 Pedale	14 Zahnkranz (Freilauf)	19 Bremssattel	
05 Lenker	10 Kettenblatt	15 Schaltwerk	20 Kette	

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	E-Faltrad 20"
Artikelnummer:	143055
Zulässiges Gesamtgewicht:	140 kg
E-Bike Gewicht:	ca. 20 kg
Felgenreöße:	20" x 1,75"
Reifengröße:	CST C-1635 20" x 1,75"
Gabel:	Gabel Starr JINHUITONG TS20Z254157KD01
Bremsen:	TEKTRO MD-M280
Gangschaltung:	SHIMANO 7s ARDTY21BGSDL
Schaltgriffe:	SHIMANO GW ASLRS35R7ET
<b>Motor</b>	
Typ:	VINKA RH30 Hinterradnabenmotor
Leistung:	250 W
Spannung:	36 V
<b>Akku</b>	
Typ:	Lithium-Ionen
Kapazität:	7 Ah
Spannung:	36 V
Energie:	252 Wh
max. Reichweite:	ca. 50 km (abhängig von Benutzergewicht, Bodenbeschaffenheit, Gelände, Temperatur, Wetter, Fahrverhalten)
Ladezeit:	ca. 4 Stunden

<b>Steuerdisplay:</b>	
Display:	VINKA DR24
<b>Beleuchtung</b>	
Scheinwerfer:	SBC HL1400, K-Licht
Rücklicht:	SBC RL13, K-Licht
Stromversorgung:	Lichtbatterie
<b>Abmessungen</b>	
Länge in mm:	1520
Breite in mm:	560
Höhe in mm:	1021
<b>Einsatzgebiet</b>	
Einsatzgebiet	Straßennutzung

## E-BIKE SYSTEMKOMPONENTEN

E-Bikes unterstützen Sie mithilfe eines Elektromotors und eines Akkus beim Antrieb Ihres Fahrrads. Der Akku speist den Motor, während Sie die Leistung des Systems mit dem Controller regeln. Bei Ihrem E-Bike handelt es sich um ein sogenanntes Pedelec (Pedal Electric Cycle). Der Elektromotor greift nur dann unterstützend ein, wenn der Fahrer in die Pedale tritt und die Geschwindigkeit von 25 km/h nicht überschritten wird. Der Motor verstärkt die Kraft jedes einzelnen Pedaltritts und sorgt so für ein natürliches Fahrverhalten und vermittelt Ihnen das Gefühl, Sie hätten einen Turbo in den Beinen.

Elektromotor			
Hersteller	VINKA		
Modell			
	RH 30	RH 40	C 20
Typ	Hinterradnabenmotor		Mittelmotor
Spannung	36V	36V	36V
Nennleistung	250 W	250 W	250 W
Max. Drehmoment	30 Nm	45 Nm	80 Nm
Gewicht	3,0 kg	3,0 kg	3,8 kg
Speichen Spezifikation	36H*13G	36H*12G	-
Fahrrad Name	E-Citybike 28" E-Trekkingbike 28" E-Faltrad 20"	MTB HT 27,5"	MTB HT MM 27,5"



**Akku**

Das Fahrrad ist mit einem Li-Ion Akku ausgestattet

Hauptmerkmale und Vorteile von Li-Ion Akkus:

- Hohe Leistung
- Extrem sichere / stabile Chemie, hohe Eigensicherheit, keine Explosion und fängt kein Feuer bei Kollision, Überladung oder Kurzschluss. Hohe thermische Stabilität der Phasen ist bis zu 400°C.
- Außergewöhnlich lange Zyklus Lebensdauer. (>500)
- Ein weiterer wichtiger Vorteil der Li-Ion-Technologie ist ihre Flexibilität, sowohl in Bezug auf die Batterieanwendung als auch auf das Zelldesign. Klein in der Größe und leicht im Gewicht 25% des Gewichts von Blei-Säure und 55% des Gewichts von NIMH Akkus.

**Mögliche Gefahren**

Lithium-Ionen-Batterien sind gasdicht verschlossen und unschädlich, sofern bei Gebrauch und Handhabung die Herstellervorschriften eingehalten werden.

Batteriepacks sind bei sachgemäßer Handhabung unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Parametern bei der Verwendung sicher. Durch Fehlbehandlungen oder Umstände, die zu einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb führen, kann es zu Undichtigkeiten und Austritt von Batterie-Inhaltsstoffen und Zersetzungsprodukten und damit verbunden zu heftigen die Gesundheit und die Umwelt gefährdenden Reaktionen kommen.

Grundsätzlich kann durch den Kontakt mit ausgetretenen Batteriekomponenten eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt ausgehen. Es ist daher bei Kontakt mit auffälligen Batterien (Austritt von Inhaltsstoffen, Verformungen, Verfärbungen, Einbeulungen o.ä.) ein hinreichender Körper- und Atemschutz erforderlich. Batteriepacks können z.B. in Kombination mit Feuer sehr heftig reagieren. Dabei können Batteriebestandteile mit hohem Gefährdungspotential emittiert werden.

**ACHTUNG**

Batteriepacks dürfen in keinem Fall modifiziert oder manipuliert werden, da es dadurch zu erheblichen Sicherheitsrisiken kommen kann. Wie bei anderen Batterien auch gilt für Lithiumbatterien, dass sie auch im vermeintlich entladenen Zustand weiter eine Gefahrenquelle darstellen können, da sie einen sehr hohen Kurzschlussstrom liefern können.

**Akku Ladegerät****WARNUNG**

- Niemals Ladegeräte verwenden, die nicht für den Batterietyp vorgesehen sind.
- Nicht kurzschließen.
- Nicht mechanisch beschädigen (anstechen, deformieren, zerlegen, etc.).
- Nicht über die zulässige Temperatur erhitzen oder verbrennen. (optimale Umgebungstemperatur 20°C-25°C)
- Batterien von kleinen Kindern fernhalten.
- Batterien stets trocken und kühl lagern.

Beim Aufladen des Akkus befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

01. Verbinden Sie das Ladekabel mit der Eingangsbuchse der Batterie.
02. Verbinden Sie den Netzstecker des Ladegeräts mit einer geeigneten Wandsteckdose.
03. Das Ladelicht auf dem Ladegerät leuchtet beim Laden rot.
04. Wechselt das Ladelicht auf grün, ist die Batterie vollständig geladen.
05. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und vom Akku.

**Ladezeiten:**

- 36 V / 15 AH Akku: ~9 Std.  
36 V / 7 AH Akku: ~4 Std.

**HINWEIS**

Bitte entfernen Sie den Akku aus dem Fahrrad, wenn Sie Wartungsarbeiten am Fahrrad oder an der elektronischen Steuerung durchführen.

# VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

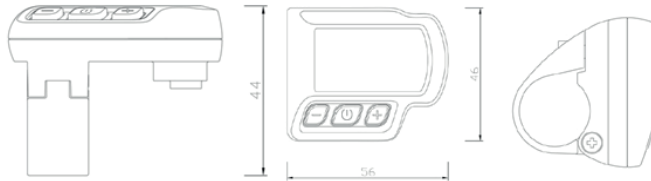
## Produktname und Modell:

Name: E-bike Intelligent LCD Display  
Modell: DR24

## Technische Daten:

Stromversorgung	36V/48V
Nennbetriebsstrom	10mA
Maximaler Arbeitsstrom	30mA
Leckstrom im Aus-Zustand	<1µA
Arbeitstemperatur	-20°C~ 60°C
Lagerungstemperatur	-30°C~ 70°C

## Erscheinungsbild und Größe

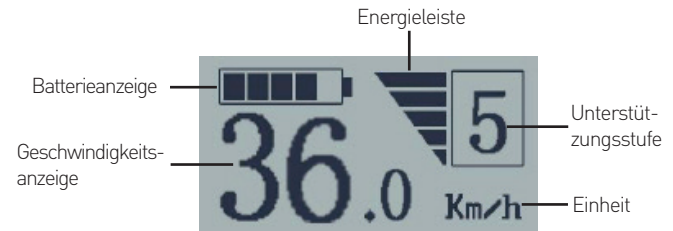


## Funktion und Tastendefinition:

DR24 hat viele Funktionen, um die Bedürfnisse der Fahrer zu erfüllen. Die Anzeigeelemente sind wie folgt:

- Intelligente Batterieanzeige
- Einstellung und Anzeige der Unterstützungsstufe
- Geschwindigkeitsanzeige (einschließlich RT-Geschwindigkeit, Höchstgeschwindigkeit, AVG-Geschwindigkeit)
- Kilometerstandanzeige (einschließlich Trip und ODO)
- Push-Assist Steuerung und Anzeige
- Anzeige der Fahrzeit
- Kontrolle der Hintergrundbeleuchtung und Beleuchtungsanzeige
- Fehlercode-Anzeige
- Parametereinstellung (Radgröße, Geschwindigkeitsbegrenzung, Batterie-SOC-Einstellung, Unterstützungsparameter-Einstellung usw.)
- Funktion zur Wiederherstellung der Standardparameter

## Aufbau der Funktionen:



### Tasten Definition

Es gibt 3 Tasten auf dem DR24-Display (☺, +, -). In diesem Handbuch werden diese 3 Symbole durch die Tasten EIN/AUS, NACH OBEN und NACH UNTEN dargestellt. (☺, +, -).

### Allgemeine Bedienung

#### Ein- und Ausschalten des E-Bike-Systemmodus (☺)

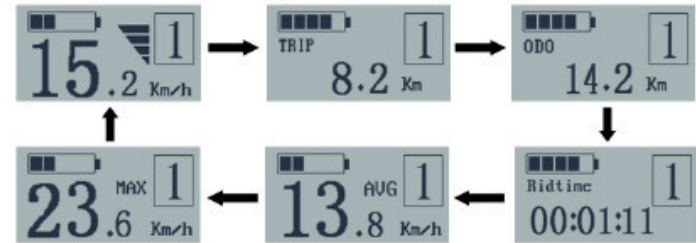
Nach langem Drücken der EIN/AUS-Taste (☺) beginnt das Display zu arbeiten und liefert die Arbeitsleistung des Controllers. Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange die EIN/AUS-Taste (☺), um das E-Bike auszuschalten. Im ausgeschalteten Zustand verbraucht das Display keinen Batteriestrom mehr und der Leckstrom des Displays beträgt weniger als 1uA.

Wenn das Display länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch ab.

#### Display Anzeigen

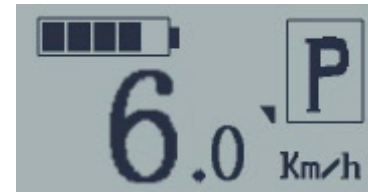
Nach dem Einschalten des Displays zeigt das DR24 standardmäßig die Echtzeitgeschwindigkeit und ODO (km) an. Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste (☺), um die Informationen Echtzeitgeschwindigkeit (km/h), Trip (km), ODO (km), Fahrzeit (Stunde/Minute/Sekunde), Durchschnittsgeschwindigkeit (km/h), Höchstgeschwindigkeit (km/h) anzuzeigen.

#### Display Anzeige Zyklus:



#### Schiebe Assistenten Modus

Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste (☺) und dann durchgehend die NACH UNTEN-Taste (-). Das E-Bike geht in den Schiebe Assistenten Modus über, das Fahrzeug fährt mit einer konstanten Geschwindigkeit von 6 km/h und auf dem Bildschirm erscheint P (Push-Assist/Schiebe Assistent). Lassen Sie die NACH UNTEN-Taste (-) los, deaktiviert das E-Bike den Schiebe-assistenzmodus sofort und kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

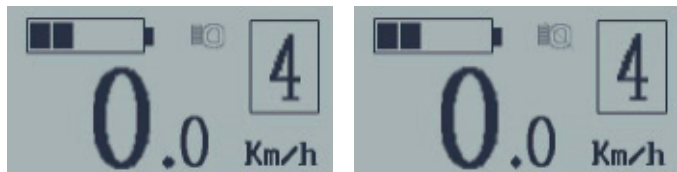


Die Schiebehilfefunktion kann nur verwendet werden, wenn der Benutzer das Fahrzeug schiebt. Bitte verwenden Sie diese Funktion NICHT im Fahrbetrieb.

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (⬆️) länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Scheinwerfer-Symbol, die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung nimmt ab und das Symbol verschwindet nach 5 Sekunden. Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (⬆️) erneut länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer auszuschalten. Auf dem Display wird das Symbol Scheinwerfer AUS angezeigt, die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung nimmt wieder zu und das Symbol verschwindet nach 5 Sekunden.



### Auswahl der Assistenzstufe

Drücken Sie kurz die NACH OBEN (⬆️) oder NACH UNTEN (⬇️) Taste, um die Unterstützungsstufe umzuschalten und so die Motorleistung zu ändern. Die Unterstützung lässt sich in Stufen von 0-5 einstellen. Stufe 0 bedeutet, dass keine Leistung abgegeben wird, Stufe 1 ist die niedrigste Leistung und Stufe 5 ist die höchste Leistung. Drücken Sie die NACH OBEN (⬆️) oder NACH UNTEN (⬇️) Taste, um zwischen den Unterstützungsstufen des E-Bike-Systems zu wechseln und die Motorunterstützung einzustellen.



### Anzeige der Motorleistung

Die Motorausgangsleistung kann über das Display abgelesen werden, und der Anzeigemodus wird wie folgt dargestellt.



### Batterieanzeige

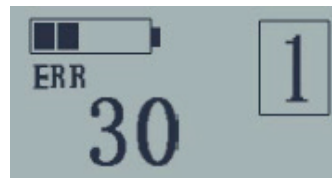
Die Batterieleistung wird in 5 Segmenten angezeigt. Wenn die Batteriespannung hoch ist, leuchtet das Fünf-Segment-LCD. Wenn die Batteriespannung zu niedrig ist, blinkt der Batterierahmen mit einer Frequenz von 1 Hz, was anzeigt, dass die Batterie sofort geladen werden muss.



Blinken bei Unterspannung der Batterie

### Fehlercode Anzeige

Wenn das elektronische Steuersystem des E-Bikes ausfällt, wird auf dem Display automatisch ein Fehlercode angezeigt. Die Definition der detaillierten Fehlercodes entnehmen Sie bitte der beigefügten Liste.



Wenn der Fehlercode angezeigt wird, beheben Sie die Störung bitte rechtzeitig. Wenn der Fehler auftritt, kann das E-Bike nicht mehr normal fahren. Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Fehlercode	Definition
90	Drehmoment Null Fehler
11	Drehmoment außerhalb des Bereichs
92	Fehler des Drehmomentsensors
13	Gangsensor Fehler
15	Geschwindigkeitssensor Fehler
18	Kadenzfehler
20	PCB Übertemperaturwarnung
A1	PCB Übertemperaturfehler
22	PCB Sensorfehler
25	Motor Übertemperaturwarnung
A6	Motor Übertemperaturfehler
A7	Flash Fehler
80	Kommunikation verloren
32	LORA Kommunikation verloren
01	CRC Kommunikationsfehler
40	Motor EST Fehler
41	Motor Überspitzenstrom
C2	Motorverlust Phase
43	Motor über Gleichstrom
D0	Überspannung der Batterie
51	Batterie Unterspannung

Fehlercode	Definition
52	Batterie Überstrom
E0	Fehler in der Batterieversion
E5	Fehler in der Anzeigeversion

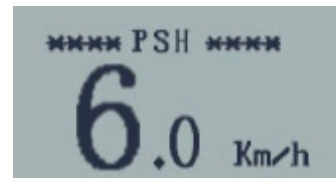
## Allgemeine Einstellung

Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (🔘), um das Display einzuschalten. Wenn Sie im eingeschalteten Zustand bei stehendem Fahrzeug die EIN/AUS Taste (🔘) und die NACH UNTEN Taste (⬇️) gleichzeitig länger als 1 Sekunde gedrückt halten, wechselt das Display in den allgemeinen Einstellungsmodus. Zum Durchschalten der einzelnen Menüpunkte betätigen Sie kurz die EIN/AUS Taste (🔘).

Die verschiedenen Einstellungen müssen bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.

## Einstellung der Schiebe Assistenten Geschwindigkeit

PSH zeigt die Schiebe Assistenten Geschwindigkeit an, der wählbare Bereich für die Einstellung der Schiebe Geschwindigkeit liegt zwischen 3km/h und 6km/h, drücken Sie kurz die NACH OBEN (⬆️) oder NACH UNTEN (⬇️) Taste, um Plus/Minus einzustellen. Die voreingestellte maximale Fahrgeschwindigkeit der Anzeige wird vom Steuergerät hochgeladen. Drücken Sie die NACH OBEN (⬆️) oder NACH UNTEN (⬇️) Taste, um den Geschwindigkeitsgrenzwert zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (🔘) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKkingBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Einstellung der Geschwindigkeitsbegrenzung

SPD zeigt die Höchstgeschwindigkeit an. Der wählbare Bereich für die Einstellung der Höchstgeschwindigkeit liegt zwischen 5km/h und 25 km/h. Drücken Sie die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um die Geschwindigkeitsgrenze zu erhöhen oder zu verringern, bis der gewünschte Wert angezeigt wird. Drücken Sie die EIN/AUS Taste (⏻) länger als 1 Sekunde, um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Hintergrundbeleuchtung Helligkeit

BLG zeigt die Stärke der Hintergrundbeleuchtung an. Die Parameter 1, 2, 3, 4, 5 können eingestellt werden, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzuzeigen. 1 ist die dunkelste, 3 ist die Standardhelligkeit, 5 ist die hellste. Der Standardwert der Anzeige wird von der Steuerung festgelegt. Drücken Sie kurz die Tasten NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓), um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung einzustellen. Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (⏻), um die Einstellung zu bestätigen und zu beenden.



### Umschalten zwischen imperialen und metrischen Einheiten

Unt steht für die Einstellung der Einheitenumschaltung, die Geschwindigkeits- und Kilometereinheit kann mit der Taste NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) geändert werden. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die EIN/

AUS Taste (⏻). Auf dem Display erscheint das Wort „OK“, um anzuzeigen, dass die Rückstellung abgeschlossen ist, und kehren Sie zur Schnittstelle für die Auswahl der Einstellungen zurück. Die Standardeinheit der Anzeige ist das metrische System.



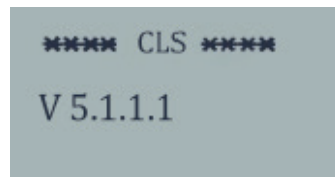
### Softwareversion anzeigen

dPS zeigt die Softwareversion des Displays an. Die Softwareversion des Displays wird vom Programm bestätigt und kann NICHT angepasst werden.



### Controller Software Version

CLS gibt die Softwareversion des Steuergeräts an. Die Softwareversion des Steuergeräts wird vom Steuergerät hochgeladen und kann NICHT angepasst werden.



## TRIP Funktion löschen

Im TRIP-Modus und wenn der TRIP-Wert NICHT 0 ist, drücken Sie die NACH OBEN (↑) und NACH UNTEN (↓) Taste gleichzeitig für mehr als 1 Sekunde, um die TRIP-Dateninformationen zu löschen.

## Einstellung beenden

Drücken Sie in der personalisierten Parametereinstellungsoberfläche kurz die EIN/AUS Taste (⏻), um die Eingabe zu bestätigen.

Halten Sie die EIN/AUS Taste (⏻) gedrückt, um die Einstellungen zu speichern und die aktuelle Einstellung zu verlassen.

## WARNUNG

Verwenden Sie das Display mit Bedacht. Versuchen Sie NICHT, den Stecker zu lösen oder zu verbinden, wenn die Batterie eingeschaltet ist.

- Versuchen Sie, nicht auf das Display zu schlagen.
- Ändern Sie NICHT die Systemparameter, um eine Störung der Parameter zu vermeiden.
- Lassen Sie die Anzeige reparieren, wenn ein Fehlercode erscheint.

# VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5“)

## Produktname und Modell:

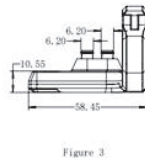
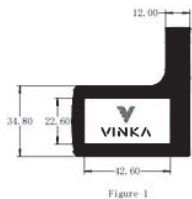
Name: E-bike Intelligent LCD Display

Modell: DC31

## Technische Daten:

Stromversorgung	36V/48V
Nennbetriebsstrom	23mA
Maximaler Arbeitsstrom	30mA
Leckstrom im Aus-Zustand	<1µA
Arbeitstemperatur	-20°C~ 60°C
Lagerungstemperatur	-30°C~ 70°C

## Erscheinungsbild und Größe

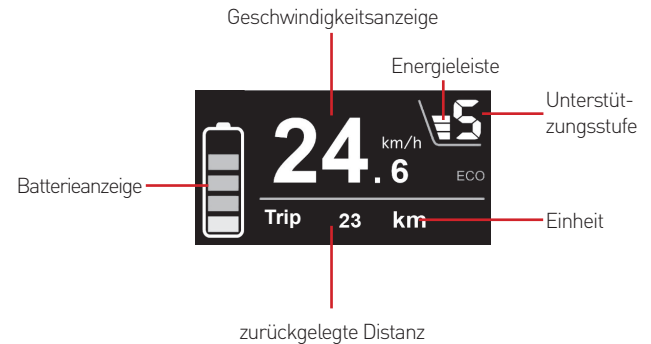


## Funktion und Tastendefinition:

DC31 hat viele Funktionen, um die Bedürfnisse der Fahrer zu erfüllen. Die Anzeigeelemente sind wie folgt:

- Intelligente Batterieanzeige
- Einstellung und Anzeige der Unterstützungsstufe
- Geschwindigkeitsanzeige (einschließlich RT-Geschwindigkeit, Höchstgeschwindigkeit, AVG-Geschwindigkeit)
- Kilometerstandanzeige (einschließlich Trip und ODO)
- Push-Assist Steuerung und Anzeige
- Anzeige der Fahrzeit
- Kontrolle der Hintergrundbeleuchtung und Beleuchtungsanzeige
- Fehlercode-Anzeige
- Parametereinstellung (Radgröße, Geschwindigkeitsbegrenzung, Batterie-SOC-Einstellung, Unterstützungsparameter-Einstellung usw.)
- Funktion zur Wiederherstellung der Standardparameter

## Aufbau der Funktionen:





### Tasten-Definition

Es gibt 4 Tasten auf dem DC31-Display (☺, +, -, MODE). In diesem Handbuch werden diese durch 3 Symbole für die Tasten EIN/AUS, NACH OBEN und NACH UNTEN (☺, +, -) und das Wort MODE dargestellt.



### Allgemeine Bedienung

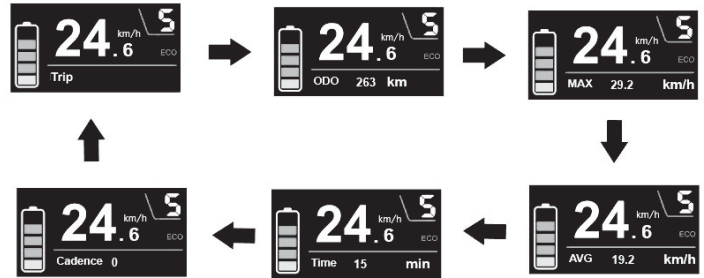
#### Ein- und Ausschalten des E-Bike-Systemmodus (☺)

Nach langem Drücken der EIN/AUS-Taste (☺) beginnt das Display zu arbeiten und liefert die Arbeitsleistung des Controllers. Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange die EIN/AUS-Taste (☺), um das E-Bike auszuschalten. Im ausgeschalteten Zustand verbraucht das Display keinen Batteriestrom mehr, und der Leckstrom des Displays beträgt weniger als 1uA. Wenn das Display länger als 15 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch ab.

#### Display Anzeigen

Nach dem Einschalten des E-Bike-Systems zeigt das Display standardmäßig die aktuelle Geschwindigkeit, den Ladezustand des Akkus, den Unterstützungstyp, die Unterstützungsstufe und die Fahrstrecke an. Drücken Sie kurz die MODE-Taste (MODE), um die Informationen Trittfrequenz (Cadence), Gesamtkilometerstand (ODO), Höchstgeschwindigkeit (MAX), Durchschnittsgeschwindigkeit (AVG), Fahrzeit (TIME) und gefahrene Kilometer (Trip) anzuzeigen.

#### Display Anzeige Zyklus:



#### Schiebeassistenzmodus

Drücken Sie kurz die MODE-Taste (MODE) und halten Sie die NACH UNTEN-Taste (-) gedrückt. Der Schiebeassistenzmodus wird aktiviert, das E-Bike fährt mit einer konstanten Geschwindigkeit von 6 km/h und auf dem Bildschirm erscheint das Symbol Lassen Sie die NACH UNTEN-Taste (-) los, deaktiviert das E-Bike den Schiebeassistenzmodus sofort und kehrt zum Status zurück.

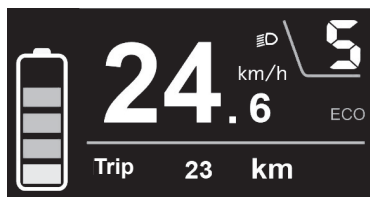


Die Schiebeassistenzfunktion kann nur verwendet werden, wenn der Benutzer das Fahrzeug schiebt. Bitte verwenden Sie diese Funktion NICHT im Fahrbetrieb.

## VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5“)

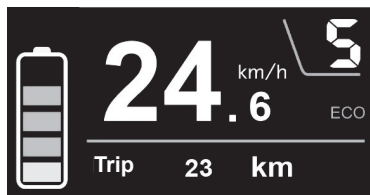
### Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer einzuschalten. Auf dem Display erscheint das Scheinwerfer-Symbol und die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird reduziert. Drücken Sie die NACH OBEN-Taste (↑) erneut länger als 1 Sekunde, um den Scheinwerfer auszuschalten. Auf dem Display erlischt das Scheinwerfersymbol und die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wird erhöht.



### Auswahl der Assistenzstufe

Drücken Sie kurz die NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste, um die Unterstützungsstufe umzuschalten und so die Motorleistung zu ändern. Die Standardunterstützungsstufe reicht von 0-5 Stufen. Stufe 0 bedeutet, dass keine Leistung abgegeben wird, Stufe 1 ist die niedrigste Leistung und Stufe 5 ist die höchste Leistung.



### Anzeige der Motorleistung

Die Motorausgangsleistung wird am Display als Energieleiste neben der Assistenzstufe dargestellt.



### Ladestandanzeige

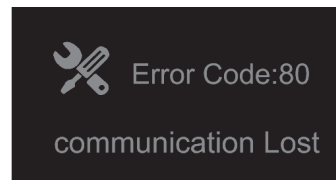
Die Akkuleistung wird in 5 Segmenten angezeigt. Ist die Akkuspannung hoch, leuchtet das Fünf-Segment-LCD. Ist die Akkuspannung zu niedrig, blinkt der Akkurahmen mit einer Frequenz von 1 Hz, der Akku muss sofort geladen werden.



Blinken bei Unterspannung der Batterie

### Fehlercode Anzeige

Wenn das elektronische Steuersystem des E-Bikes ausfällt, wird auf dem Display automatisch ein Fehlercode angezeigt. Die Definition der detaillierten Fehlercodes entnehmen Sie bitte der beigefügten Liste.



Wenn der Fehlercode angezeigt wird, beheben Sie die Störung bitte rechtzeitig. Wenn der Fehler auftritt, kann das E-Bike nicht mehr normal fahren. Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

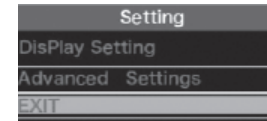
Fehlercode	Definition
90	Drehmoment Null Fehler
11	Drehmoment außerhalb des Bereichs
92	Fehler des Drehmomentsensors
13	Gangsensor Fehler
15	Geschwindigkeitssensor Fehler
18	Kadenzfehler
20	PCB Übertemperaturwarnung
A1	PCB Übertemperaturfehler
22	PCB Sensorfehler
25	Motor Übertemperaturwarnung
A6	Motor Übertemperaturfehler
A7	Flash Fehler
80	Kommunikation verloren
32	LORA Kommunikation verloren
01	CRC Kommunikationsfehler
40	Motor EST Fehler
41	Motor Überspitzenstrom
C2	Motorverlust Phase
43	Motor über Gleichstrom
D0	Überspannung der Batterie
51	Batterie Unterspannung

Fehlercode	Definition
52	Batterie Überstrom
E0	Fehler in der Batterieversion
E5	Fehler in der Anzeigeversion

## Allgemeine Einstellung

Drücken Sie lange auf die EIN/AUS Taste (⏻), um das Display einzuschalten. Wenn Sie im eingeschalteten Zustand bei stehendem Fahrzeug die MODE-Taste (MODE) und die NACH UNTEN Taste (⏮) gleichzeitig länger als 1 Sekunde gedrückt halten, wechselt das Display in den allgemeinen Einstellungsmodus. Zum Durchschalten der einzelnen Menüpunkte betätigen Sie kurz die NACH UNTEN Taste (⏮), zur Auswahl eines Menüpunkts die MODE-Taste (MODE).

Die verschiedenen Einstellungen müssen bei stehendem Fahrzeug vorgenommen werden.



## Display Einstellungen (Display Setting)

### Umschalten zwischen imperialen und metrischen Einheiten

„Toggle Unit“ steht für die Einstellung der dargestellten Einheiten für Geschwindigkeit und Distanzen.

Die Einheit kann mit der Taste NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (⏮) geändert werden. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die MODE-Taste (MODE). Die Standard-einheit der Anzeige ist das metrische System.



# VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5“)

## Radgröße

„Wheel“ zeigt den Raddurchmesser. Es handelt sich hier um eine Information, es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	29Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Geschwindigkeitsbegrenzung

„Speed Limit“ zeigt die Höchstgeschwindigkeit an. Es handelt sich hier um eine Information, es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Softwareversion anzeigen


„Version Info“ zeigt die Softwareversion des Displays an. Es handelt sich hier um eine Information, es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Unterstützungsmodus

„Assist Mode“ zeigt den aktuell gewählten Unterstützungsmodus. Wählen Sie mit der NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste die gewünschte Einstellung. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die MODE-Taste (MODE). Die Standardeinheit der Anzeige ist das metrische System.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	BOOST
TRIP Reset	YES
BACK	

## TRIP zurücksetzen

Legen Sie unter „TRIP Reset“ mit der NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste fest, ob die gefahrenen Kilometer zurückgesetzt werden sollen. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die MODE-Taste (MODE). Die Standardeinheit der Anzeige ist das metrische System.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Erweiterte Einstellungen (Advanced Settings)

### Unterstützungstufen

„Power Set“ zeigt die verfügbaren Stufen der Tretunterstützung. Es handelt sich hier um eine Information, es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

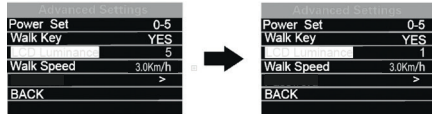
### Schiebeassistent

„Walk Key“ zeigt den Status des Schiebe-Assistenten an. Es handelt sich hier um eine Information, es können keine Einstellungen vorgenommen werden.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

## Displayhelligkeit

„LCD Luminance“ zeigt die Displayhelligkeit. Wählen Sie mit der NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste die gewünschte Einstellung. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die MODE-Taste (MODE).



## Einstellung der Schiebeassistentengeschwindigkeit

„Walk Speed“ zeigt die Schiebe Assistenten Geschwindigkeit an. Wählen Sie mit der NACH OBEN (↑) oder NACH UNTEN (↓) Taste die gewünschte Einstellung (3 - 6 km/h). Drücken Sie zur Bestätigung kurz die MODE-Taste (MODE).



## Menüpunkte verlassen / Einstellung beenden

Wählen Sie „BACK“, um einen Menüpunkt zu verlassen.

Wählen Sie im Hauptmenü „Exit“ oder drücken Sie 1 Minute lang keine Taste, kehrt das Display zur Standardanzeige zurück.

## WARNUNG

Verwenden Sie das Display mit Bedacht. Versuchen Sie NICHT, den Stecker zu lösen oder zu verbinden, wenn die Batterie eingeschaltet ist.

- Achten Sie darauf, das Display nicht zu beschädigen.
- Ändern Sie keine Systemparameter, um eine Störung zu vermeiden.
- Lassen Sie die Anzeige reparieren, wenn ein Fehlercode erscheint.

DE

## ÜBERPRÜFUNG VOR FAHRANTRITT

Ihr Fahrrad wurde bei der Produktion sorgfältig geprüft. Aufgrund des Transportes ist es jedoch erforderlich, dass Sie vor der ersten Fahrt, wie auch bei jeder weiteren Fahrt, folgende Punkte kontrollieren:

- Begeben Sie sich erst mit dem E-Bike in den Straßenverkehr, wenn Sie das Verhalten des E-Bikes kennen und mit der Bedienung vertraut sind.
- Gewöhnen Sie sich abseits des Straßenverkehrs an die Fahreigenschaften des E-Bikes.
- Prüfen Sie die Bremseigenschaften und gewöhnen Sie sich bei geringerer Geschwindigkeit an die Bremsstärke.
- Üben Sie den Umgang mit der Gangschaltung, bis Sie die Gangschaltung so bedienen können, dass Ihre Aufmerksamkeit nicht beeinträchtigt wird.
- Üben Sie den Umgang mit dem elektrischen Antriebssystem, das Sie während des Tretens mit zusätzlicher Motorkraft unterstützt.
- Üben Sie den Umgang mit dem Steuerdisplay, bis Sie die angezeigten Informationen sicher bewerten können.
- Prüfen Sie, ob alle Einstellungen auf Ihr Fahrverhalten abgestimmt sind.

### Vor jeder Fahrt

- Fahren Sie nicht mit dem E-Bike, wenn übermäßiger Verschleiß vorliegt oder Schraubverbindungen gelöst sind.
- Prüfen Sie das E-Bike vor jeder Fahrt gemäß folgender Prüftabelle.

Komponente	Prüfung
Schraubverbindungen	Sichtprüfung der Schraubverbindungen
Bremsen	Bremsen prüfen
Gangschaltung	Gangschaltung prüfen
Reifen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reifen prüfen</li><li>• Luftdruck prüfen und einstellen</li></ul>
Rahmen	Rahmen prüfen
Federgabel	Sichtprüfung der Schraubverbindungen
Felgen und Speichen	Felgen und Speichen prüfen
Schnellspanner	Vorspannung prüfen
Lenker	Lenker prüfen
Akkuschloss	Akku einsetzen
Akku	Akku prüfen
Kabel und Anschlüsse	Kabel und Anschlüsse prüfen
Sattel/Sattelstütze	Sattel/Sattelstütze prüfen

### HINWEIS

Wenn Sie bei der Inspektion feststellen, dass Ihr Fahrrad einen für Sie nicht korrigierbaren Mangel aufweist, nehmen Sie es erst wieder in Betrieb, wenn der Mangel durch einen Servicedienst behoben worden ist.

## Lenker montieren und einstellen

Lenker montieren konventioneller Vorbau (E-Trekkingbike / E-Citybike / E-Faltrad)

### HINWEIS

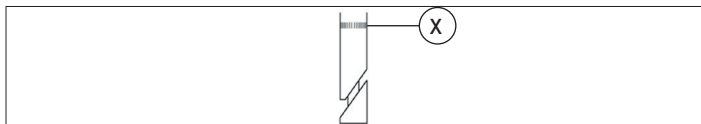
Der Lenker ist ab Werk mit dem Vorbau verschraubt. Vor der ersten Inbetriebnahme ist es notwendig den Lenker auszurichten. Der Vorbau muss exakt in einer Linie mit dem Vorderrad ausgerichtet sein.

01. Zum Ausrichten des Lenkers nehmen Sie das Vorderrad zwischen die Knie. Drehen Sie den Lenker, bis er rechtwinklig zum Vorderrad steht.
02. Ziehen Sie anschließend die Befestigungsschraube (1) für den Vorbau so fest, dass dieser deutlich ohne Spiel ist. Beim E-Faltrad befindet sich die Befestigungsschraube im Faltgelenk (ohne Abb.).

Geben Sie nun das Vorderrad frei. Der Lenker muss sich jetzt leicht nach links und rechts bewegen lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss möglicherweise das Steuerlager eingestellt werden.



Lenker einstellen/ Höhe anpassen



Um die Höhe des Lenkers beim E-Trekkingbike und E-Citybike zu verändern bzw. den Lenker auszurichten, lösen Sie die Befestigungsschraube (1). Sie können nun die Lenker/ Vorbau Einheit bis zur maximal Markierung (X) herausziehen und die gewünschte Höhe einstellen bzw. den Lenker wie unter dem vorhergehenden Punkt beschrieben ausrichten. Anschließend die Befestigungsschraube (1) wieder fixieren. Höhenverstellung für E-Faltrad siehe Seite 43.

## Lenker montieren Mountainbike Vorbau (E-MTB HT / E-MTB HT MM)

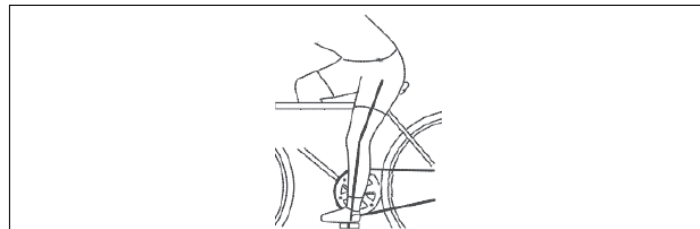
01. Zum Ausrichten des Lenkers nehmen Sie das Vorderrad zwischen die Knie. Drehen Sie den Lenker, bis er rechtwinklig zum Vorderrad steht.
02. Ziehen Sie anschließend die Manschettenschrauben (2) für den Vorbau so fest, dass dieser deutlich ohne Spiel ist.

Geben Sie nun das Vorderrad frei. Der Lenker muss sich jetzt leicht nach links und rechts bewegen lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss möglicherweise das Steuerlager eingestellt werden.



Anzugsdrehmoment: 15 - 19 Nm

## Sattel einstellen (alle Modelle)



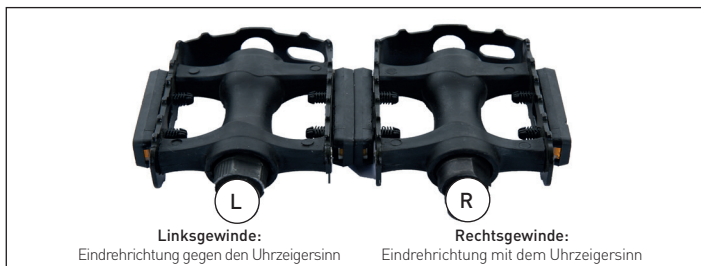
Die Sattelhöhe ist richtig eingestellt, wenn im Sitzen, mit nicht vollständig durchgestreckten Bein, die Fußsohle, auf den jeweils in der unteren Stellung befindlichen Pedal, aufliegt. Die Fußspitzen müssen den Boden noch berühren können. Sollte diese Position zu un bequem sein, kann der Sattel tiefer eingestellt werden.

## EINSTELLUNGEN



01. Wenn Sie den Sattel auf die korrekte Höhe eingestellt haben fixieren Sie die Sattelstütze (1) mit Sattelklemme (2).
02. Wenn zur Fixierung der Sattelstütze eine Klemmschelle (3) mit Schnellspanner montiert ist, muss diese so fest fixiert werden, dass die Sattelstütze nicht in den Rahmen rutscht oder sich verdrehen lässt.
03. Zum Einstellen der Spannkraft verdrehen Sie die Mutter, welche dem Exzenterhebel (4) gegenüber liegt. Die Sattelstütze muss mindestens bis zur ringförmigen Sicherheitsmarkierung eingesetzt werden.
04. Für besten Komfort sollte der Sattel waagrecht montiert sein. Lockern Sie dazu die Schraube (5) und bringen Sie den Sattel in die korrekte Position. Anschließend fixieren Sie die Schraube wieder.

### Pedale (alle Modelle)



Die Pedale müssen immer fest angezogen sein, da diese sonst aus dem Gewinde der Kurbeln ausbrechen können!

**Anzugsdrehmoment 25 Nm**

### HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass die Pedale mit L (links für linke Seite) und R (rechts für rechte Seite) gekennzeichnet sind. Werden diese bei der Montage verwechselt, so werden die Pedale wie auch die Kurbeln unweigerlich beschädigt. Die Pedale werden immer „in Fahrtrichtung“ angezogen.

### Räder (alle Modelle)

Das vordere und das hintere Rad muss zu jedem Zeitpunkt ausreichend fixiert sein, da es bei lose montierten Rädern zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten kommen kann.

### Anzugsdrehmoment (bei geschraubten Radachsen): 23 - 27 Nm

Bei Radachsen, welche mittels Schnellspanner fixiert werden, ist zu beachten dass dieser so fest wie möglich angezogen werden muss, damit sich die Laufräder weder beim Beschleunigen noch beim Bremsen aus der Verankerung lösen können.

### Räder aus- und einbauen (alle Modelle)

#### Vorderrad



01. Öffnen Sie den Schnellspanner so weit, dass Sie das Vorderrad nach unten aus der Federgabel ziehen können. Vermeiden Sie es die Mutter vollkommen von der Radachse zu lösen.



02. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
03. Beim Einbau ist darauf zu achten, dass beim Einsetzen des Vorderrades weder Bremsscheibe, Bremsbeläge oder die Bremszange beschädigt werden. Die Bremsscheibe (1) muss genau zwischen den Belägen der Bremszange eingesetzt werden.



#### HINWEIS

So lange das Vorderrad ausgebaut ist, vermeiden Sie es die Vorderbremse zu betätigen. Bevor Sie losfahren stellen Sie sicher, dass die Bremse einwandfrei funktioniert. Beachten Sie beim Einbau des Vorderrades, dass die Radachse korrekt in die Gabel eingesetzt ist, bevor Sie die Radachse fixieren. Bei Schnellspannachsen ist darauf zu achten, dass die beiden konischen Federn immer außerhalb der Gabelholme liegen.

#### Hinterrad



01. Schalten Sie die Kette hinten auf das kleinste Ritzel.
02. Öffnen Sie den Schnellspanner, ziehen Sie das Schaltwerk (3) nach hinten und drücken Sie das Hinterrad in Richtung der Ausfallenden. Vermeiden Sie es die Muttern vollkommen von der Radachse zu lösen.



#### HINWEIS

Achten Sie darauf, dass sich Ritzel und Kette nicht verhaken.

03. Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Der Einbau wird erleichtert, wenn Sie dabei das Schaltwerk nach hinten drücken. Die Kette muss beim Einbau auf das kleinste Ritzel gelegt werden. Setzen Sie das Laufrad so ein, dass sich die Bremsscheibe leichtgängig zwischen die Bremsklötze schiebt.

Beim Einbau ist darauf zu achten, dass die Radachse links und rechts vollständig in den Ausfallenden sitzt. Bevor Sie losfahren stellen Sie sicher, dass die Bremse und die Schaltung einwandfrei funktionieren.

## EINSTELLUNGEN

### HINWEIS

So lange eines der beiden Laufräder ausgebaut ist muss der Rahmen am jeweiligen Ende sorgfältig aufgesetzt werden, damit weder die Frontgabel, der Rahmen oder das Schaltwerk beschädigt werden.

### Mechanische Scheibenbremse (alle Modelle)

Mechanische Scheibenbremsen bieten gegenüber herkömmlichen Felgenbremsen mehrere Vorteile: besseres Bremsverhalten bei Nässe, Schlamm oder anderen widrigen Bedingungen, geringerer Bremskraftverlust bei längerem Bremsen bergab und die Möglichkeit, auch dann noch zu bremsen, wenn die Felge verbogen oder verzogen ist.

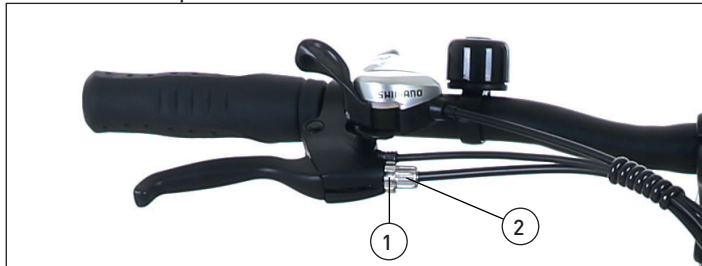
### ACHTUNG

Auf nassen Fahrbahnen verlängert sich der Bremsweg um etwa 20%.

Die mechanischen Scheibenbremsen bieten die folgenden Merkmale:

- Schnelle und einfache Installation und Einstellung des Bremssattels durch die automatische Bremssattelzentrierung.
- Schwimmende Platten, die sicherstellen, dass sich die Beläge automatisch und gleichmäßig an den Rotorwinkel anpassen.
- Beläge mit Verschleißindikatoren

### Nachstellen und Spannen des Bremsseiles:



01. Lockern Sie die Kontermutter (1) indem Sie diese in Richtung Einstellmutter (2) drehen.
02. Durch Herausdrehen der Einstellmutter (2) spannen Sie das Bremsseil vor und stellen dadurch die Bremsbeläge näher an die Felge bzw. Bremsscheibe. Durch Eindrehen der Einstellmutter (2) lockern Sie das Bremsseil und bewegen dadurch die Bremsbeläge von der Felge bzw. Bremsscheibe weg. Die Einstellung ist korrekt, wenn die Bremsbeläge ca. 1 mm Abstand zur Felge bzw. Bremsscheibe haben.
03. Wenn Sie die Seilspannung richtig eingestellt haben drehen Sie die Kontermutter(1) in Richtung Bremshebel, damit die Einstellmutter (2) fixiert wird.



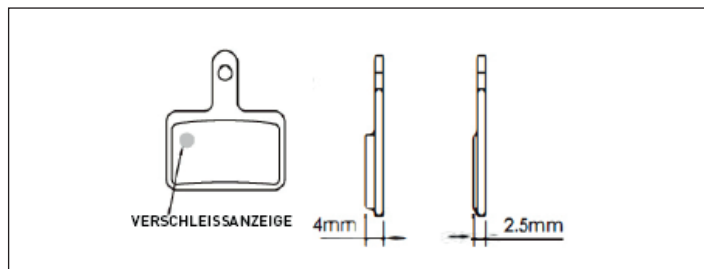
Bei vielen Seilzug Scheibenbremsen kann die zuvor beschriebene Einstellung auch an der Bremszange vorgenommen werden. Sollte es nicht mehr möglich sein das Bremsseil mit der Einstellschraube des Bremshebels zu spannen, muss das Bremsseil selbst gespannt werden.



01. Lockern Sie die Schraube (3), drücken Sie die beiden Arme der Bremszange (5) mit einer Hand zueinander.
02. Mit der anderen Hand spannen Sie das Bremsseil (4).
03. Anschließend fixieren Sie die Schraube (3) wieder.

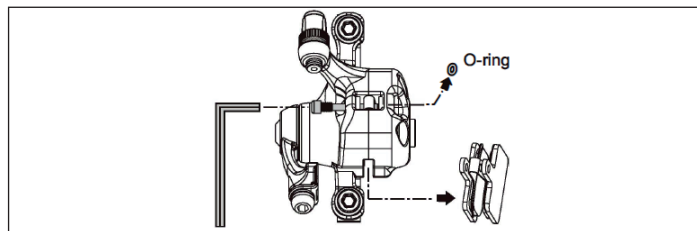
## Bremsbeläge

Die Scheibenbremsen an Ihrem Fahrrad sind mit Bremsbelägen ausgestattet die regelmäßig auf Verschleiss kontrolliert werden sollten. Der Belag sollte ersetzt werden, wenn die Gesamtdicke weniger als 2,5 mm beträgt (Reibmaterial und Metallplatte).



## Bremsbeläge wechseln

01. Bremsbeläge und Bremsbelaghalter werden von einer 3-mm-Bremsbelag Halteschraube am Bremssattel festgehalten. Um die Beläge und den Belaghalter zu entfernen, schrauben Sie die Befestigungsschraube ab.
02. Schieben Sie dann die Beläge und den Halter vorsichtig heraus. Dies lässt sich am einfachsten mit dem Inbusschlüssel bewerkstelligen.
03. Sobald die Beläge aus dem Bremssattel entfernt sind, können sie leicht aus dem Belaghalter entfernt werden.



## WARNUNG

Die Beläge und die Bremsscheibe müssen sauber und frei von öl- oder fetthaltigen Verunreinigungen gehalten werden. Wenn die Beläge verunreinigt sind, müssen Sie sie entsorgen und durch einen neuen Satz ersetzen. Eine verunreinigte Bremsscheibe sollte mit einer Reinigungslösung gereinigt, gründlich abgespült und getrocknet werden. Halten Sie den Belag mit dem Ende nach oben und setzen Sie ihn in den Schlitz des Bremssattels ein, wobei die Metallrückseite zum Kolben zeigt.

## WARNUNG

Stellen Sie nicht nur die Kabelspannung ein, um den Belagverschleiß auszugleichen. Nach dem Austausch mit neuen Belägen prüfen Sie, ob Bremsscheibe und Belag einander berühren, falls ja, müssen Sie den Abstand der Bremsbeläge zu der Bremsscheibe einstellen.

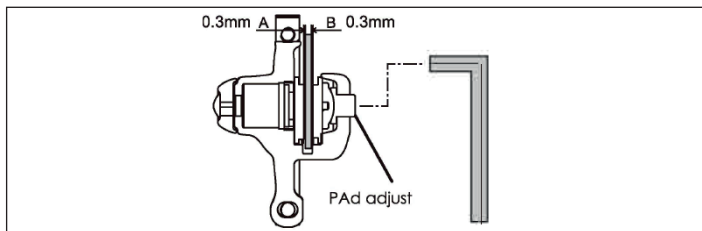
## EINSTELLUNGEN

### Einstellen der Beläge und des Bremssattels

Wenn die Beläge abgenutzt sind, stellen Sie sicher, dass das Spiel zwischen Rotor und Belag auf 0,3 mm eingestellt ist.

Wenn nur eine Seite eingestellt wird, versagen die Bremsen.

01. Verwenden Sie einen 5 mm Inbusschlüssel, um die Einstellschraube des Bremssattels auf der Rückseite (Nabenseite) des Sattels einzustellen. (A-Seite)
02. Stellen Sie die Einstellung des Kabels für die B-Seite ein.



### ACHTUNG

Erst nach 30-40 Vollbremsungen erreichen neue Bremsbeläge ihren maximalen Bremswert. Dies wird als Einbremsen bezeichnet.

### Wartungshinweise

#### Bremsbeläge ersetzen

Bremsbeläge sollten sofort ersetzt werden, wenn sie verunreinigt sind oder eine Dicke von weniger als 0,8 mm aufweisen

#### Vor dem Fahren

- Bremsbeläge auf Verschleißerscheinungen und Verunreinigungen untersuchen.
- Bremsleitungen auf Risse, Verschleißerscheinungen oder Knicke untersuchen und ggf. ersetzen
- Funktionstüchtigkeit des Bremssystems überprüfen

#### Nach dem Fahren

- Sämtliche Schmutzpartikel aus dem Schlitz des Bremssattels entfernen.
- Gehäuse des Bremssattels mit einem Lappen reinigen.

#### In regelmäßigen Abständen

- Lassen Sie das Bremssystem einmal im Jahr oder alle 3000 km von einem Fachmann kontrollieren.
- Kolben des Bremshebels schmieren.
- Alle Schrauben mit einem Drehmomentsschlüssel den Herstellerangaben entsprechend nachziehen.

### Tretkurbeln (alle Modelle)



Kontrollieren Sie die Tretkurbeln in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz.

01. Bei Bedarf ziehen Sie die Schraube (1) fest an.

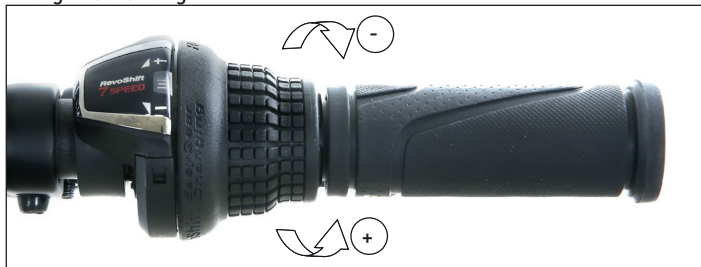
### Schaltung (alle Modelle)

#### HINWEIS

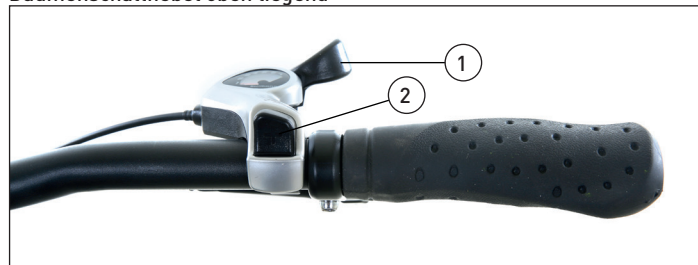
Bestimmen Sie anhand der nachfolgenden Bilder welches Schaltsystem (Schalthebel) an Ihrem Fahrrad verbaut ist. Im Regelfall schalten Sie auf der rechten Seite die Gänge am hinteren Ritzel und mit der linken Seite schalten Sie die Gänge an der vorderen Kettenrad Garnitur.

**Gänge sicher schalten**

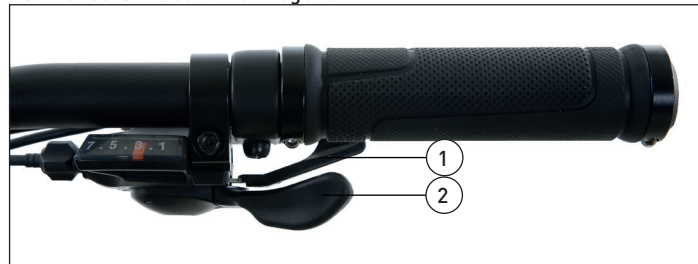
Bitte schalten Sie immer lastfrei. Bevor Sie schalten hören Sie kurz mit dem Treten auf, wechseln Sie den Gang durch Drücken oder Verdrehen des Schalthebels und beginnen Sie ohne große Last auf die Pedale auszuwirken wieder mit dem Treten. Beim Gangwechsel ist immer auf ein spürbares Einrasten oder hörbares Klicken zu achten, da dies den fertigen Schaltvorgang quittiert. Vermeiden Sie es, mehrere Gänge gleichzeitig zu schalten. Je nach Schalthebelsystem kann der aktuelle Gang im Display abgelesen werden. Geben Sie besonders vor Bergauffahrten acht und schalten Sie rechtzeitig in den gewünschten Gang. Bitte niemals beide Schalthebel zur gleichen Zeit bedienen. Wenn der Schaltvorgang nicht abgeschlossen werden kann, muss die Schaltung eingestellt werden. Ein unvollständiger Schaltvorgang ist im Regelfall durch eine rasselnde Kette bemerkbar.

**Drehgriffschaltung**

Verdrehen nach vorne (+) = einen Gang rauf schalten.  
Verdrehen nach hinten (-) = einen Gang runter schalten.

**Daumenschalthebel oben liegend**

Drücken der Taste 1 (-) = einen Gang runter schalten.  
Drücken der Taste 2 (+) = einen Gang rauf schalten.

**Daumenschalthebel unten liegend**

Drücken der Taste 1 (+) = einen Gang rauf schalten.  
Drücken der Taste 2 (-) = einen Gang runter schalten.

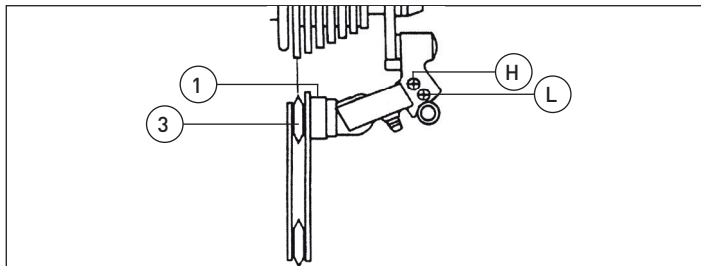
## EINSTELLUNGEN

### Schaltung einstellen (alle Modelle)

#### Kettenschaltung

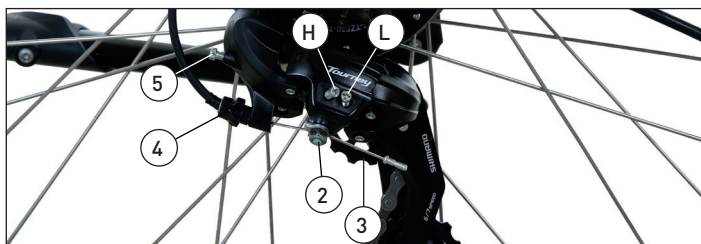
Die Kettenschaltung ist ab Werk eingestellt und sollte nur im Notfall selber justiert werden. Je nach Konfiguration Ihres Fahrrades kann es notwendig sein das Schaltwerk hinten und/oder dem Umwerfer vorne nachjustieren zu müssen.

#### Schaltwerk einstellen



#### HINWEIS

Optisch kann das bei Ihrem Fahrrad verbaute Schaltwerk abweichen, jedoch bleibt das Funktionsprinzip gleich.



01. Schalten Sie die Kette auf das „kleinste“ Ritzel am hinteren Zahnkranz und auf das „mittlere“ Kettenrad vorne.
02. Lösen Sie nun die Mutter (2) und hängen Sie das Schaltseil aus. Rich-

ten Sie nun die Führungsrolle (3) mit der Stellschraube (H) so aus, dass diese exakt unter dem kleinsten Ritzel steht. Anschließend hängen Sie das Schaltseil wieder ein und fixieren Sie die Mutter (2).

03. Schalten Sie nun die Kette auf das größte Ritzel. Dies sollte mit Sorgfalt passieren, da bei falsch eingestelltem Kettenwerfer der Arm des Werfers sowie die Kette leicht in die Speichen gelangen können.
04. Richten Sie nun die Führungsrolle (3) mit der Stellschraube (L) so aus, dass diese exakt unter dem größtem Ritzel steht.

Wenn der Stellbereich des Kettenwerfer korrekt eingestellt ist, die Kette beim Schalten jedoch zu früh oder sehr schlecht bis gar nicht die Gänge wechselt, kann dies mit dem Stellrad (4) eingestellt werden. Durch Herausdrehen (gegen den Uhrzeigersinn) des Stellrades erhöhen Sie die Spannung auf das Schaltseil und die Kette wechselt beim Schalten auf die größeren Ritzel früher den Gang. Beim Eindrehen (mit dem Uhrzeigersinn) des Stellrades verhält es sich in umgekehrter Reihenfolge. Wenn beim Gangwechsel auf kleinere Ritzel die Kette nicht nach unten springt muss das Stellrad ein gedreht werden. Wenn die Kette zu früh nach unten springt muss das Stellrad heraus gedreht werden. Ist der Umwerfer nicht richtig eingestellt, kann dies zu Schäden an den Bauteilen der Schaltung, der Kette und dem Kettenritzel kommen. Weiter kann der Kettenwerfer in die Speichen gelangen, was zu schweren Unfällen und Verletzungen führen kann. Einstellungen an der Schaltung sind Wartungsarbeiten! Bei falscher Handhabung besteht keine Garantie! Der Abstand der oberen Führungsrolle (3) sollte ca. 2 Kettenglieder zu den Ritzeln betragen. Mit der Einstellschraube (5) kann dies angepasst werden.

**Kette (alle Modelle)**

Bitte beachten Sie, dass der Zustand der Kette maßgeblich über die Lebensdauer und Funktionalität der Schaltkomponenten entscheidet. Ist die Kettenspannung nicht korrekt oder die Kette schlecht gewartet so ist die Funktion beeinträchtigt, ein erhöhter Verschleiß und Defekte sind unvermeidbar. Die Kette ist richtig gespannt, wenn diese auf dem kleinsten Ritzel liegend nicht durchhängt. Mit der Einstellschraube (1) kann die Kettenspannung geringfügig angepasst werden.



Wenn die Kette getauscht werden muss, darf nur ein baugleiches Fabrikat mit gleicher Anzahl an Kettengliedern verwendet werden. Bitte achten Sie darauf, dass die Kette immer sauber und frei von Ablagerungen bzw. Rost ist. Die Kette muss in regelmäßigen Abständen gereinigt und geschmiert werden. Zur Reinigung verwenden Sie am besten ein mildes Spülmittel oder Spezialreiniger aus dem Fachhandel. Zur Pflege der Kette verwenden Sie „niemals“ herkömmliche Öle, Fette oder Motorrad Kettenspray. Öle und Fette bilden Staub und Schmutz welche auf der Kette haften bleiben, den Verschleiß erhöhen und die Funktion beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich Fahrradkettenspray. Dieser haftet ausreichend auf der Kette und Ritzel ohne dabei Staub und Schmutz zu binden.

**Federelemente (alle Modelle)**

Das von Ihnen erworbene Fahrrad kann gefedert oder ungefedert sein. Es gilt grundsätzlich drei verschiedene Federungssysteme zu unterscheiden.

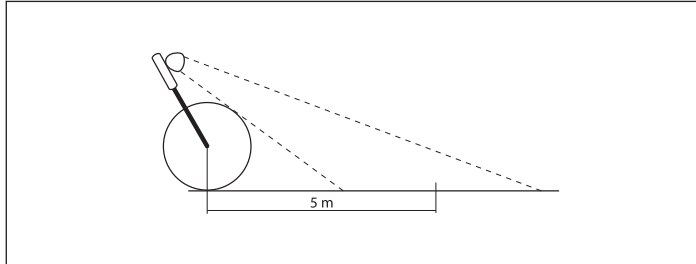
01. Federgabel (Hardtail)
  - Verstellbar/ nicht verstellbar
02. Gefedertes Fahrradheck (Fullsuspension)
  - Im Regelfall verstellbares Federelement
03. Gefederte Sattelstütze
  - Verstellbar/ nicht verstellbar

**Federgabel einstellen (nur bei verstellbaren Modellen)**

Drehen Sie hierfür die am oberen Ende der Gabel befindliche Einstellschraube (1) in die entsprechende Richtung. Drehen Sie mit dem Uhrzeigersinn, um die Feder vorzuspannen bzw. drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Federspannung zu reduzieren. Spannen Sie die Feder vor wird die Gabel härter und umgekehrt.

## EINSTELLUNGEN

### Beleuchtung (alle Modelle)



Wenn Ihr Fahrrad mit einer Lichanlage ausgestattet ist so sollte diese regelmäßig kontrolliert werden. Neben der Funktion von Frontscheinwerfer und Rücklicht sollten Sie auch die korrekte Einstellung des Frontscheinwerfers in regelmäßigen Abständen kontrollieren. Ein zu hoch eingestellter Scheinwerfer kann den Gegenverkehr blenden. Der Scheinwerfer ist optimal eingestellt, wenn das Zentrum des Lichtkegels ca. 5 m vor dem Fahrrad liegt.

### Bereifung (alle Modelle)



### HINWEIS

Bitte beachten Sie, dass eine schadhafte Bereifung zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann.

- Eine schadhafte oder rissige Bereifung muss umgehend ausgetauscht werden.
- Auf den Reifen können beidseitig reflektierende Streifen angebracht sein.

Sollten diese Streifen nicht mehr reflektieren, muss die Bereifung ausgetauscht werden oder Reflektoren in den Speichen nachgerüstet werden.

- Schiefstellung der Ventile (1) kann zum abreißen des Ventils führen, wodurch ein plötzlicher Druckverlust provoziert wird, was zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann.
- Die Stellung des Ventils muss umgehend korrigiert werden.
- Bei einem schleichenden Druckverlust muss die Ursache behoben werden.
- Fahren Sie niemals mit zu wenig Luftdruck, da dies die Bereifung schädigt bzw. sich der Reifen von der Felge lösen kann. Der korrekte Luftdruck ist an der Bereifung abzulesen.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) Bereifung:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar bei Reifenbreite > 40 mm

### Trekking- u. Citybike Bereifung:

- Ca. 3,5 - 5,0 bar bei Reifenbreite 28 mm – 42 mm

### Foldingbike Bereifung:

- Ca. 2,5 - 3,5 bar bei Reifenbreite > 40 mm

Ist der Druck in PSI angegeben so müssen Sie den Wert in bar umrechnen: 10 PSI = 0,68 bar

Am Reifen muss über die gesamte Fläche das ursprünglichen Profil vorhanden sein. Sollte das Profil verschlissen sein, der Reifen Beulen oder Risse haben muss der Reifen getauscht werden. Sollten Sie diese Tätigkeit nicht selbst durchführen können, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.

### Felgen (alle Modelle)

Bitte beachten Sie, dass schadhafte oder stark verformte Felgen zu schweren Unfällen und irreparablen Defekten am Fahrrad und seinen Komponenten führen kann. Derart beschädigte Felgen müssen getauscht werden.

- Verschmutzte Felgen müssen umgehend gereinigt werden.
- Kontrollieren Sie periodisch die Speichen. Schlagen Sie dazu mit z.B. dem Schaft eines Schraubendrehers leicht auf die Speichen. Hierbei muss ein metallischer Klang hörbar sein, welcher bei allen Speichen gleich sein sollte. Bei dumpfen bzw. unterschiedlichem Klang muss die Spannung der Speichen geprüft werden.



- Kontrollieren Sie Rundlauf zwischen Felge und Rahmen bzw. Gabelschaft. Die zulässige Abweichung pro Umdrehung beträgt 2 mm. Sollte dieser Wert überschritten werden, muss die Felge zentriert werden.

## Fahrradständer (alle Modelle)

### HINWEIS

Wenn Ihr Fahrrad mit einem Ständer ausgestattet ist, ist dieser so dimensioniert, dass er das Gewicht „des Fahrrades“ trägt.

- Setzen Sie sich niemals auf das Fahrrad, wenn es auf dem Ständer steht, dies würde unweigerlich zur Beschädigung des Ständers oder der Aufnahme führen.
- Ein während der Fahrt ausgeklappter Seitenständer kann zu schweren Stürzen führen.
- Klappen Sie den Seitenständer vor jeder Fahrt ein.
- Bei in der Länge verstellbaren Seitenständern passen Sie diesen an die richtige Länge an. Nach dem Verstellen prüfen Sie mittels Handkraft, dass sich das ausziehbare Teil nicht verschieben lässt.
- Prüfen Sie die Verschraubung des Ständers periodisch. Der Seitenständer muss am Rahmen fest montiert sein.
- Der Ständer darf nicht von selbst nach unten klappen.
- Kontrollieren Sie den sicheren Stand Ihres Fahrrades.

## Gepäckträger (E-Citybike / E-Trekkingbike)

### HINWEIS

Falsch befestigte Gepäckträger können Laufräder blockieren, was zu schweren Stürzen führen kann.

- Rütteln Sie am Gepäckträger, dabei dürfen sich die Gepäckträgerbefestigungen nicht lösen.
- Der Gepäckträger darf nicht den/ die Reifen berühren.
- Die Zuladungsgrenze des Gepäckträgers liegt, so nicht anders angegeben, bei 15 kg.
- Legen Sie Ihre Gepäckstücke immer mittig auf den Gepäckträger.

- Wenn Sie Packtaschen verwenden, montieren Sie diese nach Anleitung und beachten Sie die dazugehörige Bedienungsanleitung.
- „Schütteln“ Sie das Fahrrad nach dem Beladen hin- und her.
- Gepäckstücke bzw. Ladegut dürfen sich nicht lösen, Sie bei der Bedienung des Fahrrades behindern oder in die Laufräder gelangen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegut weder Reflektoren noch Lichter bedeckt.

## Schmutzfänger / Schutzbleche (E-Citybike / E-Trekkingbike)

Schutzblech und die Befestigungsstreben dürfen nicht verbogen oder beschädigt sein. Kein Teil der Schutzbleche darf die Laufräder berühren.

## Faltrad Faltmechanismus

### Faltrad auseinanderklappen

### ACHTUNG

Achtung Quetschgefahr! Achten Sie beim Entfalten und Zusammenfallen auf Ihre Finger. Arbeiten Sie vorsichtig und überlegt, um versehentliches Quetschen der Finger zu vermeiden.

01. Stellen Sie das gefaltete Fahrrad auf einer ebenen Fläche ab. Heben Sie es nun ein kleines Stück an. Fassen Sie es dazu am Sattel an.

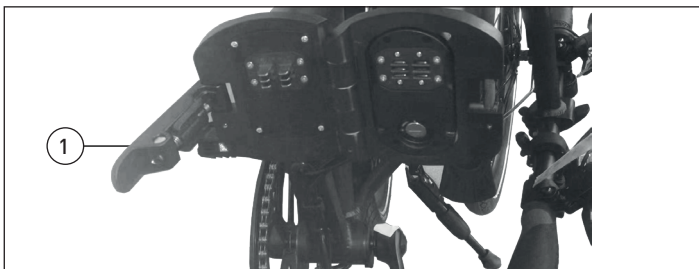


## EINSTELLUNGEN

### HINWEIS

Achten Sie während der nachfolgenden Schritte unbedingt auf die Seilzüge. Diese dürfen unter keinen Umständen geknickt oder gequetscht werden!

02. Mit der zweiten Hand klappen Sie den vorderen Rahmenteil im Uhrzeigersinn um das Rahmengelenk, bis vorderer und hinterer Rahmenteil eine Linie bilden. Achten Sie darauf, dass der Spannhebel (1) sich nicht im Schwenkbereich des Gelenks befindet. Andernfalls kann das Rahmengelenk nicht vollständig zusammengeklappt werden.



03. Schwenken Sie nun den Spannhebel (1) um 180° in die entsprechende Aufnahme am vorderen Rahmenteil. Der Spannhebel muss vollständig in der Aufnahme sitzen. Klappen Sie den Spannhebel nach hinten, um das Rahmengelenk zu fixieren. Prüfen Sie abschließend, dass das Rahmengelenk kein Spiel aufweist und der Spannhebel fest sitzt.



### ACHTUNG

Fahren Sie unter keinen Umständen mit dem Faltrad, wenn Sie Spiel im Rahmengelenk bemerken oder die Klemmkraft des Spannhebels nachgelassen hat. Bringen es umgehend zu einem Fachmann, um den Spannhebel nachstellen zu lassen.

### ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass der Spannhebel waagrecht steht und fest am Rahmen anliegt. Andernfalls kann man am Hebel hängen bleiben. Die Folge wären Stürze und schwere Verletzungen.

04. Das Rad kann nun auf dem Seitenständer abgestellt werden
05. Schwenken Sie den Lenker soweit um das Vorbaugelenk nach oben, das er senkrecht steht. Achten Sie dabei darauf, die Seilzüge nicht zu klemmen oder zu knicken.



06. Schwenken Sie nun den Spannhebel (2) nach oben in die entsprechende Aufnahme am Vorbau. Der Spannhebel muss vollständig in der Aufnahme sitzen. Klappen Sie den Spannhebel dann um 180°, um das Vorbaugelenk zu fixieren. Prüfen Sie abschließend, dass das Vorbaugelenk kein Spiel aufweist und der Spannhebel fest sitzt.

**ACHTUNG**

Fahren Sie unter keinen Umständen mit dem Faltrad, wenn Sie Spiel im Vorbaugelenk bemerken oder die Klemmkraft des Spannhebels nachgelassen hat. Bringen es umgehend zu einem Fachmann, um den Spannhebel nachstellen zu lassen.

07. Zum Einstellen der Lenkerhöhe öffnen Sie den Schnellspanner am Steuerrohr und ziehen Sie den Lenker auf die gewünschte Höhe heraus. [X] Vergewissern Sie sich dass der Lenker in einem 90° Winkel zum Vorderrad steht und fixieren sie anschließend den Schnellspanner am Steuerrohr.

**GEFAHR**

Das Steuerrohr darf unter keinen Umständen weiter als bis zur Maximalmarkierung ausgezogen und fixiert werden. Andernfalls drohen Unfälle und schwere Stürze.

08. Ziehen Sie die Pedale in Pfeilrichtung heraus, um Sie zu entriegeln. Halten Sie die Sperre weiterhin gezogen. Nun klappen Sie die Pedale um 90° nach oben.



09. Wenn sich die Pedale in einer waagerechten Position befindet, lassen Sie sie wieder los. Damit werden die Pedale verriegelt. Prüfen Sie abschließend den festen Sitz der Pedale.

**ACHTUNG**

Die Verriegelung der Pedale muss immer fest eingerastet sein. Andernfalls kann die Pedale während der Fahrt nach unten abklappen, was schwere Stürze und Verletzungen nach sich ziehen kann.

**GEFAHR**

Überprüfen Sie vor der ersten Fahrt unbedingt den festen und korrekten Sitz aller Schnellspanner, Sicherungen und Schrauben an Ihrem Fahrrad. Andernfalls kann es zu Stürzen und schweren Verletzungen führen.

**Faltrad zusammenklappen**

Das zusammenklappen des Faltrades erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie das auseinanderklappen.

## PFLEGE UND WARTUNG

### PFLEGE

- Um Korrosion an Ihrem Fahrrad zu vermeiden, muss dieses regelmäßig gepflegt werden. Besonders nach Regenfahrten, Fahrten bei salznasser Fahrbahn, im Winter, bei verstärkter Staubeinwirkung und bei Fahrten in salzhaltiger Luft muss das Fahrrad gereinigt werden, um frühzeitige Rostbildung und Verschleiß zu vermeiden. Auch wenn Sie das Fahrrad mit dem Radträger befördern, ist dieses der Witterung ausgesetzt und muss dementsprechend gereinigt und gewartet werden.
- Wenn Sie das Fahrrad mit Wasser reinigen ist Spritzwasser oder der Einsatz von Hochdruckreinigern zu vermeiden. Elektrische Bauteile, alle rotierenden bzw. gelagerten Teile könnten Schaden nehmen.
- Verwenden Sie am besten einen feuchten Lappen und milde Reinigungsmittel.
- Nach dem Reinigen mit Wasser müssen alle Schaltkomponenten wie auch alle Bowdenzüge geschmiert werden.
- Bitte widmen Sie der Kette besondere Sorgfalt. Verwenden Sie nur Spezialreiniger. Motorrad-Kettenspray's oder Industrieschmierstoffe sind ungeeignet.
- Lackteile und Felgen sind nach dem Reinigen trocken zu wischen, lackierte Flächen bei Bedarf zu konservieren.
- Alle Bremskomponenten müssen vor der erneuten Inbetriebnahme frei von Pflegeprodukten sein. Diese können die Bremsleistung erheblich reduzieren.
- Beachten Sie auch die Pflegehinweise im Blattinneren und beachten Sie die Hinweise auf den Pflegeprodukten, die Sie verwenden.

### WARTUNG UND INSPEKTION

#### HINWEIS

Die „erste Inspektion“ sollte nach 100km oder im ersten Monat durchgeführt werden.

Die regelmäßige Wartung sollte dann mindestens alle zwei Monate oder ca. 200 km aber wenigstens halbjährlich durchgeführt werden. Fahrräder welche einer erhöhten Belastung ausgesetzt sind, wie z.B. Kinder- und Jugendfahrräder, sollten nur von einem autorisierten Fachhändler inspiziert werden.

Fahrräder, welche einer verstärkten Verschmutzung ausgesetzt sind, müssen in kürzeren Intervallen gewartet werden.

Sollten Sie mit den Wartungsarbeiten nicht vertraut sein, wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler.

#### HINWEIS

Wenn mit dem Fahrrad gestürzt wurde, ist dieses umgehend zu kontrollieren bzw. von einem autorisierten Fachhändler zu überprüfen, um etwaige beschädigte Teile auszutauschen.

### Wartungsplan

- Überprüfen Sie Lenker- und Sattelbefestigung vor jeder Fahrt auf festen Sitz.
- Überprüfen Sie die Befestigung der Radnaben vor jeder Fahrt auf festen Sitz.
- Überprüfen Sie die Felgen vor jeder Fahrt auf Brüche und lose oder gebrochene Speichen.
- Überprüfen Sie die Reifen monatlich auf Verschleiß.
- Überprüfen Sie den Reifendruck vor jeder Fahrt.
- Überprüfen Sie die Funktion und Einstellung des Scheinwerfers und des Rücklichtes, bevor Sie im Dunklen fahren.
- Überprüfen Sie Vorderrad- und Hinterradbremse vor jeder Fahrt auf einwandfreie Funktion.
- Überprüfen Sie alle Bowdenzüge und schmieren Sie diese monatlich.

- Kontrollieren Sie die Spannung der Antriebskette und den Kettenverschleiß monatlich.
- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt die Funktion der Bremsanlage und kontrollieren Sie die Verschleißindikatoren.
- Konservieren Sie den Lack halbjährlich mit geeigneten Pflegemitteln.
- Bei gefederten Modellen kontrollieren Sie monatlich die Federelemente auf Spiel.
- Kontrollieren Sie monatlich die Kurbeln und die Pedale auf festen Sitz.
- Wenn Sie das Fahrrad stilllegen, so muss dieses wie beschrieben gereinigt und danach trocken und staubfrei eingelagert werden. Beachten Sie dabei, dass beim Fahrrad, trotz Stilllegung, alle 2 - 3 Wochen die Laufräder, Kurbeln und der Lenker bewegt werden sollten.

**DREHMOMENTTABELLE**

Wenn Sie die Wartungsarbeiten selbst durchführen, beachten Sie die nachfolgenden Drehmomente:

Vorderrad	23 - 27 Nm
Hinterrad	23 - 27 Nm
Tretkurbel Befestigung	25 Nm
Bremsschuhbefestigung	7 Nm
Pedale	25 Nm
Befestigungsschraube Vorbau	15 - 19Nm

Wenn nicht anders angegeben, verwenden Sie die nachfolgenden Drehmomente:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

**HÖCHSTZULÄSSIGES GESAMTGEWICHT**

**HINWEIS**

Die Überschreitung des maximal zulässigen Gesamtgewichts kann zum Bruch des Rahmens oder von Bauteilen führen. Schwere Stürze und Verletzungen können die Folge sein. Die Hinweise 16", 20" und 24" beziehen sich auf die Größe der Laufräder.

City- und Trekking Fahrräder:	140 kg Gesamtgewicht
MTB Fahrräder:	140 kg Gesamtgewicht
Falträder:	140 kg Gesamtgewicht

Als Gesamtgewicht gilt immer Fahrergewicht + Fahrrad + jegliche Zuladung.

So nicht anders vermerkt, beträgt die maximale Zuladung für Gepäckträger 15 kg.

So nicht anders vermerkt, beträgt die maximale Zuladung für Körbe 5 kg.

Wenn Sie Ihr Fahrrad mit einem Gepäckträger ausstatten wollen, wenden Sie sich an den Fachhändler.

## FEHLERSUCHE

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Gang wechselt nicht korrekt oder Kette blockiert	Schaltung verstellt	Schaltung einstellen
	Kette verschlissen	Kette tauschen
	Schaltvorgang inkorrekt	Erneut schalten
Bremse funktioniert nicht vor-schriftsmäßig	Bremsbeläge verschlissen	Bremsbeläge tauschen
	Bremssystem verunreinigt	Das komplette Bremssystem reinigen und die Bremsleitungen schmieren
	Bremsseile gedehnt oder verschlissen	Verschlissene Teile austauschen
	Bremse verstellt	Bremssystem einstellen
Schleifende Geräusche	Bremse schleift	Bremse einstellen und Laufräder kontrollieren
	Kette schleift	Schaltung einstellen bzw. Kette erneuern
	Schutzbleche schleifen	Schutzbleche oder Laufräder ausrichten
	Laufräder werden behindert	Störobjekt beseitigen
Knackende Geräusche	Tretlager defekt	Fachwerkstätte aufsuchen
	Steuerlager locker oder defekt	Steuerlager einstellen oder tauschen
	Pedale lose	Pedale auf festen Sitz kontrollieren / bei defekten Lagern tauschen
	Lenker / Vorbau Verbindung lose	Verschraubung kontrollieren
	Sattel / Sattelstütze Verschraubung lose	Verschraubung Sattel zu Sattelstütze zu Rahmen kontrollieren
	Federelement hat Spiel oder ist lose	Federelement tauschen oder Verschraubung kontrollieren
	Radnaben lose	Radnaben tauschen oder Verschraubung kontrollieren
Schwammiges Fahrgefühl	Luftdruck zu gering	Luftdruck anpassen
	Laufräder lose	Laufräder fixieren

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch, um sich mit dem Umgang des Fahrzeuges vertraut zu machen. Wir weisen darauf hin, dass die in der Bedienungsanleitung angegebenen Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise eingehalten werden müssen, um den Garantieanspruch aufrecht zu erhalten. Die Einhaltung der Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise trägt wesentlich zur Erhöhung der Lebensdauer des Fahrzeuges bei. Ab dem Rechnungsdatum wird eine dem Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit des Fahrzeuges in Werkstoff und Herstellung für den Zeitraum von 36 Monaten (eingeschränkte Garantie) gewährt. Die gesetzliche Gewährleistung wird durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie ist ortsgebunden und kann nur im Land der Rechnungslegung geltend gemacht werden.

Garantie: 3 Jahre  
Garantie AKKU: 2 Jahre

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Manipulation oder auf das nicht Einhalten der Bedienungs- Pflege - und Wartungshinweise zurückzuführen sind, kann keine Garantie geltend gemacht werden. Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn ein auftretender Schaden unmittelbar beim Verkäufer gemeldet wird. Ein Anspruch auf Garantie berechtigt den Kunden nur zur Beseitigung des Mangels oder nach unserer Wahl zur Reparatur oder zum Austausch des mangelhaften Teils in einer von uns autorisierten Fachwerkstätte. Ersatz für mittelbare und unmittelbare Schäden wird nicht gewährt. Auf verahrloste Fahrzeuge kann keine Garantie geltend gemacht werden. Garantiereparaturen verlängern nicht den Garantiezeitraum. Die Prüfung und Entscheidung über einen Gewährleistungsanspruch obliegt dem Hersteller.

Die Rahmen und die Anbauteile sind regelmäßig von Schmutz zu befreien. Verwenden Sie dazu keinesfalls einen Hochdruckreiniger, einen starken Wasserstrahl, scharfe, ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel. Dies kann Oberflächen und Lacke dauerhaft schädigen und Rostbildung fördern. Unbedingt schonende Pflegemittel verwenden. Aluminiumteile oder Teile mit veredelter Oberfläche (verchromte, eloxierte oder andere veredelte Oberflächen) mit geeigneten Pflegemitteln behandeln, um Oxidation zu verhindern. Rahmen und Metallteile sind stets mit geeignetem Korrosionsschutz zu pflegen, um Korrosion zu vermeiden.

Wenn das Fahrzeug auf nicht befestigten Straßen oder Wegen sowie im Wettbewerb zum Einsatz gebracht wird, kann keine Garantie geltend gemacht werden.

Nachstehende Teile sowie auf Material, welches für Servicearbeiten verwendet wird, sind von der Garantie ausgeschlossen: Leuchtmittel, Reifen, Schläuche, Bremsbeläge, Kette, Freilauf, Kettenblätter, Bowdenzüge, Verschleißteile usw..

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör. Auf nicht genehmigtes Zubehör sowie dadurch verursachte Schäden ist die Garantie ausgeschlossen.

Der Hersteller behält sich Änderungen des Produktes vor. Die Anleitung und Abbildungen können je nach Modell abweichen.

**Servicekontakt:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)

**Copyright ©2023**

**Alle Rechte vorbehalten.**

**Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.**

**Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form  
ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.**

**Vertrieb durch:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Das Copyright liegt bei der Firma/Hersteller:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

Änderungen von Produkt und Spezifikationen vorbehalten, auch ohne Vorankündigung.



# GRUNDIG

## Istruzioni d'uso originali

E-Citybike 28" / E-Trekkingbike 28" / E-MTB HT 27,5" / E-MTB HT MM 27,5" / E-Faltrad 20"



143049



143050



143052



142979



143055

Produzione: 04/2023  
Revision: Version 01

## PREFAZIONE

---

Grazie per aver scelto questa bicicletta. Questo modello è progettato in modo sicuro, realizzato in modo durevole e ottimo per l'uso quotidiano.

Si prega di notare che le biciclette descritte nelle istruzioni possono essere utilizzate solo su strade asfaltate.

I genitori sono responsabili dei loro figli. Con l'acquisto di questa bicicletta, avete acquisito un mezzo di trasporto ecologico con il quale vi divertirete sicuramente molto e promuoverete la vostra salute. Le istruzioni per l'uso spiegano l'uso corretto e sicuro della bicicletta, nonché semplici ispezioni. Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Se avete domande dettagliate sul funzionamento o sulla manutenzione della bicicletta, contattate il nostro servizio di assistenza.

Prima di mettere in funzione la bicicletta, informatevi sui requisiti legali vigenti nella vostra regione. A tal fine, contattate le autorità competenti.

### Generalmente

Le presenti istruzioni per l'uso non sono destinate all'apprendimento della bicicletta. Le biciclette sono adatte ai giovani a partire dai 12 anni. I genitori sono responsabili dell'istruzione dei propri figli. La mancata osservanza del contenuto delle presenti istruzioni per l'uso può causare situazioni di guida pericolose, incidenti, lesioni personali o danni materiali. Sono vietati salti, discese su pendii ripidi, figure acrobatiche, scale, buche, gare, noleggi e tutte le altre deviazioni dall'uso previsto e appropriato. Non è possibile rivendicare alcuna garanzia per i danni che ne derivano. Le immagini riportate nel presente manuale sono esemplari. Ogni volta che nel presente manuale si parla di destra e sinistra, si intende sempre la direzione di marcia. Conservate queste istruzioni per l'uso e consegnatele insieme alla bicicletta in caso di vendita o di cessione. La bicicletta è imballata in una scatola di cartone ondulato spesso. Per motivi di sicurezza e per facilitare la consegna, l'unità dell'attacco del manubrio è stata smontata o attorcigliata, e anche i pedali sono stati smontati. Si prega di controllare se ci sono danni o parti mancanti. Prima di montare e utilizzare la bicicletta, leggere attentamente il manuale d'uso e le istruzioni di montaggio.

Non è possibile avanzare alcuna richiesta di risarcimento sulla base delle spiegazioni e delle illustrazioni contenute nel presente manuale d'uso. L'equipaggiamento e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Prefazione .....	2	Pedivelle a pedale (tutti i modelli) .....	36
Generale .....	2	Circuito (tutti i modelli) .....	36
Indice dei contenuti .....	3	Regolazione del cambio della bicicletta (tutti i modelli) .....	38
Informazioni importanti sulle istruzioni per l'uso .....	4	Catena (tutti i modelli) .....	39
Istruzioni di sicurezza .....	5	Elementi delle sospensioni (tutti i modelli) .....	39
Attrezzatura E-Citybike 28" .....	6	Illuminazione (tutti i modelli) .....	40
Dati tecnici .....	7	Pneumatici (tutti i modelli) .....	40
Attrezzatura E-Trekkingbike 28" .....	8	Cerchioni (tutti i modelli) .....	40
Dati tecnici .....	9	Cavalletto per bicicletta (tutti i modelli) .....	41
Attrezzatura E-MTB HT 27,5" .....	10	Portapacchi (e-city bike / e-trekking bike) .....	41
Dati tecnici .....	11	Parafanghi (e-city bike / e-trekking bike) .....	41
Attrezzatura E-MTB HT MM 27,5" .....	12	Meccanismo di piegatura della bicicletta .....	41
Dati tecnici .....	13	Cura e manutenzione .....	44
Attrezzatura E-Faltrad 20" .....	14	Cura .....	44
Dati tecnici .....	15	Manutenzione e ispezione .....	44
Componenti del sistema e-bike .....	16	Tabella delle coppie di serraggio .....	45
Motore elettrico .....	16	Peso totale massimo consentito .....	45
Batteria .....	17	Risoluzione dei problemi .....	46
Caricabatterie .....	17	Garanzia .....	47
VINKA Display DR24 (E-Citybike 28"/E-Trekkingbike 28"/E-MTB HT 27,5" / E-Faltrad 20") .....	18		
Funzionamento generale .....	19		
Impostazione generale .....	21		
VINKA Display DC31 (E-MTB HT MM 27,5") .....	24		
Funzionamento generale .....	25		
Impostazione generale .....	27		
Controllo prima della guida .....	30		
Impostazioni .....	31		
Montaggio e regolazione del manubrio .....	31		
Regolazione della sella (tutti i modelli) .....	31		
Pedali (tutti i modelli) .....	32		
Ruote (tutti i modelli) .....	32		
Smontaggio e montaggio delle ruote (tutti i modelli) .....	32		
Freno a disco meccanico (tutti i modelli) .....	34		
Pastiglie freno .....	35		
Sostituzione delle pastiglie dei freni .....	35		
Istruzioni per la manutenzione .....	36		

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLE ISTRUZIONI PER L'USO

Le presenti istruzioni per l'uso utilizzano i seguenti simboli per richiamare l'attenzione su informazioni importanti:

### AVVERTENZA

È un'AVVERTENZA che deve essere rispettata. La mancata osservanza di tale indicazione può causare gravi lesioni o morte al conducente o ad altre persone coinvolte.

### AVVISO

È un AVVISO di informazioni importanti che, se ignorate, possono causare danni al veicolo.

### ATTENZIONE

Questo avviso e simbolo di sicurezza indica un possibile pericolo che può causare danni al veicolo.

### AVVERTENZA

Per la vostra sicurezza, leggete attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare il veicolo. Non mettetevi alla guida prima di aver preso confidenza con il veicolo. Controlli regolari, manutenzione e buone capacità di guida garantiscono una guida sicura e l'affidabilità del veicolo. Al momento della vendita del veicolo, si prega di allegare il manuale d'uso e manutenzione. Il manuale d'uso contiene tutte le informazioni importanti sul veicolo. Tuttavia, il costruttore apporta costantemente miglioramenti che possono comportare variazioni rispetto al presente manuale d'uso.\*

\* I prodotti e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

- Utilizzare questa bicicletta solo dopo aver familiarizzato con le istruzioni per l'uso o dopo aver istruito correttamente le persone che utilizzeranno la bicicletta sul suo funzionamento e sulle istruzioni di sicurezza. Il prodotto e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Prima di ogni uscita, accertarsi che tutte le parti della bicicletta siano in buone condizioni e correttamente montate. Per qualsiasi domanda o problema, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.
- Per la vostra sicurezza e quella degli altri utenti della strada, rispettare sempre le regole del traffico. Guidate sempre con prudenza e siate pronti a frenare.
- Proteggete la vostra bicicletta dall'accesso non autorizzato in qualsiasi momento.
- Adeguate sempre la velocità alle condizioni. Ne va della vostra sicurezza. Tenete presente che le condizioni di bagnato aumentano lo spazio di frenata.
- Utilizzate la bicicletta su strade pubbliche solo se è conforme alle norme di legge della vostra regione.
- La bicicletta non deve essere utilizzata sotto l'effetto di sostanze che compromettono la coscienza.
- Non è consentito il trasporto di passeggeri.
- I seggiolini per bambini possono essere montati solo su portabicilette adatte a questo scopo. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. I bambini devono sempre essere trasportati su un seggiolino „omologato“. Rispettare il limite di carico.
- In caso di pioggia, neve e ghiaccio, ridurre la velocità e mantenere una maggiore distanza di sicurezza.
- Non eseguire da soli interventi di manutenzione per i quali è necessario smontare parti o per i quali non si è sicuri della corretta esecuzione. In caso di domande o problemi, contattare il nostro servizio di assistenza.
- Consentire l'uso della bicicletta solo a persone che hanno ricevuto istruzioni in precedenza.
- Non apportare modifiche strutturali alla bicicletta.
- Per la vostra sicurezza, indossate sempre il casco quando usate la bicicletta.
- Indossate indumenti luminosi e riflettenti per essere visti dagli altri utenti della strada. Indossate solo indumenti aderenti in modo che non si impiglino nelle parti rotanti della bicicletta, perché potrebbero farvi cadere e ferirvi.
- Guidate con le luci accese non solo al buio ma anche in condizioni di scarsa visibilità per essere visti in tempo.
- È vostra responsabilità controllare la vostra bicicletta regolarmente e quando necessario e farvi eseguire eventuali interventi.
- È possibile che la bicicletta abbia componenti non descritti nel presente manuale. Se avete bisogno di informazioni in merito, contattate il nostro servizio di assistenza.
- Un montaggio finale non corretto della bicicletta può causare situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti, lesioni personali e danni materiali. Se non si ha dimestichezza con le attività necessarie, affidare il montaggio finale a uno specialista.
- Prima dell'uso, la bicicletta deve essere regolata in base alle esigenze dell'utente, ad esempio l'altezza della sella.
- Non toccare mai le parti rotanti della bicicletta durante il funzionamento.
- Non raggiungete mai i componenti del freno subito dopo il funzionamento. C'è il rischio di ustioni.
- È fondamentale osservare le istruzioni per la manutenzione riportate nel manuale. Una bicicletta ben curata ha un'aspettativa di vita molto più lunga. Non è possibile fornire alcuna garanzia per danni o difetti derivanti dalla mancanza di cura e manutenzione.

## ATTREZZATURA E-CITYBIKE 28"



01 Telaio	07 Reggisella	13 Mozzo ruota	19 Disco del freno	25 Batteria
02 Sella	08 Manovella (guarnitura)	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	20 Pinza freno	26 Cavalletto per biciclette
03 Ruota posteriore	09 Pedali	15 Deragliatore posteriore	21 Catena	
04 Ruota anteriore	10 Ingranaggio della catena	16 Forcella (forcella a sospensione)	22 Display	
05 Manubrio	11 Motore elettrico	17 Leva freno anteriore/posteriore	23 Luce posteriore	
06 Stelo	12 Morsetto della sella	18 Leva del cambio	24 Fronte luce	

DATI TECNICI	
Modello:	E-Citybike 28"
Numero di articolo:	143049
Peso totale ammesso:	140 kg
Peso della bicicletta elettrica:	ca 25 kg
Dimensioni del cerchione:	700C
Dimensioni del pneumatico:	CST C1446, 700x38C [28"]
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280
Leva del cambio:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Impugnature del cambio:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motore	
Tipo:	VINKA RH30 Motore al mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Ioni di litio
Capacità:	15 Ah
Tensione:	36 V
Energia elettrica:	540 Wh
Gamma massima:	circa 110 km (a seconda del peso dell'utente, delle condizioni del terreno, del terreno, della temperatura, delle condizioni atmosferiche e del comportamento di guida).
Tempo di ricarica	circa 9 ore

Display di controllo	
Display:	VINKA DR24
Illuminazione	
Lampada frontale:	SBC HL13, K-luce
Fanale posteriore:	SBC RL13, K-luce
Alimentazione elettrica:	Batteria principale
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1809
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	1033
Zona operativa	
Zona operativa	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-TREKKINGBIKE 28"



01 Telaio	07 Reggisella	13 Mozzo ruota	19 Disco del freno	25 Batteria
02 Sella	08 Manovella (guarnitura)	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	20 Pinza freno	26 Campanello per bicicletta
03 Ruota posteriore	09 Pedali	15 Deragliatore posteriore	21 Catena	27 Cavalletto per biciclette
04 Ruota anteriore	10 Ingranaggio della catena	16 Forcella (forcella a sospensione)	22 Display	
05 Manubrio	11 Motore elettrico	17 Leva freno anteriore/posteriore	23 Luce posteriore	
06 Stelo	12 Morsetto della sella	18 Leva del cambio	24 Fronte luce	



DATI TECNICI	
Modello:	E-Trekkingbike 28"
Numero di articolo:	143050
Peso totale ammesso:	140 kg
Peso della bicicletta elettrica:	ca 25 kg
Dimensioni del cerchione:	700C
Dimensioni del pneumatico:	CST C1446, 700x38C [28"]
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280
Leva del cambio:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Impugnature del cambio:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motore	
Tipo:	VINKA RH30 Motore al mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Ioni di litio
Capacità:	15 Ah
Tensione:	36 V
Energia elettrica:	540 Wh
Gamma massima:	circa 110 km (a seconda del peso dell'utente, delle condizioni del terreno, del terreno, della temperatura, delle condizioni atmosferiche e del comportamento di guida).
Tempo di ricarica	circa 9 ore

Display di controllo	
Display:	VINKA DR24
Illuminazione	
Lampada frontale:	SBC HL13, K-luce
Fanale posteriore:	SBC RL13, K-luce
Alimentazione elettrica:	Batteria principale
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1809
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	1033
Zona operativa	
Zona operativa	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-MTB HT 27,5"



01 Telaio	06 Stelo	11 Motore elettrico	16 Forcella (forcella a sospensione)	21 Catena
02 Sella	07 Reggisella	12 Morsetto della sella	17 Leva freno anteriore/posteriore	22 Display
03 Ruota posteriore	08 Manovella (guarnitura)	13 Mozzo ruota	18 Leva del cambio	23 Batteria
04 Ruota anteriore	09 Pedali	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	19 Disco del freno	24 Cavalletto per biciclette
05 Manubrio	10 Ingranaggio della catena	15 Deragliatore posteriore	20 Pinza freno	

DATI TECNICI	
Modello:	E-MTB HT 27,5"
Numero di articolo:	143052
Peso totale ammesso:	140 kg
Peso della bicicletta elettrica:	ca. 24 kg
Dimensioni del cerchione:	27,5"
Dimensioni del pneumatico:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Forcella di sospensione:	MODE
Freni:	TEKTRO MD-M280
Leva del cambio:	SHIMANO 7s
Impugnature del cambio:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motore	
Tipo:	VINKA RH40 Motore al mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Ioni di litio
Capacità:	15 Ah
Tensione:	36 V
Energia elettrica:	540 Wh
Gamma massima:	circa 110 km (a seconda del peso dell'utente, delle condizioni del terreno, del terreno, della temperatura, delle condizioni atmosferiche e del comportamento di guida).
Tempo di ricarica	circa 9 ore

Display di controllo	
Display:	VINKA DR24
Illuminazione	
Catarifrangenti per pneumatici:	<input checked="" type="checkbox"/>
Riflettore anteriore:	<input checked="" type="checkbox"/>
Riflettore posteriore:	<input checked="" type="checkbox"/>
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1798
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	977
Zona operativa	
Zona operativa	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-MTB HT MM 27,5"



01 Telaio	06 Stelo	11 Motore elettrico	16 Forcella (forcella a sospensione)	21 Catena
02 Sella	07 Reggisella	12 Morsetto della sella	17 Leva freno anteriore/posteriore	22 Display
03 Ruota posteriore	08 Manovella (guarnitura)	13 Mozzo ruota	18 Leva del cambio	23 Batteria
04 Ruota anteriore	09 Pedali	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	19 Disco del freno	24 Cavalletto per biciclette
05 Manubrio	10 Ingranaggio della catena	15 Deragliatore posteriore	20 Pinza freno	

<b>DATI TECNICI</b>	
Modello:	E-MTB HT MM 27,5"
Numero di articolo:	142979
Peso totale ammesso:	140 kg
Peso della bicicletta elettrica:	ca. 25 kg
Dimensioni del cerchione:	27,5"
Dimensioni del pneumatico:	CST 1846 27.5" x 2.4"
Forcella di sospensione:	SUNTOUR XCT
Freni:	SHIMANO AMT200
Leva del cambio:	SHIMANO 9s
Impugnature del cambio:	SHIMANO GW ASLM3100RC
<b>Motore</b>	
Tipo:	VINKA C20 Motore centrale
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
<b>Batteria</b>	
Tipo:	Ioni di litio
Capacità:	15 Ah
Tensione:	36 V
Energia elettrica:	540 Wh
Gamma massima:	circa 110 km (a seconda del peso dell'utente, delle condizioni del terreno, del terreno, della temperatura, delle condizioni atmosferiche e del comportamento di guida).
Tempo di ricarica	circa 9 ore

<b>Display di controllo</b>	
Display:	VINKA DR31
<b>Illuminazione</b>	
Catarifrangenti per pneumatici:	<input checked="" type="checkbox"/>
Riflettore anteriore:	<input checked="" type="checkbox"/>
Riflettore posteriore:	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Dimensioni</b>	
Lunghezza in mm:	1798
Larghezza in mm:	680
Altezza in mm:	977
<b>Zona operativa</b>	
Zona operativa	Uso della strada

## ATTREZZATURA E-FALTRAD 20"



01 Telaio	06 Meccanismo di ripiegamento	11 Motore elettrico	16 Leva freno anteriore/posteriore	21 Display
02 Sella	07 Reggisella	12 Morsetto della sella	17 Leva del cambio	22 Batteria
03 Ruota posteriore	08 Manovella (guarnitura)	13 Mozzo ruota	18 Disco del freno	23 Cavalletto per biciclette
04 Ruota anteriore	09 Pedali	14 Cerchio del cambio (ruota libera)	19 Pinza freno	
05 Manubrio	10 Ingranaggio della catena	15 Deragliatore posteriore	20 Catena	

DATI TECNICI	
Modello:	E-Faltrad 20"
Numero di articolo:	143055
Peso totale ammesso:	140 kg
Peso della bicicletta elettrica:	ca. 20 kg
Dimensioni del cerchione:	20" x 1,75"
Dimensioni del pneumatico:	CST C-1635 20" x 1,75"
Forcella di sospensione:	Forcella rigida JINHUITONG TS20Z254157KD01
Freni:	TEKTRO MD-M280
Leva del cambio:	SHIMANO 7s ARDTY21BGSDL
Impugnature del cambio:	SHIMANO GW ASLRS35R7ET
Motore	
Tipo:	VINKA RH30 Motore al mozzo posteriore
Potenza:	250 W
Tensione:	36 V
Batteria	
Tipo:	Ioni di litio
Capacità:	7 Ah
Tensione:	36 V
Energia elettrica:	252 Wh
Gamma massima:	circa 50 km (a seconda del peso dell'utente, delle condizioni del terreno, del terreno, della temperatura, delle condizioni atmosferiche e del comportamento di guida).
Tempo di ricarica	circa 4 ore

Display di controllo	
Display:	VINKA DR24
Illuminazione	
Lampada frontale:	SBC HL1400, K-luce
Fanale posteriore:	SBC RL13, K-luce
Alimentazione elettrica:	Batteria di illuminazione
Dimensioni	
Lunghezza in mm:	1520
Larghezza in mm:	560
Altezza in mm:	1021
Zona operativa	
Zona operativa	Uso della strada

## COMPONENTI DEL SISTEMA E-BIKE

Le biciclette elettriche consentono di alimentare la bicicletta con l'aiuto di un motore elettrico e di una batteria. La batteria alimenta il motore, mentre l'utente regola la potenza del sistema con il controller. La vostra e-bike è una cosiddetta Pedelec (bicicletta elettrica a pedali). Il motore elettrico fornisce supporto solo quando il ciclista pedala e la velocità non supera i 25 km/h. Il motore amplifica la potenza di ogni pedale. Il motore amplifica la potenza di ogni pedalata, garantendo così una guida naturale e dando la sensazione di avere un turbo nelle gambe.

### Motore elettrico

Produttore	VINKA		
Modello			
	RH 30	RH 40	C 20
Tipo	Motore al mozzo posteriore		Motore centrale
Tensione	36V	36V	36V
Potenza nominale	250 W	250 W	250 W
Coppia massima	30 Nm	45 Nm	80 Nm
Peso	3,0 kg	3,0 kg	3,8 kg
Specifiche dei raggi	36H*13G	36H*12G	-
Nome della bicicletta	E-Citybike 28" E-Trekkingbike 28" E-Faltrad 20"	MTB HT 27,5"	MTB HT MM 27,5"



**Batteria**

La bicicletta è dotata di una batteria agli ioni di litio.

Caratteristiche e vantaggi principali delle batterie agli ioni di litio:

- Prestazioni elevate
- Chimica estremamente sicura/stabile, elevata sicurezza intrinseca, nessuna esplosione e nessun incendio in caso di collisione, sovraccarico o corto circuito. L'elevata stabilità termica delle fasi arriva fino a 400°C.
- Durata del ciclo eccezionalmente lunga (>500).
- Un altro importante vantaggio della tecnologia Li-Ion è la sua flessibilità, sia in termini di applicazione delle batterie che di design delle celle. Le dimensioni e il peso sono ridotti al 25% rispetto alle batterie al piombo e al 55% rispetto alle batterie NIMH.

**Possibili pericoli**

Le batterie agli ioni di litio sono sigillate a tenuta di gas e sono innocue a condizione che vengano seguite le istruzioni del produttore durante l'uso e la manipolazione.

I pacchi batteria sono sicuri per l'uso se maneggiati correttamente entro i parametri specificati nel manuale di istruzioni. Una manipolazione errata o circostanze che comportano un funzionamento non corretto possono causare perdite e fuoriuscite di componenti della batteria e di prodotti di decomposizione, con conseguenti reazioni violente e pericolose per la salute e l'ambiente.

In linea di principio, il contatto con i componenti delle batterie fuoriusciti può rappresentare un rischio per la salute e l'ambiente. Pertanto, è necessaria un'adeguata protezione del corpo e delle vie respiratorie in caso di contatto con batterie vistose (fuoriuscita del contenuto, deformazione, scolorimento, rientranze o simili). I pacchi batteria possono reagire in modo molto violento, ad esempio in caso di incendio. Possono essere emessi componenti della batteria con un elevato potenziale di pericolo.

**ATTENZIONE**

I pacchi batteria non devono essere modificati o manipolati in nessun caso, poiché ciò può comportare notevoli rischi per la sicurezza. Come le altre batterie, quelle al litio possono continuare a rappresentare una fonte di pericolo anche quando sono presumibilmente scariche, in quanto possono erogare una corrente di cortocircuito molto elevata.

**Caricabatterie****AVVERTENZE**

- Non utilizzare mai caricabatterie non progettati per il tipo di batteria.
- Non cortocircuitare.
- Non danneggiare meccanicamente (perforare, deformare, smontare, ecc.).
- Non riscaldare o bruciare oltre la temperatura consentita (temperatura ambiente ottimale 20°C-25°C).
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Conservare sempre le batterie in un luogo asciutto e fresco.

Per la ricarica della batteria, attenersi alla seguente procedura:

01. Collegare il cavo di carica alla presa di ingresso della batteria.
02. Collegare la spina di rete del caricabatterie a una presa di corrente adeguata.
03. La spia di carica sul caricatore è rossa durante la carica.
04. Se la spia di carica diventa verde, la batteria è completamente carica.
05. Scollegare il caricabatterie dalla rete e dalla batteria.

**Tempi di ricarica:**

36 V / 15 AH Batteria: ~9 Std.

36 V / 7 AH Batteria: ~4 Std.

**AVVISO**

Rimuovere la batteria dalla bicicletta quando si eseguono interventi di manutenzione sulla bicicletta o sui comandi elettronici.

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Nome e modello del prodotto:

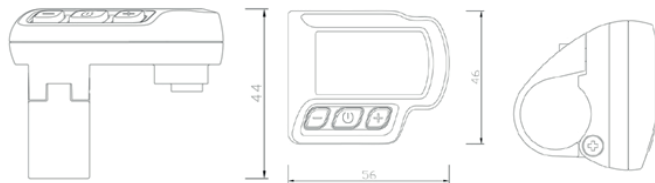
Nome del prodotto: E-bike Intelligent LCD Display

Modello: DR24

### Dati tecnici:

Alimentazione elettrica	36V/48V
Corrente nominale di esercizio	10mA
Corrente massima di lavoro	30mA
Corrente di dispersione in stato off	<1µA
Temperatura di lavoro	-20°C~ 60°C
Temperatura di stoccaggio	-30°C~ 70°C

### Aspetto e dimensioni

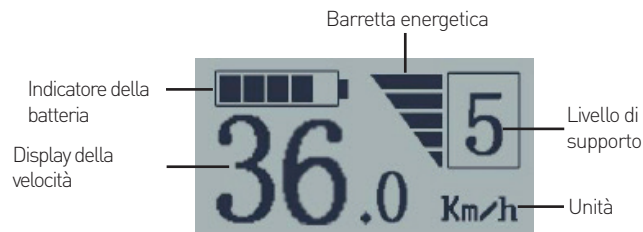


### Definizione della funzione e dei tasti:

Il DR24 dispone di numerose funzioni per soddisfare le esigenze dei conducenti. Gli elementi del display sono i seguenti:

- Indicatore intelligente della batteria
- Impostazione e visualizzazione del livello di supporto
- Visualizzazione della velocità (tra cui velocità RT, velocità massima, velocità AVG)
- Display del contachilometri (compresi trip e ODO)
- Comando e display del Push Assist
- Visualizzazione del tempo di percorrenza
- Controllo della retroilluminazione e dell'illuminazione del display
- Visualizzazione del codice di errore
- Impostazione dei parametri (dimensioni delle ruote, limite di velocità, impostazione SOC della batteria, impostazione dei parametri di assistenza, ecc.)
- Funzione di ripristino dei parametri predefiniti

### Struttura delle funzioni:



## Definizione dei pulsanti

Sul display del DR24 sono presenti 3 pulsanti (☺, +, -). In questo manuale, questi 3 simboli sono rappresentati dai pulsanti ON/OFF, SU e GIÙ.

## Funzionamento generale

### Attivazione e disattivazione della modalità del sistema e-bike (☺)

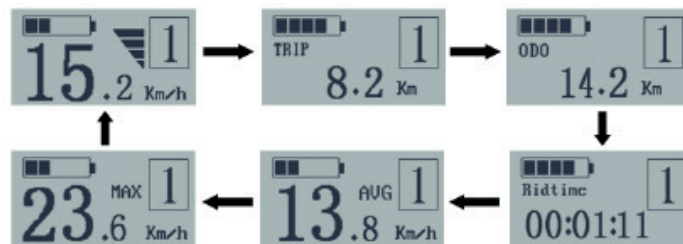
Dopo aver premuto a lungo il pulsante ON/OFF (☺) il display entra in funzione e fornisce l'energia di lavoro del controller. Una volta acceso, premere a lungo il pulsante ON/OFF (☺), per spegnere l'e-bike. Quando è spento, il display non consuma più la batteria e la corrente di dispersione del display è inferiore a 1uA.

Se il display non viene utilizzato per più di 15 minuti, si spegne automaticamente.

### Indicazioni sul display

Dopo l'accensione del display, il DR24 mostra la velocità in tempo reale e l'ODO (km) per impostazione predefinita. Premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺), per visualizzare le informazioni Velocità in tempo reale (km/h), Viaggio (km), ODO (km), Tempo di viaggio (ora/minuto/secondo), Velocità media (km/h), Velocità massima (km/h).

## Ciclo di indicazione del display:



## Modalità Push Assist

Premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺) e poi premere continuamente il pulsante GIÙ (■). L'e-bike entra in modalità Push Assist, il veicolo viaggia a una velocità costante di 6 km/h e lo schermo visualizza P (Push Assist). Se si rilascia il pulsante GIÙ (■) l'e-bike disattiva immediatamente la modalità push assist e torna allo stato precedente.



La funzione di assistenza alla spinta può essere utilizzata solo quando l'utente spinge il veicolo. Non utilizzare questa funzione durante la guida.

## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Accensione e spegnimento dell'illuminazione

Premere il pulsante SU (▲) per più di 1 secondo per accendere il faro. Sul display compare il simbolo del faro, la luminosità della retroilluminazione diminuisce e il simbolo scompare dopo 5 secondi. Premere nuovamente il pulsante SU (▲) per più di 1 secondo per spegnere il faro. Sul display compare il simbolo del faro spento, la luminosità della retroilluminazione aumenta nuovamente e il simbolo scompare dopo 5 secondi.



### Selezione del livello di assistenza

Premere brevemente il pulsante SU (▲) o GIÙ (▼) per cambiare il livello di assistenza e quindi la potenza del motore. L'assistenza può essere impostata in livelli da 0 a 5. Il livello 0 significa che non viene erogata alcuna potenza, il livello 1 è la potenza più bassa e il livello 5 è la potenza più alta. Premere il pulsante SU (▲) o GIÙ (▼) per passare da un livello di assistenza all'altro del sistema e-bike e regolare il supporto del motore.



### Visualizzazione della potenza del motore

La potenza di uscita del motore può essere letta dal display e la modalità di visualizzazione è la seguente.



### Indicatore della batteria

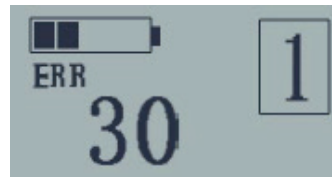
La potenza della batteria è visualizzata in 5 segmenti. Quando la tensione della batteria è elevata, il display LCD a cinque segmenti si accende. Quando la tensione della batteria è troppo bassa, il riquadro della batteria lampeggia con una frequenza di 1 Hz, indicando che la batteria deve essere caricata immediatamente.



Lampeggia quando la batteria è sottotono

### Visualizzazione del codice di errore

Se il sistema di controllo elettronico dell'e-bike si guasta, sul display viene automaticamente visualizzato un codice di errore. Per la definizione dei codici di errore dettagliati, consultare l'elenco allegato. Se viene visualizzato il codice di errore, si prega di eliminare tempestivamente il guasto.



Se si verifica l'errore, la e-bike non può più funzionare normalmente. Se non è possibile eliminare il guasto, rivolgersi al rivenditore locale.

Codice di errore	Definizione
90	Errore di coppia zero
11	Coppia fuori range
92	Errore del sensore di coppia
13	Errore del sensore di marcia
15	Errore del sensore di velocità
18	Errore di cadenza
20	Avviso di sovratemperatura del PCB
A1	Guasto di sovratemperatura del PCB
22	Errore del sensore PCB
25	Avviso di sovratemperatura del motore
A6	Errore di sovratemperatura del motore
A7	Errore flash
80	Comunicazione persa
32	LORA Comunicazione persa
01	Errore di comunicazione CRC
40	Errore EST del motore
41	Corrente di picco del motore
C2	Fase di perdita del motore
43	Motore su DC
D0	Sovratensione della batteria
51	Sottotensione della batteria

Codice di errore	Definizione
52	Sovracorrente della batteria
E0	Errore nella versione della batteria
E5	Errore nella versione del display

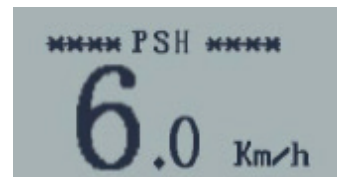
## Impostazione generale

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (☺), per accendere il display. Se si tengono premuti contemporaneamente il pulsante ON/OFF (☺) e il pulsante GIÙ (⬇️) per più di 1 secondo a veicolo fermo, il display passa alla modalità impostazioni generali. Per passare alle singole voci di menu, premere brevemente il pulsante ON/OFF (☺).

Le varie impostazioni devono essere effettuate a veicolo fermo.

## Impostazione della velocità del Push Assist

PSH visualizza la velocità di assistenza alla spinta; l'intervallo selezionabile per l'impostazione della velocità di assistenza alla spinta è compreso tra 3 km/h e 6 km/h; premere brevemente il pulsante SU (⬆️) o GIÙ (⬇️) per regolare più/meno. La velocità massima di guida preimpostata sul display viene caricata dall'unità di controllo. Premere il pulsante SU (⬆️) o GIÙ (⬇️) per aumentare o diminuire il valore del limite di velocità fino a visualizzare il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (☺) per più di 1 secondo per confermare e uscire dall'impostazione.



## VINKA DISPLAY DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Impostazione del limite di velocità

SPD visualizza la velocità massima. L'intervallo selezionabile per l'impostazione della velocità massima è compreso tra 5 km/h e 25 km/h. Premere il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓), per aumentare o diminuire il limite di velocità fino a visualizzare il valore desiderato. Premere il pulsante ON/OFF (⏻) per più di 1 secondo per confermare e uscire dall'impostazione.



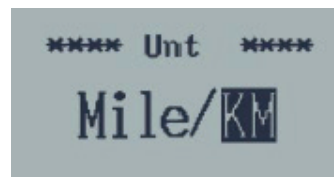
### Luminosità della retroilluminazione

BLG indica l'intensità della retroilluminazione. I parametri 1, 2, 3, 4, 5 possono essere impostati per indicare la luminosità della retroilluminazione. 1 è il più scuro, 3 è la luminosità predefinita, 5 è il più luminoso. Il valore predefinito del display è impostato dal controllo. Premere brevemente i pulsanti SU (↑) o GIÙ (↓), per regolare la luminosità della retroilluminazione. Premere a lungo il pulsante ON/OFF (⏻), per confermare e uscire dall'impostazione.



### Passare dalle unità imperiali a quelle metriche

Unt indica l'impostazione della commutazione dell'unità di misura; la velocità e l'unità chilometrica possono essere modificate con il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓). Premere brevemente il pulsante ON/OFF (⏻) per confermare. Sul display appare la scritta „OK” per indicare che il reset è stato completato e che si ritorna all'interfaccia di selezione delle impostazioni. L'unità di misura predefinita del display è il sistema metrico.



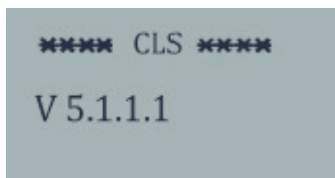
### Mostra la versione del software

dPS indica la versione software del display. La versione software del display è confermata dal programma e NON può essere modificata.



## Versione software del controllore

CLS indica la versione software della centralina. La versione software della centralina viene caricata dalla centralina e NON può essere regolata.



## TRIP Cancellare i dati

In modalità TRIP e quando il valore TRIP NON è 0, premere contemporaneamente i pulsanti SU (▲) e GIÙ (▼) per più di 1 secondo per cancellare le informazioni sui dati TRIP.

## Uscire dalle impostazioni

Nell'interfaccia di impostazione dei parametri personalizzati, premere brevemente il pulsante ON/OFF (⏻), per confermare la voce. Tenere premuto il pulsante ON/OFF (⏻) per salvare le impostazioni e uscire dall'impostazione corrente.

### AVVERTENZA

Utilizzare il display con attenzione. NON tentare di scollegare o collegare il display quando la batteria è accesa.

- Fare attenzione a non danneggiare il display.
- NON modificare i parametri del sistema per evitare di disturbare i parametri.
- Far riparare la bicicletta se compare un codice di errore.

# VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Nome e modello del prodotto:

Nome del prodotto: E-bike Intelligent LCD Display  
Modello: DC31

## Dati tecnici:

Alimentazione elettrica	36V/48V
Corrente nominale di esercizio	23mA
Corrente massima di lavoro	30mA
Corrente di dispersione in stato off	<1µA
Temperatura di lavoro	-20°C~ 60°C
Temperatura di stoccaggio	-30°C~ 70°C

## Aspetto e dimensioni

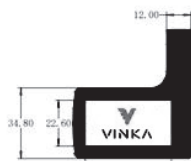


Figure 1



Figure 2

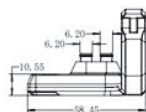


Figure 3

## Definizione della funzione e dei tasti:

Il DC31 dispone di numerose funzioni per soddisfare le esigenze dei ciclisti. Gli elementi di visualizzazione sono i seguenti:

- Indicatore intelligente della batteria
- Impostazione e visualizzazione del livello di supporto
- Visualizzazione della velocità (tra cui velocità RT, velocità massima, velocità AVG)
- Display del contachilometri (incluso trip e ODO)
- Comando e display del Push Assist
- Visualizzazione del tempo di percorrenza
- Controllo della retroilluminazione e dell'illuminazione del display
- Visualizzazione del codice di errore
- Impostazione dei parametri (dimensione delle ruote, limite di velocità, impostazione dei parametri di assistenza, ecc.)
- Funzione di ripristino dei parametri predefiniti

## Struttura delle funzioni:





**Definizione dei pulsanti**

Sul display del DC31 sono presenti 4 pulsanti (☺, +, -, MODE). In questo manuale sono rappresentati da 3 simboli per i pulsanti ON/OFF, SU e GIÙ (☺, +, -) e dalla parola MODE.

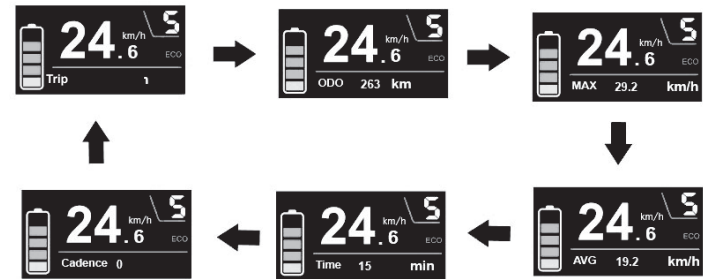
**Funzionamento generale****Attivazione e disattivazione della modalità del sistema e-bike (☺)**

Dopo aver premuto a lungo il pulsante ON/OFF (☺) il display entra in funzione e fornisce l'energia di lavoro del controller. Quando è acceso, premere a lungo il pulsante ON/OFF (☺), per spegnere l'e-bike. Quando è spento, il display non consuma più la batteria e la corrente di dispersione del display è inferiore a 1uA.

Se il display non viene utilizzato per più di 15 minuti, si spegne automaticamente.

**Indicazioni sul display**

Dopo l'accensione del sistema e-bike, il display mostra la velocità attuale, lo stato di carica della batteria, il tipo di assistenza, il livello di assistenza e la distanza percorsa per impostazione predefinita. Premendo brevemente il pulsante MODE (MODE) si visualizzano le informazioni relative alla cadenza [Cadence], ai chilometri totali [ODO], alla velocità massima [MAX], alla velocità media [AVG], al tempo di guida [TIME] e ai chilometri percorsi [Trip].

**Ciclo di indicazione del display:****Modalità Push Assist**

Premere brevemente il pulsante MODE (MODE) e tenere premuto il pulsante GIÙ (-). La modalità di assistenza alla spinta è attivata, l'e-bike viaggia a una velocità costante di 6 km/h e il simbolo appare sullo schermo. Rilasciando il pulsante GIÙ (-) l'e-bike disattiva immediatamente la modalità di assistenza alla spinta e torna allo stato attuale.



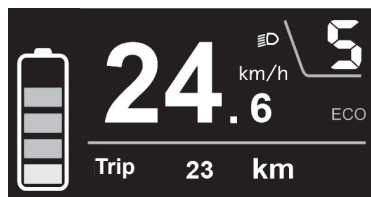
La funzione di assistenza alla spinta può essere utilizzata solo quando l'utente spinge il veicolo. Non utilizzare questa funzione durante la guida.

## VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

### Accensione e spegnimento dell'illuminazione

Premere il pulsante SU (⬆️) per più di 1 secondo per accendere il faro. Sul display compare il simbolo del faro e la luminosità della retroilluminazione si riduce.

Premere nuovamente il pulsante SU (⬆️) per più di 1 secondo per spegnere il faro. Il simbolo del faro si spegne sul display e la luminosità della retroilluminazione aumenta.



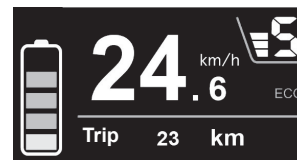
### Selezione del livello di assistenza

Premere brevemente il pulsante SU (⬆️) o GIÙ (⬇️) per cambiare il livello di assistenza e quindi la potenza del motore. Il livello di assistenza standard varia da 0 a 5 livelli. Il livello 0 significa che non viene erogata alcuna potenza, il livello 1 è la potenza più bassa e il livello 5 è la potenza più alta.



### Visualizzazione della potenza del motore

La potenza del motore viene visualizzata sul display come una barra di energia accanto al livello di assistenza.



### Indicatore della batteria

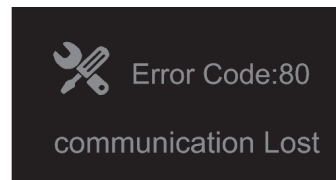
La potenza della batteria è visualizzata in 5 segmenti. Se la tensione della batteria è elevata, il display LCD a cinque segmenti si accende. Se la tensione della batteria è troppo bassa, il riquadro della batteria lampeggia con una frequenza di 1 Hz; la batteria deve essere caricata immediatamente.



Lampeggia quando la batteria è sottotono

### Visualizzazione del codice di errore

Se il sistema di controllo elettronico dell'e-bike si guasta, sul display viene automaticamente visualizzato un codice di errore. Per la definizione dei codici di errore dettagliati, consultare l'elenco allegato.



Se viene visualizzato il codice di errore, eliminare tempestivamente il guasto. Quando si verifica il guasto, la e-bike non può essere guidata normalmente. Se non è possibile eliminare il guasto, rivolgersi al rivenditore locale.

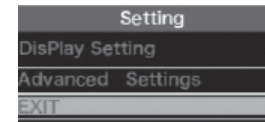
Codice di errore	Definizione
90	Errore di coppia zero
11	Coppia fuori range
92	Errore del sensore di coppia
13	Errore del sensore di marcia
15	Errore del sensore di velocità
18	Errore di cadenza
20	Avviso di sovratemperatura del PCB
A1	Guasto di sovratemperatura del PCB
22	Errore del sensore PCB
25	Avviso di sovratemperatura del motore
A6	Errore di sovratemperatura del motore
A7	Errore flash
80	Comunicazione persa
32	LORA Comunicazione persa
01	Errore di comunicazione CRC
40	Errore EST del motore
41	Corrente di picco del motore
C2	Fase di perdita del motore
43	Motore su DC
D0	Sovratensione della batteria
51	Sottotensione della batteria

Codice di errore	Definizione
52	Sovracorrente della batteria
E0	Errore nella versione della batteria
E5	Errore nella versione del display

## Impostazione generale

Tenere premuto il pulsante ON/OFF (☺), per accendere il display. Se si tengono premuti contemporaneamente il pulsante MODE (MODE) e il pulsante DOWN (⏮) per più di 1 secondo a veicolo fermo, il display passa alla modalità di impostazione generale. Per passare alle singole voci di menu, premere brevemente il pulsante GIÙ (⏮), per selezionare una voce di menu premere il pulsante MODE (MOD0).

Le varie impostazioni devono essere effettuate a veicolo fermo.



## Impostazioni del display (impostazione del display)

### Passare dalle unità imperiali a quelle metriche

„Toggle Unit“ indica l'impostazione delle unità di misura visualizzate per la velocità e le distanze. L'unità può essere modificata con il pulsante SU (⏭) o GIÙ (⏮). Premere brevemente il pulsante MODE (MOD0) per confermare. L'unità predefinita del display è il sistema metrico.



# VINKA DISPLAY DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Dimensioni delle ruote

„Wheel“ mostra il diametro della ruota. Si tratta di un'informazione, non è possibile effettuare alcuna impostazione.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	29Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Limite di velocità

„Speed Limit“ indica la velocità massima. Si tratta di un'informazione, non è possibile effettuare impostazioni.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Mostra la versione del software

„Version Info“ mostra la versione software del display. Si tratta solo di informazioni, non è possibile effettuare impostazioni.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	28Km/h
Version Info.	25 >
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Modalità di supporto

„Assist Mode“ mostra la modalità di assistenza attualmente selezionata. Utilizzare il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓) per selezionare l'impostazione desiderata. Premere brevemente il pulsante MODE (MODE) per confermare. L'unità di misura predefinita del display è il sistema metrico.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	BOOST
TRIP Reset	YES
BACK	

## Azzeramento TRIP

In „TRIP Reset“, utilizzare il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓) per stabilire se i chilometri percorsi devono essere azzerati. Premere brevemente il pulsante MODE (MODE) per confermare. L'unità di misura predefinita del display è il sistema metrico decimale.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Impostazioni avanzate (Advanced Settings)

### Livelli di supporto

„Power Set“ mostra i livelli di assistenza alla pedalata disponibili. Si tratta solo di informazioni, non è possibile effettuare impostazioni.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

### Assistente scorrevole

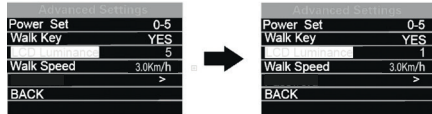
„Walk Key“ mostra lo stato dell'assistente di spinta. Si tratta di informazioni, non è possibile effettuare impostazioni.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

## Luminosità del display

„LCD Luminance“ indica la luminosità del display. Utilizzare il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓) per selezionare l'impostazione desiderata.

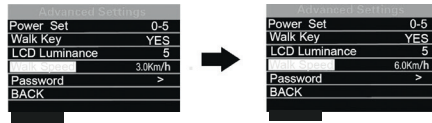
Premere brevemente il tasto MODE (MODE) per confermare.



## Impostazione della velocità di assistenza alla spinta

„Walk Speed“ mostra la velocità dell'assistente alla spinta. Utilizzare il pulsante SU (↑) o GIÙ (↓) per selezionare l'impostazione desiderata (3 - 6 km/h).

Premere brevemente il pulsante MODE (MODE) per confermare.



## Uscire dalle voci di menu / Uscire dall'impostazione

Selezionare „BACK“ per uscire da una voce di menu.

Se si seleziona „Exit“ nel menu principale o non si preme alcun tasto per 1 minuto, il display torna alla visualizzazione standard.

## AVVERTENZA

Utilizzare il display con cautela. NON tentare di scollegare o collegare il display quando la batteria è accesa.

- Fare attenzione a non danneggiare il display.
- NON modificare i parametri del sistema per evitare di disturbare i parametri.
- Far riparare la bicicletta se compare un codice di errore.

## CONTROLLO PRIMA DELLA GUIDA

La vostra bicicletta è stata accuratamente controllata durante la produzione. Tuttavia, a causa del trasporto, è necessario controllare i seguenti punti prima della prima uscita e per ogni uscita successiva:

- Utilizzare l'e-bike nel traffico stradale solo se si conosce bene il comportamento dell'e-bike e il suo utilizzo.
- Abituarsi alle caratteristiche di guida della e-bike lontano dal traffico stradale.
- Controllare le caratteristiche di frenata e abituarsi alla forza frenante a bassa velocità.
- Esercitarsi a usare il cambio fino a quando non si riesce a manovrarlo in modo da non compromettere l'attenzione.
- Esercitatevi a utilizzare il sistema di trazione elettrica, che vi supporta con la potenza supplementare del motore durante la pedalata.
- Esercitarsi nell'uso del display di controllo fino a valutare con sicurezza le informazioni visualizzate.
- Verificare che tutte le impostazioni siano regolate in base al proprio comportamento di guida.

### Prima di ogni viaggio

- Non utilizzare la e-bike in caso di usura eccessiva o di allentamento dei collegamenti a vite.
- Controllare la e-bike prima di ogni corsa secondo la seguente tabella di controllo.

Componente	Rivedere
Collegamenti a vite	Esame visivo dei collegamenti a vite
Freni	Controllare i freni
Leva del cambio	Controllare il leva del cambio
Pneumatici	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare i pneumatici</li><li>• Controllare e regolare la pressione dell'aria</li></ul>
Telaio	Telaio di controllo
Forcella di sospensione	Esame visivo dei collegamenti a vite
Cerchioni e raggi	Controllare i cerchi e i raggi
Spiedino a sgancio rapido	Controllare il precarico
Manubrio	Controllare il manubrio
Blocco della batteria	Inserire la batteria
Batteria	Controllare la batteria
Cavi e connessioni	Controllare i cavi e le connessioni
Sella/palo della sella	Controllare la sella/il reggisella

### AVVISO

Se durante l'ispezione si scopre che la bicicletta presenta un difetto che non può essere corretto dall'utente, non rimetterla in funzione finché il difetto non è stato corretto da un addetto all'assistenza.

**Montaggio e regolazione del manubrio**

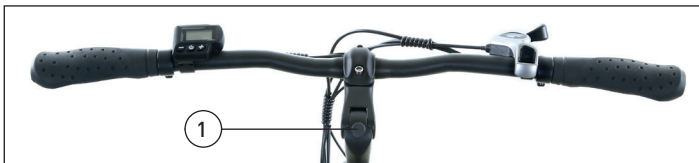
**Montaggio del manubrio attacco convenzionale (E-Trekkingbike / E-Citybike / E-Faltrad)**

**AVVISO**

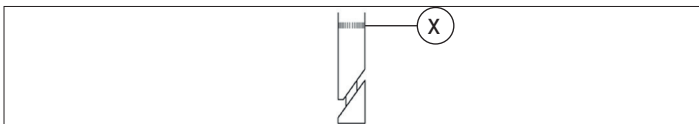
Il manubrio è avvitato all'attacco manubrio in fabbrica. Prima di utilizzare la bicicletta per la prima volta, è necessario allineare il manubrio. L'attacco manubrio deve essere allineato esattamente alla ruota anteriore.

01. Per allineare il manubrio, posizionare la ruota anteriore tra le ginocchia. Ruotare il manubrio fino a renderlo perpendicolare alla ruota anteriore.
02. Quindi stringere la vite di fissaggio (1) dell'attacco manubrio in modo che sia chiaramente senza gioco. Sulla bicicletta e-folding, la vite di fissaggio si trova nel giunto pieghevole (non mostrato).

Rilasciare la ruota anteriore. A questo punto dovrebbe essere possibile spostare il manubrio leggermente a destra e a sinistra. In caso contrario, potrebbe essere necessario regolare il cuscinetto della serie sterzo.



**Regolare il manubrio / regolare l'altezza**



Per modificare l'altezza del manubrio della e-trekking bike e della e-city bike o per allineare il manubrio, allentare la vite di fissaggio (1). A questo punto è possibile estrarre l'unità manubrio/manubrio fino al segno massimo (X) e regolare l'altezza desiderata o allineare il manubrio come descritto al punto precedente. Quindi fissare nuovamente la vite di fissaggio (1). Per la regolazione dell'altezza della bicicletta pieghevole, vedere pagina 43.

**Montaggio del manubrio attacco convenzionale (E-MTB HT / E-MTB HT MM)**

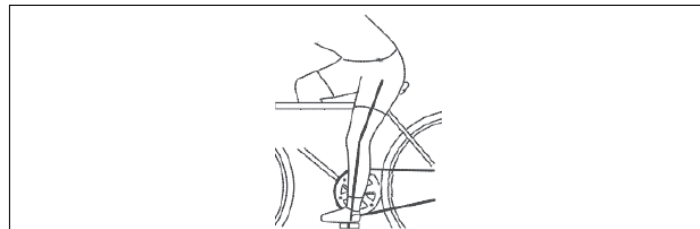
01. Per allineare il manubrio, posizionare la ruota anteriore tra le ginocchia. Ruotare il manubrio fino a renderlo perpendicolare alla ruota anteriore.
02. Serrare quindi i bulloni a collare (2) per lo stelo in modo che sia chiaramente senza gioco.

Rilasciare la ruota anteriore. A questo punto dovrebbe essere possibile spostare il manubrio leggermente a destra e a sinistra. In caso contrario, potrebbe essere necessario regolare il cuscinetto della serie sterzo.



Coppia di serraggio: 15 - 19 Nm

**Regolazione della sella (tutti i modelli)**



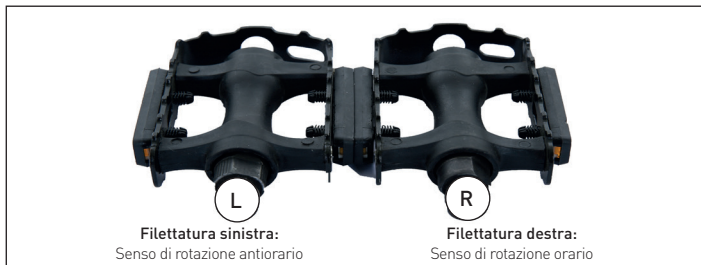
L'altezza della sella è regolata correttamente quando la pianta del piede poggia sul pedale nella posizione più bassa mentre si è seduti con la gamba non completamente estesa. Le punte dei piedi devono ancora poter toccare il suolo. Se questa posizione è troppo scomoda, la sella può essere regolata più in basso.

## IMPOSTAZIONI



01. Dopo aver regolato la sella all'altezza corretta, fissate il reggisella (1) con il morsetto (2).
02. Se per fissare il reggisella si monta un morsetto (3) con sgancio rapido, questo deve essere fissato in modo tale da evitare che il reggisella scivoli nel telaio o si torca.
03. Per regolare la forza di serraggio, ruotare il dado opposto alla leva eccentrica (4). Il reggisella deve essere inserito almeno fino al segno di sicurezza a forma di anello.
04. Per ottenere il massimo comfort, la sella deve essere montata orizzontalmente. A tal fine, allentare la vite (5) e portare la sella nella posizione corretta. Quindi fissare nuovamente la vite.

### Pedali (tutti i modelli)



I pedali devono essere sempre ben serrati, altrimenti possono staccarsi dalla filettatura delle pedivelle!

**Coppia di serraggio 25 Nm**

### AVVISO

Si prega di notare che i pedali sono contrassegnati con L (sinistra per il lato sinistro) e R (destra per il lato destro). Se si confondono durante il montaggio, i pedali e le pedivelle saranno inevitabilmente danneggiati. I pedali vanno sempre serrati „nel senso di marcia“.

### Ruote (tutti i modelli)

Le ruote anteriori e posteriori devono essere sempre adeguatamente fissate, poiché le ruote allentate possono causare gravi incidenti e danni irreparabili alla bicicletta e ai suoi componenti.

### Coppia di serraggio (per assi ruota imbullonati): 23 - 27 Nm

Nel caso di assali delle ruote fissati con sganci rapidi, è bene ricordare che questi devono essere serrati il più saldamente possibile, in modo che le ruote non possano staccarsi dall'ancoraggio né in fase di accelerazione né in fase di frenata.

### Smontaggio e montaggio delle ruote (tutti i modelli)

#### Ruota anteriore



01. Aprire lo sgancio rapido in modo da poter estrarre la ruota anteriore dalla forcella verso il basso. Evitare di allentare completamente i dadi dall'asse della ruota.



02. L'installazione avviene in ordine inverso.
03. Durante il montaggio, assicurarsi che il disco del freno, le pastiglie e la pinza del freno non vengano danneggiati durante l'inserimento della ruota anteriore. Il disco del freno (1) deve essere inserito esattamente tra le pastiglie della pinza del freno.



**AVVISO**

Finché la ruota anteriore è rimossa, evitare di azionare il freno anteriore. Prima di partire, accertatevi che il freno funzioni correttamente. Quando si monta la ruota anteriore, assicurarsi che il perno ruota sia inserito correttamente nella forcella prima di fissare il perno ruota. Con gli assali a sgancio rapido, assicurarsi che le due molle coniche siano sempre all'esterno dei longheroni della forcella.

**Ruota posteriore**



01. Spostate la catena sul pignone più piccolo della parte posteriore.
02. Aprire lo sgancio rapido, tirare il deragliatore posteriore (3) all'indietro e spingere la ruota posteriore verso i forcellini. Evitare di allentare completamente i dadi dal perno della ruota.



**AVVISO**

Assicurarsi che la ruota dentata e la catena non si impiglino.

03. L'installazione avviene in ordine inverso. L'installazione è più facile se si spinge il deragliatore posteriore all'indietro. Durante l'installazione, la catena deve essere posizionata sul pignone più piccolo. Inserire la ruota in modo che il disco del freno scorra agevolmente tra le pastiglie.

Quando si installa la bicicletta, assicurarsi che il perno della ruota sia completamente inserito nei forcellini a sinistra e a destra. Prima di partire, accertatevi che i freni e il cambio funzionino correttamente.

IT

## IMPOSTAZIONI

### AVVISO

Finché una delle due ruote viene rimossa, il telaio deve essere posizionato con attenzione all'estremità corrispondente, in modo da non danneggiare né la forcella anteriore, né il telaio, né il deragliatore posteriore.

### Freno a disco meccanico (tutti i modelli)

I freni a disco meccanici offrono diversi vantaggi rispetto ai freni a cerchio tradizionali: migliori prestazioni di frenata sul bagnato, sul fango o in altre condizioni avverse, minore perdita di potenza di frenata quando si frena a lungo in discesa e capacità di frenare anche quando il cerchio è piegato o deformato.

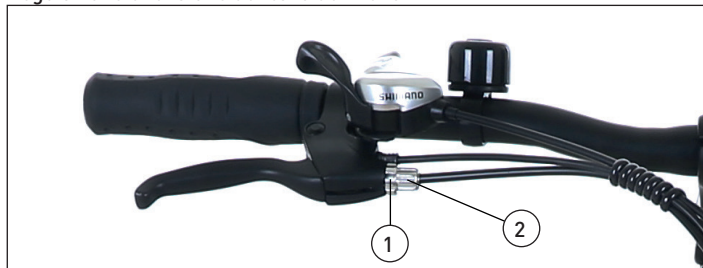
### ATTENZIONE

Sulle strade bagnate, lo spazio di frenata aumenta di circa il 20%.

I freni a disco meccanici offrono le seguenti caratteristiche:

- Installazione e regolazione rapida e semplice della pinza del freno grazie al centraggio automatico della pinza.
- Piastre flottanti che assicurano che le pastiglie si adattino automaticamente e uniformemente all'angolo del rotore.
- Pastiglie con indicatori di usura

### Regolazione e tensione del cavo del freno:



01. Allentare il controdado (1) ruotandolo verso il dado di regolazione (2).
02. Svitando il dado di regolazione (2), si pretende il cavo del freno e quindi si avvicinano i pattini al cerchio o al disco del freno. Avvitando il dado di regolazione (2), si allenta il cavo del freno e si allontanano i pattini dal cerchio o dal disco del freno. La regolazione è corretta quando i pattini del freno si trovano a circa 1 mm di distanza dal cerchio o dal disco del freno.
03. Dopo aver regolato correttamente la tensione del cavo, ruotare il controdado (1) verso la leva del freno in modo da fissare il dado di regolazione (2).



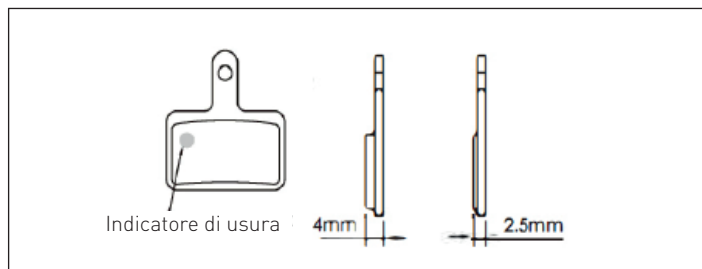
In molti freni a disco a cavo, la regolazione descritta sopra può essere effettuata anche sulla pinza del freno. Se non è più possibile tendere il cavo del freno con la vite di regolazione della leva del freno, è necessario tendere il cavo del freno stesso.



01. Allentare la vite [3], spingere i due bracci della pinza freno [5] l'uno verso l'altro con una mano.
02. Con l'altra mano tendere il cavo del freno [4].
03. Quindi fissare nuovamente la vite [3].

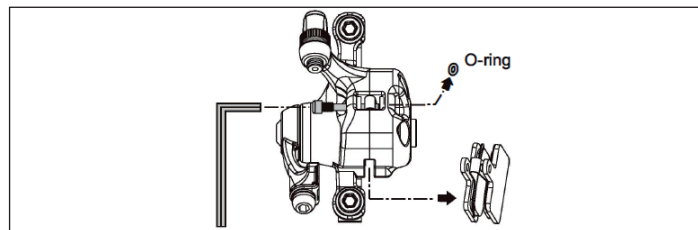
### Pastiglie freno

I freni a disco della bicicletta sono dotati di pastiglie che devono essere regolarmente controllate per verificarne l'usura. La pastiglia deve essere sostituita quando lo spessore totale è inferiore a 2.5 mm (materiali di attrito e piastra metallica).



### Sostituzione delle pastiglie dei freni

01. Le pastiglie e il portapattino sono fissati alla pinza del freno da una vite di fissaggio delle pastiglie da 3 mm. Per rimuovere i pattini e il portapattini dei freni, svitare la vite di fissaggio.
02. Quindi estrarre con cautela i pattini e il supporto. Questa operazione è più facile da eseguire con la chiave a brugola.
03. Una volta rimosse dalla pinza, le pastiglie possono essere facilmente rimosse dal portapastiglie.



### AVVERTENZA

Le pastiglie e il disco del freno devono essere mantenuti puliti e privi di olio o grasso contenente sostanze contaminanti. Se le pastiglie sono contaminate, è necessario scartarle e sostituirle con un nuovo set. Un disco freno contaminato deve essere pulito con una soluzione detergente, risciacquato accuratamente e asciugato. Tenere la pastiglia con l'estremità rivolta verso l'alto e inserirla nella fessura della pinza del freno con il retro metallico rivolto verso il pistone.

### AVVERTENZA

Non limitarsi a regolare la tensione del cavo per compensare l'usura delle pastiglie. Dopo aver sostituito le pastiglie nuove, verificare se il disco del freno e le pastiglie si toccano, in tal caso, regolare la distanza tra le pastiglie e il disco del freno.

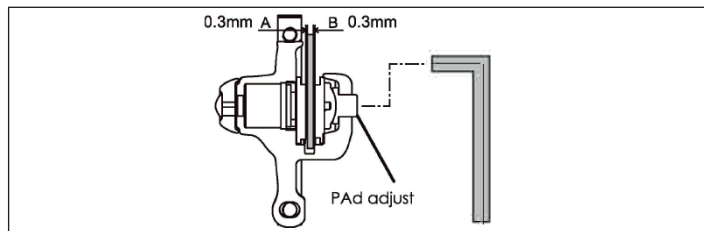
## IMPOSTAZIONI

### Regolazione delle pastiglie e della pinza dei freni

Se le pastiglie sono usurate, accertarsi che il gioco tra il rotore e la pastiglia sia regolato a 0,3 mm.

Se viene regolato solo un lato, i freni si guastano.

01. Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per regolare la vite di regolazione della pinza del freno sul lato posteriore (lato mozzo) della pinza. (lato A)
02. Regolare l'impostazione del cavo per il lato B.



### ATTENZIONE

Le pastiglie nuove raggiungono il massimo valore di frenata solo dopo 30-40 frenate complete. Questo fenomeno si chiama „braking in”.

### Istruzioni per la manutenzione

#### Sostituzione delle pastiglie dei freni

Le pastiglie dei freni devono essere sostituite immediatamente se sono contaminate o hanno uno spessore inferiore a 0,8 mm.

#### Prima di guidare

- Ispezionare le pastiglie dei freni per rilevare eventuali segni di usura e contaminazione.
- Ispezionare i tubi dei freni per verificare che non vi siano crepe, segni di usura o pieghe e sostituirli se necessario.
- Controllare la funzionalità dell'impianto frenante.

#### Dopo la guida

- Rimuovere tutte le particelle di sporco dalla fessura della pinza del freno.
- Pulire l'alloggiamento della pinza del freno con un panno.

#### A intervalli regolari

- Fate controllare l'impianto frenante da uno specialista una volta all'anno o ogni 3000 km.
- Lubrificare il pistone della leva del freno.
- Serrare tutte le viti con una chiave dinamometrica secondo le istruzioni del produttore.

### Pedivelle a pedale (tutti i modelli)



Controllare il serraggio delle manovelle dei pedali a intervalli regolari.

01. Se necessario, serrare saldamente la vite [1].

### Circuito (tutti i modelli)

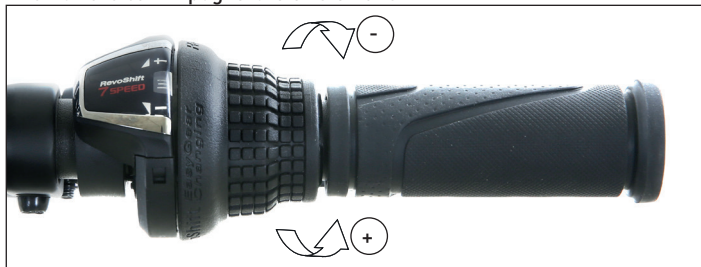
#### AVVISO

Utilizzate le seguenti immagini per determinare quale sistema di cambio (leva del cambio) è installato sulla vostra bicicletta.

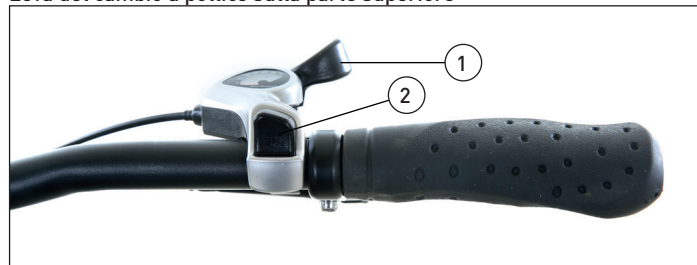
Di norma, si cambiano le marce sul pignone posteriore con il lato destro e si cambiano le marce sulla guarnitura anteriore con il lato sinistro.

**Cambiare marcia in modo sicuro**

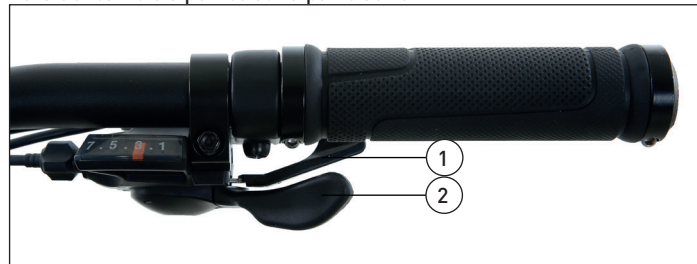
Si consiglia di cambiare sempre marcia senza applicare alcun carico. Prima di cambiare marcia, interrompere brevemente la pedalata, cambiare marcia premendo o ruotando la leva del cambio e riprendere a pedalare senza esercitare un grande carico sui pedali. Quando si cambia marcia, ascoltare sempre un innesto percettibile o uno scatto udibile, che indica che il cambio è stato completato. Evitare di cambiare più marce contemporaneamente. A seconda del sistema di leva del cambio, la marcia corrente può essere letta sul display. Prestare particolare attenzione quando si guida in salita e passare tempestivamente alla marcia desiderata. Non azionare mai contemporaneamente le due leve del cambio. Se il processo di cambio non può essere completato, è necessario regolare l'asta del cambio. Un processo di cambio incompleto si nota solitamente con uno sferragliamento della catena.

**Interruttore con impugnatura a rotazione**

Girare verso l'anteriore (+) = scalare una marcia  
Girare verso la posteriore (-) = si scende di una marcia

**Leva del cambio a pollice sulla parte superiore**

Premendo il pulsante 1 (-) = si scende di una marcia.  
Premendo il pulsante 2 (+), si sale di una marcia.

**Leva del cambio a pollice sulla parte sotto**

Premendo il pulsante 1 (+) = passaggio a una marcia superiore.  
Premendo il pulsante 2 (-) = si scende di una marcia.

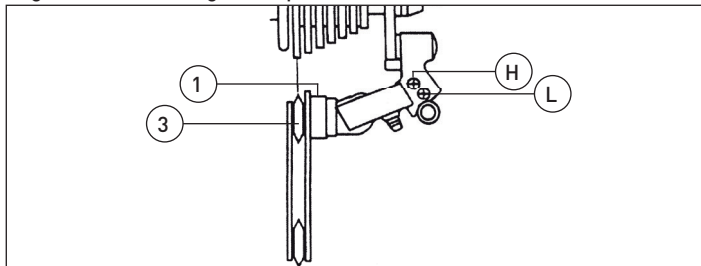
## IMPOSTAZIONI

### Regolazione dell'asta del cambio (tutti i modelli)

#### Ingranaggi del deragliatore

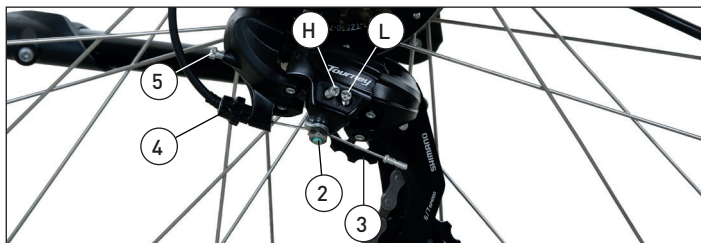
Il deragliatore è regolato in fabbrica e deve essere regolato solo in caso di emergenza. A seconda della configurazione della bicicletta, potrebbe essere necessario regolare nuovamente il deragliatore posteriore e/o il deragliatore anteriore.

#### Regolazione del deragliatore posteriore



#### AVVISO

Il deragliatore posteriore installato sulla vostra bicicletta può avere un aspetto diverso, ma il principio funzionale rimane lo stesso.



01. Spostate la catena sul pignone più „piccolo“ della corona posteriore e sul pignone „medio“ della corona anteriore.

02. Ora allentare il dado (2) e staccare il cavo del cambio. Ora allineare il rullo di guida (3) con la vite di regolazione (H) in modo che si trovi esattamente sotto il pignone più piccolo. Quindi ricollegare il cavo del cambio e fissare il dado (2).
03. Ora spostate la catena sul pignone più grande. Questa operazione deve essere eseguita con attenzione, perché se il lanciaticatena non è regolato correttamente, il braccio del lanciaticatena e la catena possono facilmente entrare nei raggi.
04. Ora allineare il rullo di guida (3) con la vite di regolazione (L) in modo che si trovi esattamente sotto il pignone più grande.

Se il campo di regolazione del lanciaticatena è impostato correttamente, ma la catena cambia marcia troppo presto o molto male o per niente durante il cambio, è possibile regolare la situazione con la rotella di regolazione (4). Ruotando la rotella di regolazione verso l'esterno (in senso antiorario) si aumenta la tensione del cavo del cambio e la catena cambia marcia prima quando si passa ai pignoni più grandi. Ruotando la rotella di regolazione in dentro (in senso orario), la procedura è invertita. Se la catena non salta giù quando si passa ai pignoni più piccoli, la rotella di regolazione deve essere girata in dentro. Se la catena scende troppo presto, la rotella di regolazione deve essere ruotata in fuori. Se il deragliatore non è regolato correttamente, si possono verificare danni ai componenti del deragliatore, alla catena e al pignone. Inoltre, il deragliatore può entrare nei raggi, causando gravi incidenti e lesioni. La regolazione del cambio è un intervento di manutenzione! Non esiste alcuna garanzia in caso di manipolazione errata! La distanza del rullo di guida superiore (3) deve essere di circa 2 maglie di catena rispetto alle ruote dentate. Questa distanza può essere regolata con la vite di regolazione (5).

**Catena (tutti i modelli)**

Lo stato della catena è determinante per la durata e la funzionalità dei componenti del cambio. Se la tensione della catena non è corretta o se la catena è sottoposta a scarsa manutenzione, il funzionamento è compromesso, l'usura aumenta e i difetti sono inevitabili. La catena è correttamente tesa quando non si affloscia sul pignone più piccolo. La tensione della catena può essere leggermente regolata con la vite di regolazione (1).



Se la catena deve essere sostituita, può essere utilizzata solo una marca identica con lo stesso numero di maglie della catena. Assicurarsi che la catena sia sempre pulita e priva di depositi o ruggine. La catena deve essere pulita e lubrificata a intervalli regolari. Per la pulizia si consiglia di utilizzare un detergente delicato o un detergente speciale di rivenditori specializzati. Per la cura della catena, non si usano „mai“ oli convenzionali, grassi o spray per catene di motociclette. Oli e grassi formano polvere e sporco che aderiscono alla catena, aumentano l'usura e compromettono il funzionamento. Utilizzare solo spray per catene di biciclette. Questo aderisce sufficientemente alla catena e al pignone senza legare polvere e sporcizia.

**Elementi delle sospensioni (tutti i modelli)**

La bicicletta acquistata può essere dotata o meno di sospensioni. Esistono fondamentalmente tre diversi sistemi di sospensione.

01. Forcella sospesa (hardtail)
  - Regolabile / non regolabile
02. Posteriore della bicicletta completamente ammortizzato (Fullsuspension)
  - Elemento a molla di solito regolabile
03. Reggisella a sospensione
  - Regolabile / non regolabile

**Regolare la forcella della sospensione (solo per i modelli regolabili)**

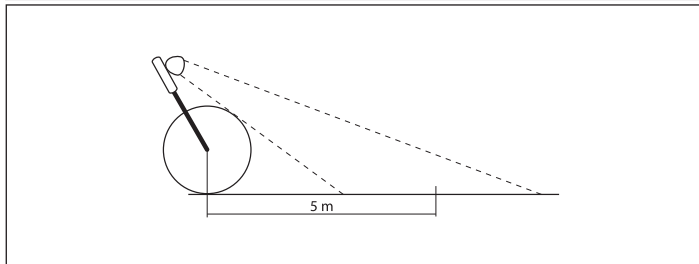


A tal fine, ruotare la vite di regolazione (1) situata all'estremità superiore della forcella nella direzione corrispondente. Ruotare in senso orario per precaricare la molla o in senso antiorario per ridurre la tensione della molla. Se si precarica la molla, la forcella diventa più dura e viceversa.

IT

## IMPOSTAZIONI

### Illuminazione (tutti i modelli)



Se la bicicletta è dotata di un sistema di illuminazione, è necessario controllarlo regolarmente. Oltre a controllare il funzionamento delle luci anteriori e posteriori, è necessario verificare la corretta impostazione del faro anteriore a intervalli regolari. Un faro troppo alto può abbagliare il traffico in arrivo. Il faro è regolato in modo ottimale quando il centro del cono di luce si trova a circa 5 m davanti alla bicicletta.

### Pneumatici (tutti i modelli)



#### AVVISO

Si ricorda che i pneumatici difettosi possono causare gravi incidenti e danni irreparabili alla bicicletta e ai suoi componenti.

- Un pneumatico danneggiato o incrinato deve essere sostituito immediatamente.
- Su entrambi i lati dei pneumatici possono essere presenti strisce riflettenti.

Se queste strisce non sono più riflettenti, i pneumatici devono essere sostituiti o i riflettori nei raggi devono essere installati a posteriori.

- Il disallineamento delle valvole (1) può portare allo strappo della valvola, provocando un'improvvisa perdita di pressione, che può portare a gravi incidenti e difetti irreparabili della bicicletta e dei suoi componenti.
- La posizione della valvola deve essere immediatamente corretta.
- In caso di perdita graduale di pressione, è necessario eliminare la causa.
- Non guidate mai con una pressione d'aria insufficiente, perché potrebbe danneggiare i pneumatici o causare il distacco del pneumatico dal cerchio. La pressione d'aria corretta può essere letta sui pneumatici.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) pneumatici:

- Circa 2,5 - 3,5 bar con una larghezza del pneumatico di > 40 mm

### Trekking- u. Citybike pneumatici:

- Circa 3,5 - 5,0 bar con una larghezza del pneumatico di 28 mm - 42 mm

### Foldingbike pneumatici:

- Circa 2,5 - 3,5 bar con larghezza pneumatico > 40 mm

Se la pressione è data in PSI, devi convertire il valore in bar: 10 PSI = 0,68 bar

Il pneumatico deve avere il profilo originale su tutta la superficie. Se il profilo è usurato, il pneumatico presenta ammaccature o crepe, il pneumatico deve essere sostituito. Se non sei in grado di svolgere questo compito da solo, contatta uno specialista autorizzato.

### Cerchioni (tutti i modelli)

Si noti che i cerchi danneggiati o gravemente deformati possono causare gravi incidenti e difetti irreparabili alla bicicletta e ai suoi componenti. I cerchi danneggiati devono essere sostituiti.

- I cerchi sporchi devono essere puliti immediatamente.
- Controllare periodicamente i raggi. A tale scopo, picchiettate leggermente i raggi, ad esempio con l'asta di un cacciavite. Si dovrebbe sentire un suono metallico, che dovrebbe essere lo stesso per tutti i raggi. Se il suono è sordo o diverso, controllare la tensione dei raggi.
- Verificare la concentricità tra il cerchio e il telaio o tubo di sterzo. La deviazione consentita per giro è di 2 mm. Se questo valore viene superato, il cerchio deve essere rettificato.



**Cavalletto per bicicletta (tutti i modelli)**

**AVVISO**

Se la bicicletta è dotata di un cavalletto, questo è dimensionato per sostenere il peso della „bicicletta“.

- Non sedersi mai sulla bicicletta quando è sul cavalletto, per non danneggiare inevitabilmente il cavalletto o il supporto.
- Un cavalletto laterale aperto durante la guida può causare gravi cadute.
- Ripiegare il cavalletto laterale prima di ogni uscita.
- Per i cavalletti laterali regolabili in lunghezza, regolarli alla lunghezza corretta. Dopo la regolazione, utilizzare la forza manuale per verificare che la parte estraibile non possa essere spostata.
- Controllare periodicamente la bullonatura del cavalletto. Il cavalletto laterale deve essere saldamente fissato al telaio.
- Il cavalletto per biciclette non deve aprirsi da solo.
- Controllate che la bicicletta sia ben salda in piedi.

**Portapacchi (e-city bike / e-trekking bike)**

**AVVERTENZA**

I portapacchi delle biciclette non fissati correttamente possono bloccare le ruote, causando gravi cadute.

- Scuotere il portapacchi facendo attenzione a non allentare i dispositivi di fissaggio del portapacchi.
- Il portapacchi della bicicletta non deve toccare i pneumatici.
- Il limite di carico del portapacchi è di 15 kg, salvo diversa indicazione.
- Posizionare sempre i bagagli al centro del portapacchi.
- Se si utilizzano borse laterali, montarle secondo le istruzioni e osservare le relative istruzioni per l'uso.
- „Scuoti“ la bici avanti e indietro dopo averla caricata.
- Gli oggetti del bagaglio o del carico non devono allentarsi, ostacolare l'uso della bicicletta o rimanere impigliati nelle ruote.
- Assicurarsi che il carico non copra riflettori o luci.

**Parafanghi (E-Citybike / E-Trekkingbike)**

I parafanghi e i montanti non devono essere piegati o danneggiati. Nessuna parte dei parafanghi deve toccare le ruote.

**Meccanismo di piegatura della bicicletta**

**Apri la bicicletta pieghevole**

**AVVERTENZA**

Attenzione: pericolo di schiacciamento! Prestare attenzione alle dita durante l'apertura e la chiusura. Lavora con attenzione e deliberatamente per evitare di pizzicarti accidentalmente le dita.

01. Posizionare la bicicletta piegata su una superficie piana. Ora sollevala un po'. Per fare questo, tienilo per la sella.



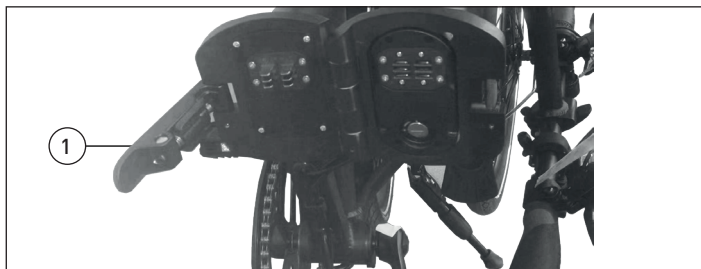
IT

## IMPOSTAZIONI

### AVVISO

Prestare attenzione ai cavi durante le fasi successive. Questi non devono essere piegati o schiacciati in nessun caso!

02. Con la lancetta dei secondi, piega la sezione anteriore del telaio in senso orario intorno alla giunzione del telaio finché le sezioni anteriore e posteriore del telaio non formano una linea. Assicurarsi che la leva di bloccaggio (1) non si trovi nella zona di rotazione del giunto. In caso contrario, il giunto del telaio non può essere piegato completamente.



03. Ruotare ora la leva di bloccaggio (1) di 180° nel relativo supporto sulla parte anteriore del telaio. La leva di armamento deve trovarsi completamente nel supporto. Piegare indietro la leva di bloccaggio per fissare il giunto del telaio. Verificare infine che la giunzione del telaio non abbia gioco e che la leva di bloccaggio sia serrata.



### AVVERTENZA

In nessun caso guidare la bicicletta pieghevole se si nota un gioco nel giunto del telaio o se la forza di bloccaggio della leva di bloccaggio è diminuita. Portalo immediatamente da uno specialista per far regolare la leva di bloccaggio.

### AVVERTENZA

Assicurarsi che la leva di tensionamento sia in posizione orizzontale e che sia saldamente fissata al telaio. In caso contrario, si può rimanere impigliati nella leva. Ciò potrebbe causare una caduta e gravi lesioni.

04. La bicicletta può ora essere parcheggiata sul cavalletto laterale
05. Fate ruotare il manubrio verso l'alto attorno al giunto dell'attacco manubrio fino a portarlo in posizione verticale. Fare attenzione a non schiacciare o attorcigliare i cavi.



06. A questo punto, la leva di tensionamento (2) viene fatta ruotare verso l'alto nel corrispondente alloggiamento sullo stelo. La leva di tensionamento deve essere completamente inserita nel ricettacolo. Piegare la leva di tensione la leva di tensionamento di 180° per fissare il giunto a stelo. Infine, verificare che non vi siano giochi nel giunto dello stelo e che la leva di tensione sia ben salda.

**AVVERTENZA**

Non utilizzare in nessun caso la bicicletta pieghevole se si nota un gioco nello snodo dell'attacco manubrio o se la forza di serraggio della leva di tensione è diminuita. Portate immediatamente la bicicletta da uno specialista per far regolare la leva di tensione.

07. Per regolare l'altezza del manubrio, aprire lo sgancio rapido sul tubo di sterzo ed estrarre il manubrio all'altezza desiderata. (X) Assicurarsi che il manubrio abbia un angolo di 90° rispetto alla ruota anteriore, quindi fissare lo sgancio rapido sul tubo di sterzo.



**AVVERTENZA**

In nessun caso il tubo di sterzo può essere esteso e fissato oltre la marcatura massima. In caso contrario, sussiste il rischio di incidenti e cadute gravi.

08. Estrarre i pedali nella direzione della freccia per sbloccarli. Continuare a tenere tirato il blocco. Ora piegate i pedali verso l'alto di 90°.



09. Quando i pedali sono in posizione orizzontale, rilasciarli. In questo modo si bloccano i pedali. Infine, verificare che i pedali siano ben saldi.

**AVVERTENZA**

Il blocco dei pedali deve essere sempre saldamente inserito. In caso contrario, i pedali possono abbassarsi durante la guida, causando gravi cadute e lesioni.

**AVVERTENZA**

Prima della prima uscita, assicuratevi di controllare che tutti i bloccaggi rapidi, le serrature e le viti della bicicletta siano ben stretti e correttamente posizionati. In caso contrario, possono verificarsi cadute e lesioni gravi.

**Ripiegare la bicicletta pieghevole**

Il ripiegamento della bicicletta pieghevole si esegue nell'ordine inverso rispetto allo svolgimento.

IT

### Cura

- Per evitare la corrosione della bicicletta, è necessario sottoporla a una manutenzione regolare. Soprattutto dopo aver guidato sotto la pioggia, su strade salate, in inverno, quando l'esposizione alla polvere è maggiore e quando si viaggia in aria salata, la bicicletta deve essere pulita per evitare la formazione prematura di ruggine e l'usura. Anche se trasportata con il portabici, la bicicletta è esposta agli agenti atmosferici e deve essere pulita e sottoposta a manutenzione.
- Se si pulisce la bicicletta con acqua, evitare gli spruzzi d'acqua o l'uso di idropulitrici. I componenti elettrici e tutte le parti rotanti o immagazzinate potrebbero subire danni. È meglio usare un panno umido e detergenti delicati.
- Dopo la pulizia con acqua, tutti i componenti di commutazione e tutti i cavi Bowden devono essere lubrificati.
- Prendetevi cura della catena in modo particolare. Utilizzare solo detergenti speciali. Gli spray per catene da moto o i lubrificanti industriali non sono adatti.
- Le parti verniciate e i cerchioni devono essere asciugati dopo la pulizia e, se necessario, le superfici verniciate devono essere conservate.
- Tutti i componenti dei freni devono essere privi di prodotti per la cura prima di essere rimessi in funzione. Questi possono ridurre notevolmente le prestazioni di frenata.
- Osservate anche le istruzioni per la cura all'interno della foglia e seguite le istruzioni dei prodotti per la cura che utilizzate.

### Manutenzione e ispezione

#### AVVISO

La „prima ispezione“ deve essere effettuata dopo 100 km o nel primo mese. La manutenzione regolare deve poi essere effettuata almeno ogni due mesi o circa 200 km, ma almeno ogni sei mesi. Le biciclette esposte a maggiori sollecitazioni, come le biciclette per bambini e ragazzi, devono essere ispezionate solo da un rivenditore specializzato autorizzato. Le biciclette esposte a maggiore sporcizia devono essere sottoposte a manutenzione a intervalli più brevi. Se non si ha familiarità con le operazioni di manutenzione, rivolgersi a un rivenditore specializzato autorizzato.

#### AVVISO

Se la bicicletta è caduta, deve essere immediatamente controllata o ispezionata da un rivenditore autorizzato per sostituire le parti danneggiate.

#### Piano di manutenzione

- Prima di ogni uscita, controllare il serraggio del manubrio e della sella.
- Prima di ogni viaggio, verificare il serraggio del mozzo della ruota.
- Prima di ogni corsa, controllate che i cerchi non siano rotti e che i raggi non siano allentati o rotti.
- Controllare mensilmente l'usura dei pneumatici.
- Controllare la pressione degli pneumatici prima di ogni viaggio.
- Controllare il funzionamento e la regolazione del faro e della luce posteriore prima di guidare al buio.
- Prima di ogni corsa, verificare il corretto funzionamento dei freni anteriori e posteriori.
- Controllare tutti i cavi Bowden e lubrificarli mensilmente.
- Controllare mensilmente la tensione della catena di trasmissione e l'usura della catena.
- Prima di ogni viaggio, verificare il funzionamento dell'impianto frenante e controllare gli indicatori di usura.
- Mantenere la vernice ogni sei mesi con prodotti di cura adeguati.

- Per i modelli con sospensioni, controllare ogni mese che gli elementi della molla non siano in gioco.
- Controllare mensilmente il serraggio delle pedivelle e dei pedali.
- Se la bicicletta viene dismessa, deve essere pulita come descritto e poi riposta in un luogo asciutto e privo di polvere. Si ricorda che le ruote, le pedivelle e il manubrio devono essere girati ogni 2-3 settimane, anche se la bicicletta non viene utilizzata.

**Tabella delle coppie di serraggio**

Se eseguite voi stessi i lavori di manutenzione, rispettate le coppie di serraggio indicate di seguito:

Ruota anteriore	23 - 27 Nm
Ruota posteriore	23 - 27 Nm
Attacco della pedivella	25 Nm
Montaggio della ganascia del freno	7 Nm
Pedali	25 Nm
Vite di montaggio stelo	15 - 19Nm

Se non diversamente indicato, utilizzare le seguenti coppie di serraggio:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

**Peso totale massimo consentito**

**AVVERTENZA**

Il superamento del peso totale massimo consentito può causare la rottura del telaio o dei componenti. Possono verificarsi gravi cadute e lesioni. Le note 16", 20" e 24" si riferiscono alle dimensioni delle ruote.

City bike e bici da trekking:	140 kg di peso totale
Biciclette da MTB:	140 kg di peso totale
Biciclette pieghevoli:	140 kg di peso totale

Il peso totale è sempre il peso del ciclista + la bicicletta + l'eventuale carico.

Se non diversamente indicato, il carico massimo per i portabagagli è di 15 kg.

Se non diversamente indicato, il carico massimo per i cestini è di 5 kg.

Se si desidera dotare la bicicletta di un portapacchi, contattare il rivenditore specializzato.



## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

ERRORE	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La marcia non cambia correttamente o la catena è bloccata	Cambio disallineato	Regolare la trasmissione della bicicletta
	Catena usurata	Cambiare la catena
	Funzionamento di commutazione non corretto	Cambia di nuovo marcia
Il freno non funziona correttamente	Pastiglie dei freni usurate	Sostituzione delle pastiglie dei freni
	Impianto frenante contaminato	Pulire l'intero impianto frenante e lubrificare i tubi dei freni
	Cavi dei freni tesi o usurati	Sostituire le parti usurate
	Freno regolato male	Regolazione dell'impianto frenante
Rumori di macinazione	Sfregamenti dei freni	Regolazione dei freni e controllo delle ruote
	La catena macina	Regolazione degli ingranaggi della bicicletta o sostituzione della catena
	I parafranghi sfregano	Allineare parafranghi o ruote
	Le ruote sono bloccate	Eliminare l'oggetto che interferisce
Rumori di scricchiolii	Movimento centrale danneggiato	Visitare un'officina specializzata
	Cuscinetto dello sterzo allentato o difettoso	Regolare o sostituire il cuscinetto dello sterzo
	Pedali allentati	Controllare i pedali per la tenuta / sostituire se i cuscinetti sono difettosi
	Attacco manubrio/manubrio allentato	Controllare il collegamento a vite
	Bulloni sella / reggisella allentati	Controllare il fissaggio della sella al reggisella e al telaio
	L'elemento a molla ha un gioco o è allentato	Sostituire l'elemento a molla o controllare il collegamento a vite
	Mozzi delle ruote allentati	Sostituire i mozzi delle ruote o controllare il collegamento a vite
Esperienza di guida spugnosa	Pressione dell'aria troppo bassa	Regola la pressione dell'aria
	Giranti allentate	Fissare le giranti

Prima di utilizzare il veicolo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso per familiarizzare con l'uso del veicolo. Desideriamo sottolineare che le istruzioni per l'uso, la cura e la manutenzione riportate nelle istruzioni per l'uso devono essere rispettate per mantenere il diritto alla garanzia. Il rispetto delle istruzioni per l'uso, la cura e la manutenzione contribuisce in modo significativo ad aumentare la durata del veicolo. A partire dalla data di fatturazione, il veicolo è garantito per un periodo di 36 mesi da difetti di materiale e di lavorazione secondo lo stato dell'arte (garanzia limitata). La garanzia legale non è limitata dalla garanzia. La garanzia è locale e può essere fatta valere solo nel Paese di fatturazione.

Garanzia: 3 anni

Garanzia della batteria: 2 anni

Non è possibile richiedere una garanzia per danni causati da un uso improprio, da manipolazioni o dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, la cura e la manutenzione. La garanzia può essere concessa solo se il danno viene segnalato direttamente al venditore. Un reclamo in garanzia dà diritto al cliente solo di far eliminare il difetto o, a nostra discrezione, di far riparare o sostituire il pezzo difettoso presso un'officina specializzata da noi autorizzata. Non è previsto il risarcimento dei danni diretti e indiretti. Non è possibile far valere la garanzia su veicoli trascurati. Le riparazioni in garanzia non prolungano il periodo di garanzia. Il produttore è responsabile della verifica e della decisione in merito alla richiesta di garanzia. La sporcizia deve essere rimossa regolarmente dal telaio e dalle parti aggiuntive. Non utilizzare mai un'idropulitrice, un forte getto d'acqua, detergenti taglienti, corrosivi o abrasivi. Questi possono danneggiare in modo permanente le superfici e la vernice e favorire la formazione di ruggine. Utilizzare sempre prodotti delicati per la cura. Trattare le parti in alluminio o con superficie raffinata (cromata, anodizzata o altre superfici raffinate) con prodotti adeguati per prevenire l'ossidazione. Mantenere sempre il telaio e le parti metalliche con una protezione anticorrosione adeguata per prevenire la corrosione.

Se il veicolo viene utilizzato su strade o piste non asfaltate o in competizioni, non è possibile far valere la garanzia. I seguenti componenti e materiali utilizzati per la manutenzione sono esclusi dalla garanzia: Lampadine, pneumatici, tubi flessibili, pastiglie dei freni, catena, ruota libera, ingranaggi, cavi Bowden, parti soggette a usura ecc. Utilizzare solo accessori originali. Gli accessori non autorizzati e gli eventuali danni da essi causati non sono coperti dalla garanzia.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto. Le istruzioni e le illustrazioni possono variare a seconda del modello.

#### **Contatto di servizio**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
A-3494 Gedersdorf  
Telefono: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)

**Copyright ©2023**

**Tutti i diritti riservati.**

**Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.**

**È vietata la riproduzione meccanica, elettronica o con qualsiasi altro mezzo  
senza l'autorizzazione scritta del produttore.**

**Distribuzione attraverso:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Austria**

**Copyright dell'azienda/produttore:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Austria**

I prodotti e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.



# GRUNDIG

## Manuel d'utilisation original

E-Citybike 28" / E-Trekkingbike 28" / E-MTB HT 27,5" / E-MTB HT MM 27,5" / E-Faltrad 20"



143049



143050



143052



142979



143055

Édition: 04/2023  
Révision: Version 01

FR

## AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi ce vélo. Ce modèle est conçu pour être sûr, durable et parfaitement adapté à une utilisation quotidienne.

Veillez noter que les vélos décrits dans ce manuel ne doivent être utilisés que sur des chemins stabilisés.

Les parents sont responsables de leurs enfants. En achetant ce vélo, vous avez fait l'acquisition d'un moyen de transport respectueux de l'environnement, avec lequel vous aurez certainement beaucoup de plaisir et qui sera bénéfique pour votre santé. Le mode d'emploi explique comment utiliser le vélo correctement et en toute sécurité, ainsi que les inspections simples. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Pour toute question détaillée concernant l'utilisation ou l'entretien du vélo, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Avant d'utiliser votre vélo, renseignez-vous sur les bases légales actuelles de votre région. Pour ce faire, adressez-vous aux autorités compétentes.

### Généralités

Veillez noter que ce mode d'emploi n'est pas destiné à l'apprentissage de la conduite d'un vélo.

Les vélos sont adaptés aux jeunes à partir de 12 ans. Les personnes exerçant l'autorité parentale sont responsables de l'initiation des personnes sous leur tutelle.

Si le contenu de ce mode d'emploi n'est pas respecté, cela peut entraîner des situations dangereuses, des accidents, des dommages corporels ou matériels. Il est interdit de faire des sauts, des descentes en forte pente, des figures acrobatiques, des escaliers, des nids de poule, des courses, des locations et tout autre écart par rapport à l'utilisation prévue et adéquate.

Les dommages qui en résultent ne donnent droit à aucune garantie.

Les images présentées dans ce mode d'emploi sont des exemples.

Lorsqu'il est question de gauche et de droite dans ce mode d'emploi, il faut toujours les considérer dans le sens de la marche.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le avec le vélo si vous le vendez ou le donnez.

Le vélo est emballé dans un carton en carton ondulé épais.

Pour des raisons de sécurité et pour faciliter la livraison, l'unité de la potence du guidon a été démontée ou tordue, les pédales ont également été démontées. Veuillez vérifier qu'il n'y a pas de dommages ou de pièces manquantes. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et les instructions de montage avant d'assembler et d'utiliser le vélo.

Aucune revendication ne peut être faite sur la base de l'explication et de l'illustration de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications de l'équipement et de la construction.

Avant-propos .....	2	Instructions de maintenance .....	36
Généralités .....	2	Manivelles (tous les modèles) .....	36
Table des matières .....	3	Dérailleurs pour vélos (tous les modèles) .....	36
Informations importantes sur le mode d'emploi .....	4	Réglage des vitesses de la bicyclette (tous les modèles) .....	38
Consignes de sécurité .....	5	Chaîne de vélo (tous les modèles) .....	39
Équipement E-Citybike 28" .....	6	Éléments de suspension (tous les modèles) .....	39
Données techniques .....	7	Éclairage (tous les modèles) .....	40
Équipement E-Trekkingbike 28" .....	8	Pneus (tous les modèles) .....	40
Données techniques .....	9	Jantes (tous les modèles) .....	40
Équipement E-MTB HT 27,5" .....	10	Support de bicyclette (tous les modèles) .....	41
Données techniques .....	11	Porte-bagages pour vélor (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	41
Équipement E-MTB HT MM 27,5" .....	12	Bavettes / tôles de protection (E-Citybike / E-Trekkingbike) .....	41
Données techniques .....	13	Mécanisme de pliage du vélo .....	41
Équipement E-Faltrad 20" .....	14	Soins et maintenance .....	44
Données techniques .....	15	Soins .....	44
Composants du système E-Bike .....	16	Maintenance et inspection .....	44
Moteur électrique .....	16	Tableau des couples .....	45
Batterie .....	17	Poids total maximum autorisé .....	45
Chargeur de batterie .....	17	Recherche d'erreurs .....	46
VINKA Présentoir DR24 (E-Citybike 28"/E-Trekkingbike 28"/E-MTB HT 27,5" / E-Faltrad 20") .....	18	Garantie .....	47
Fonctionnement général .....	19		
Réglage général .....	21		
VINKA Présentoir DC31 (E-MTB HT MM 27,5") .....	24		
Fonctionnement général .....	25		
Réglage général .....	27		
Vérifier avant de conduire .....	30		
Paramètres .....	31		
Monter et régler le guidon .....	31		
Régler la selle (tous les modèles) .....	31		
Pédales (tous les modèles) .....	32		
Roues (tous les modèles) .....	32		
Dépose et repose des roues (tous les modèles) .....	32		
Frein à disque mécanique (tous les modèles) .....	34		
Les plaquettes de frein .....	35		
Changer les plaquettes de frein .....	35		

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi attire l'attention sur des informations importantes à l'aide des symboles suivants :

### AVERTISSEMENT

Est un AVERTISSEMENT qui doit être respecté. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou la mort du conducteur ou d'autres personnes impliquées..

### REMARQUE

Est un REMARQUE concernant des informations importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent entraîner des dommages au véhicule.

### ATTENTION

Cet avertissement de sécurité et ce symbole indiquent un danger potentiel pouvant entraîner des dommages au véhicule.

### AVERTISSEMENT

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de mettre le véhicule en service. Ne démarrez pas avant de vous être parfaitement familiarisé avec le véhicule. Des inspections et un entretien réguliers, ainsi qu'une bonne connaissance de la conduite, garantissent une conduite sûre et la fiabilité de ce véhicule. Lors de la vente du véhicule, veuillez remettre le manuel d'utilisation avec le véhicule. Le manuel d'utilisation contient toutes les informations importantes sur le véhicule. Toutefois, le constructeur apporte constamment des améliorations qui peuvent entraîner des divergences par rapport à ce manuel d'utilisation\*.

\* Le produit et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés, même sans préavis.

- N'utilisez ce vélo qu'après vous être familiarisé avec le mode d'emploi ou après que les personnes qui utiliseront le vélo aient été correctement informées de son utilisation et des consignes de sécurité.
- Avant de commencer à rouler, assurez-vous que toutes les pièces de votre vélo sont en bon état et correctement montées. En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou au service après-vente.
- Pour votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route, veuillez toujours respecter le code de la route. Conduisez toujours en anticipant et en étant prêt à freiner.
- Protégez votre vélo à tout moment contre tout accès non autorisé.
- Adaptez toujours votre vitesse aux circonstances. Votre propre sécurité en dépend. Veuillez noter que la distance de freinage est plus longue sur chaussée mouillée.
- N'utilisez votre vélo sur la voie publique que s'il est conforme aux directives légales de votre région.
- Le vélo ne doit pas être utilisé sous l'influence de substances altérant la conscience.
- Le transport de passagers n'est pas autorisé.
- Les sièges pour enfants ne peuvent être montés que sur des porte-bagages adaptés. Contactez votre revendeur spécialisé. Les enfants doivent toujours être transportés sur un siège enfant „homologué“. Veuillez tenir compte de la limite de charge.
- En cas de pluie, de neige ou de verglas, réduisez votre vitesse et gardez une plus grande distance de sécurité.
- Ne procédez pas vous-même à des travaux d'entretien nécessitant le démontage de pièces ou pour lesquels vous n'êtes pas sûr de la bonne exécution. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- N'autorisez l'utilisation du vélo qu'aux personnes qui ont reçu des instructions au préalable.
- Ne procédez à aucune modification structurelle du vélo.
- Pour votre propre sécurité, portez toujours un casque à vélo lorsque vous utilisez votre vélo.
- Portez des vêtements clairs et réfléchissants afin d'être repéré par les autres usagers de la route. Ne portez que des vêtements près du corps pour éviter qu'ils ne se prennent dans les parties rotatives du vélo, ce qui pourrait entraîner une chute et des blessures.
- Conduisez avec les phares allumés non seulement dans l'obscurité, mais aussi lorsque la visibilité est mauvaise, afin d'être vu à temps.
- Il est de votre responsabilité de faire contrôler votre vélo régulièrement ou en cas de besoin et de faire effectuer d'éventuels travaux sur celui-ci.
- Il peut arriver que votre vélo soit équipé de composants qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser à notre service après-vente.
- Un montage final inapproprié du vélo peut entraîner des situations de conduite dangereuses, des chutes, des accidents, des dommages corporels et matériels. Si vous n'êtes pas familiarisé avec les opérations nécessaires, confiez le montage final à un spécialiste.
- Avant la mise en service, le vélo doit être réglé en fonction des besoins de l'utilisateur, comme par exemple la hauteur de la selle.
- Ne jamais mettre les mains dans les parties rotatives du vélo pendant son utilisation.
- Ne jamais toucher les composants du frein immédiatement après le fonctionnement. Il y a un risque de brûlure.
- Notez que les conseils d'entretien indiqués dans le manuel doivent impérativement être respectés. Un vélo soigné et bien entretenu a une espérance de vie nettement plus longue. Aucune garantie ne peut être invoquée pour des dommages ou des défauts résultant d'un manque de soins et d'entretien.

## ÉQUIPEMENT E-CITYBIKE 28"



01 Cadre	07 Tige de selle	13 Moyeu de roue	19 Disque de frein	25 Batterie
02 Selle	08 Manivelle (garniture de pignon)	14 Couronne dentée (roue libre)	20 Étrier de frein	26 Béquille
03 Roue arrière	09 Pédales	15 Dérailleur	21 Chaîne	
04 Roue avant	10 Plateau de chaîne	16 Fourche (fourche à ressort)	22 Écran	
05 Guidon	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	17 Levier de frein avant/arrière	23 Lumière arrière	
06 Potence	12 Pince de selle	18 Levier de vitesse	24 Lumière à l'avant	

<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-Citybike 28"
Numéro d'article :	143049
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	env. 25 kg
Taille de la jante :	700C
Taille des pneus :	CST C1446, 700x38C [28"]
Fourche à suspension :	MODE
Freins :	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse :	SHIMANO 7s ARDXY300D
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA RH30 moteur moyeu arrière
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Li-ion
Capacité :	15 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	540 Wh
Autonomie max :	env. 110 km (en fonction du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	env. 9 heures

<b>Écran de contrôle</b>	
Écran :	VINKA DR24
<b>Éclairage</b>	
Phare avant :	SBC HL13, Lumière K
Feu arrière :	SBC RL13, Lumière K
Alimentation électrique :	Batterie principale
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm :	1809
Largeur en mm :	680
Hauteur en mm :	1033
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application:	Utilisation de la rue

## ÉQUIPEMENT E-TREKKINGBIKE 28"



01 Cadre	07 Tige de selle	13 Moyeu de roue	19 Disque de frein	25 Batterie
02 Selle	08 Manivelle (garniture de pignon)	14 Couronne dentée (roue libre)	20 Étrier de frein	26 Sonnette de vélo
03 Roue arrière	09 Pédales	15 Dérailleur	21 Chaîne	27 Béquille
04 Roue avant	10 Plateau de chaîne	16 Fourche (fourche à ressort)	22 Écran	
05 Guidon	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	17 Levier de frein avant/arrière	23 Lumière arrière	
06 Potence	12 Pince de selle	18 Levier de vitesse	24 Lumière à l'avant	



<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-Trekkingbike 28"
Numéro d'article :	143050
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	env. 25 kg
Taille de la jante :	700C
Taille des pneus :	CST C1446, 700x38C [28"]
Fourche à suspension :	MODE
Freins :	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse :	SHIMANO 7s ARDTY300D
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA RH30 moteur moyeu arrière
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Li-ion
Capacité :	15 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	540 Wh
Autonomie max :	env. 110 km (en fonction du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	env. 9 heures

<b>Écran de contrôle</b>	
Écran :	VINKA DR24
<b>Éclairage</b>	
Phare avant :	SBC HL13, Lumière K
Feu arrière :	SBC RL13, Lumière K
Alimentation électrique :	Batterie principale
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm :	1809
Largeur en mm :	680
Hauteur en mm :	1033
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application:	Utilisation de la rue

## ÉQUIPEMENT E-MTB HT 27,5"



01 Cadre	06 Potence	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	16 Fourche (fourche à ressort)	21 Chaîne
02 Selle	07 Tige de selle	12 Pince de selle	17 Levier de frein avant/arrière	22 Écran
03 Roue arrière	08 Manivelle (garniture de pignon)	13 Moyeu de roue	18 Levier de vitesse	23 Batterie
04 Roue avant	09 Pédales	14 Couronne dentée (roue libre)	19 Disque de frein	24 Béquille
05 Guidon	10 Plateau de chaîne	15 Dérailleur	20 Étrier de frein	

<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-MTB HT 27,5"
Numéro d'article :	143052
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	env. 24 kg
Taille de la jante :	27,5"
Taille des pneus :	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Fourche à suspension :	MODE
Freins :	TEKTRO MD-M280 frein à disque mécanique
Changement de vitesse :	SHIMANO 7s
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLM3157RC
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA RH40 moteur moyeu arrière
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Li-ion
Capacité :	15 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	540 Wh
Autonomie max :	env. 110 km (en fonction du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	env. 9 heures

<b>Écran de contrôle</b>	
Écran :	VINKA DR24
<b>Éclairage</b>	
Pneus Réflecteurs :	<input checked="" type="checkbox"/>
Réflecteur avant :	<input checked="" type="checkbox"/>
Réflecteur arrière :	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm :	1798
Largeur en mm :	680
Hauteur en mm :	977
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application :	Utilisation de la rue

## ÉQUIPEMENT E-MTB HT MM 27,5"



01 Cadre	06 Potence	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	16 Fourche (fourche à ressort)	21 Chaîne
02 Selle	07 Tige de selle	12 Pince de selle	17 Levier de frein avant/arrière	22 Écran
03 Roue arrière	08 Manivelle (garniture de pignon)	13 Moyeu de roue	18 Levier de vitesse	23 Batterie
04 Roue avant	09 Pédales	14 Couronne dentée (roue libre)	19 Disque de frein	24 Béquille
05 Guidon	10 Plateau de chaîne	15 Dérailleur	20 Étrier de frein	

<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-MTB HT MM 27,5"
Numéro d'article :	142979
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	env. 25 kg
Taille de la jante :	27,5"
Taille des pneus :	CST 1846 27.5" x 2.4"
Fourche à suspension :	SUNTOUR XCT
Freins :	SHIMANO AMT200 frein hydraulique
Changement de vitesse :	SHIMANO 9s
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLM3100RC
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA C20 moteur central
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Li-ion
Capacité :	15 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	540 Wh
Autonomie max :	env. 110 km (en fonction du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	env. 9 heures

<b>Écran de contrôle</b>	
Écran :	VINKA DR31
<b>Éclairage</b>	
Pneus Réflecteurs :	<input checked="" type="checkbox"/>
Réflecteur avant :	<input checked="" type="checkbox"/>
Réflecteur arrière :	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm :	1798
Largeur en mm :	680
Hauteur en mm :	977
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application :	Utilisation de la rue

## ÉQUIPEMENT E-FALTRAD 20"



01 Cadre	06 Mécanisme de pliage	11 Moteur électrique (moteur-moyeu)	16 Levier de frein avant/arrière	21 Écran
02 Selle	07 Tige de selle	12 Pince de selle	17 Levier de vitesse	22 Batterie
03 Roue arrière	08 Manivelle (garniture de pignon)	13 Moyeu de roue	18 Disque de frein	23 Béquille
04 Roue avant	09 Pédales	14 Couronne dentée (roue libre)	19 Étrier de frein	
05 Guidon	10 Plateau de chaîne	15 Dérailleur	20 Chaîne	

<b>Données techniques</b>	
Modèle :	E-Faltrad 20"
Numéro d'article :	143055
Poids total autorisé en charge :	140 kg
Poids du vélo électrique :	env. 20 kg
Taille de la jante :	20" x 1,75"
Taille des pneus :	CST C-1635 20" x 1,75"
Fourche à suspension :	Gabel Starr JINHUITONG TS20Z254157KD01
Freins :	TEKTRO MD-M280
Changement de vitesse :	SHIMANO 7s ARDTY21BGSDL
Poignées de vitesses :	SHIMANO GW ASLRS35R7ET
<b>Moteur</b>	
Type :	VINKA RH30 moteur moyeu arrière
Puissance :	250 W
Tension :	36 V
<b>Batterie</b>	
Type :	Li-ion
Capacité :	7 Ah
Tension :	36 V
Puissance :	252 Wh
Autonomie max :	env. 50 km (en fonction du poids de l'utilisateur, de la nature du sol, du terrain, de la température, des conditions météorologiques, du comportement de conduite)
Temps de charge :	env. 4 heures

<b>Écran de contrôle</b>	
Écran :	VINKA DR24
<b>Éclairage</b>	
Phare avant :	SBC HL1400, Lumière K
Feu arrière :	SBC RL13, Lumière K
Alimentation électrique :	Batterie d'éclairage
<b>Dimensions</b>	
Longueur en mm :	1520
Largeur en mm :	560
Hauteur en mm :	1021
<b>Domaine d'application</b>	
Domaine d'application:	Utilisation de la rue

## COMPOSANTS DU SYSTÈME E-BIKE

Les vélos électriques vous aident à propulser votre vélo à l'aide d'un moteur électrique et d'une batterie. La batterie alimente le moteur, tandis que vous réglez la puissance du système à l'aide du contrôleur. Votre vélo électrique est ce que l'on appelle un pedelec (pedal electric cycle). Le moteur électrique n'intervient en soutien que lorsque le cycliste pédale et que la vitesse de 25 km/h n'est pas dépassée. Le moteur amplifie la force de chaque coup de pédale et assure ainsi une conduite naturelle, vous donnant l'impression d'avoir un turbo dans les jambes.

Moteur électrique			
Fabricant	VINKA		
Modèle			
	RH 30	RH 40	C 20
Type	Moteur de moyeu de roue arrière		Moteur central
Voltage	36V	36V	36V
Puissance nominale	250 W	250 W	250 W
Couple maximal	30 Nm	45 Nm	80 Nm
Poids	3,0 kg	3,0 kg	3,8 kg
Spécification des rayons de vélo	36H*13G	36H*12G	-
Nom du vélo	E-Citybike 28" E-Trekkingbike 28" E-Faltrad 20"	MTB HT 27,5"	MTB HT MM 27,5"



## Batterie

Le vélo est équipé d'une batterie Li-Ion.

Principales caractéristiques et avantages des batteries Li-Ion :

- Haut niveau de performance
- Chimie extrêmement sûre / stable, sécurité intrinsèque élevée, pas d'explosion et ne prend pas feu en cas de collision, de surcharge ou de court-circuit. Haute stabilité thermique des phases est jusqu'à 400°C.
- Durée de vie exceptionnellement longue des cycles (>500).
- Un autre avantage important de la technologie Li-ion est sa flexibilité, tant au niveau de l'application de la batterie que de la conception des cellules. Petite par la taille et légère par le poids, 25% du poids des batteries plomb-acide et 55% du poids des batteries NIMH.

## Dangers potentiels

Les batteries au lithium-ion sont étanches aux gaz et inoffensives si les instructions du fabricant sont respectées lors de leur utilisation et de leur manipulation.

Les batteries peuvent être utilisées en toute sécurité si elles sont manipulées correctement dans le respect des paramètres spécifiés dans le manuel d'instructions. Une manipulation incorrecte ou des circonstances conduisant à un fonctionnement inadéquat peuvent entraîner des fuites des composants de la batterie et des produits de décomposition, entraînant des réactions violentes dangereuses pour la santé et l'environnement.

En principe, le contact avec des composants de piles qui se sont échappés peut présenter un risque pour la santé et l'environnement. Il est donc nécessaire de se protéger suffisamment le corps et les voies respiratoires en cas de contact avec des batteries qui présentent des signes particuliers (fuite de composants, déformations, décolorations, bosselures ou autres). Les packs de piles peuvent réagir très violemment, par exemple en combinaison avec le feu. Des composants de batterie présentant un potentiel de risque élevé peuvent alors être émis.

## ATTENTION

Les batteries ne doivent en aucun cas être modifiées ou manipulées, car cela peut entraîner des risques considérables pour la sécurité. Comme les autres batteries, les batteries au lithium peuvent continuer à être une source de danger même lorsqu'elles sont supposées déchargées, car elles peuvent fournir un courant de court-circuit très élevé.

## Chargeur de batterie

### AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser de chargeurs qui ne sont pas prévus pour le type de batterie.
- Ne pas court-circuiter.
- Ne pas endommager mécaniquement (percer, déformer, démonter, etc.).
- Ne pas chauffer ou brûler au-delà de la température autorisée (température ambiante optimale 20°C-25°C).
- Conserver les piles hors de portée des jeunes enfants.
- Batterien stets trocken und kühl lagern.

Lorsque vous chargez la batterie, veuillez suivre les étapes suivantes :

01. Connecte le câble de recharge à la prise d'entrée de la batterie.
02. Branchez la fiche d'alimentation du chargeur sur une prise murale appropriée.
03. Le voyant du chargeur s'allume en rouge pendant la charge.
04. Si le témoin de charge passe au vert, la batterie est entièrement chargée.
05. Débranchez le chargeur du réseau électrique et de la batterie.

### Temps de chargement :

36 V / 15 Ah Batterie : ~9 heures

36 V / 7 Ah Batterie : ~4 heures

## REMARQUE

Veuillez retirer la batterie du vélo lorsque vous effectuez des travaux d'entretien sur le vélo ou sur la commande électronique.

# VINKA PRÉSENTOIR DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

## Nom du produit et modèle :

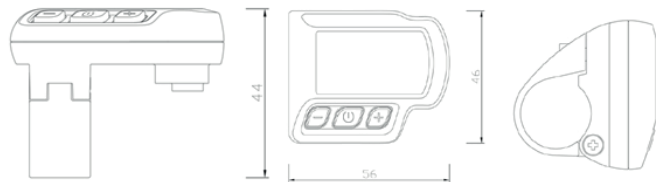
Nom : E-bike Intelligent LCD Display

Modèle: DR24

## Données techniques :

Alimentation électrique	36V/48V
Courant nominal de fonctionnement	10mA
Courant de travail maximal	30mA
Courant de fuite en mode arrêt	<1µA
Température de travail	-20°C~ 60°C
Température de stockage	-30°C~ 70°C

## Apparence et taille

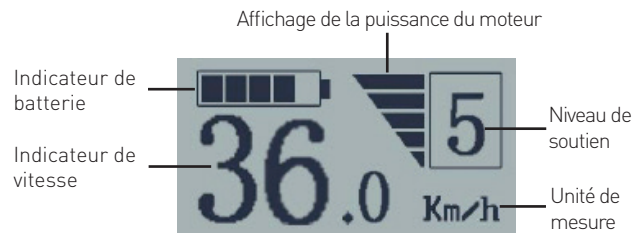


## Fonction et définition des touches :

Le DR24 dispose de nombreuses fonctions pour répondre aux besoins des conducteurs. Les éléments d'affichage sont les suivants :

- Indicateur de batterie intelligent
- Réglage et affichage du niveau d'assistance
- Affichage de la vitesse (y compris la vitesse RT, la vitesse maximale, la vitesse AVG)
- Indicateur de kilométrage (y compris Trip et ODO)
- Commande et affichage Push-Assist
- Affichage de la durée du trajet
- Contrôle du rétroéclairage et de l'affichage du rétroéclairage
- Affichage des codes d'erreur
- Réglage des paramètres (taille des roues, limite de vitesse, réglage du SOC de la batterie, réglage des paramètres d'assistance, etc.)
- Fonction de restauration des paramètres par défaut

## Structure des fonctions :



## Boutons Définition

Il y a 3 touches sur l'écran du DR24 (☺, +, -). Dans ce manuel, ces 3 symboles sont représentés par les touches MARCHE/ARRÊT, HAUT et BAS. (☺, +, -).

## Fonctionnement général

### Activation et désactivation du mode système du vélo électrique (☺)

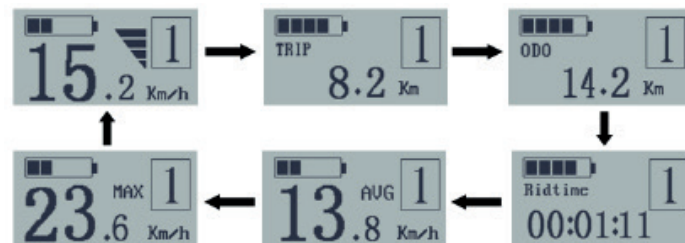
Après un appui long sur la touche ON/OFF (☺) l'écran commence à fonctionner et fournit la puissance de travail du contrôleur. Lorsque le vélo électrique est allumé, appuyez longuement sur la touche ON/OFF (☺) pour l'éteindre. Lorsqu'il est éteint, l'écran ne consomme plus de courant de la batterie et le courant de fuite de l'écran est inférieur à 1µA.

Si l'écran n'est pas utilisé pendant plus de 15 minutes, il s'éteint automatiquement.

### Modes d'affichage

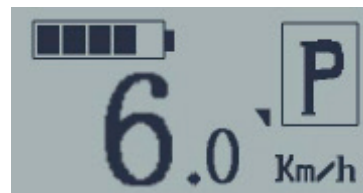
Après avoir allumé l'écran, le DR24 affiche par défaut la vitesse en temps réel et l'ODO (km). Appuyez brièvement sur la touche ON/OFF (☺) pour afficher les informations suivantes : vitesse en temps réel (km/h), trip (km), ODO (km), durée du trajet (heure/minute/seconde), vitesse moyenne (km/h), vitesse maximale (km/h).

### Cycle des modes d'affichage



### Mode assistant à coulisse

Appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT (☺) puis appuyez en continu sur la touche BAS (-). Le vélo électrique active le mode d'assistance à la poussée, roule à une vitesse constante de 6 km/h et l'écran affiche P (Push-Assist/assistance à la poussée). Si vous relâchez la touche BAS (-), le vélo électrique désactive immédiatement le mode Push Assist et revient à l'état précédent.



La fonction d'assistance à la poussée ne peut être utilisée que lorsque l'utilisateur pousse le véhicule. N'utilisez PAS cette fonction lorsque vous conduisez.

FR

## VINKA PRÉSENTOIR DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyer sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour allumer les phares. L'icône des phares s'affiche à l'écran, l'intensité du rétroéclairage diminue et l'icône disparaît au bout de 5 secondes. Appuyer à nouveau sur le bouton HAUT (↑) pendant plus d'une seconde pour éteindre les phares. L'écran affiche le symbole des phares éteints, la luminosité du rétroéclairage augmente à nouveau et le symbole disparaît après 5 secondes.



### Sélection du niveau d'assistance

Appuyez brièvement sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour changer le niveau d'assistance et modifier ainsi la puissance du moteur. L'assistance peut être réglée par paliers de 0 à 5. Le niveau 0 signifie qu'aucune puissance n'est fournie, le niveau 1 est la puissance la plus faible et le niveau 5 est la puissance la plus élevée. Appuyer sur la touche HAUT (↑) ou BAS (↓) pour passer d'un niveau d'assistance à l'autre du système de vélo électrique et régler l'assistance du moteur.



### Affichage de la puissance du moteur

La puissance de sortie du moteur peut être lue sur l'écran et le mode d'affichage est représenté comme suit :



### Indicateur de batterie

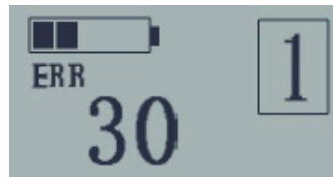
La puissance de la batterie est affichée sur cinq segments. Lorsque la tension de la batterie est élevée, l'écran LCD à cinq segments s'allume. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, le cadre de la batterie clignote à une fréquence de 1 Hz, ce qui indique que la batterie doit être rechargée immédiatement.



Clignotement en cas de sous-tension de la batterie

### Affichage du code d'erreur

Si le système de commande électronique du vélo électrique tombe en panne, un code d'erreur s'affiche automatiquement sur l'écran. Pour la définition des codes d'erreur détaillés, veuillez consulter la liste ci-jointe.



Si le code d'erreur s'affiche, veuillez remédier à temps au problème. Si l'erreur apparaît, le vélo électrique ne peut plus rouler normalement. Si vous ne parvenez pas à corriger l'erreur, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Code d'erreur	Définition
90	Zéro défaut de couple
11	Couple en dehors de la fourchette
92	Erreur du capteur de couple
13	Erreur du capteur d'engrenage
15	Erreur du capteur de vitesse
18	Erreur de cadence
20	Avertissement de surchauffe du PCB
A1	Erreur de surchauffe du PCB
22	Erreur de capteur PCB
25	Avertissement de surchauffe du moteur
A6	Erreur de surchauffe du moteur
A7	Erreur Flash
80	Communication perdue
32	LORA Communication perdue
01	CRC Erreur de communication
40	Erreur moteur EST
41	Courant de pointe du moteur
C2	Perte de la phase moteur
43	Moteur via courant continu
D0	Surtension de la batterie
51	Batterie sous-tension

Code d'erreur	Définition
52	Surintensité de la batterie
E0	Erreur dans la version de la batterie
E5	Erreur dans la version d'affichage

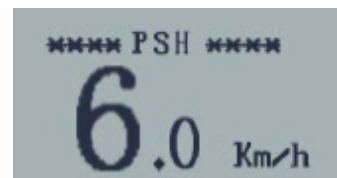
## Réglage général

Appuyez longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) pour allumer l'écran. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, si vous appuyez simultanément sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) et sur le bouton BAS (⬇️) pendant plus d'une seconde, l'écran passe en mode de réglage général. Pour passer d'un point de menu à l'autre, appuyez brièvement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘).

Les différents réglages doivent être effectués avec le véhicule à l'arrêt.

## Réglage de la vitesse de l'assistant de poussée

PSH affiche la vitesse de l'assistant de poussée, la plage de réglage de la vitesse de poussée est comprise entre 3km/h et 6km/h, appuie brièvement sur la touche HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️) pour régler plus/moins. La vitesse de déplacement maximale prédéfinie de l'affichage est chargée par le boîtier de commande. Appuie sur le bouton HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



## VINKA PRÉSENTOIR DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HARDTAIL / E-FALTRAD)

### Réglage de la limite de vitesse

SPD indique la vitesse maximale. La plage de réglage de la vitesse maximale est comprise entre 5 km/h et 25 km/h. Appuyez sur le bouton HAUT (↑) ou BAS (↓) pour augmenter ou diminuer la limite de vitesse jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche. Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (⏻) pendant plus d'une seconde pour confirmer le réglage et quitter.



### Rétroéclairage Luminosité

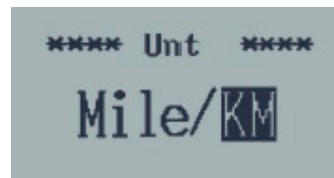
BLG indique l'intensité du rétroéclairage. Les paramètres 1, 2, 3, 4, 5 peuvent être réglés pour afficher la luminosité du rétroéclairage. 1 est la plus sombre, 3 est la luminosité standard, 5 est la plus claire. La valeur par défaut de l'affichage est définie par la commande. Appuyez brièvement sur les boutons HAUT (↑) ou BAS (↓), pour régler la luminosité du rétroéclairage. Appuyez longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (⏻) pour confirmer le réglage et quitter.



### Commutation entre les unités impériales et métriques

Unt représente le réglage du changement d'unité, l'unité de vitesse et l'unité kilométrique peuvent être modifiées à l'aide de la touche HAUT (↑) ou BAS (↓). Appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT (⏻) pour confirmer. Le mot „OK” s'affiche à l'écran pour indiquer que la réinitialisation est terminée, puis revenez à l'interface de sélection des paramètres. L'unité

d'affichage par défaut est le système métrique.



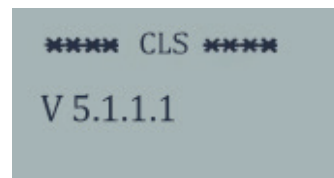
### Afficher la version du logiciel

dPS indique la version du logiciel de l'afficheur. La version du logiciel de l'afficheur est confirmée par le programme et ne peut PAS être adaptée.



### Version du logiciel du contrôleur

CLS indique la version du logiciel de l'unité de contrôle. La version du logiciel de l'unité de contrôle est téléchargée par l'unité de contrôle et ne peut PAS être adaptée.



### Supprimer la fonction TRIP

En mode TRIP et si la valeur TRIP n'est PAS 0, appuyez simultanément sur les boutons HAUT (↑) et BAS (↓) pendant plus d'une seconde pour effacer les informations de données TRIP.

### Terminer le réglage

Dans l'interface de réglage des paramètres personnalisés, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT (⏻) pour confirmer la saisie.

Maintenez la touche MARCHE/ARRÊT (⏻) enfoncée pour enregistrer les paramètres et quitter le paramètre actuel.

### AVERTISSEMENT

Utilisez l'écran avec précaution. N'essayez PAS de le débrancher ou de le connecter lorsque la batterie est allumée.

- Veillez à ne pas endommager l'écran.
- NE PAS modifier les paramètres du système pour éviter de perturber les paramètres.
- Faites réparer l'écran si un code d'erreur apparaît.

# VINKA PRÉSENTOIR DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Nom du produit et modèle :

Nom : E-bike Intelligent LCD Display

Modèle: DC31

## Données techniques :

Alimentation électrique	36V/48V
Courant nominal de fonctionnement	23mA
Courant de travail maximal	30mA
Courant de fuite en mode arrêt	<1µA
Température de travail	-20°C~ 60°C
Température de stockage	-30°C~ 70°C

## Apparence et taille

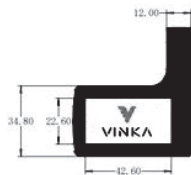


Figure 1



Figure 2

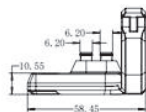


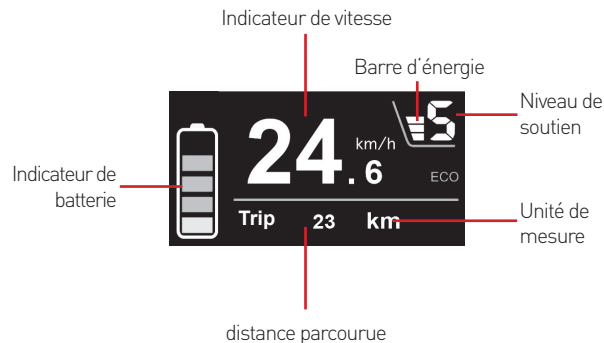
Figure 3

## Fonction et définition des touches :

Le DC31 dispose de nombreuses fonctions pour répondre aux besoins des conducteurs. Les éléments d'affichage sont les suivants :

- Indicateur de batterie intelligent
- Réglage et affichage du niveau d'assistance
- Affichage de la vitesse (y compris la vitesse RT, la vitesse maximale, la vitesse AVG)
- Indicateur de kilométrage (y compris Trip et ODO)
- Commande et affichage de l'assistant de poussée
- Affichage de la durée de trajet
- Affichage et contrôle de l'éclairage du vélo et du rétro-éclairage de l'écran
- Affichage des codes d'erreur
- Réglage des paramètres (taille des roues, limite de vitesse, réglage du SOC de la batterie, réglage des paramètres d'assistance, etc.)
- Fonction de restauration des paramètres par défaut

## Structure des fonctions :





## Tasten-Definition

Es gibt 4 Tasten auf dem DC31-Display (☺, +, -, MODE). In diesem Handbuch werden diese durch 3 Symbole für die Tasten EIN/AUS, NACH OBEN und NACH UNTEN (☺, +, -) und das Wort MODE dargestellt.



## Fonctionnement général

### Activation et désactivation du mode système du vélo électrique (☺)

Après un appui long sur la touche MARCHÉ/ARRÊT (☺) l'écran commence à fonctionner et fournit la puissance de travail du contrôleur. Lorsque le vélo électrique est allumé, appuyez longuement sur la touche MARCHÉ/ARRÊT (☺) pour l'éteindre. Lorsqu'il est éteint, l'écran ne consomme plus de courant de la batterie et le courant de fuite de l'écran est inférieur à 1uA. Si l'écran n'est pas utilisé pendant plus de 15 minutes, il s'éteint automatiquement.

### Modes d'affichage

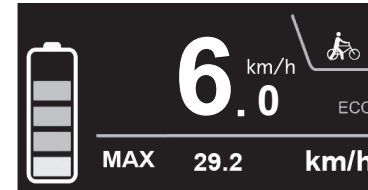
Après la mise en marche du système de vélo électrique, l'écran affiche par défaut la vitesse actuelle, le niveau de charge de la batterie, le type d'assistance, le niveau d'assistance et la distance parcourue. Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) pour afficher les informations suivantes : cadence [Cadence], kilométrage total (ODO), vitesse maximale (MAX), vitesse moyenne (AVG), temps de parcours (TIME) et kilomètres parcourus (Trip).

### Cycle des modes d'affichage



### Mode assistant à coulisse

Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) et maintenez la touche BAS (-) enfoncée. Le mode d'assistance à la poussée est activé, le vélo électrique roule à une vitesse constante de 6 km/h et le symbole s'affiche à l'écran. Si vous relâchez la touche BAS (-) le vélo électrique désactive immédiatement le mode Push Assist et revient à l'état précédent.



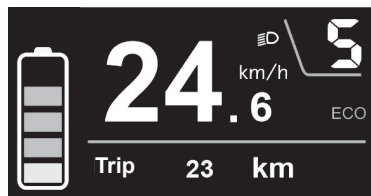
La fonction d'assistance à la poussée ne peut être utilisée que lorsque l'utilisateur pousse le véhicule. N'utilisez PAS cette fonction lorsque vous conduisez.

## VINKA PRÉSENTOIR DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

### Allumer et éteindre l'éclairage

Appuyer sur le bouton HAUT (+) pendant plus d'une seconde pour allumer les phares. L'icône du phare s'affiche à l'écran et l'intensité du rétroéclairage est réduite.

Appuyer à nouveau sur le bouton HAUT (+) pendant plus d'une seconde pour éteindre les phares. Le symbole des phares s'éteint à l'écran et l'intensité du rétroéclairage augmente.



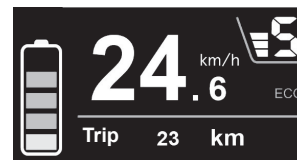
### Sélection du niveau d'assistance

Appuie brièvement sur le bouton HAUT (+) ou BAS (-) pour changer de niveau d'assistance et modifier ainsi la puissance du moteur. Le niveau d'assistance standard va de 0 à 5 niveaux. Le niveau 0 signifie qu'aucune puissance n'est fournie, le niveau 1 est la puissance la plus faible et le niveau 5 est la puissance la plus élevée.



### Affichage de la puissance du moteur

La puissance de sortie du moteur est représentée à l'écran sous forme de barre d'énergie à côté du niveau d'assistance.



### Indicateur de batterie

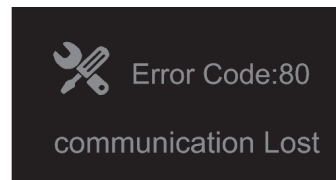
La puissance de la batterie est affichée sur cinq segments. Lorsque la tension de la batterie est élevée, l'écran LCD à cinq segments s'allume. Lorsque la tension de la batterie est trop faible, le cadre de la batterie clignote à une fréquence de 1 Hz, ce qui indique que la batterie doit être rechargée immédiatement.



Clignotement en cas de sous-tension de la batterie

### Affichage du code d'erreur

Si le système de commande électronique du vélo électrique tombe en panne, un code d'erreur s'affiche automatiquement sur l'écran. Pour la définition des codes d'erreur détaillés, veuillez consulter la liste ci-jointe.



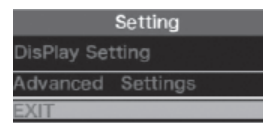
Si le code d'erreur s'affiche, veuillez remédier à temps au problème. Si l'erreur apparaît, le vélo électrique ne peut plus rouler normalement. Si vous ne parvenez pas à corriger l'erreur, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Code d'erreur	Définition
90	Zéro défaut de couple
11	Couple en dehors de la fourchette
92	Erreur du capteur de couple
13	Erreur du capteur d'engrenage
15	Erreur du capteur de vitesse
18	Erreur de cadence
20	Avertissement de surchauffe du PCB
A1	Erreur de surchauffe du PCB
22	Erreur de capteur PCB
25	Avertissement de surchauffe du moteur
A6	Erreur de surchauffe du moteur
A7	Erreur Flash
80	Communication perdue
32	LORA Communication perdue
01	CRC Erreur de communication
40	Erreur moteur EST
41	Courant de pointe du moteur
C2	Perte de la phase moteur
43	Moteur via courant continu
D0	Surtension de la batterie
51	Batterie sous-tension

Code d'erreur	Définition
52	Surintensité de la batterie
E0	Erreur dans la version de la batterie
E5	Erreur dans la version d'affichage

## Réglage général

Appuyez longuement sur le bouton MARCHE/ARRÊT (🔘) pour allumer l'écran. Lorsque le véhicule est à l'arrêt, si vous appuyez simultanément sur le bouton MODE (MODE) et sur le bouton BAS (⬇️) pendant plus d'une seconde, l'écran passe en mode de configuration générale. Pour passer d'un point de menu à l'autre, appuyez brièvement sur le bouton BAS (⬇️), pour sélectionner un point de menu, appuyez sur le bouton MODE (MODE). Les différents réglages doivent être effectués avec le véhicule à l'arrêt.

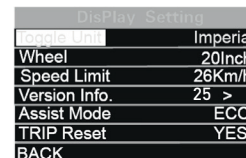
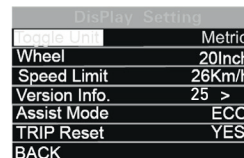


## Paramètres d'affichage (Display Setting)

### Commutation entre les unités impériales et métriques

„Toggle Unit“ représente le réglage des unités représentées pour la vitesse et les distances.

L'unité peut être modifiée à l'aide des touches HAUT (⬆️) ou BAS (⬇️). Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) pour confirmer. L'unité d'affichage par défaut est le système métrique.



# VINKA PRÉSENTOIR DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Taille de la roue

„Wheel” indique le diamètre de la roue. Il s’agit d’une information, aucun réglage ne peut être effectué.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	29Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Limitation de vitesse

„Speed Limit” indique la vitesse maximale. Il s’agit d’une information, aucun réglage ne peut être effectué.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Afficher la version du logiciel

„Version Info” indique la version du logiciel de l’écran. Il s’agit d’une information, il n’est pas possible d’effectuer des réglages.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Mode d’assistance

„Assist Mode” indique le mode d’assistance actuellement sélectionné. Utilisez les touches HAUT (↑) ou BAS (↓) pour sélectionner le mode d’assistance souhaité. Appuyez brièvement sur le bouton MODE (MODE) pour confirmer. L’unité d’affichage par défaut est le système métrique.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	BOOST
TRIP Reset	YES
BACK	

## Réinitialiser TRIP

Sous „TRIP Reset”, déterminez si les kilomètres parcourus doivent être réinitialisés à l’aide des boutons HAUT (↑) ou BAS (↓). Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) pour confirmer. L’unité d’affichage par défaut est le système métrique.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Paramètres avancés (Advanced Settings)

### Niveaux de soutien

„Power Set” indique les niveaux d’assistance au pédalage disponibles. Il s’agit d’une information, aucun réglage ne peut être effectué.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

### Assistant de coulissement

„Walk Key” indique l’état de l’assistant de poussée. Il s’agit d’une information, aucun réglage ne peut être effectué.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

### Rétroéclairage Luminosité

„LCD Luminance” indique la luminosité de l’écran. Utilisez les boutons HAUT (↑) ou BAS (↓) pour sélectionner le réglage souhaité. Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) pour confirmer.



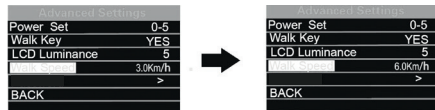
### AVERTISSEMENT

Utilisez l’écran avec précaution. N’essayez PAS de le débrancher ou de le connecter lorsque la batterie est allumée.

- Veillez à ne pas endommager l’écran.
- Ne modifiez pas les paramètres du système afin d’éviter tout dysfonctionnement.
- Faites réparer l’écran si un code d’erreur apparaît.

### Réglage de la vitesse d’assistance à la poussée

„Walk Speed” indique la vitesse de l’assistant de poussée. Sélectionnez le réglage souhaité (3 - 6 km/h) à l’aide des touches HAUT (↑) ou BAS (↓). Appuyez brièvement sur la touche MODE (MODE) pour confirmer.



### Quitter les points de menu / quitter le réglage

Sélectionnez „BACK” pour quitter un point de menu. Si vous sélectionnez „Exit” dans le menu principal ou si vous n’appuyez sur aucune touche pendant 1 minute, l’écran revient à l’affichage standard.

## VÉRIFIER AVANT DE CONDUIRE

Votre vélo a été soigneusement contrôlé lors de la production. En raison du transport, il est toutefois nécessaire de contrôler les points suivants avant la première sortie, ainsi qu'à chaque sortie ultérieure :

- Ne vous engagez pas dans la circulation avec un vélo électrique tant que vous ne connaissez pas son comportement et que vous ne vous êtes pas familiarisé avec son utilisation.
- S'habituer aux caractéristiques de conduite du vélo électrique à l'écart de la circulation routière.
- Vérifier les caractéristiques de freinage et s'habituer à la force de freinage à faible vitesse.
- Entraînez-vous à utiliser le levier de vitesses jusqu'à ce que vous puissiez le manipuler pour ne pas détourner l'attention.
- Entraînez-vous à utiliser le système d'entraînement électrique, qui vous apporte une puissance moteur supplémentaire lorsque vous pédalez.
- Entraînez-vous à utiliser l'écran de contrôle jusqu'à ce que vous puissiez évaluer les informations affichées en toute sécurité.
- Vérifiez que tous les réglages sont adaptés à votre conduite.

### Vor jeder Fahrt

- N'utilisez pas le vélo électrique s'il présente une usure excessive ou si les raccords à vis sont desserrés.
- Contrôlez le vélo électrique avant chaque trajet conformément au tableau de contrôle suivant.

Composant	Vérifier
Raccords à visser	Contrôle visuel des raccords vissés
Freins	Vérifier les freins
Levier de vitesse	Levier de vitesse
Pneus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier les pneus</li><li>• Vérifier et régler la pression d'air</li></ul>
Cadre	Vérifier le cadre
Fourche à suspension	Contrôle visuel des raccords vissés
Jantes et rayons	Vérifier les jantes et les rayons
Dispositif de serrage rapide	Vérifier la précontrainte
Guidon	Vérifier le guidon
Verrouillage de la batterie	Installer la batterie
Batterie	Vérifier la batterie
Câbles et connexions	Vérifier les câbles et les connexions
Selle/tige de selle	Vérifier la selle/la tige de selle

### REMARQUE

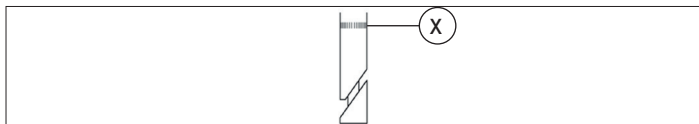
Si, lors de l'inspection, vous constatez que votre vélo présente un défaut que vous ne pouvez pas corriger, ne le remettez pas en service avant que le défaut n'ait été corrigé par un service de maintenance.

**Monter et régler le guidon****Monter le guidon Potence conventionnelle (E-Trekkingbike / E-Citybike / E-Faltrad)****REMARQUE**

Le guidon est vissé à la potence en usine. Avant la première utilisation, il est nécessaire d'aligner le guidon. La potence doit être exactement alignée avec la roue avant.

01. Pour aligner le guidon, prenez la roue avant entre vos genoux. Tournez le guidon jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire à la roue avant.
02. Serrez ensuite la vis de fixation (1) de la potence de manière à ce qu'elle soit clairement sans jeu. Sur le vélo pliant électrique, la vis de fixation se trouve dans l'articulation de pliage (sans illustration).

Libérez maintenant la roue avant. Le guidon doit maintenant pouvoir être déplacé facilement vers la gauche et vers la droite. Si ce n'est pas le cas, il est possible que le palier de direction doive être réglé.

**Régler le guidon/ajuster la hauteur**

Pour modifier la hauteur du guidon de l'E-Trekkingbike et de l'E-Citybike ou pour ajuster le guidon, desserrez la vis de fixation (1). Vous pouvez maintenant retirer l'ensemble guidon/potence jusqu'au repère maximal (X) et régler la hauteur souhaitée ou orienter le guidon comme décrit au point précédent. Fixez ensuite à nouveau la vis de fixation (1). Réglage de la hauteur pour le vélo pliant électrique, voir page 43.

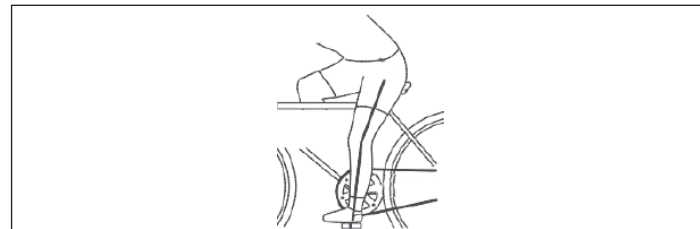
**Monter le guidon - potence VTT (E-MTB HT / E-MTB HT MM)**

01. Pour aligner le guidon, prenez la roue avant entre les genoux. Tournez le guidon jusqu'à ce qu'il soit perpendiculaire à la roue avant.
02. Serrez ensuite les vis de la manchette (2) pour la potence de manière à ce que celle-ci soit clairement sans jeu.

Libérez maintenant la roue avant. Le guidon doit maintenant pouvoir être déplacé facilement vers la gauche et vers la droite. Si ce n'est pas le cas, il est possible que le palier de direction doive être réglé.



Couple de serrage : 15 - 19 Nm

**Régler la selle (tous les modèles)**

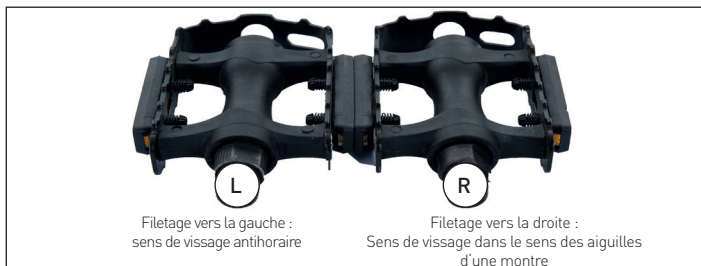
La hauteur de la selle est correctement réglée lorsque la plante du pied repose sur la pédale en position basse, en position assise, la jambe n'étant pas complètement tendue. La pointe des pieds doit encore pouvoir toucher le sol. Si cette position est trop inconfortable, la selle peut être réglée plus bas.

## PARAMÈTRES



01. Lorsque vous avez réglé la selle à la bonne hauteur, fixez la tige de selle (1) avec le collier de selle (2).
02. Si un collier (3) à débrèvement rapide est installé pour fixer la tige de selle, il doit être fixé de manière à ce que la tige de selle ne puisse pas glisser dans le cadre ou se tordre.
03. Pour régler la force de serrage, tournez l'écrou qui se trouve en face du levier excentrique (4). La tige de selle doit être insérée au moins jusqu'au repère de sécurité annulaire.
04. Pour un confort optimal, la selle doit être montée à l'horizontale. Pour ce faire, desserrez la vis (5) et placez la selle dans la position correcte. Ensuite, fixez à nouveau la vis.

### Pédales (tous les modèles)



Filetage vers la gauche :  
sens de vissage antihoraire

Filetage vers la droite :  
Sens de vissage dans le sens des aiguilles  
d'une montre

Les pédales doivent toujours être bien serrées, sinon elles risquent de se détacher du filetage des manivelles !

**Couple de serrage 25 Nm**

### REMARQUE

Veillez noter que les pédales sont marquées L (gauche pour le côté gauche) et R (droite pour le côté droit). En cas de confusion lors du montage, les pédales et les manivelles seront inévitablement endommagées. Les pédales sont toujours serrées „dans le sens de la marche“..

### Roues (tous les modèles)

Les roues avant et arrière doivent être fixées de manière adéquate à tout moment, car des roues mal montées peuvent provoquer des accidents graves et des dommages irréparables au vélo et à ses composants.

#### Couple de serrage (pour les essieux vissés) : 23 - 27 Nm

Pour les axes de roues fixés au moyen d'attaches rapides, il faut veiller à ce que celles-ci soient serrées le plus possible afin que les roues ne puissent pas se détacher de leur ancrage lors de l'accélération ou du freinage.

### Dépose et repose des roues (tous les modèles)

#### Roue avant



01. Ouvrez l'attache rapide jusqu'à ce que vous puissiez retirer la roue avant de la fourche à suspension en la tirant vers le bas. Évitez de desserrer complètement les écrous de l'axe de la roue.
02. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.



03. Lors du montage, il faut veiller à ce que ni le disque de frein, ni les plaquettes de frein, ni l'étrier de frein ne soient endommagés lors de la mise en place de la roue avant. Le disque de frein (1) doit être placé exactement entre les garnitures de l'étrier de frein.



#### REMARQUE

Tant que la roue avant est démontée, évitez d'utiliser le frein avant. Avant de partir, assurez-vous que le frein fonctionne correctement. Lors du montage de la roue avant, veillez à ce que l'axe de roue soit correctement inséré dans la fourche avant de fixer l'axe de roue. Pour les essieux à serrage rapide, veillez à ce que les deux ressorts coniques soient toujours à l'extérieur des montants de la fourche.

#### Roue arrière



01. Déplacez la chaîne sur le plus petit pignon à l'arrière.  
02. Ouvrez le blocage rapide, tirez le dérailleur arrière (3) vers l'arrière et poussez la roue arrière vers les pattes. Évitez de desserrer complètement les écrous de l'axe de la roue.



#### REMARQUE

Veillez à ce que le pignon et la chaîne ne s'accrochent pas.

03. Le montage s'effectue dans l'ordre inverse. Le montage est facilité si vous poussez le dérailleur vers l'arrière pendant cette opération. Lors du montage, la chaîne doit être placée sur le plus petit pignon. Installez la roue de manière à ce que le disque de frein se glisse facilement entre les patins de frein.

Lors du montage, veillez à ce que l'axe de roue soit entièrement inséré dans les pattes à gauche et à droite. Avant de partir, assurez-vous que le frein et le dérailleur fonctionnent correctement.

## PARAMÈTRES

### REMARQUE

Tant que l'une des deux roues est démontée, le cadre doit être placé avec soin à l'extrémité correspondante, afin de ne pas endommager la fourche avant, le cadre ou le dérailleur.

### Frein à disque mécanique (tous les modèles)

Les freins à disque mécaniques offrent plusieurs avantages par rapport aux freins sur jante traditionnels : un meilleur comportement au freinage sur sol mouillé, dans la boue ou dans d'autres conditions défavorables, une perte de puissance de freinage moindre en cas de freinage prolongé en descente et la possibilité de continuer à freiner même si la jante est tordue ou déformée.

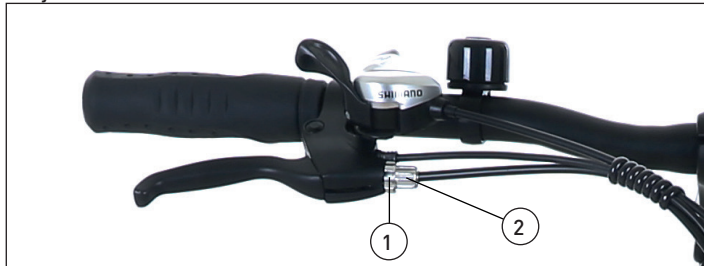
### ATTENTION

Sur les chaussées mouillées, la distance de freinage augmente d'environ 20%.

Les freins à disque mécaniques offrent les caractéristiques suivantes :

- Installation et réglage rapides et faciles de l'étrier de frein grâce au centrage automatique de l'étrier de frein.
- Des plaques flottantes qui garantissent que les revêtements s'adaptent automatiquement et uniformément à l'angle du rotor.
- Plaquettes de frein avec indicateurs d'usure

Réajuster et tendre le câble de frein :



01. Desserrez le contre-écrou (1) en le tournant vers l'écrou de réglage (2).
02. En dévissant l'écrou de réglage (2), vous pré-tendez le câble de frein et rapprochez ainsi les patins de la jante ou du disque de frein. En vissant l'écrou de réglage (2), vous desserrez le câble de frein et éloignez ainsi les garnitures de frein de la jante ou du disque de frein. Le réglage est correct lorsque les patins de frein sont à environ 1 mm de la jante ou du disque de frein.
03. Lorsque vous avez réglé correctement la tension du câble de frein, tournez le contre-écrou (1) vers le levier de frein afin que l'écrou de réglage (2) soit fixé.



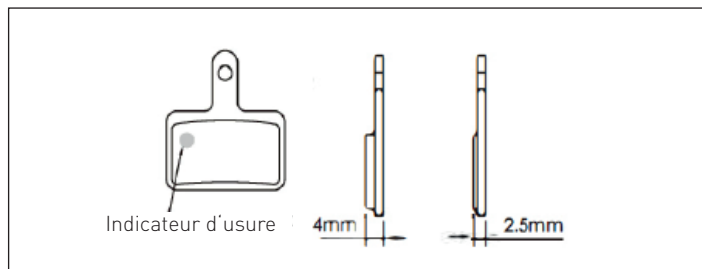
Sur de nombreux freins à disque à câble, le réglage décrit précédemment peut également être effectué sur l'étrier de frein. S'il n'est plus possible de tendre le câble de frein à l'aide de la vis de réglage du levier de frein, le câble de frein doit être tendu lui-même.



01. Desserrez la vis (3), poussez les deux bras de l'étrier de frein (5) l'un vers l'autre avec une main.
02. De l'autre main, serrez le câble de frein (4).
03. Ensuite, fixez à nouveau la vis (3).

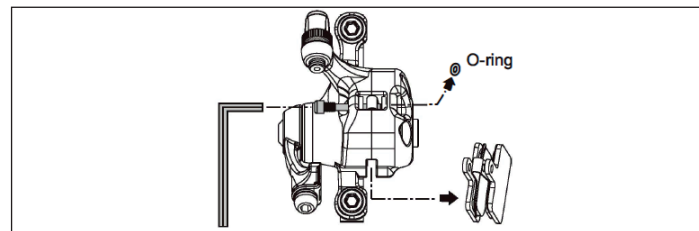
### Les plaquettes de frein

Les freins à disque de votre vélo sont équipés de plaquettes de frein dont l'usure doit être contrôlée régulièrement. La plaquette doit être remplacée lorsque son épaisseur totale est inférieure à 2,5 mm (matériau de friction et plaque métallique).



### Changer les plaquettes de frein

01. Les plaquettes de frein et le porte-plaquettes sont maintenus sur l'étrier de frein par une vis de retenue des plaquettes de frein de 3 mm. Pour retirer les plaquettes et le support de plaquette, dévisser la vis de retenue.
02. Retirez ensuite avec précaution les plaquettes de frein et le support de plaquettes de frein. Cette opération est plus facile à réaliser à l'aide de la clé Allen.
03. Une fois que les plaquettes ont été retirées de l'étrier, elles peuvent être facilement retirées du support de plaquettes.



### AVERTISSEMENT

Les plaquettes et le disque de frein doivent être maintenus propres et exempts d'impuretés contenant de l'huile ou de la graisse. Si les plaquettes sont contaminées, il faut les jeter et les remplacer par un nouveau jeu. Un disque de frein contaminé doit être nettoyé avec une solution de nettoyage, rincé abondamment et séché. Tenez la plaquette avec l'extrémité vers le haut et insérez-la dans la fente de l'étrier de frein, l'arrière du métal tourné vers le piston.

### AVERTISSEMENT

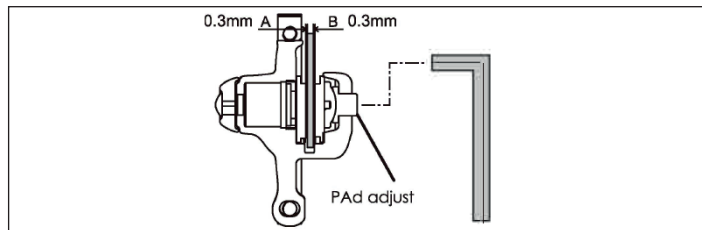
Ne vous contentez pas de régler la tension des câbles pour compenser l'usure des plaquettes. Après le remplacement avec de nouvelles plaquettes, vérifiez si le disque de frein et la plaquette se touchent. Si c'est le cas, vous devez régler la distance entre les plaquettes et le disque de frein.

## PARAMÈTRES

### Réglage des plaquettes et de l'étrier de frein

Si les plaquettes sont usées, assurez-vous que le jeu entre le rotor et les plaquettes est réglé à 0,3 mm. Si un seul côté est réglé, les freins ne fonctionneront pas.

01. Utilisez une clé Allen de 5 mm pour ajuster la vis de réglage de l'étrier de frein à l'arrière (côté moyeu) de l'étrier. (Côté A)
02. Ajustez le réglage du câble pour le côté B.



### ATTENTION

Les plaquettes de frein neuves n'atteignent leur valeur de freinage maximale qu'après 30 à 40 freinages complets. C'est ce qu'on appelle le rodage des freins.

### Instructions de maintenance

#### Remplacer les plaquettes de frein

Les plaquettes de frein doivent être remplacées immédiatement si elles sont contaminées ou si leur épaisseur est inférieure à 0,8 mm.

#### Avant de conduire

- Vérifier l'absence de signes d'usure et d'impuretés sur les plaquettes de frein.
- Vérifier l'absence de fissures, de signes d'usure ou de pliures dans les conduites de frein et les remplacer si nécessaire.
- Vérifier le bon fonctionnement du système de freinage.

#### Après la conduite

- Enlever toutes les particules de saleté de la fente de l'étrier de frein.
- Nettoyer le boîtier de l'étrier de frein avec un chiffon.

#### À intervalles réguliers

- Faites contrôler le système de freinage par un spécialiste une fois par an ou tous les 3000 km.
- Lubrifier le piston du levier de frein.
- Resserrer toutes les vis avec une clé dynamométrique selon les indications du fabricant.

### Manivelles (tous les modèles)



Contrôlez à intervalles réguliers que les manivelles de pédalier sont bien fixées.

01. Si nécessaire, serrez bien la vis (1).

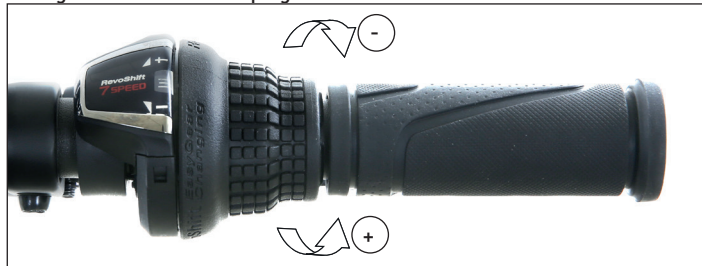
### Dérailleurs pour vélos (tous les modèles)

#### REMARQUE

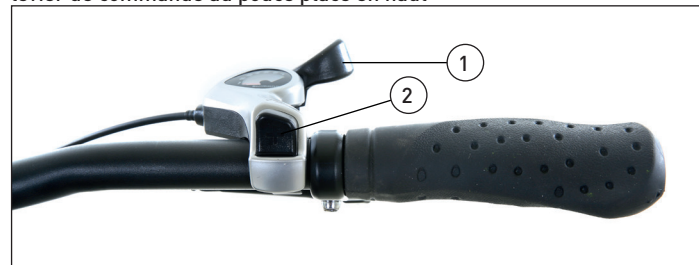
Déterminez à l'aide des images suivantes quel système de changement de vitesse (levier de vitesse) est monté sur votre vélo. En règle générale, vous passez les vitesses sur le pignon arrière avec le côté droit et les vitesses sur la garniture de pignon avant avec le côté gauche.

**Passer les vitesses en toute sécurité**

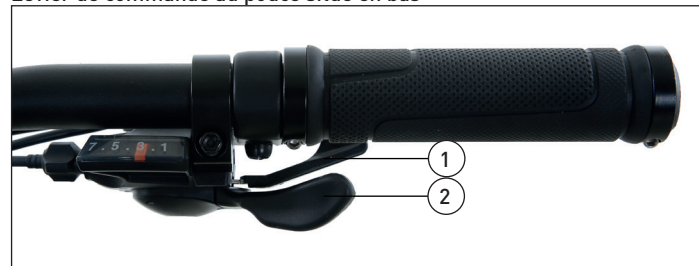
Veillez toujours changer de vitesse sans exercer de charge. Avant de changer de vitesse, arrêtez brièvement de pédaler, changez de vitesse en appuyant ou en tournant le levier de vitesse et recommencez à pédaler sans exercer une grande charge sur les pédales. Lors du changement de vitesse, il faut toujours écouter un enclenchement perceptible ou un clic audible, qui indique que le changement de vitesse est terminé. Évitez de passer plusieurs vitesses en même temps. Selon le système de levier de vitesse, le rapport actuel peut être lu sur l'écran. Soyez particulièrement attentif lorsque vous montez une côte et passez la vitesse souhaitée à temps. N'actionnez jamais les deux leviers de vitesse en même temps. Si le processus de changement de vitesse ne peut pas être achevé, le levier de vitesse doit être ajusté. Un changement de vitesse incomplet se manifeste généralement par un cliquetis de la chaîne.

**Changement de vitesse à poignée tournante**

Tourner vers l'avant (+) = passer à la vitesse supérieure.  
Tourner vers l'arrière (-) = rétrograder d'une vitesse.

**levier de commande au pouce placé en haut**

Appuyer sur le bouton 1 (-) = passer à la vitesse inférieure.  
Appuyer sur le bouton 2 (+) = passer à la vitesse supérieure.

**Levier de commande au pouce situé en bas**

Appuyer sur le bouton 1 (+) = passer à la vitesse supérieure.  
Appuyer sur le bouton 2 (-) = passer à la vitesse inférieure.

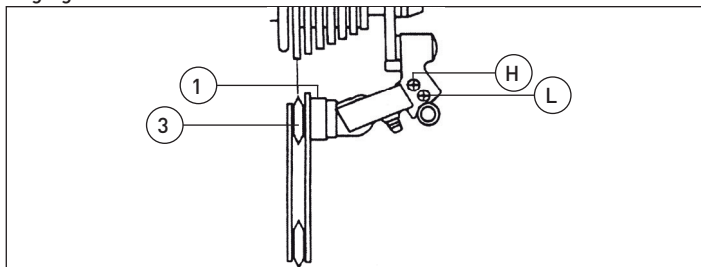
## PARAMÈTRES

### Réglage des vitesses de la bicyclette (tous les modèles)

#### Kettenschaltung

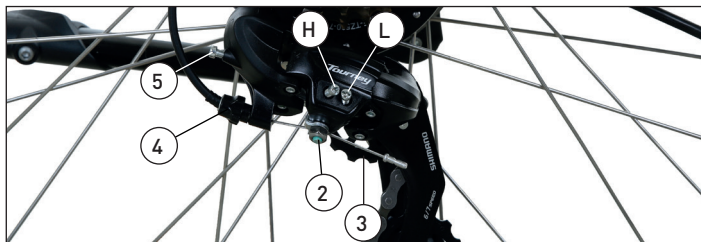
Le dérailleur est réglé en usine et ne doit être réglé qu'en cas d'urgence. Selon la configuration de votre vélo, il peut être nécessaire de réajuster le dérailleur arrière et/ou le dérailleur avant.

#### Réglage du dérailleur arrière



#### REMARQUE

Le dérailleur monté sur votre vélo peut être visuellement différent, mais le principe de fonctionnement reste le même.



01. Déplacez la chaîne sur le plus petit pignon du pignon arrière et sur le pignon central du pignon avant.
02. Desserrez maintenant l'écrou (2) et décrochez le câble de commande. Alignez maintenant le galet de guidage (3) avec la vis de réglage (H) de

- manière à ce qu'il se trouve exactement sous le plus petit pignon. Ensuite, accrochez à nouveau le câble de commande et fixez l'écrou (2).
03. Passez maintenant la chaîne sur le plus grand pignon. Cela doit se faire avec précaution, car si le dérailleur est mal réglé, le bras du dérailleur ainsi que la chaîne peuvent facilement se retrouver dans les rayons.
04. Alignez maintenant le galet de guidage (3) avec la vis de réglage (L) de manière à ce qu'il se trouve exactement sous le plus grand pignon.

Si la plage de réglage du lanceur de chaîne est correctement réglée, mais que la chaîne change de vitesse trop tôt, très mal ou pas du tout lors du changement de vitesse, il est possible de la régler à l'aide de la molette de réglage (4). En tournant la roue de réglage vers l'extérieur (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre), vous augmentez la tension sur le câble de changement de vitesse et la chaîne change de vitesse plus tôt lors du passage aux pignons plus grands. En tournant la roue de réglage vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre), la procédure est inversée. Si la chaîne ne descend pas lors du passage aux pignons plus petits, la molette de réglage doit être tournée vers l'intérieur. Si la chaîne descend trop tôt, la molette de réglage doit être tournée vers l'extérieur. Si le dérailleur n'est pas réglé correctement, les composants du dérailleur, la chaîne et le pignon peuvent être endommagés. En outre, le dérailleur peut pénétrer dans les rayons, ce qui peut entraîner des accidents et des blessures graves. Le réglage des vitesses est un travail d'entretien ! Il n'y a pas de garantie en cas de manipulation incorrecte ! La distance entre le galet de guidage supérieur (3) et les pignons doit être d'environ 2 maillons de chaîne. Cette distance peut être réglée à l'aide de la vis de réglage (5).

**Chaîne de vélo (tous les modèles)**

Veillez noter que l'état de la chaîne détermine en grande partie la durée de vie et la fonctionnalité des composants du dérailleur. Si la tension de la chaîne n'est pas correcte ou si la chaîne est mal entretenue, son fonctionnement est altéré, une usure accrue et des défauts sont inévitables. La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne s'affaisse pas sur le plus petit pignon. La vis de réglage (1) permet d'ajuster légèrement la tension de la chaîne.



Si la chaîne doit être remplacée, il ne faut utiliser qu'une marque identique avec le même nombre de maillons. Veillez à ce que la chaîne soit toujours propre et exempte de dépôts ou de rouille. La chaîne doit être nettoyée et lubrifiée à intervalles réguliers. Pour le nettoyage, utilisez de préférence un produit vaisselle doux ou un nettoyant spécial disponible dans le commerce spécialisé. Pour l'entretien de la chaîne, n'utilisez „jamais“ d'huiles ou de graisses traditionnelles, ni de spray pour chaîne de moto. Les huiles et les graisses forment de la poussière et de la saleté qui adhèrent à la chaîne, augmentent l'usure et nuisent à son fonctionnement. Utilisez uniquement un spray pour chaîne de vélo. Celui-ci adhère suffisamment à la chaîne et au pignon sans pour autant fixer la poussière et la saleté.

**Éléments de suspension (tous les modèles)**

Le vélo acheté peut avoir ou non une suspension. Il existe essentiellement trois systèmes de suspension différents.

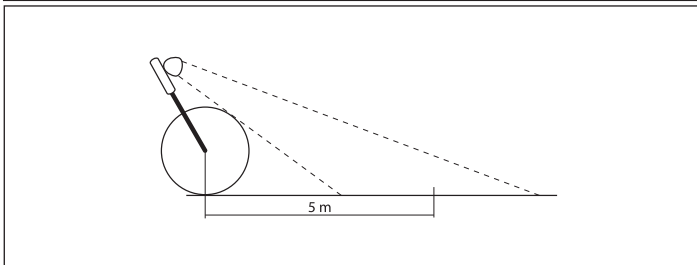
01. Fourche suspendue (hardtail)
  - Réglable/ non réglable
02. Arrière du vélo entièrement amorti (Fullsuspension)
  - En règle générale, élément de suspension réglable
03. Tige de selle suspendue
  - Réglable/ non réglable

**Régler la fourche à suspension (uniquement pour les modèles réglables)**

Pour ce faire, tournez la vis de réglage (1) se trouvant à l'extrémité supérieure de la fourche dans le sens correspondant. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour précontraindre le ressort ou dans le sens inverse pour réduire la tension du ressort. Si vous pré-tendez le ressort, la fourche devient plus dure et inversement.

## PARAMÈTRES

### Éclairage (tous les modèles)



Si votre vélo est équipé d'un système d'éclairage, celui-ci doit être contrôlé régulièrement. Outre le fonctionnement du phare avant et du feu arrière, vous devriez également contrôler régulièrement le réglage correct du phare avant. Un phare réglé trop haut peut éblouir les conducteurs venant en sens inverse. Le réglage du phare est optimal lorsque le centre du cône lumineux se trouve à environ 5 m devant le vélo.

### Pneus (tous les modèles)



### REMARQUE

Veillez noter qu'un pneu défectueux peut entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants.

- Un pneu endommagé ou fissuré doit être remplacé immédiatement.
- Des bandes réfléchissantes peuvent être apposées sur les pneus des deux

côtés. Si ces bandes ne sont plus réfléchissantes, il faut changer les pneus ou ajouter des réflecteurs dans les rayons.

- Le désalignement des soupapes (1) peut entraîner l'arrachement de la soupape, provoquant ainsi une perte de pression soudaine, ce qui peut entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants.
- La position de la vanne doit être corrigée immédiatement.
- En cas de perte de pression insidieuse, il faut en éliminer la cause.
- Ne roulez jamais avec des pneus sous-gonflés, car cela peut endommager les pneus ou les faire se détacher des jantes. La pression de gonflage correcte est indiquée sur les pneus.

### VTT (hardtail/fully) Pneus :

- Environ 2,5 - 3,5 bar pour une largeur de pneu > 40 mm

### Pneus pour Trekking- et Citybike

- Env. 3,5 - 5,0 bar pour une largeur de pneu de 28 mm - 42 mm

### Foldingbike Pneus:

- Environ 2,5 - 3,5 bar pour une largeur de pneu > 40 mm

Si la pression est indiquée en PSI, il faut convertir la valeur en bar : 10 PSI = 0,68 bar.

Le profil d'origine doit être présent sur toute la surface du pneu. Si la bande de roulement est usée, si le pneu présente des bosses ou des fissures, le pneu doit être remplacé. Si vous ne pouvez pas effectuer cette opération vous-même, adressez-vous à un spécialiste agréé.

### Jantes (tous les modèles)

Veillez noter que des jantes endommagées ou fortement déformées peuvent entraîner des accidents graves et des défauts irréparables du vélo et de ses composants. Les jantes endommagées de la sorte doivent être remplacées.

- Les jantes sales doivent être nettoyées immédiatement.
- Contrôlez périodiquement les rayons. Pour ce faire, frappez légèrement sur les rayons avec, par exemple, le manche d'un tournevis. Vous devez entendre un son métallique, qui doit être identique pour tous les rayons. Si le son est sourd ou différent, il faut vérifier la tension des rayons.



- Vérifiez la concentricité entre la jante et le cadre ou le pivot de fourche. L'écart admissible par tour est de 2 mm. Si cette valeur est dépassée, la jante doit être centrée.

**Support de bicyclette (tous les modèles)**

**REMARQUE**

Si votre vélo est équipé d'une béquille, celle-ci est dimensionnée de manière à supporter le poids „du vélo“.

- Ne jamais s'asseoir sur le vélo lorsqu'il est sur la béquille, cela endommagerait inévitablement la béquille ou le support de la béquille.
- Une béquille latérale dépliée pendant la conduite peut entraîner des chutes graves.
- Relevez la béquille latérale avant chaque trajet.
- Pour les béquilles latérales réglables en longueur, réglez-les à la bonne longueur. Après le réglage, utilisez la force manuelle pour vérifier que la partie coulissante ne peut pas être déplacée.
- Contrôlez périodiquement le vissage de la béquille. La béquille latérale doit être solidement fixée au cadre.
- Le support ne doit pas se rabattre de lui-même vers le bas.
- Vérifier que la bicyclette est bien stable.

**Porte-bagages pour vélo (E-Citybike / E-Trekkingbike)**

**REMARQUE**

Des porte-bagages mal fixés peuvent bloquer les roues, ce qui peut entraîner des chutes graves.

- Secouez le porte-bagages, les fixations du porte-bagages ne doivent pas se détacher.
- Le porte-bagages ne doit pas toucher le(s) pneu(s).
- Sauf indication contraire, la limite de charge du porte-bagages est de 15 kg.
- Placez toujours vos bagages au centre du porte-bagages.

- Si vous utilisez des sacoches, montez-les conformément aux instructions et suivez le manuel d'utilisation correspondant.
- „Secouez“ le vélo d'avant en arrière après l'avoir chargé.
- Les bagages ou le chargement ne doivent pas se détacher, vous gêner dans l'utilisation du vélo ou pénétrer dans les roues.
- Veillez à ce que le chargement ne recouvre ni les réflecteurs ni les feux.

**Bavettes / tôles de protection (E-Citybike / E-Trekkingbike)**

Le garde-boue et les barres de fixation ne doivent pas être déformés ou endommagés. Aucune partie du garde-boue ne doit toucher les roues.

**Mécanisme de pliage du vélo**

**Faltrad auseinanderklappen**

**ATTENTION**

Attention au risque d'écrasement ! Faites attention à vos doigts lorsque vous les dépliez et les repliez. Travaillez avec précaution et de manière réfléchie afin d'éviter de vous pincer les doigts par inadvertance.

01. Posez le vélo plié sur une surface plane. Soulevez-le ensuite un peu. Pour ce faire, saisissez le vélo par la selle.



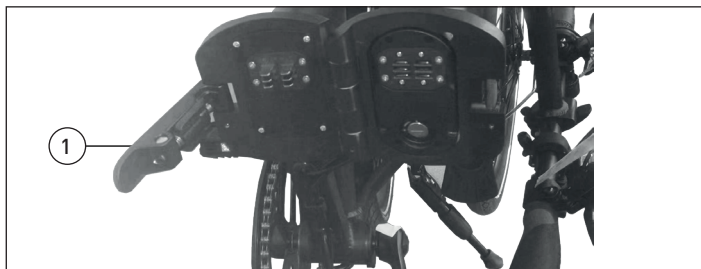
FR

## PARAMÈTRES

### REMARQUE

Pendant les étapes suivantes, faites absolument attention aux câbles. Ceux-ci ne doivent en aucun cas être pliés ou écrasés !

02. Avec la deuxième main, repliez la partie avant du cadre dans le sens des aiguilles d'une montre autour de l'articulation du cadre, jusqu'à ce que les parties avant et arrière du cadre forment une ligne. Veillez à ce que le levier de tension (1) ne se trouve pas dans la zone de pivotement de l'articulation. Dans le cas contraire, l'articulation du cadre ne peut pas être complètement repliée.



03. Faire pivoter le levier de tension (1) de 180° dans le logement correspondant sur la partie avant du cadre. Le levier de tension doit être complètement enfoncé dans le logement. Rabattre le levier de tension vers l'arrière pour fixer l'articulation du cadre. Enfin, vérifiez qu'il n'y a pas de jeu dans l'articulation du cadre et que le levier de tension est bien en place.



### AVERTISSEMENT

Ne roulez en aucun cas avec le vélo pliant si vous remarquez du jeu dans l'articulation du cadre ou si la force de serrage du levier de serrage a diminué. Amenez-le immédiatement chez un spécialiste pour faire régler le levier de serrage.

### AVERTISSEMENT

Veillez à ce que le levier de tension soit à l'horizontale et qu'il soit bien fixé au cadre. Dans le cas contraire, on risque de rester accroché au levier. Il en résulterait des chutes et des blessures graves.

04. Le vélo peut maintenant être posé sur la béquille latérale.
05. Faites pivoter le guidon vers le haut autour de l'articulation de la potence jusqu'à ce qu'il soit vertical. Veillez à ne pas pincer ou plier les câbles.



06. Pivotez maintenant le levier de tension (2) vers le haut dans le logement correspondant de la potence. Le levier de tension doit être entièrement inséré dans le logement. Rabattez ensuite le levier de tension de 180° pour fixer l'articulation de la potence. Enfin, vérifiez que l'articulation de la potence ne présente aucun jeu et que le levier de tension est bien fixé.

**AVERTISSEMENT**

Ne roulez en aucun cas avec le vélo pliant si vous remarquez du jeu dans l'articulation de la potence ou si la force de serrage du levier de tension a diminué. Amenez-le immédiatement chez un spécialiste pour faire régler le levier de serrage..

07. Pour régler la hauteur du guidon, ouvrez la fermeture rapide du tube de direction et tirez le guidon à la hauteur souhaitée (X). Assurez-vous que le guidon forme un angle de 90° avec la roue avant puis fixez le blocage rapide sur le tube de direction.

**AVERTISSEMENT**

Le tube de direction ne doit en aucun cas être sorti et fixé plus loin que le repère maximal. Dans le cas contraire, il y a risque d'accidents et de chutes graves.

08. Tirez les pédales dans le sens de la flèche pour les déverrouiller. Gardez les pédales tirées. Ploiez maintenant les pédales à 90°.



09. Lorsque les pédales sont en position horizontale, relâchez-les. Les pédales sont ainsi verrouillées. Enfin, vérifiez que les pédales sont bien fixées.

**ATTENTION**

Le verrouillage des pédales doit toujours être bien enclenché. Dans le cas contraire, les pédales peuvent se rabattre pendant la conduite, ce qui peut entraîner de graves chutes et des blessures.

**AVERTISSEMENT**

Avant la première sortie, vérifiez impérativement que tous les blocages rapides, les sécurités et les vis de votre vélo sont bien fixés et corrects. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des chutes et des blessures graves.

**Pliage du vélo pliant**

Le pliage du vélo pliant s'effectue dans l'ordre inverse du dépliage.

### Soins

- Pour éviter la corrosion de votre vélo, il faut l'entretenir régulièrement. Le vélo doit être nettoyé en particulier après avoir roulé sous la pluie, sur une chaussée salée, en hiver, en cas d'exposition accrue à la poussière et lorsque vous roulez dans un air salé, afin d'éviter la formation précoce de rouille et l'usure. Même si vous transportez le vélo avec le porte-vélo, celui-ci est exposé aux intempéries et doit donc être nettoyé et entretenu en conséquence.
- Si vous nettoyez le vélo à l'eau, évitez les éclaboussures ou l'utilisation d'un nettoyeur haute pression. Les composants électriques et toutes les pièces en rotation ou stockées pourraient être endommagés.
- Il est préférable d'utiliser un chiffon humide et des produits de nettoyage doux.
- Après le nettoyage à l'eau, il faut lubrifier tous les composants du changement de vitesse ainsi que tous les câbles Bowden.
- Veuillez accorder un soin particulier à la chaîne. N'utilisez que des produits de nettoyage spéciaux. Les sprays pour chaînes de moto ou les lubrifiants industriels ne sont pas adaptés.
- Les pièces peintes et les jantes doivent être essuyées à sec après le nettoyage, les surfaces peintes doivent être vitrifiées si nécessaire.
- Tous les composants de freinage doivent être exempts de produits d'entretien avant d'être à nouveau utilisés. Ceux-ci peuvent réduire considérablement les performances de freinage.
- Consultez également les conseils d'entretien à l'intérieur de la feuille et respectez les indications sur les produits d'entretien que vous utilisez.

### Maintenance et inspection

#### REMARQUE

La „première inspection“ devrait être effectuée après 100 km ou au cours du premier mois. L'entretien régulier devrait ensuite être effectué au moins tous les deux mois ou environ 200 km, mais au moins tous les six mois. Les vélos soumis à une charge élevée, comme les vélos d'enfants et d'adolescents, ne devraient être inspectés que par un revendeur spécialisé agréé. Les vélos qui sont exposés à un encrassement accru doivent être entretenus à des intervalles plus courts. Si vous n'êtes pas familiarisé avec les travaux d'entretien, adressez-vous à un revendeur spécialisé agréé.

#### REMARQUE

En cas de chute avec le vélo, celui-ci doit être immédiatement contrôlé ou vérifié par un revendeur spécialisé agréé afin de remplacer les éventuelles pièces endommagées.

### Plan d'entretien

- Vérifiez que les fixations du guidon et de la selle sont bien fixées avant chaque sortie.
- Vérifiez que les fixations des moyeux de roue sont bien fixées avant chaque trajet.
- Avant chaque sortie, vérifiez que les jantes ne sont pas cassées et que les rayons ne sont pas desserrés ou cassés.
- Vérifiez l'usure des pneus tous les mois.
- Vérifiez la pression des pneus avant chaque trajet.
- Vérifiez le fonctionnement et le réglage des phares et des feux arrière avant de rouler dans l'obscurité.
- Contrôlez le bon fonctionnement des freins avant et arrière avant chaque trajet.
- Vérifiez tous les câbles Bowden et lubrifiez-les tous les mois.
- Contrôlez la tension de la chaîne d'entraînement et l'usure de la chaîne tous les mois.

- Avant chaque trajet, vérifiez le fonctionnement du système de freinage et contrôlez les indicateurs d'usure.
- Scellez la peinture tous les six mois avec des produits d'entretien appropriés.
- Pour les modèles à suspension, contrôlez tous les mois le jeu des éléments de suspension.
- Contrôlez tous les mois que les manivelles et les pédales sont bien fixées.
- Si vous arrêtez d'utiliser le vélo, il doit être nettoyé comme décrit et ensuite stocké au sec et à l'abri de la poussière. Veillez à ce que les roues, les manivelles et le guidon du vélo soient déplacés toutes les 2 à 3 semaines, même s'il n'est pas utilisé.

#### Tableau des couples

Si vous effectuez vous-même les travaux d'entretien, respectez les couples de serrage suivants :

Roue avant	23 - 27 Nm
Roue arrière	23 - 27 Nm
Fixation du pédalier	25 Nm
Fixation des plaquettes de frein	7 Nm
Pedale	25 Nm
Vis de fixation de la potence	15 - 19Nm

Sauf indication contraire, utilisez les couples de serrage suivants :

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

#### Poids total maximum autorisé

#### REMARQUE

Le dépassement du poids total maximal autorisé peut entraîner la rupture du cadre ou de composants. Des chutes graves et des blessures peuvent en résulter. Les indications 16", 20" et 24" se réfèrent à la taille des roues.

Vélos de city- et trekking:	140 kg poids total
Vélos VTT:	140 kg poids total
Vélos pliants:	140 kg poids total

Le poids total est toujours le poids du cycliste + le vélo + toute charge supplémentaire.

Sauf indication contraire, la charge maximale pour les porte-bagages est de 15 kg. Sauf indication contraire, la charge maximale pour les paniers est de 5 kg. Si vous souhaitez équiper votre vélo d'un porte-bagages, adressez-vous à votre revendeur spécialisé.

## RECHERCHE D'ERREURS

ERREUR	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le changement de vitesse ne se fait pas correctement ou la chaîne est bloquée	le changement de vitesse est mal aligné	Régler le changement de vitesse
	Chaîne usée	Remplacer la chaîne de vélo
	Changement de vitesse incorrect	changer à nouveau de vitesse
Le frein ne fonctionne pas correctement	Garnitures de frein usées	Remplacer les plaquettes de frein
	Système de freinage contaminé	Nettoyer le système de freinage complet et lubrifier les conduites de frein
	Câbles de frein étirés ou usés	Remplacer les pièces usées
	Freins déréglés	Régler le système de freinage
Bruits de frottement	Le frein frotte	Régler les freins et contrôler les roues
	Chaîne qui frotte	Régler le dérailleur ou remplacer la chaîne
	Ponçage des garde-boue	Aligner les garde-boue ou les roues
	Les roues sont entravées	Éliminer l'objet perturbateur
Bruits de craquement	Palier de pédalier défectueux	Consulter un atelier spécialisé
	Palier de commande desserré ou défectueux	Régler ou remplacer le palier de commande
	Pédales desserrées	Contrôler le serrage des pédales / remplacer les pédales si les roulements sont défectueux
	Connexion guidon / potence desserrée	Contrôler le vissage
	Selle / tige de selle Vissage desserré	Contrôler le vissage de la selle sur la tige de selle et le cadre
	L'élément de ressort a du jeu ou est desserré	Remplacer l'élément à ressort ou contrôler le vissage
	Moyeux de roue desserrés	Remplacer les moyeux de roue ou contrôler le vissage
Sensation de conduite spongieuse	Pression d'air trop faible	Ajuster la pression d'air
	Roues détachées	Fixer les roues

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'utilisation du véhicule. Nous attirons votre attention sur le fait que les consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées afin de conserver le droit à la garantie. Le respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance contribue largement à augmenter la durée de vie du véhicule. A partir de la date de facturation, une absence de défauts de matériaux et de fabrication correspondant à l'état de la technique est garantie pour une période de 36 mois (garantie limitée). La garantie légale n'est pas limitée par la garantie. La garantie est liée au lieu et ne peut être invoquée que dans le pays de facturation.

Garantie : 3 ans

Garantie AKKU : 2 ans

Aucune garantie ne peut être invoquée en cas de dommages dus à une mauvaise manipulation, à des manipulations ou au non-respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de maintenance. La garantie ne peut être accordée que si le dommage est signalé directement au vendeur. Un droit à la garantie ne donne droit au client qu'à l'élimination du défaut ou, à notre choix, à la réparation ou au remplacement de la pièce défectueuse dans un atelier spécialisé agréé par nos soins. Aucune indemnisation n'est accordée pour les dommages directs ou indirects. Aucune garantie ne peut être invoquée sur des véhicules négligés. Les réparations sous garantie ne prolongent pas la période de garantie. L'examen et la décision d'un recours en garantie incombent au fabricant. Les cadres et les pièces rapportées doivent être régulièrement débarrassés de la saleté. Pour ce faire, n'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression, un jet d'eau puissant, des produits de nettoyage agressifs, corrosifs ou abrasifs. Cela peut endommager durablement les surfaces et les vernis et favoriser la formation de rouille. Utiliser impérativement des produits d'entretien doux. Traiter les pièces en aluminium ou les pièces dont la surface est affinée (surfaces chromées, anodisées ou autres surfaces affinées) avec des produits d'entretien appropriés afin d'éviter l'oxydation. Toujours entretenir les cadres et les pièces métalliques avec un produit anticorrosion approprié afin d'éviter la corrosion.

Si le véhicule est utilisé sur des routes ou des chemins non goudronnés ou en compétition, aucune garantie ne peut être invoquée.

Les pièces suivantes ainsi que le matériel utilisé pour les travaux d'entretien sont exclus de la garantie : Lampes, pneus, chambres à air, plaquettes de frein, chaîne, roue libre, plateaux, câbles Bowden, pièces d'usure, etc.

Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. La garantie ne s'applique pas aux accessoires non autorisés ni aux dommages qu'ils pourraient causer.

Le fabricant se réserve le droit de modifier le produit. Les instructions et les illustrations peuvent varier en fonction du modèle.

**Contact du service:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Téléphone: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)

**Copyright ©2023**

**Tous droits réservés.**

**Ce mode d'emploi est protégé par les droits d'auteur.**

**La reproduction sous forme mécanique, électronique ou toute autre forme  
est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.**

**Distribué par :**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Autriche**

**Le copyright est détenu par l'entreprise/le fabricant:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

Le produit et les spécifications sont susceptibles d'être modifiés, même sans préavis.



## Eredeti használati útmutató

E-City bike 28" / E-Trekking bike 28" / E-MTB HT 27,5" / E-MTB HT MM 27,5" / E-Folding bike 20"



143049



143050



143052



142979



143055

## ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy ezt a kerékpárt választotta. Ez a modell gondosan tervezett, tartós kivitelben készült, és kiválóan alkalmas mindennapi használatra.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a használati útmutatóban leírt kerékpárokat csak aszfaltozott utakon szabad használni.

A szülők felelősek gyermekeikért.

Ennek a kerékpárnak a megvásárlásával Ön környezetbarát közlekedési eszköz tulajdonosa lett, amellyel biztosan jól fogja érezni magát, és elősegíti az egészségét. A használati útmutató elmagyarázza a kerékpár helyes és biztonságos használatát, valamint az egyszerű ellenőrzéseket. Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Ha további kérdései vannak a kerékpár üzemeltetésével vagy karbantartásával kapcsolatban, kérjük, forduljon szervizünkhöz.

A kerékpár használata előtt tájékozódjon az Ön országában érvényben lévő jogszabályi előírásokról. E célból vegye fel a kapcsolatot a illetékes hatóságokkal.

## Általános információk

Felhívjuk figyelmét, hogy ez a használati útmutatóban nem a kerékpározás elsajátítására szolgál.

A kerékpárokat 12 éven aluli gyerekek nem használhatják főútvonalon.

A szülők felelősek azért, hogy a gyermekeik betartsák az előírásokat.

Ha nem tartja be a jelen használati útmutatóban foglaltakat, az veszélyes forgalmi helyzetekhez, balesetekhez, személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet. Ugrások, meredek lejtőkön való lejtmenet, akrobatikus figurák, lépcsők, kátyúk, versenyek, bérbeadások és minden egyéb, a rendeltetésszerű és megfelelő használatról való eltérés nem engedélyezett. Az ilyen használatból eredő károkért semmilyen garanciális igény nem érvényesíthető.

A jelen használati útmutatóban szereplő képek kizárólag példaként szolgálnak.

Ha ez a kézikönyv balra és jobbra utal, az mindig a haladási irányt jelenti.

Tartsa meg ezt a használati útmutatóban, és adja tovább a motorral együtt, ha eladja vagy elajándékozza.

A kerékpár eredetileg vastag hullámkartonból készült kartondobozba van csomagolva.

Biztonsági okokból és a szállítás egyszerűsítése érdekében a kormányszár egységet szétszedték vagy kicsavarták, a pedálokat is leszerelték. Kérjük, ellenőrizze, hogy van-e sérülés vagy hiányoznak-e alkatrészek. Kérjük, hogy a kerékpár összeszerelése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és alkalmazza az összeszerelési utasításokat.

A jelen használati útmutatóban található magyarázat és illusztráció alapján semmilyen követelés nem érvényesíthető. A felszerelés és a kivitelezés előzetes értesítés nélkül változhat.

Előszó.....	2	Sebességváltás (minden modell) .....	36
Általános információk .....	2	A sebességváltók beállítása (minden modell) .....	38
Tartalomjegyzék .....	3	Lánc (minden modell) .....	39
Fontos figyelmeztetések a használati útmutatóban .....	4	Felfüggesztési elemek (minden modell).....	39
Biztonsági előírások .....	5	Világítás (minden modell).....	40
E-City bike 28" tartozékai.....	6	Gumiabroncsok (minden modell) .....	40
Műszaki adatok.....	7	Felni (minden modell) .....	40
E-Trekking bike 28" tartozékai.....	8	Kerékpártartó (minden modell).....	41
Műszaki adatok.....	9	Csomagtartó (E-City bike / E-Trekking bike).....	41
E-MTB HT 27.5" tartozékai .....	10	Sárvédők / sárvédők (E-City bike / E-Trekking bike).....	41
Műszaki adatok.....	11	Folding bike összecsucukó mechanizmusa .....	41
E-MTB HT MM 27.5" tartozékai.....	12	Ápolás és karbantartás .....	44
Műszaki adatok.....	13	Ápolás .....	44
E-Folding bike 20" tartozékai .....	14	Karbantartás és ellenőrzés.....	44
Műszaki adatok.....	15	Nyomatéktáblázat .....	45
E-bike rendszerkomponensek.....	16	Maximális megengedett össztömeg .....	45
Elektromos motor .....	16	Hibaelhárítás .....	46
Akkumulátor.....	17	Garancia .....	47
Akkumulátor töltő .....	17		
VINKA Kijelző DR24 (E-City bike / E-Trekking bike / E-MTB HT / E-Folding bike).....	18		
Általános működés .....	19		
Általános beállítás .....	21		
VINKA Kijelző DC31 (E-MTB HT MM 27,5") .....	24		
Általános működés .....	25		
Általános beállítás .....	27		
Ellenőrzés használat előtt .....	30		
Beállítások.....	31		
A kormány felszerelése és beállítása .....	31		
A nyereg beállítása (minden modell) .....	31		
Pedálok (minden modell) .....	32		
Kerekek (minden modell).....	32		
Kerekek eltávolítása és felszerelése (minden modell).....	32		
Mechanikus tárcsafék (minden modell) .....	34		
Fékbetétek.....	35		
Fékbetétek cseréje .....	35		
Karbantartási utasítások .....	36		
Pedálkarok (minden modell).....	36		

## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN

Ez a kezelési útmutató a következő jelzésekkel hívja fel a figyelmet a fontos információkra:

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Ez egy FONTOS FIGYELMEZTETÉS, amelyet követni kell. Ennek elmulasztása a járművezető vagy más érintettek súlyos sérülését vagy halálát okozhatja.

### MEGJEGYZÉS

Fontos információkat tartalmazó MEGJEGYZÉS, amelyek figyelmen kívül hagyása a jármű károsodásához vezethet.

### FIGYELMEZTETÉS

Ez a biztonsági FIGYELMEZTETÉS és jelzés olyan lehetséges veszélyt mutat, amely a jármű károsodását eredményezheti.

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy saját biztonsága érdekében a jármű üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Ne közlekedjen a járművel, amíg nem ismerkedett meg vele teljes mértékben. A rendszeres ellenőrzés, karbantartás és a jó vezetési készség garantálja a biztonságos vezetést és a megbízhatóságát ennek a járműnek. A jármű eladásakor kérjük, mellékelje a használati útmutatót. A használati útmutató minden fontos információt tartalmaz a járművel kapcsolatban. A gyártó azonban folyamatosan fejlesztéseket hajt végre, amelyek a jelen használati útmutatótól való eltéréseket eredményezhetnek \*

\* A termék és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.

- Csak akkor használja ezt a kerékpárt, ha megismerte a használati utasítást. és a kerékpárt használni szándékozó személyeket a kerékpárt megfelelően eligazították a kerékpár üzemeltetésével és a biztonsági utasításokkal kapcsolatban..
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kerékpár minden alkatrésze a megfelelő állapotban vannak és helyesen vannak felszerelve. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon szakkereskedőjéhez vagy szervizközpontjához.
- Kérjük, hogy saját és a többi közlekedő biztonsága érdekében mindig tartsa be a közlekedési szabályokat. Mindig előrelátóan vezessen, és legyen felkészülve a fékezésre.
- Mindig védje kerékpárját az illetéktelen hozzáféréstől.
- A sebességet mindig a körülményekhez igazítsa. A saját biztonsága függ ettől. Felhívjuk figyelmét, hogy a nedves útviszonyok megnövelik a féktávolságot.
- Kerékpárját csak akkor használja közúton, ha az megfelel az adott ország jogszabályi előírásainak.
- A kerékpárt nem szabad a tudatállapotot befolyásoló szerek hatása alatt üzemeltetni.
- Utasok szállítása nem megengedett.
- A gyermeküléseket csak megfelelő csomagtartóra szabad felszerelni. Forduljon a szakkereskedőhöz. A gyermekeket kizárólag „engedélyezett” gyermekülésben szabad szállítani. Kérjük, tartsa be a terhelhetőségi határértéket.
- Esőben, hóban és jégben kérjük, csökkentse a sebességét, és tartson nagyobb biztonsági távolságot.
- Kérjük, ne végezzen saját maga olyan karbantartási munkálatokat, amelyekhez alkatrészeket kell szétszerelni, vagy amelyeknél nem biztos a megfelelő végrehajtásban. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon szervizünkhöz.
- Csak olyan személyek használhatják a kerékpárt, akik előzetes útmutatást kaptak.
- Ne végezzen semmilyen szerkezeti változtatást a kerékpáron.
- Saját biztonsága érdekében mindig viseljen bukósisakot, amikor a kerékpárt használja.
- Viseljen világos, fényvisszaverő ruházatot, hogy a többi közlekedő észrevegye Önt. Csak szorosan illeszkedő ruházatot viseljen, hogy ne akadjon be a kerékpár forgó részeibe, mert ez eséshez és sérüléshez vezethet.
- Ne csak sötétben, hanem rossz látási viszonyok között is vezessen bekapcsolt lámpával, hogy a megfelelő időben észrevegyék.
- Az Ön saját felelőssége, hogy kerékpárját rendszeresen vagy szükség esetén ellenőrizze, és minden munkát elvégeztesen rajta.
- Lehetséges, hogy a kerékpárjának olyan alkatrészei is vannak, amelyek nem szerepelnek ebben a használati utasításban. Ha szüksége van információra van szüksége ezzel kapcsolatban, kérjük, forduljon szervizünkhöz.
- A kerékpár nem megfelelő végső összeszerelése veszélyes forgalmi helyzetekhez, esésekhez, balesetekhez, személyi sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet. Ha nem ismeri a szükséges eljárásokat, bízza szakemberre a végső összeszerelést.
- Használat előtt a kerékpárt a felhasználó igényeihez kell igazítani, pl. a nyereg magasságát.
- Működés közben soha ne nyúljon bele a kerékpár forgó részeibe.
- Soha ne nyúljon a fékek alkatrészeihez közvetlenül a működtetés után. Fennáll az égési sérülések kialakulásának veszélye.
- Felhívjuk figyelmét, hogy feltétlenül be kell tartani a használati útmutatóban megadott ápolási utasításokat. Egy jól karbantartott kerékpárnak sokkal hosszabb a várható élettartama. A gondozás és karbantartás hiányából eredő károokra vagy hibákra nem vállalunk garanciát.

## E-CITY BIKE 28" TARTOZÉKAI



01 Váz	07 Nyeregcső	13 Kerékagy	19 Tárcafék	25 Akkumulátor
02 Nyereg	08 Hajtókar	14 Fogaskeréksor	20 Féknyereg	26 Csengő
03 Hátsó kerék	09 Pedál	15 Hátsó sebességváltó	21 Lánc	
04 Első kerék	10 Első lánckerék	16 Villa (teleszkópos villa)	22 Kijelző	
05 Kormány	11 E-motor (Kerékgymotor)	17 Fékkar első/hátsó	23 Hátsó lámpa	
06 Kormányzár	12 Ülésbilincs	18 Váltókar	24 Első fényszóró	

Technische Daten	
Modell:	E-Citybike 28"
Cikkszám:	143049
Megengedett össztömeg:	140 kg
E-bike saját tömege:	ca 25 kg
Felni méret:	700C
Gumi méret:	CST C1446, 700x38C [28"]
Teleszkópos villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Váltókarok:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Típus:	VINKA RH30 Hátsó kerékagymotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lithium-Ionen
Kapacitás:	15 Ah
Feszültség:	36 V
Tárolható energia:	540 Wh
Maximális hatótávolság:	kb. 110 km (a felhasználó súlyától, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól és a vezetési stílustól függően).
Töltési idő:	kb. 9 óra

Vezérlőkijelző:	
Kijelző:	VINKA DR24
Világítás:	
Első fényszóró:	SBC HL13, K-Licht
Hátsó lámpa:	SBC RL13, K-Licht
Tápegység:	Főakkumulátor
Méretek:	
Hosszúság mm-ben:	1809
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	1033
Alkalmazhatósági terület	
Alkalmazható:	Közúti használat

## E-TREKKING BIKE 28" TARTOZÉKAI



01 Váz	07 Nyeregszék	13 Kerékagy	19 Tárcsafék	25 Akkumulátor
02 Nyereg	08 Hajtókar	14 Fogaskeréksor	20 Féknyereg	26 Csengő
03 Hátsó kerék	09 Pedál	15 Hátsó sebességváltó	21 Lánccsiga	27 Oldaltámasz
04 Első kerék	10 Első lánckerék	16 Villa (teleszkópos villa)	22 Kijelző	
05 Kormány	11 E-motor (Kerékgymotor)	17 Fékkar első/hátsó	23 Hátsó lámpa	
06 Kormányoszlop	12 Ülésbilincs	18 Váltókar	24 Első fényszóró	



Műszaki adatok	
Modell:	E-Trekking bike 28"
Cikkszám:	143050
Megengedett össztömeg:	140 kg
E-bike saját tömege:	kb. 25 kg
Felni méret:	700C
Gumi méret:	CST C1446, 700x38C [28"]
Teleszkópos villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDXY300D
Váltókarok:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Típus:	VINKA RH30 Hátsó kerékagymotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lítium-ion
Kapacitás:	15 Ah
Feszültség:	36 V
Tárolható energia:	540 Wh
Maximális hatótávolság:	kb. 110 km (a felhasználó súlyától, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól és a vezetési stílustól függően).
Töltési idő:	kb. 9 óra

Vezérlőkijelző:	
Kijelző:	VINKA DR24
Világítás:	
Első fényszóró:	SBC HL13, K-Licht
Hátsó lámpa:	SBC RL13, K-Licht
Tápegység:	Főakkumulátor
Méretek:	
Hosszúság mm-ben:	1809
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	1033
Alkalmazhatósági terület	
Alkalmazható:	Közúti használat

## E-MTB HT 27,5" TARTOZÉKAI



01 Váz	06 Kormányzár	11 E-motor (Kerékgymotor)	16 Villa (teleszkópos villa)	21 Lánc
02 Nyereg	07 Nyeregcső	12 Ülésbilincs	17 Fékkar első/hátsó	22 Kijelző
03 Hátsó kerék	08 Hajtókar	13 Kerékgagy	18 Váltókar	23 Akkumulátor
04 Első kerék	09 Pedál	14 Fogaskeréksor	19 Tárccsafék	24 Oldaltámasz
05 Kormány	10 Első lánckerék	15 Hátsó sebességváltó	20 Féknyereg	

Műszaki adatok	
Modell:	E-MTB HT 27,5"
Cikkszám:	143052
Megengedett össztömeg:	140 kg
E-bike saját tömege:	kb. 24 kg
Felni méret:	27,5"
Gumi méret:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Teleszkópos villa:	MODE
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s
Váltókarok:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motor	
Típus:	VINKA RH40 Hátsó kerékagymotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lítium-ion
Kapacitás:	15 Ah
Feszültség:	36 V
Tárolható energia:	540 Wh
Maximális hatótávolság:	kb. 110 km (a felhasználó súlyától, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól és a vezetési stílustól függően).
Töltési idő:	kb. 9 óra

Vezérlőkijelző:	
Kijelző:	VINKA DR24
Világítás:	
Kerék küllő fényvisszaverők:	
Első fényvisszaverő:	
Hátsó fényvisszaverő:	
Méretek:	
Hosszúság mm-ben:	1798
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	977
Alkalmazhatósági terület	
Alkalmazható:	Közúti használat

## E-MTB HT MM 27,5" TARTOZÉKAI



01 Váz	06 Kormányoszár	11 E-motor (Középmotor)	16 Villa (teleszkópos villa)	21 Láncc
02 Nyereg	07 Nyeregcső	12 Ülésbilincs	17 Fékkar első/hátsó	22 Kijelző
03 Hátsó kerék	08 Hajtókár	13 Kerékagy	18 Váltókar	23 Akkumulátor
04 Első kerék	09 Pedál	14 Fogaskeréksor	19 Tárcsafék	24 Oldaltámasz
05 Kormány	10 Első lánckerék	15 Hátsó sebességváltó	20 Féknyereg	

Műszaki adatok	
Modell:	E-MTB HT MM27,5"
Cikkszám:	142979
Megengedett össztömeg:	140 kg
E-bike saját tömege:	kb. 25 kg
Felni méret:	27,5"
Gumi méret:	CST 1846, 27,5" x 2,4"
Teleszkópos villa:	SUNTOUR XCT
Fékek:	SHIMANO AMT200 hidraulikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 9s
Váltókarok:	SHIMANO GW ASLM3100RC
Motor	
Típus:	VINKA C20 Középmotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lítium-ion
Kapacitás:	15 Ah
Feszültség:	36 V
Tárolható energia:	540 Wh
Maximális hatótávolság:	kb. 110 km (a felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól és a vezetési stílustól függően).
Töltési idő:	kb. 9 óra

Vezérlőkijelző:	
Kijelző:	VINKA DR31
Világítás:	
Kerék küllő fényvisszaverők:	
Első fényvisszaverő:	
Hátsó fényvisszaverő:	
Méretek:	
Hosszúság mm-ben:	1798
Szélesség mm-ben:	680
Magasság mm-ben:	977
Alkalmazhatósági terület	
Alkalmazható:	Közúti használat

## E-FOLDING BIKE 20" TARTOZÉKAI



01 Váz	06 Összecsukó mechanizmus	11 E-motor (Kerékgymotor)	16 Fékkar első/hátsó	21 Kijelző
02 Nyereg	07 Nyeregcső	12 Ülésbilincs	17 Váltókar	22 Akkumulátor
03 Hátsó kerék	08 Hajtókar	13 Kerékgay	18 Tárccsafék	23 Oldaltámasz
04 Első kerék	09 Pedál	14 Fogaskeréksor	19 Féknyereg	
05 Kormány	10 Első lánckerék	15 Hátsó sebességváltó	20 Láncc	

Műszaki adatok	
Modell:	E-Folding bike 20"
Cikkszám:	143055
Megengedett össztömeg:	140 kg
E-bike saját tömege:	kb. 20 kg
Felni méret:	20" x 1,75"
Gumi méret:	CST C-1635 20" x 1,75"
Villa:	Gabel Starr JINHUITONG TS20Z254157KD01
Fékek:	TEKTRO MD-M280 mechanikus tárcsafék
Sebességváltó:	SHIMANO 7s ARDXY21BGSDL
Váltókarok:	SHIMANO GW ASLRS35R7ET
Motor	
Típus:	VINKA RH30 Hátsó kerékagymotor
Teljesítmény:	250 W
Feszültség:	36 V
Akkumulátor	
Típus:	Lítium-ion
Kapacitás:	7 Ah
Feszültség:	36 V
Tárolható energia:	252 Wh
Maximális hatótávolság:	kb. 50 km (a felhasználó súlyától, a talajviszonyoktól, a terepviszonyoktól, a hőmérséklettől, az időjárástól és a vezetési stílustól függően).
Töltési idő:	kb. 4 óra

Vezérlőkijelző:	
Kijelző:	VINKA DR24
Világítás:	
Első fényszóró:	SBC HL1400, K-Licht
Hátsó lámpa:	SBC RL13, K-Licht
Tápegység:	Világítás akkumulátor
Méretek:	
Hosszúság mm-ben:	1520
Szélesség mm-ben:	560
Magasság mm-ben:	1021
Alkalmazhatósági terület	
Alkalmazható:	Közúti használat

## E-BIKE RENDSZERKOMPONENSEK

Az elektromos kerékpárok segítenek a kerékpár meghajtásában egy elektromotor és egy akkumulátor segítségével. Az akkumulátor táplálja a motort, míg Ön a vezérlővel szabályozza a rendszer teljesítményét. Az e-bike egy úgynevezett pedelec (Pedal Electric Cycle). Az elektromotor csak akkor nyújt támogatást, ha a kerékpáros pedálozik, és a sebesség nem haladja meg a 25 km/h-t. A motor felerősíti minden egyes pedál erejét. A motor minden egyes pedálynymásra rásegít, így biztosítja a természetes haladást, és olyan érzést ad, mintha turbó lenne a lábában.

Elektromotor			
Gyártó	VINKA		
Modell			
	RH 30	RH 40	C 20
Típus	Hátsó kerékgagymotor		Középmotor
Feszültség	36V	36V	36V
Teljesítmény	250 W	250 W	250 W
Maximális forgatónyomaték	30 Nm	45 Nm	80 Nm
Súly	3,0 kg	3,0 kg	3,8 kg
Külőspecifikáció	36H*13G	36H*12G	-
Fahrrad Name	E-Citybike 28" E-Trekkingbike 28" E-Foldingbike 20"	MTB HT 27,5"	MTB HT MM 27,5"



**Akkumulátor**

A kerékpár Li-ion akkumulátorral van felszerelve.

A Li-ion akkumulátorok fő jellemzői és előnyei:

- Nagy teljesítmény
- Rendkívül biztonságos / stabil kémia, nagyfokú belső biztonság, nincs robbanásveszély és nem gyullad ki ütközés, túltöltés vagy rövidzárlat esetén. A fázisoknak 400°C-ig magas a hőstabilitása.
- Rendkívül hosszú ciklusos élettartam. (>500)
- A Li-Ion technológia másik fontos előnye a rugalmasság, mind az akkumulátorok alkalmazása, mind a cellakialakítás tekintetében. Kicsi a mérete és könnyű, a súlya 25%-a az ólom-sav akkumulátorok a súlyának és 55%-a a NIMH akkumulátorok súlyának.

Potenciális veszélyek

A lítium-ion akkumulátorok légmentesen lezártak és nem veszélyesek, feltéve, hogy a használat és a kezelés során betartják a gyártó utasításait.

Az akkumulátorok biztonságosak, ha a használati utasításban megadott paramétereknek megfelelően helyesen kezelik őket. A helytelen kezelés vagy a nem megfelelő működéshez vezető körülmények az akkumulátor összetevőinek és bomlástermékeinek szivárgását és kiömlését okozhatják, ami az egészségre és a környezetre veszélyes heves reakciókhoz vezethet.

Alapvetően a kiszivárgott akkumulátor-alkatrészekkel való érintkezés is veszélyt jelenthet az egészségre és a környezetre. Ezért a láthatóan sérült akkumulátorokkal (tartalom szivárgása, deformálódás, elszíneződés, horpadások stb.), elszíneződés, horpadások stb.) való érintkezés esetén feltétlenül óvintézkedéseket kell tenni, megfelelő test- és légzésvédelmet kell viselni. Az akkumulátorok nagyon heves reakció alakulhat ki, pl. tűz esetén. Az akkumulátor alkatrészei nagy veszélyforrást jelentő anyagokat tartalmazhatnak.

**FIGYELMEZTETÉS**

Az akkumulátorokat semmilyen körülmények között nem szabad módosítani vagy manipulálni, mivel ez jelentős biztonsági kockázatot jelenthet. Más akkumulátorokhoz hasonlóan a lítium akkumulátorok is veszélyforrást jelenthetnek még akkor is, ha állítólag lemerültek, mivel rövidzárlatot képesek okozni.

**Akkumulátor töltő****FONTOS FIGYELMEZTETÉS**

- Soha ne használjon olyan töltőket, amelyeket nem az adott akkumulátortípushoz terveztek.
- Ne zárja rövidre.
- Ne sértse meg mechanikusan (ne szúrja át, ne deformálja, ne szedje szét stb.).
- Ne melegítse vagy égesse a megengedett hőmérséklet felett (optimális környezeti hőmérséklet 20°C-25°C).
- Tartsa az elemeket kisgyermekektől távol.
- Az akkumulátorokat mindig száraz és hűvös helyen tárolja.

Az akkumulátor töltésekor kövesse az alábbi lépéseket:

01. Csatlakoztassa a töltőkábelt az akkumulátor bemeneti aljzatához.
02. Csatlakoztassa a töltő hálózati csatlakozóját egy megfelelő fali aljzatba.
03. A töltő töltésjelző lámpája töltés közben pirosan világít.
04. Ha a töltésjelző lámpa zöldre vált, az akkumulátor teljesen feltöltődött.
05. Húzza ki a töltőt a hálózathoz és az akkumulátorból.

**Töltési idők:**

36 V / 15 AH akkumulátor: kb. 9 óra.

36 V / 7 AH akkumulátor: kb. 4 óra.

**MEGJEGYZÉS**

Kérjük, vegye ki az akkumulátort a kerékpárból, ha karbantartási munkálatokat végez a kerékpáron vagy az elektronikus vezérlésen.

# VINKA KIJELZŐ DR24 (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HT / E-FOLDING BIKE)

## Termék neve és modellje:

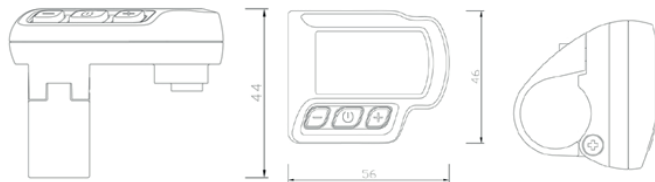
Név: E-bike intelligens LCD kijelző

Modell: DR24

## Műszaki adatok:

Tápfeszültség	36V/48V
Névleges működési áram	10mA
Maximális működési áram	30mA
Szívárgási áram kikapcsolt állapotban	<1µA
Üzemi hőmérséklet	-20°C~ 60°C
Tárolási hőmérséklet	-30°C~ 70°C

## Megjelenés és méret

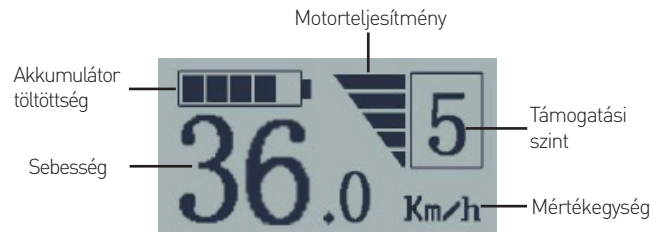


## Funkciók és gombok meghatározása:

DR24 számos funkcióval rendelkezik, hogy megfeleljen a kerékpárt használók igényeinek. A kijelző elemei a következők:

- Az akkumulátor intelligens kijelzése
- Támogatási szint beállítása és kijelzése
- Sebesség-kijelzés (beleértve az aktuális sebességet, a maximális sebességet, az átlagsebességet)
- Kilométer kijelzés (beleértve az TRIP (aktuálisan megtett távolság) és az ODO (összesen megtett távolság) módot)
- Toló asszisztens vezérlés és kijelzés
- Menetidő kijelző
- Kerékpár világításának és a kijelző háttér világításának vezérlés
- Hibakód-kijelzés
- Paraméterbeállítás (kerékméret, sebességkorlátozás, akkumulátor töltés állapota, támogatási paraméterek beállítása stb.)
- Az alapértelmezett paraméterek visszaállításának funkciója

## A kijelző jelzései:



## Gombok definíciója

A DR24 kijelzőjén 3 gomb található (☺, +, -). Ebben a kézikönyvben ez a 3 szimbólum (☺, +, -) a BE/KI, FEL és LE jelentést hordozza.

## Általános működés

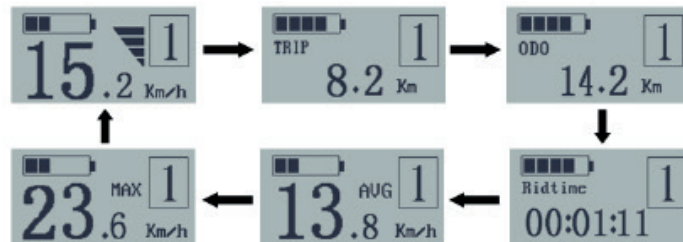
### Az e-bike rendszer be- és kikapcsolása (☺)

Az BE/KI gomb (☺) hosszú ideig történő megnyomása után a kijelző működésbe lép, és biztosítja a vezérlő működéséhez szükséges energiát. Bekapcsolt állapotban az BE/KI gomb (☺) hosszú megnyomásával kapcsolhatja ki az e-bike-ot. Kikapcsolt állapotban a kijelző már nem fogyasztja az akkumulátor energiáját, a kijelző szivárgási árama kevesebb, mint 1uA. Ha a kijelzőt több mint 15 percig nem használják, automatikusan kikapcsol.

### A kijelző jelzései

A kijelző bekapcsolásakor a DR24 alapértelmezés szerint az aktuális sebességet, az akkumulátor töltöttségi állapotát, a támogatás szintjét, a motorteljesítmény szintjét mutatja. Nyomja meg röviden az BE/KI gombot (☺) az aktuális sebesség (km/h), aktuálisan megtett út (km) (TRIP), összesen megtett út (km) (ODO), menetidő (óra/perc/másodperc) (RIDTIME), átlagsebesség (km/h) (AVG), maximális sebesség (km/h) (MAX) információk megjelenítéséhez.

### A kijelző ciklus megjelenítése:



### Tolóasszisztens üzemmód:

Nyomja meg röviden az BE/KI gombot (☺), majd nyomja meg folyamatosan a LE gombot (-). Ekkor az e-bike a tolóasszisztens üzemmódba lép, a jármű állandó 6 km/h sebességgel halad és P (Push Assist) jelenik meg a képernyőn. Engedje el a LE gombot (-), az e-bike azonnal kikapcsolja a tolóasszisztens üzemmódot, és azonnal visszatér az előző állapotba.



A tolóasszisztens üzemmód csak akkor használható, ha a felhasználó tolja a járművet. Kérjük, hogy kerékpározás közben NE használja ezt a funkciót.

HU

## VINKA KIJELZŐ DR24 (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HT / E-FOLDING BIKE)

### A világítás be- és kikapcsolása

A fényszóró bekapcsolásához nyomja meg a FEL gombot (↑) több mint 1 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró szimbólum, a kijelző háttér világításának fényereje csökken, és a szimbólum 5 másodperc múlva eltűnik. A fényszóró kikapcsolásához nyomja meg újra a FEL gombot (↑) több mint 1 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró KI szimbólum, a kijelző háttér világításának fényereje ismét növekszik, és a szimbólum 5 másodperc múlva eltűnik.



### A támogatási szint kiválasztása

Nyomja meg röviden a FEL (↑) vagy a LE (↓) gombot a támogatási szint és így a motor teljesítményének a megváltoztatásához. A támogatás 0-5 fokozatban állítható be. A 0. szint azt jelenti, hogy nincs támogatás, az 1. szint a legkisebb támogatást, az 5. szint pedig a legnagyobb támogatást jelenti. Nyomja meg a FEL (↑) vagy a LE (↓) gombot az e-bike rendszer támogatási szintjei közötti váltáshoz és a motor támogatásának beállításához.



### A motorteljesítmény kijelzése

A motor aktuálisan leadott teljesítménye leolvasható a kijelzőn, és a következőképpen jelenik meg.



### Akkumulátor töltöttség kijelzése

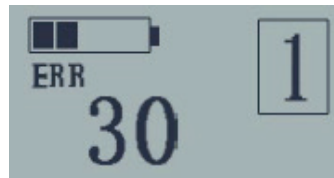
Az akkumulátor töltöttségi szintje 5 szegmensben jelenik meg. Ha az akkumulátor feszültsége magas, az öt szegmensből álló LCD kijelző világít. Ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkumulátor keret 1 Hz-es frekvenciával villog, jelezve, hogy az akkumulátort azonnal fel kell tölteni.



Villog az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén

### Hibakód kijelzés

Ha az e-bike elektronikus vezérlőrendszere meghibásodik, a kijelzőn automatikusan megjelenik egy hibakód. A részletes hibakódok meghatározását lásd a mellékelt listában.



## VINKA KIJELZŐ DR24 (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HT / E-FOLDING BIKE)

Ha a hibakód megjelenik, kérjük, mielőbb javítsa ki a hibát. A hiba fellépésekor az e-bike nem vezethető rendesen. Ha nem tudja elhárítani a hibát, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

Hibakód	Leírás
90	Nincs forgatónyomaték
11	A forgatónyomaték a tartományon kívül van
92	Hiba a forgatónyomatékérzékelőben
13	Hiba a fogaskerék érzékelőben
15	Hiba a sebességérzékelőben
18	Hiba a pedálozási frekvenciaérzékelőben
20	A nyomtatott áramkör túlmelegedésre figyelmeztető jelzés
A1	A nyomtatott áramkör túlmelegedésének hibája
22	Hiba a nyomtatott áramkör érzékelőben
25	A motor túlmelegedésére figyelmeztető jelzés
A6	A motor túlmelegedési hibája
A7	Hiba a Flash programban
80	Megszakadt a kapcsolat
32	LoRa kommunikáció megszakadt
01	CRC kommunikáció megszakadt
40	A motor elektronikus gyújtás vezérlés hibája
41	A motor csúcsáramának túllépése
C2	A motor fázis kiesése
43	Egyenáram feletti áramerősség a motorban
D0	Akkumulátor túlfeszültség
51	Az akkumulátor alulfeszültsége

Hibakód	Leírás
52	Túlláram az akkumulátorban
E0	Hiba az akkumulátorban
E5	Hiba a kijelzőben

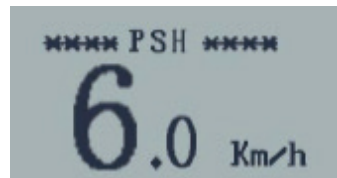
### Általános beállítás

A kijelző bekapcsolásához tartsa lenyomva az BE/KI gombot (🔘). Ha a jármű álló helyzetében a BE/KI gombot (🔘) és a LE gombot (🔘) egyszerre több mint 1 másodpercig nyomva tartja, a kijelző átvált az általános beállítási módra. Az egyes menüpontok közötti váltáshoz nyomja meg röviden az BE/KI gombot (🔘).

A különböző beállításokat álló járműnél kell elvégezni.

### A tolóasszisztens sebességének beállítása

A PSH kijelzi a tolóasszisztens sebességét, a tolóasszisztensi sebesség beállításának választható tartománya 3km/h és 6km/h között van, nyomja meg röviden a FEL (🔼) vagy a LE (🔽) gombot, a beállításához. Az alapértelmezett értéket a vezérlőegység állítja be. Nyomja meg a FEL (🔼) vagy LE (🔽) gombot a sebességhatárérték növeléséhez vagy csökkentéséhez, amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg a BE/KI gombot (🔘) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállítási állapotból való kilépéshez.



## VINKA KIJELZŐ DR24 (E-CITY BIKE / E-TREKKING BIKE / E-MTB HT / E-FOLDING BIKE)

### A sebességkorlátozás beállítása

Az SPD kijelzi a maximális sebességet. A maximális sebesség beállításának választható tartománya 5 km/h és 25 km/h között van. A sebességhatár növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a FEL (▲) vagy a LE (▼) gombot (■), amíg a kívánt érték meg nem jelenik a kijelzőn. Nyomja meg és tartsa lenyomva az BE/KI gombot (⏻) több mint 1 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



### A kijelző háttérvilágításának fényereje

A BLG a kijelző háttérvilágításának fényerejét mutatja. Az 1, 2, 3, 4, 5 paraméterekkel lehet beállítani a kijelző háttérvilágításának fényerejét. Az 1 a leggyengébb, a 3 az alapértelmezett fényerő, az 5 a legerősebb. Az alapértelmezett értéket a vezérlőegység állítja be. A kijelző háttérvilágításának fényerejének beállításához nyomja meg röviden az FEL (▲) vagy a LE (▼) gombokat. Nyomja meg hosszan az BE/KI gombot (⏻) a beállítás megerősítéséhez és a beállításból való kilépéshez.



### Váltás az angol és a metrikus mértékegységek között

Az Unt az egységváltás beállítását mutatja, a sebesség és a távolság egység a FEL (▲) vagy a LE (▼) gombbal változtatható. A megerősítéshez nyomja meg röviden az BE/KI gombot (⏻) ekkor a kijelzőn megjelenik az „OK” szó,

amely jelzi, hogy a beállítás rögzült, és visszatér a beállítások kiválasztási felületére. A kijelző alapértelmezett mértékegysége a metrikus rendszer.



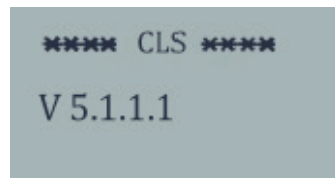
### A kijelző szoftver verziója

A dPS a kijelző szoftver verzióját mutatja. A kijelző szoftver verzióját a program állítja be és NEM módosítható.



### Vezérlőegység szoftver verziója

A CLS a vezérlőegység szoftver verzióját jelzi. A vezérlőegység szoftver verziója a vezérlőegységből kerül feltöltésre és NEM módosítható.



### TRIP (aktuálisan megtett út) mód lenullázása

TRIP üzemmódban, amikor a TRIP érték NEM 0, nyomja meg a FEL (↑) és LE (↓) gombokat egyidejűleg több mint 1 másodpercig a TRIP-információ lenullázására.

### Kilépés a beállításokból

Az általános beállítási módban egyes menüpontok közötti váltáshoz nyomja meg röviden az BE/KI gombot (↔).

Nyomja meg és tartsa lenyomva az BE/KI gombot (↔)) a beállítások mentéséhez és az aktuális beállításból való kilépéshez.

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A kijelzőt óvatosan használja. NE próbálja meg a csatlakozót le- vagy felcsatlakoztatni, ha az akkumulátor be van kapcsolva.

- Vigyázzon, hogy a kijelző ne sérüljön meg.
- A meghibásodás elkerülése érdekében ne változtasson meg semmilyen rendszerparamétert.
- Hibakód megjelenése esetén javíttassa meg a kijelzőt.

# VINKA KIJELZŐ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Termék neve és modellje:

Név: E-bike intelligens LCD kijelző

Modell: DC3

## Műszaki adatok:

Tápfeszültség	36V/48V
Névleges működési áram	23mA
Maximális működési áram	30mA
Szívárgási áram kikapcsolt állapotban	<1µA
Üzemi hőmérséklet	-20°C~ 60°C
Tárolási hőmérséklet	-30°C~ 70°C

## Megjelenés és méret

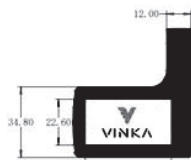


Figure 1



Figure 2

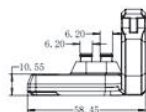


Figure 3

## Funkciók és gombok meghatározása:

DR24 számos funkcióval rendelkezik, hogy megfeleljen a kerékpárt használók igényeinek.

A kijelző elemei a következők:

- Az akkumulátor intelligens kijelzése
- Támogatási szint beállítása és kijelzése
- Sebesség-kijelzés (beleértve az aktuális sebességet, a maximális sebességet, az átlagsebességet)
- Kilométer kijelzés (beleértve az TRIP (aktuálisan megtett távolság) és az ODO (összesen megtett távolság) módot)
- Toló asszisztens vezérlés és kijelzés
- Menetidő kijelző
- Kerékpár világításának és a kijelző háttér világításának vezérlés
- Hibakód-kijelzés
- Paraméterbeállítás (kerékméret, sebességkorlátozás, akkumulátor töltés állapota, támogatási paraméterek beállítása stb.)
- Az alapértelmezett paraméterek visszaállításának funkciója

## A kijelző jelzései:





## Gombok definíciója

A DC31 kijelzőjén 4 gomb található (⏻, +, -, MODE). Ebben a kézikönyvben ez a 3 szimbólum és a MODE szó jelöli a BE/KI, FEL, LE (⏻, +, -) és a MODE gombokat.



## Általános működés

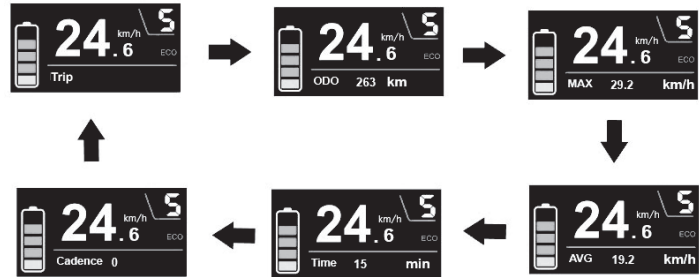
### Az e-bike rendszer be- és kikapcsolása (⏻)

Az BE/KI gomb (⏻) hosszú ideig történő megnyomása után a kijelző működésbe lép, és biztosítja a vezérlő működéséhez szükséges energiát. Bekapcsolt állapotban az BE/KI gomb (⏻) hosszú megnyomásával kapcsolhatja ki az e-bike-ot. Kikapcsolt állapotban a kijelző már nem fogyasztja az akkumulátor energiáját, a kijelző szivárgási árama kevesebb, mint 1uA. Ha a kijelzőt több mint 15 percig nem használják, automatikusan kikapcsol.

### A kijelző jelzései

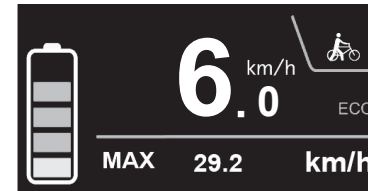
A kijelző bekapcsolásakor a DC31 alapértelmezés szerint az aktuális sebességet, az akkumulátor töltöttségi állapotát, a támogatás szintjét, a motorteljesítmény szintjét és az aktuálisan megtett távolságot (TRIP) mutatja. A MODE (MODE) gomb rövid megnyomásával megjelennek a RANGE (hatótávolság), az ODO (összesen megtett út), a MAX (max. sebesség), az AVG (átlagsebesség), a TIME (aktuális menetidő) és a CADENCE (pedálozási fordulatszám) információk.

### A kijelző ciklus megjelenítése:



### Tolóasszisztens üzemmód:

Nyomja meg röviden az MODE (MODE) gombot, majd nyomja meg folyamatosan a LE gombot (-). Ekkor az e-bike a tolóasszisztens üzemmódba lép, a jármű állandó 6 km/h sebességgel halad és megjelenik ez a szimbólum a képernyőn. Engedje el a LE gombot (-), az e-bike azonnal kikapcsolja a tolóasszisztens üzemmódot, és azonnal visszatér az előző állapotba.



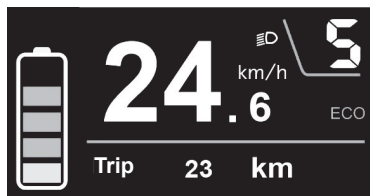
A tolóasszisztens üzemmód csak akkor használható, ha a felhasználó tolja a járművet. Kérjük, hogy kerékpározás közben NE használja ezt a funkciót.

HU

## VINKA KIJELEZŐ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

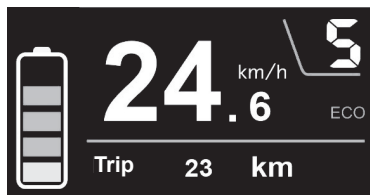
### VINKA KIJELEZŐ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

A fényszóró bekapcsolásához nyomja meg a FEL gombot (⬆️) több mint 1 másodpercig. A kijelzőn megjelenik a fényszóró szimbólum, a kijelző háttér világításának fényereje csökken. A fényszóró kikapcsolásához nyomja meg újra a FEL gombot (⬆️) több mint 1 másodpercig. A kijelzőről eltűnik a fényszóró szimbólum, a kijelző háttér világításának fényereje ismét növekszik.



### A támogatási szint kiválasztása

Nyomja meg röviden a FEL (⬆️) vagy a LE (⬆️) gombot a támogatási szint és így a motor teljesítményének a megváltoztatásához. A támogatás 0-5 fokozatban állítható be. A 0. szint azt jelenti, hogy nincs támogatás, az 1. szint a legkisebb támogatást, az 5. szint pedig a legnagyobb támogatást jelenti.



### A motorteljesítmény kijelzése

Az aktuális leadott teljesítménye olvasható a kijelzőn, és a következőképpen jelenik meg.



### Akkumulátor töltöttség kijelzése

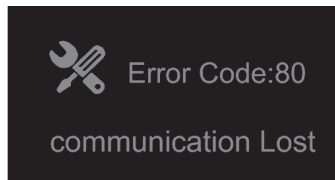
Az akkumulátor töltöttségi szintje 5 szegmensben jelenik meg. Ha az akkumulátor feszültsége magas, az öt szegmensből álló LCD kijelző világít, ha az akkumulátor feszültsége túl alacsony, az akkumulátor keret 1 Hz-es frekvenciával villog, jelezve, hogy az akkumulátort azonnal fel kell tölteni.



Villog az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén

### Hibakód kijelzés

Ha az e-bike elektronikus vezérlőrendszere meghibásodik, a kijelzőn automatikusan megjelenik egy hibakód. A részletes hibakódok meghatározását lásd a mellékelt listában.



Ha a hibakód megjelenik, kérjük, mielőbb javítsa ki a hibát. A hiba fellépésekor az e-bike nem vezethető rendesen. Ha nem tudja elhárítani a hibát, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

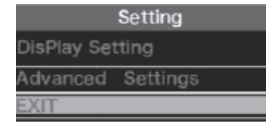
Hibakód	Leírás
90	Nincs forgatónyomaték
11	A forgatónyomaték a tartományon kívül van
92	Hiba a forgatónyomatékérzékelőben
13	Hiba a fogaskerékérzékelőben
15	Hiba a sebességérzékelőben
18	Hiba a pedálozási frekvenciaérzékelőben
20	A nyomtatott áramkör túlmelegedésre figyelmeztető jelzés
A1	A nyomtatott áramkör túlmelegedésének hibája
22	Hiba a nyomtatott áramkör érzékelőben
25	A motor túlmelegedésére figyelmeztető jelzés
A6	A motor túlmelegedési hibája
A7	Hiba a Flash programban
80	Megszakadt a kapcsolat
32	LoRa kommunikáció megszakadt
01	CRC kommunikáció megszakadt
40	A motor elektronikus gyújtás vezérlés hibája
41	A motor csúcsáramának túllépése
C2	A motor fázis kiesése
43	Egyenáram feletti áramerősség a motorban
D0	Akkumulátor túlfeszültség
51	Az akkumulátor alulfeszültsége

Hibakód	Leírás
52	Túláram az akkumulátorban
E0	Hiba az akkumulátorban
E5	Hiba a kijelzőben

## Általános beállítás

A kijelző bekapcsolásához tartsa lenyomva az BE/KI gombot (🔘). Ha a jármű álló helyzetében a MODE gombot (MODE) és a LE gombot (🔘) egyszerre több mint 1 másodpercig nyomva tartja, a kijelző átvált az általános beállítási módra. Az egyes menüpontok közötti váltáshoz nyomja meg röviden az LE gombot (🔘), majd egy menüpont kiválasztásához nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE).

A különböző beállításokat álló járműnél kell elvégezni.



## Kijelzőbeállítások (Display Setting)

### Váltás az angol és a metrikus mértékegységek között

A „Toggle Unit” a sebesség és a távolságok megjelenített mértékegységeinek beállítására szolgál.

Az egység a FEL (🔘) vagy a LE (🔘) gombbal változtatható. A megerősítéshez nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE). A kijelző alapértelmezett mértékegysége a metrikus rendszer.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Imperial
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

# VINKA KIJELZŐ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

## Kerékméret beállítása

A „Wheel” a kerék átmérőjét mutatja. Ez csak tájékoztató jellegű információ, nincs lehetőség módosításra.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	29Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## A sebességkorlátozás beállítása

A „Speed Limit” a maximális sebességet mutatja. Ez csak tájékoztató jellegű információ, nincs lehetőség módosításra.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## A kijelző szoftver verziója

A „Version Info” a kijelző szoftververzióját mutatja. Ez csak tájékoztató jellegű információ, nincs lehetőség módosításra.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## A támogatási üzemmód kiválasztása

„Assist Mode” az aktuálisan kiválasztott támogatási üzemmódot mutatja. A FEL (↑) vagy a LE (↓) gombbal válassza ki a kívánt beállítást. A megerősítéshez nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE).

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	26Km/h
Version Info.	25 >
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	26Km/h
Version Info.	25 >
Assist Mode	BOOST
TRIP Reset	YES
BACK	

## TRIP (aktuálisan megtett út) mód lenullázása

A „TRIP Reset” alatt a FEL (↑) és LE (↓) gombokkal határozza meg, hogy a megtett kilométereket lenullázza-e vagy sem. A megerősítéshez nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE).

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

## Speciális beállítások (Advanced Settings)

### Támogatási szintek

A „Power Set” mutatja a pedálozási támogatás elérhető szintjeit. Ez csak tájékoztató jellegű információ, nincs lehetőség módosításra.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

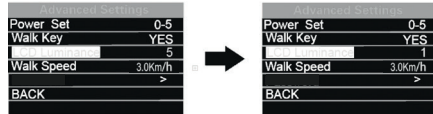
### A tolóasszisztens

A „Walk Key” a tolóasszisztens állapotát mutatja. Ez csak tájékoztató jellegű információ, nincs lehetőség módosításra.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

## A kijelző háttérvilágításának fényereje

„LCD Luminance” a kijelző háttérvilágításának fényerejét mutatja. A FEL (↑) vagy a LE (←) gombbal válassza ki a kívánt beállítást. A megerősítéshez nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE).



## A tolóasszisztens sebességének beállítása

„Walk Speed” kijelzi a tolóasszisztens sebességét. A FEL (↑) vagy a LE (←) gombbal válassza ki a kívánt sebességet (3 - 6 km/h). A megerősítéshez nyomja meg röviden a MODE gombot (MODE).



## Kilépés a menüpontokból / kilépés a beállításból

Válassza a „ BACK ” lehetőséget egy menüpontból való kilépéshez. Ha a főmenüben kiválasztja a „ Exit ” lehetőséget, vagy 1 perccig ne nyomjon meg semmilyen billentyűt, a kijelző visszatér a normál kijelzőre.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A kijelzőt óvatosan használja. NE próbálja meg a csatlakozót leválasztani vagy felcsatlakoztatni, ha az akkumulátor be van kapcsolva.

- Vigyázzon, hogy a kijelző ne sérüljön meg.
- A meghibásodás elkerülése érdekében ne változtasson meg semmilyen rendszerparamétert.
- Hibakód megjelenése esetén javíttassa meg a kijelzőt.

## ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT

A kerékpárját gondosan ellenőriztük a gyártás során. A szállítás miatt azonban szükséges, hogy az első út előtt, valamint minden további út alkalmával ellenőrizze a következő pontokat:

- Csak akkor használja az e-bike-ot közúti forgalomban, ha tisztában van az e-bike viselkedésével és kezelésével.
- Szokjon hozzá az e-kerékpár kezeléséhez a közúti forgalomtól távol.
- Ellenőrizze a fékezési teljesítményt, és szokja meg a fékerőt alacsony sebességnél.
- Gyakorolja a sebességváltó használatát, amíg nem tudja úgy kezelni, hogy a figyelme ne csökkenjen sebességváltás közben.
- Gyakorolja az elektromos meghajtórendszer használatát, amely pedálozás közben motorerővel támogatja Önt.
- Gyakorolja a kijelző használatát, amíg magabiztosan értelmezni tudja a megjelenített információkat.
- Ellenőrizze, hogy minden beállítás az Ön kerékpározási szokásaihoz van-e igazítva.

### Minden út előtt

- Ne használja az e-kerékpárt, ha túlzott kopás tapasztalható, vagy a csavarkötések meglazultak.
- Ellenőrizze az e-kerékpárt minden egyes út előtt a következő táblázat szerint.

Alkatrész	Ellenőrzés
Csavarkötések	Szemrevételezze a csavarkötéseket
Fékek	A fékek ellenőrzése
Sebességváltó	A sebességváltó ellenőrzése
Gumik	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gumiabroncsok ellenőrzése</li><li>• Ellenőrizze és állítsa be a levegőnyomást</li></ul>
Váz	A váz ellenőrzése
Villa felfüggesztéssel	Szemrevételezze a csavarkötéseket
Felnik és küllők	A felnik és küllők ellenőrzése
Gyorskioldó	Az előfeszítés ellenőrzése
Kormány	A kormány ellenőrzése
Akkumulátorzár	Az akkumulátor behelyezése
Akkumulátor	Az akkumulátor ellenőrzése
Kábelek és csatlakozók	A kábelek és csatlakozók ellenőrzése
Nyereg / nyeregoszlop	A nyereg / nyeregoszlop ellenőrzése

### MEGJEGYZÉS

Ha az ellenőrzés során azt tapasztalja, hogy a kerékpárnak olyan hibája van, amelyet Ön nem tud kijavítani, ne használja addig, amíg a hibát a szerviz nem javította ki.

**A kormány felszerelése és beállítása**

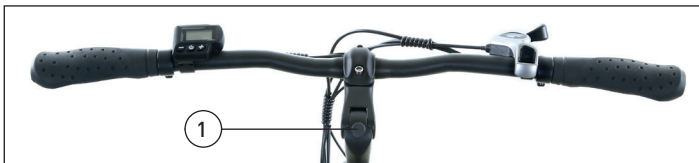
A hagyományos kormányoszár felszerelése (E-Trekking bike / E-City bike / E-Folding bike)

**MEGJEGYZÉS**

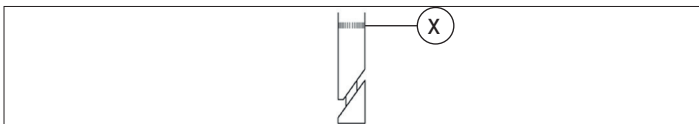
A kormányt gyárilag a kormányoszárhoz csavarozzák. A kerékpár első használata előtt a kormányt meg kell igazítani. A kormányoszárnak pontosan az első kerékhez kell igazodnia.

01. A kormány beállításához helyezze az első kereket a térdei közé. Fordítsa el a kormányt, amíg az az első kerékre merőlegesen nem áll.
02. Ezután húzza meg a kormányoszár rögzítőcsavarját (1) úgy, hogy ne legyen játéka. Az e-összehajtható kerékpáron a rögzítőcsavar az összecsatolható csuklóban található (nem látható).

Ezután engedje el az első kereket. Most már képesnek kell lennie arra, hogy a kormánykereket kissé jobbra és balra mozgassa. Ha ez nem így van, akkor a kormánycsapágyat kell beállítani.



Kormány beállítása / a kormány magasságának beállítása



Az E-Trekking bike és az E-City bike kormányának magasságának megváltoztatásához vagy a kormány beállításához lazítsa meg a rögzítőcsavart (1). Most már kihúzhatja a kormány/ kormányoszár egységet a maximális jelölésig (X), és beállíthatja a kívánt magasságot, vagy az előző pontban leírtak szerint igazíthatja a kormányt. Ezután rögzítse újra a rögzítőcsavart (1). Magasságbeállítás az e-kihajtható kerékekhez lásd a 43. oldalon.

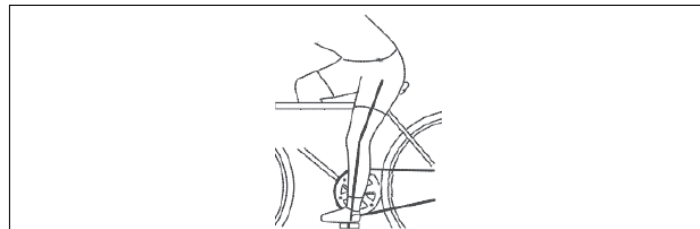
**Kormány rögzítése Mountainbike szár (E-MTB HT / E-MTB HT MM)**

01. A kormány beállításához helyezze az első kereket a térdei közé. Fordítsa el a kormányt, amíg az az első kerékre merőlegesen nem áll.
02. Ezután húzza meg a kormányoszár rögzítőbilincset (2) úgy, hogy ne legyen játéka.

Geben Sie nun das Vorderrad frei. Der Lenker muss sich jetzt leicht nach links und rechts bewegen lassen. Sollte dies nicht der Fall sein, muss möglicherweise das Steuerlager eingestellt werden.



Meghúzási nyomaték: 15 - 19 Nm

**A nyereg beállítása (minden modell)**

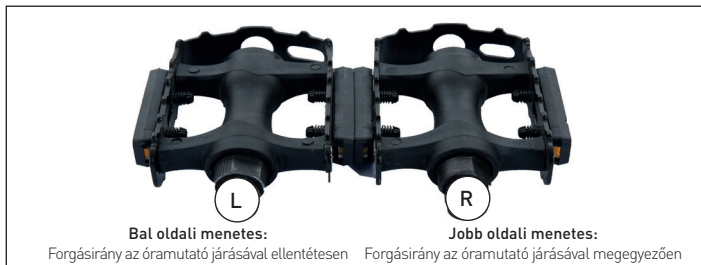
A nyeregmagasság akkor van megfelelően beállítva, ha a nyeregen ülve a sarok nem teljesen kinyújtott lábbal a pedálon nyugszik, amikor az a legelső helyzetben van. A lábujjhegynek a nyeregen ülve is érintenie kell a talajt. Ha a pozíció túl kényelmetlen, a nyereg még alacsonyabbra állítható.

## BEÁLLÍTÁSOK



01. Miután beállította a nyereg megfelelő magasságát, rögzítse a nyeregcsövet (1) a nyeregbilincssel (2).
02. Ha a nyeregcső rögzítésére gyorskioldóval ellátott bilincs (3) van felszerelve, azt olyan szorosan kell rögzíteni, hogy a nyeregcső ne csússzon bele a vázba, és ne csavarodjon el.
03. A szorítóerő beállításához forgassa el az excentrikus karral (4) szemben lévő anyát. A nyeregcsövet legalább a gyűrű alakú biztonsági jelzésig kell behelyezni.
04. A legnagyobb kényelem érdekében a nyeret vízszintesen kell felszerelni. Ehhez lazítsa meg a csavart (5), és állítsa a nyeret a megfelelő helyzetbe. Ezután rögzítse újra a csavart

### Pedálok (minden modell)



A pedálokat mindig erősen meg kell húzni, különben kitörhetnek a hajtókarok menetéből!

**Meghúzási nyomaték 25 Nm**

### MEGJEGYZÉS

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a pedálok jelölése L (a bal oldalra) és R (a jobb oldalra). Ha ezek az összeszerelés során összekeverednek, a pedálok és a hajtókarok is elkerülhetetlenül megsérülnek. A pedálokat mindig „menetirányban” kell felhelyezni..

### Kerekek (minden modell)

Az első és hátsó kerekeket mindig megfelelően rögzíteni kell, mivel a lazán rögzített kerekek súlyos baleseteket okozhatnak, és helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a kerékpárban és alkatrészeiben.

### Meghúzási nyomaték (csavarozott keréktengelyek esetén): 23 - 27 Nm

Ha a keréktengelyek rögzítése gyorskioldókkal történik, meg kell jegyezni, hogy ezeket a lehető legszorosabban kell meghúzni, hogy a kerekek sem gyorsításkor, sem fékezéskor ne tudjanak kilazulni a rögzítésből.

### Kerekek eltávolítása és felszerelése (minden modell)

#### Első kerék



01. Olyan mértékben nyissa ki a gyorskioldót, hogy az első kereket lefelé ki tudja húzni a rugóvillából. Kerülje el, hogy az anyacsavarokat teljesen leoldja a keréktengelyről.



02. A felszerelés fordított sorrendben történik.
03. Szereléskor ügyeljen arra, hogy az első kerék felhelyezésekor se a féktárcsa, se a fékbetétek, se a féknyereg ne sérüljön meg. A féktárcsát (1) pontosan a féknyereg betétei közé kell behelyezni.



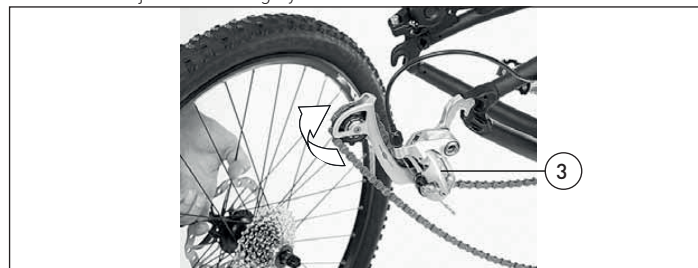
#### MEGJEGYZÉS

Amíg az első kerék ki van szerelve, ne használja az első féket. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a fék megfelelően működik. Az első kerék felszerelésekor a keréktengely rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a keréktengely megfelelően be van-e illesztve a villába. Gyorskioldó tengelyeknél ügyeljen arra, hogy a két kúpos rugó mindig a villa gerincén kívül legyen.

#### Hátsó kerék



01. Tegye a láncot a legkisebb hátsó fogaskerékre.
02. Nyissa ki a gyorskioldót, húzza hátrafelé a hátsó váltót (3), és tolja a hátsó kereket a nyílások felé. Kerülje el, hogy az anyacsavarokat teljesen leoldja a keréktengelyről.



#### MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a fogaskerekek és a lánc ne akadjanak be.

03. A beszerelés fordított sorrendben történik. A beszerelést megkönnyíti, ha a hátsó váltót hátrafelé tolja. A láncot a szerelés során a legkisebb lánckerékre kell helyezni. A kereket úgy helyezze be, hogy a féktárcsa simán csússzon be a fékbetétek közé.

A kerékpár felszerelésekor győződjön meg arról, hogy a keréktengely teljesen a bal és a jobb oldali nyílásban helyezkedik el. Indulás előtt győződjön meg arról, hogy a fékek és a sebességváltók megfelelően működnek.

## BEÁLLÍTÁSOK

### MEGJEGYZÉS

Amíg a két kerék közül az egyiket kiveszik, a vázat óvatosan kell a megfelelő végére helyezni, hogy sem az első villa, sem a váz, sem a hátsó váltó ne sérüljön meg.

### Mechanikus tárcsafék (minden modell)

A mechanikus tárcsafékek számos előnyt kínálnak a hagyományos felnífékekkel szemben: jobb fékteljesítmény nedves, sáros vagy egyéb kedvezőtlen körülmények között, kisebb fékerővesztéség lejtőn való hosszabb fékezés-kor, és a fékezés akkor is működik, ha a felni meghajlott vagy deformálódott.

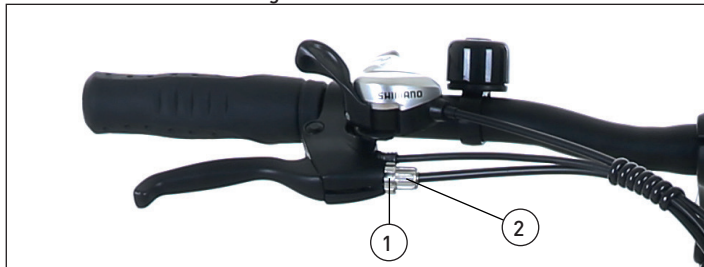
### FIGYELMEZTETÉS

Vizes úton a fékút körülbelül 20%-kal megnő.

A mechanikus tárcsafékek a következő tulajdonságokkal rendelkeznek:

- Gyors és egyszerű a féknyergék felszerelése és beállítása az automatikus féknyereg-centrálással.
- Lebegő féktárcsákkal, amelyek biztosítják, hogy a fékbetétek automatikusan és egyenletesen igazodjanak a forgórész szögéhez.
- Kopásjelzőkkel ellátott fékbetétekkel

A fékkábel beállítása és megfeszítése:



01. Húzza meg a záróanyát (1) a beállítóanya (2) felé fordítva.
02. Az beállítóanya (2) kicsavarásával előfeszíti a fékkábelt, és így a fékbetéteket közelebb viszi a felnihez vagy a féktárcsához. Az állítóanya (2) becsavarásával lazítja a fékkábelt, és a fékbetéteket eltávolítja a felnitől vagy a féktárcsától. A beállítás akkor helyes, ha a fékbetétek kb. 1 mm-re vannak a felnitől vagy féktárcsától.
03. Ha megfelelően beállította a kábel feszességét, fordítsa a rögzítőanyát (1) a fékkar felé, hogy a beállítóanya (2) rögzüljön.



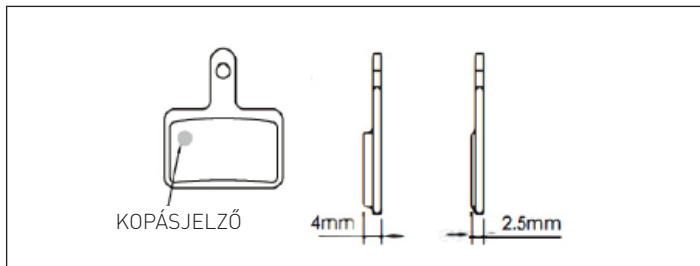
Sok kábeles tárcsaféknél a fent leírt beállítás a féknyergyen is elvégezhető. Ha a fékkábelt már nem lehet a fékkar állítócsavarjával megfeszíteni, akkor magát a fékkábelt kell megfeszíteni.



01. Lazítsa meg a csavart (3), tolja össze a féknyereg két karját (5) egy kézzel.
02. A másik kezével húzza meg a fékkábelt (4).
03. Ezután rögzítse újra a csavart (3).

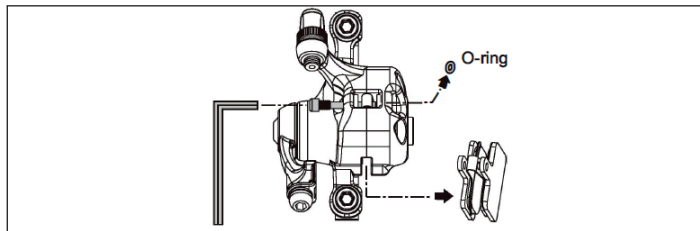
### Fékbetétek

A kerékpár tárcsafékjei fékbetétekkel vannak felszerelve, amelyeket rendszeresen ellenőrizni kell a kopás szempontjából. A fékbetétet ki kell cserélni, ha a teljes vastagság kevesebb, mint 2,5 mm (sűrűlódó anyag és fémlemez).



### Fékbetétek cseréje

01. A fékbetéteket és a fékbetéttartót egy 3 mm-es fékbetétrögzítő csavar tartja a féknyereghez. A fékbetétek és a fékbetéttartó eltávolításához csavarja ki a rögzítőcsavart.
02. Ezután óvatosan csúsztassa ki a fékbetéteket és a fékbetéttartót. Ezt a legegyszerűbben az imbuszkulccsal lehet megtenni.
03. Miután a fékbetétek eltávolításra kerültek a féknyeregből, könnyen eltávolíthatók a fékbetéttartóból.



### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A fékbetéteket és a féktárcsát tisztán kell tartani, és mentesnek kell lenniük az olajat vagy zsírt tartalmazó szennyeződésektől. Ha a fékbetétek szennyezettek, ki kell dobni őket, és új készletre kell cserélni. A szennyezett féktárcsát tisztítóoldattal kell megtisztítani, alaposan kiöblíteni és megszáritani. Tartsa a fékbetétet a végével felfelé, és helyezze be a féknyereg nyílásába úgy, hogy a fém hátlapja a dugattyú felé nézzen.

### FONTOS FIGYELMEZTETÉS

Azért ne állítsa feszebbre a kábelt, hogy kompenzálja a betétek kopását. Az új fékbetétekre való cserét követően ellenőrizze, hogy a féktárcsa és a fékbetét érintkezik-e egymással, ha igen, állítsa át a fékbetétek és a féktárcsa közötti távolságot.

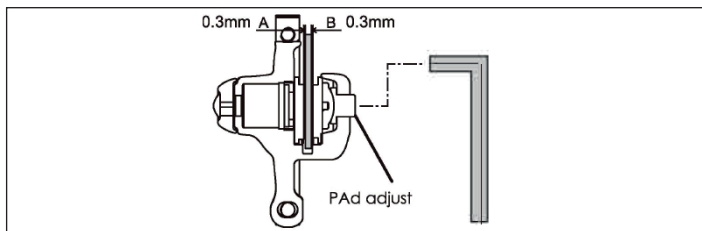
## BEÁLLÍTÁSOK

### A fékbetétek és a féknyereg beállítása

Ha a fékbetétek kopottak, győződjön meg arról, hogy a forgórész és a fékbetét közötti hézag 0,3 mm-re van beállítva.

Ha csak az egyik oldal van beállítva, a fékek meghibásodnak.

01. Egy 5 mm-es imbuszkulccsal húzza meg a féknyereg beállítási csavarját a féknyereg hátulján (a kerékagy oldalán). (A oldal)
02. Igazítsa meg a kábel beállítását a B-oldalon.



### FIGYELMEZTETÉS

Az új fékbetétek csak 30-40 teljes fékezés után érik el maximális fékezési értéküket. Ezt nevezzük befékezésnek.

### Karbantartási útmutató

#### Fékbetétek cseréje

A fékbetéteket azonnal ki kell cserélni, ha szennyezettek vagy vastagságuk kisebb, mint 0,8 mm.

#### Használat előtti teendők

- Ellenőrizze a fékbetéteket a kopás és a szennyeződés jelei kiszűrésére.
- Ellenőrizze a fékvezetékeket repedések, kopásnyomok vagy görbületek szempontjából, és szükség esetén cserélje ki.
- Ellenőrizze, hogy a fékrendszer megfelelően működik-e.

#### Használat utáni teendők

- Távolítson el minden szennyeződést a féknyereg nyílásából.
- Tisztítsa meg a féknyerget egy ronggyal.

#### Rendszeres időközönkénti teendők

- Évente egyszer vagy 3000 km-enként ellenőriztesse a fékrendszert szakemberrel.
- Kenje meg a fékkar dugattyúját.
- Húzza meg az összes csavart nyomatékkulccsal a gyártó utasításainak megfelelően.

### Pedálkarok (minden modell)



Rendszeres időközönként ellenőrizze a pedál hajtókarok meghúzását.

01. Ha szükséges, húzza meg erősebben a csavart {1}.

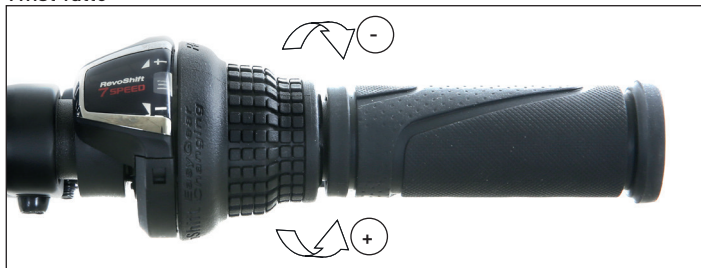
### Sebességváltás (minden modell)

#### MEGJEGYZÉS

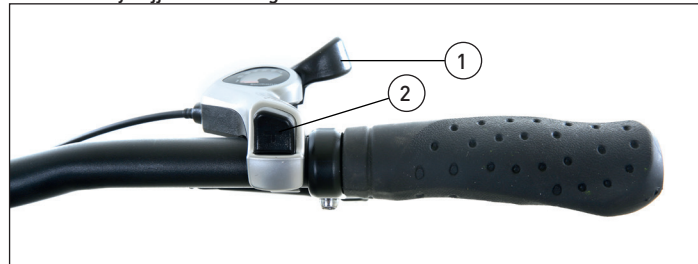
A következő képek segítségével állapítsa meg, hogy melyik váltórendszer (váltókar) van felszerelve a kerékpárjára. Általános szabály, hogy a hátsó lánckeréken lévő fogaskerekeket a jobb oldali, az első hajtókarokon lévő fogaskerekeket pedig a bal oldali váltóval kapcsolja.

**Biztonságos sebességváltás**

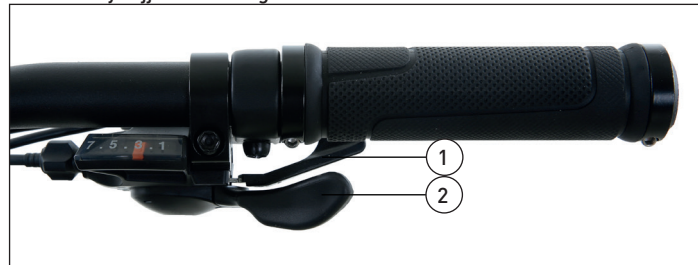
Mindig úgy váltson sebességet, hogy ne terhelje közben a pedálokat. Váltás előtt rövid időre hagyja abba a pedálozást, majd a váltókar megnyomásával vagy elforgatásával váltson sebességet, majd kezdje újra a pedálozást anélkül, hogy a pedálokat nagy terhelésnek tenné ki. A sebességváltáskor mindig figyeljen az érzékelhető vagy hallható kattánásra, mivel ez jelzi, hogy a váltás megtörtént. Kerülje, hogy egyszerre több fokozatot kapcsoljon. A váltókarrendszertől függően az aktuális sebességfokozat leolvasható a kijelzőn. Különösen figyeljen, ha emelkedőn halad, hogy időben kapcsoljon a kívánt fokozatba. Soha ne működtesse mindkét váltókart egyszerre. Ha a váltási folyamatot nem lehet befejezni, akkor a váltókart újra be kell állítani. A befejezetlen váltási folyamat általában a lánc zörgésével észlelhető.

**Twist váltó**

Előre tekerés (+) = egy sebességgel feljebb váltás.  
Hátrafelé tekerés (-) = egy sebességgel lejjebb váltás.

**Felső hüvelykujjas sebességváltókar**

Az 1-es gomb megnyomása (-) = egy sebességgel feljebb váltás.  
A 2. gomb megnyomása (+) = egy sebességgel lejjebb váltás.

**Alsó hüvelykujjas sebességváltókar**

Az 1-es gomb megnyomása (-) = egy sebességgel feljebb váltás.  
A 2. gomb megnyomása (+) = egy sebességgel lejjebb váltás.

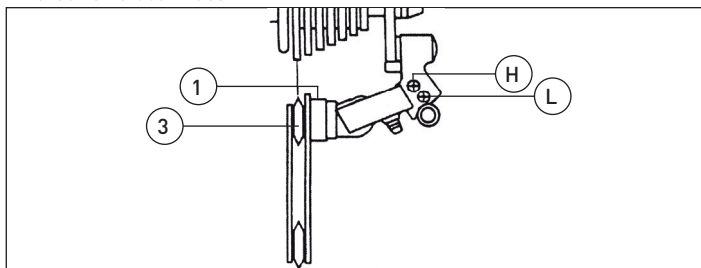
## BEÁLLÍTÁSOK

### A sebességváltók beállítása (minden modell)

#### Sebességváltó

A sebességváltót gyárilag állítják be, és csak vész helyzetben szabad módosítani rajta. A kerékpár konfigurációjától függően szükség lehet a hátsó és/vagy az első váltó újbóli beállítására.

#### A hátsó váltó beállítása

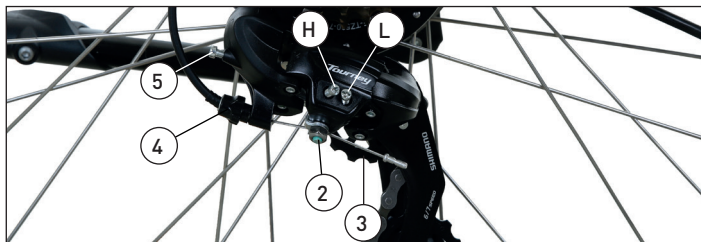


02. Most lazítsa meg az anyát [2], és akassza ki a váltókábelt. Most igazítsa a vezetőgörgőt [3] a beállítócsavarral [H] úgy, hogy pontosan a legkisebb lánckerék alá essen. Ezután szerelje vissza a váltókábelt, és rögzítse az anyát [2].
03. Most helyezze át a láncot a legnagyobb lánckerékre. Ezt óvatosan kell elvégezni, mert ha a láncdobó rosszul van beállítva, a dobókar és a lánca is könnyen a küllőkbe akadhat.
04. Most igazítsa a vezetőgörgőt [3] a beállítócsavarral [L] úgy, hogy pontosan a legnagyobb fogaskerék alá kerüljön.

Ha a láncdobó beállítási tartománya helyesen van beállítva, de a lánca váltáskor túl korán, nagyon rosszul vagy egyáltalán nem vált, akkor ez a beállító kerékkel [4] állítható be. A beállító kerék kifelé (az óramutató járásával ellentétes irányba) történő elfordításával növeli a váltókábel feszességét, és a lánca hamarabb vált át nagyobb lánckerékre kapcsoláskor. A beállító kerék befelé (az óramutató járásával megegyező irányba) történő elfordításakor az eljárás fordítva történik. Ha a lánca nem ugrik lefelé a kisebb lánckerékre való váltáskor, akkor a beállító kereket befelé kell fordítani. Ha a lánca túl korán ugrik lefelé, akkor a beállító kereket ki kell fordítani. Ha a váltó nem megfelelően van beállítva, az károsíthatja a váltó alkatrészeit, a láncot és a lánckereket. Ezenkívül a váltó a küllőkbe is beleakadhat, ami súlyos balesetekhez és sérülésekhez vezethet. A fogaskerekek beállítása karbantartási munka! Helytelen kezelés esetén nincs garancia! A felső vezetőgörgő [3] távolságának kb. 2 láncszemnyi távolságnak kell lennie a lánckeréktől. Ez az állítócsavarral [5] állítható be.

#### MEGJEGYZÉS

Lehet, hogy a kerékpárjára szerelt hátsó váltó másképp néz ki, de a működési elve ugyanaz marad.



01. Kapcsolja a láncot a hátsó lánckerékeken a „legkisebb” lánckerékre, elől pedig a „középső” lánckerékre.

**Lánc (minden modell)**

Felhívjuk figyelmét, hogy a lánc állapota döntő fontosságú a váltó alkatrészeinek élettartama és működőképessége szempontjából. Ha a lánc feszesége nem megfelelő, vagy a láncot tartják rosszul karban, akkor a rendszer működése károsodhat, a fokozott kopás és a meghibásodások elkerülhetetlenek lesznek. A lánc akkor van megfelelően megfeszítve, ha nem lóg meg a legkisebb lánckeréken. A láncfeszesség a beállítócsavarral (1) enyhén beállítható.



Ha a láncot ki kell cserélni, csak azonos gyártmányú, azonos láncszemzámú láncot használjon. Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig tiszta, lerakódásoktól és rozsdától mentes legyen. A láncot rendszeres időközönként tisztítani és kenni kell. A tisztításhoz a legjobb, ha enyhe tisztítószer vagy szaküzletben kapható speciális tisztítószer használ. A lánc karbantartásához soha ne használjon hagyományos olajokat, zsírokat vagy motorkerékpár-lánc spray-t. Az olajok és zsírok port és szennyeződések képeznek, amelyek megtapadnak a láncra, növelik a kopást és rontják a működést. Kizárólag kerékpárlánc spray-t használjon. Ez kellőképpen megtapad a láncra és a lánckeréken anélkül, hogy a port és a szennyeződést megkötné.

**Felfüggesztési elemek (minden modell)**

A megvásárolt kerékpár rendelkezhet felfüggesztéssel vagy lehet felfüggesztés nélküli. Alapvetően három különböző felfüggesztési rendszer létezik.

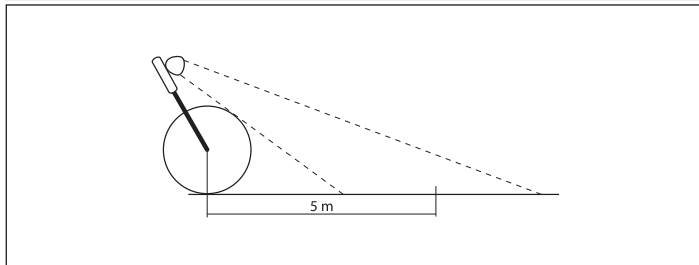
01. Rugós villa (Hardtail)
  - Állítható/nem állítható
02. Hátsó felfüggesztés (teljes felfüggesztés)
  - Normál esetben állítható felfüggesztési elem
03. Függesztett nyeregcső
  - Állítható/ nem állítható

**A rugóvilla beállítása (csak az állítható modelleknél)**

Ehhez forgassa el a villa felső végén található állítócsavart (1) a megfelelő irányba. A rugó előfeszítéséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, a rugófeszítés csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen. Ha előfeszíti a rugót, a villa keményebb lesz, illetve ellenkező esetben fordítva.

## BEÁLLÍTÁSOK

### Világítás (minden modell)



Ha a kerékpárja világítási rendszerrel van felszerelve, akkor azt rendszeresen ellenőrizni kell. Az első és hátsó lámpák működésének ellenőrzése mellett rendszeres időközönként ellenőrizze az első lámpa helyes beállítását is. A túl magasra állított fényszóró vakíthatja a szembejövő forgalmat. A fényszóró akkor van optimálisan beállítva, ha a megvilágított terület közepe kb. 5 m-re van a kerékpár előtt.

### Gumiabroncsok (minden modell)



### MEGJEGYZÉS

Felhívjuk figyelmét, hogy a hibás gumiabroncsok súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészei helyrehozhatatlan károsodásához vezethetnek.

- A sérült vagy repedt gumiabroncsot azonnal ki kell cserélni.

- A gumiabroncsok mindkét oldalán lehetnek fényvisszaverő csíkok. Ha ezek a csíkok már nem verik vissza a fényt, a gumiabroncsokat ki kell cserélni, vagy a küllőkre fényvisszaverőket kell utólagosan felszerelni.
- A szelepek [1] rossz beállítása a szelep letörését okozhatja, ami hirtelen nyomásvesztést idézhet elő. Ez súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészeinek helyrehozhatatlan károsodásához vezethet.
- A szelep helyzetét ezért azonnal korrigálni kell.
- Fokozatos nyomásvesztés esetén az okot ki kell javítani.
- Soha ne közlekedjen elégtelen légnyomással, mert ez károsíthatja a gumiabroncsokat, vagy a gumiabroncs leválását okozhatja a felniőről. A megfelelő légnyomás leolvasható a gumiabroncsokon.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) gumiabroncsok:

- 40 mm-nél szélesebb gumiabroncsok esetén kb. 2,5-3,5 bar.

### Trekking és City bike gumiabroncsok:

- 28 mm - 42 mm szélességű gumiabroncsok esetén kb. 3,5 - 5,0 bar.

### Folding bike (Összecsukható) gumiabroncsok:

- Kb. 2,5 - 3,5 bar a gumiabroncs szélessége > 40 mm

Ha a nyomás PSI-ben van megadva, akkor az értéket át kell számítani barra: 10 PSI = 0,68 bar

A gumiabroncs teljes felületén meg kell lennie az eredeti futófelületnek. Ha a futófelület kopott, a gumiabroncson kidudorodások vagy repedések vannak, a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ha ezt a műveletet nem tudja saját maga elvégezni, forduljon szakszervizhez.

### Felnik (minden modell)

Felhívjuk figyelmét, hogy a sérült vagy erősen deformálódott felnik súlyos balesetekhez és a kerékpár és alkatrészeinek helyrehozhatatlan meghibásodásához vezethetnek. Az ilyen sérült felniket ki kell cserélni.

- A piszkos felniket azonnal meg kell tisztítani.
- Rendszeresen ellenőrizze a küllőket. Ehhez enyhén kopogtassa meg a küllőket pl. egy csavarhúzó nyelével. Fémcsörgést kell hallania, amelynek minden küllőknél azonosnak kell lennie. Ha a hang tompa vagy eltérő, ellenőrizze a küllők feszességét.



- Ellenőrizze a felni és a váz vagy a kormánycső közötti középpontos-ságot. A megengedett eltérés fordulatonként 2 mm. Ha ez az érték túllépésre kerül, a felnit centrálni kell.

#### Kerékpár kitémasztó (minden modell)

##### MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpárja kitémasztóval van felszerelve, akkor az úgyvan méretezve, hogy a „kerékpár” súlyát elbírja.

- Soha ne üljön rá a kerékpárra, amikor az a kitémasztón áll, ez elkerülhetetlenül károsítja a kitémasztót.
- A menet közben kihajtott kitémasztó súlyos balesetekhez vezethet.
- Minden utazás előtt hajtsa fel a kitémasztót.
- Ha a kitémasztó hossza állítható, állítsa be a megfelelő hosszúságra. A beállítás után kézzel ellenőrizze, hogy a kihúzható rész nem mozgatható-e el.
- Rendszeresen ellenőrizze a kitémasztó rögzítését. A kitémasztónak szilárdan rögzítve kell lennie a vázon.
- Az kitémasztónak nem szabad magától lehajtódnia.
- Mindig ellenőrizze a kerékpár stabil pozícióját.

#### Csomagtartó (E-Trekking bike / E-City bike)

##### MEGJEGYZÉS

A nem megfelelően rögzített csomagtartók blokkolhatják a kerekeket, ami súlyos balesetekhez vezethet.

- Rázza meg a csomagtartót, és győződjön meg arról, hogy a csomagtartó rögzítései nem lazulnak ki.
- A csomagtartó nem érhet a gumibroncs(ok)hoz.
- A csomagtartó terhelhetőségi határa max. 15 kg, hacsak nincs másként megadva.
- A csomagokat mindig középre helyezze a csomagtartóra.

- Ha csomagtartókat használ, szerelje fel azokat az utasításoknak megfelelően, és kövesse a vonatkozó használati útmutatót.
- A felrakódás után „rázza” előre-hátra a kerékpárt.
- A csomag- vagy rakományrészek nem lazulhatnak le, nem akadályozhatják Önt a kerékpár kezelésében, és nem kerülhetnek a kerekek közé.
- Ügyeljen arra, hogy a rakomány ne takarja el a fényvisszaverőket vagy a lámpákat.

#### Sárvédők (E-Trekking bike / E-City bike)

A sárvédő és a rögzítőelemek nem hajolhatnak meg és nem sérülhetnek meg. A sárvédők semmilyen része nem érhet a kerekekhez.

#### A Folding bike összecukó mechanizmusa

##### A Folding bike kinyitása

#### FIGYELMEZTETÉS

Vigyázat: Törésveszély! Vigyázzon az ujjaira, amikor kibontja és összehajtja. Óvatosan és megfontoltan dolgozzon, hogy véletlenül se törje el az ujjait.

01. 1. Helyezze az összehajtogatott kerékpárt egy sima felületre. Most emelje meg egy kicsit. Ehhez fogja meg a nyeregnyél fogva.

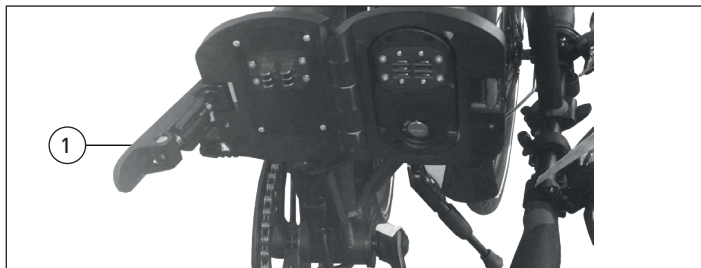


## BEÁLLÍTÁSOK

### MEGJEGYZÉS

A következő lépések során ügyeljen a kábelek meghúzására. Ezeket semmilyen körülmények között nem szabad meggörbíteni vagy összenyomni!

02. A másik kézzel hajtsa az első vázrész az óramutató járásával megegyező irányban a keretcsukló körül, amíg az első és a hátsó vázrész egy vonalat nem alkot. Ügyeljen arra, hogy a feszítőkar (1) ne legyen a csukló elfordulási tartományában. Ellenkező esetben a vázcsukló nem hajtható össze teljesen.



03. Most fordítsa a feszítőkart (1) 180°-kal az elülső vázrészen lévő megfelelő foglalatba. A feszítőkarnak teljesen be kell illeszkednie a foglalatba. Hajtsa hátrafelé a feszítőkart a keretösszekötő rögzítéséhez. Végül ellenőrizze, hogy nincs-e játék a keretcsuklóban, és hogy a feszítőkar szilárdan ül-e.



### FIGYELMEZTETÉS

Semmilyen körülmények között ne használja az összecukható kerékpárt, ha a vázcsuklóban játékot észlel, vagy ha a feszítőkar szorítóereje csökkent. Azonnal vigye szakemberhez a feszítőkar újbóli beállítása érdekében.

### FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a feszítőkar vízszintesen áll és szilárdan a kerethez simul. Ellenkező esetben fennakadhat a karon. Ez eleséshez és súlyos sérüléshez vezethet.

04. A kerékpár most már az kitámasztóra állítható.
05. Forgassa felfelé a kormányt a szárcsukló körül, amíg függőleges helyzetbe nem kerül. Vigyázzon, hogy a kábelek ne csípődjenek be, illetve ne gyűrődjenek meg.



06. Most billentse a feszítőkart (2) felfelé a száron lévő megfelelő foglalatba. A feszítőkarnak teljesen be kell illeszkednie a foglalatba. Ezután fordítsa el a feszítőkart 180°-kal a szárcsukló rögzítéséhez. Végül ellenőrizze, hogy nincs-e játék a szárcsuklóban, és hogy a feszítőkar szilárdan ül-e.

**FIGYELMEZTETÉS**

Semmilyen körülmények között ne használja az összecsuksukható kerékpárt, ha a szárcsuklóban játékot észlel, vagy ha a feszítőkar szorítóereje csökkent. Azonnal vigye szakemberhez a feszítőkar újbóli beállítása érdekében.

07. Győződjön meg róla, hogy a kormány 90°-os szögben áll az első kerékhez képest, majd rögzítse a gyorskioldót a kormányszárra (X). A kormányzáron levő gyorskioldót lazítsa ki, és húzza ki a kormányt a kívánt magasságba a kormány magasságának beállításához.

**VESZÉLY**

A kormány szár semmilyen körülmények között nem hosszabbítható meg és nem rögzíthető a maximális jelölésnél tovább. Ellenkező esetben fennáll a balesetek és súlyos esések veszélye.

08. A pedálokban a nyíl irányába nyomja be a reteszt, hogy feloldja. Tartsa továbbra is benyomva a reteszt. Most hajtja felfelé a pedálokat 90°-kal.



09. Amikor a pedálok vízszintes helyzetben vannak, engedje ki a reteszeket. Ezáltal a pedálok rögzülnek. Végül ellenőrizze, hogy a pedálok szilárdan ülnek-e.

**FIGYELMEZTETÉS**

A pedálzárnak mindig erősen be kell rögzülnie. Ellenkező esetben a pedálok menet közben lehajthatók, ami súlyos eséseket és sérüléseket okozhat.

**VESZÉLY**

Az első út előtt ellenőrizze, hogy a kerékpár összes gyorskioldója, zárja és csavarja feszesen és megfelelően van-e rögzítve. Ellenkező esetben ez balesetekhez és súlyos sérülésekhez vezethet.

**Az Folding bike összecsuksukása**

Az összecsuksukható kerékpár összehajtása a kibontáshoz képest fordított sorrendben történik.

# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

## ÁPOLÁS

- A kerékpár korróziójának megelőzése érdekében rendszeresen karban kell tartani. Különösen esőben, sónedves utakon, télen, fokozott pornak való kitettség esetén és sós levegőn való utazás után kell a kerékpárt megtisztítani, hogy megelőzze a korai rozsdaképződést és kopást. Ha a kerékpárt kerékpártartóval szállítja, akkor is ki van téve az időjárásnak, és ennek megfelelően kell tisztítani és karbantartani.
- Ha a kerékpárt vízzel tisztítja, kerülje a fröccsenő vizet vagy a nagynyomású tisztítószeres használatát. Az elektromos alkatrészek és minden forgó vagy eltakart alkatrész károsodhat.
- A legjobb, ha nedves ruhát és enyhe tisztítószeret használ.
- A vízzel történő tisztítás után minden kapcsolóelemet, valamint az összes bowdenkábelt be kell kenni.
- A láncra különösen ügyeljen. Csak speciális tisztítószeret használjon. A motorkerékpárlánc spray-k vagy ipari kenőanyagok nem alkalmasak.
- A festett alkatrészeket és felniket tisztítás után szárazra kell törölni, a festett felületeket szükség esetén konzerválni kell.
- Minden fékalkatrésznek mentesnek kell lennie az ápolószerektől, mielőtt újra használná. Ezek jelentősen csökkenthetik a fékteljesítményt.
- Tartsa be az útmutatóban található ápolási utasításokat, és kövesse a használt ápolószereken található utasításokat is.

## KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

### MEGJEGYZÉS

Az „első ellenőrzést” 100 km megtétele után vagy az első hónapban kell elvégezni.

Ezt követően legalább kéthavonta vagy kb. 200 km-enként, de legalább félévente rendszeres karbantartást kell végezni. A fokozott igénybevételnek kitett kerékpárokat, mint például a gyermek- és ifjúsági kerékpárokat, csak hivatalos szakkereskedőnek szabad ellenőrizni.

A fokozott szennyeződésnek kitett kerékpárokat rövidebb időközönként kell karbantartani.

Ha nem ismeri a karbantartási munkákat, forduljon hivatalos szakkereskedőhöz.

### MEGJEGYZÉS

Ha a kerékpár elesett, azt azonnal ellenőrizni kell, vagy egy hivatalos kereskedőnek meg kell vizsgálnia, hogy kicserélje a sérült alkatrészeket.

## Karbantartási program

- Minden utazás előtt ellenőrizze a kormány és a nyereg rögzítésének feszességét.
- Ellenőrizze a kerékagy rögzítésének szorosságát minden utazás előtt.
- Ellenőrizze a felniket törések és laza vagy törött küllők tekintetében minden egyes utazás előtt.
- Havonta ellenőrizze a gumibroncsok kopását.
- Minden utazás előtt ellenőrizze a gumibroncsok nyomását.
- Ellenőrizze a fényszóró és a hátsó lámpa működését és beállítását sötétben való utazás előtt.
- Minden utazás előtt ellenőrizze az első és hátsó fékek megfelelő működését.
- Ellenőrizze az összes bowdenkábelt, és havonta kenje be őket.
- Havonta ellenőrizze a lánc feszességét és kopását.
- Minden utazás előtt ellenőrizze a fékrendszer működését, és ellenőrizze a kopásjelzőket.

- Félévente megfelelő ápolószerekkel konzerválja a fényezést.
- A felfüggesztéssel ellátott modelleknél havonta ellenőrizze a rugóelemek játékát.
- Havonta ellenőrizze a hajtókarok és a pedálok feszességét.
- Ha a kerékpárt kivonja a forgalomból, a leírtak szerint tisztítsa meg, majd száraz és pormentes helyen tárolja. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kerekeket, a hajtókarokat és a kormányt 2-3 hetente meg kell mozgatni, még akkor is, ha a kerékpár nincs használatban.

## NYOMATÉKTÁBLÁZAT

Ha a karbantartási munkálatokat saját maga végzi, tartsa be a következő nyomatékokat:

Első kerék	23 - 27 Nm
Hátsó kerék	23 - 27 Nm
Pedálkar rögzítése	25 Nm
Fékpofa rögzítése	7 Nm
Pedálok	25 Nm
Kormány rögzítő csavar	15 - 19Nm

Eltérő rendelkezés hiányában a következő nyomatékokat használja:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

## MEGEGEDETT LEGNAGYOBB ÖSSZTÖMEG

### MEGJEGYZÉS

A megengedett legnagyobb össz tömeg túllépése a keret vagy az alkatrészek törését okozhatja. Súlyos esések és sérülések következhetnek be. A 16", 20" és 24" megjegyzések a kerekek méretére vonatkoznak.

City- és Trekking kerékpárok:	140 kg össz tömeg
MTB kerékpárok:	140 kg össz tömeg
Folding (összecsukható) kerékpárok:	140 kg össz tömeg

A teljes súly mindig a kerékpáros súlya + a kerékpár súlya + bármilyen teher.

Eltérő rendelkezés hiányában a csomagtartók maximális terhelhetősége 15 kg.

Eltérő rendelkezés hiányában a kosarak maximális terhelhetősége 5 kg.

Ha kerékpárját csomagtartóval szeretné felszerelni, forduljon a szakkereskedőhöz.

## HIBAKERESÉS

HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A sebességváltó nem vált megfelelően, vagy a lánc blokkolva van	A sebességváltó elállítódott	Állítsa be a sebességváltót.
	Elkoptott a lánc	Cserélje ki a láncot.
	Hibás a sebességváltó	Javíttassa meg a sebességváltót.
A fék nem működik megfelelően	A fékbetétek elkoptak	Cserélje ki a fékbetéteket.
	Elszennyeződött a fékrendszer	Tisztítsa meg a teljes fékrendszert és olajozza meg a fékkábeleket.
	A fékkábelek megnyúltak vagy elhasználódtak	Cserélje ki a kopott alkatrészeket
	A fékek elállítódottak	Állítsa be a fékeket
Csikorgó hangok hallatóak	A fékek súrlódása	Állítsa be a fékeket és a kerekeket
	A lánc súrlódása	Állítsa be a sebességváltót vagy javíttassa meg a láncot.
	A sárvédők súrlódása	Állítsa be a sárvédőket vagy a kerekeket.
	A kerekek megakadása	Távolítsa el az akadályt okozó tárgyat.
Recsegő hangok hallatóak	Hibás a középcsapágy	Keressen fel egy szakszervizt.
	Hibás vagy laza a kormánycsapágy	Állítsa be vagy cserélje ki a kormánycsapágyat
	Laza a pedál	Ellenőrizze a pedálok szoros illeszkedését / hibás csapágyak esetén cserélje ki azokat.
	A kormány/kormányoszár csatlakozás meglazult	Ellenőrizze a kormány/kormányoszár csavarkötéseit.
	A nyereg / nyeregoszlop csavarjai meglazultak	Ellenőrizze a nyereg / nyeregcső és a váz csavarkötéseit.
	A rugóelemnek játéka eltérő vagy meglazult	Cserélje ki a rugóelemet vagy ellenőrizze a csavarkötéseket.
	A kerékagyak meglazultak	Cserélje ki a kerékagyakat vagy ellenőrizze a csavarkötéseket
Nem kiegyensúlyozott vezetési élmény	Túl alacsony a levegőnyomás	Állítsa be a levegőnyomást a kerekekben
	Meglazult kerekek	Rögzítse a kerekeket

A jármű használata előtt olvassa el alaposan a használati utasítást, hogy megismerkedjen a jármű kezelésével. Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a jótállási igény fenntartása érdekében a kezelési útmutatóban megadott üzemeltetési, ápolási és karbantartási utasításokat be kell tartani. Az üzemeltetési, ápolási és karbantartási utasítások betartása jelentősen hozzájárul a jármű élettartamának meghosszabbításához. A járműre a számla kiállításának napjától kezdődően 36 hónapig a technológia jelenlegi állásának megfelelő anyag- és gyártási hibamentességet garانتálunk (korlátozott jótállás). A törvényes jótállás a garanciát nem korlátozza. A garancia helyi érvényű, és csak a számlázás országában érvényesíthető.

Garancia: 3 év

Akkumulátor garancia: 2 év

A nem megfelelő kezelés, manipuláció vagy a kezelési, ápolási és karbantartási utasítások be nem tartása miatt bekövetkezett károk esetén a garancia nem érvényesíthető. A garancia csak akkor érvényesíthető, ha az esetleges károkat közvetlenül az eladónak jelentik. A garanciális igény csak arra jogosítja fel a vásárlót, hogy a hibát kijavíttassa, vagy - saját belátásunk szerint - a hibás alkatrészt egy általunk felhatalmazott szakszervizben javíttassa vagy kicseréltesse. Közvetlen és közvetett károkért kártérítés nem jár. Elhanyagolt járművekre nem lehet garanciát igényelni. A garanciális javítások nem hosszabbítják meg a garanciaidőszakot. A garanciális igény elbírálásáért és az arról való döntésért a gyártó a felelős.

Rendszeresen távolítsa el a szennyeződések a vázról és az alkatrészekről. Soha ne használjon nagy nyomású tisztítószert, erős vízsugarat, éles, maró vagy koptató tisztítószereket. Ezek tartósan károsíthatják a felületeket és a fényezést, és rozsdát okozhatnak. Mindig kíméletes ápolószereket használjon. Az alumínium alkatrészeket vagy a finomított felületű (krómozott, eloxált vagy egyéb finomított felületű) alkatrészeket az oxidáció megelőzése érdekében kezelje megfelelő ápolószerekkel. A vázakat és a fém alkatrészeket mindig kezelje megfelelő korrózióvédelemmel a korrózió megelőzése érdekében.

Ha a járművet nem burkolt utakon vagy pályákon, illetve versenyen használják, a garancia nem érvényesíthető.

A szervizmunkákhoz használt alábbi alkatrészek és anyagok nem tartoznak a garancia hatálya alá: Lámpák, gumibroncsok, tömlők, fékbetétek, lánc, szabadonfutó, láncszemek, bowdenkábelek, kopó alkatrészek stb.

Csak eredeti tartozékokat használjon. A nem engedélyezett tartozékokra és az általuk okozott károokra a garancia nem terjed ki.

A gyártó fenntartja a jogot a termék módosítására. Az utasítások és az illusztrációk a modelltől függően változhatnak.

#### Szervizkapcsolat:

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)

**Copyright ©2023**

**Minden jog fenntartva.**

**Ez a használati utasítás szerzői jogi védelem alatt áll.**

**A mechanikus, elektronikus vagy bármilyen más formában történő sokszorosítás  
a gyártó írásos engedélye nélkül tilos.**

**Forgalmazás:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**A szerzői jog a forgalmazót / gyártót illeti:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

A termékek és a specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak.



## Izvirni priročnik za navodila

E-City bike 28" / E-Trekking bike 28" / E-MTB HT 27,5" / E-MTB HT MM 27,5" / E-Faltrad 20"



143049



143050



143052



142979



143055

## **PREDGOVOR**

Hvala, da ste izbrali to kolo. Ta model je skrbno zasnovan, izdelan z trpežnim dizajnom in je odličen za vsakodnevno uporabo.

Kolesa, opisana v uporabniškem priročniku, naj se uporabljajo le na asfalt-nih cestah.

Starši so odgovorni za svoje otroke. Z nakupom tega kolesa ste postali lastnik okolju prijaznega vozila, ki vam bo zagotovo prineslo udobje in pripesvalo k vašemu zdravju. V uporabniškem priročniku je pojasnjeno, kako kolo pravilno in varno uporabljati, ter navedeni preprosti pregledi. Preberite uporabniški priročnik. Če imate dodatna vprašanja o uporabi ali vzdrževanju kolesa, se obrnite na naš servisni oddelek.

Pred uporabo kolesa preverite zakonske zahteve v vaši državi. V ta namen se obrnite na pristojne organe.

### **Splošne informacije**

Upoštevajte, da ta priročnik ni namenjen kot vodnik za učenje vožnje s kolesom.

Kolesa so primerna za otroke, stare 12 let in več.

Starši so odgovorni za to, da njihovi otroci upoštevajo pravila.

Neupoštevanje tega uporabniškega priročnika lahko povzroči nevarne prometne razmere, nesreče, telesne poškodbe ali materialno škodo. Skoki, spusti po strmih pobočjih, akrobatske figure, stopnice, luknje, dirke, izposojanje ali kakršno koli drugo odstopanje od predvidene in pravilne uporabe niso dovoljeni. Za škodo, ki je posledica takšne uporabe, ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov.

Ilustracije v tem uporabniškem priročniku so na primer zgolj ilustrativne.

Kadar sta v tem priročniku omenjeni leva in desna stran, to vedno pomeni smer vožnje.

Uporabniški priročnik shranite in ga prenesite skupaj z motorjem, če ga prodate ali podarite.

Motorno kolo je prvotno pakirano v kartonski škatli iz debelega valovitega kartona.

Zaradi varnosti in lažjega prevoza je bila enota krmila razstavljena ali odklopljena, prav tako so bila razstavljena pedala. Preverite, ali so deli poškodovani ali manjkajo. Pred sestavljanjem in uporabo kolesa natančno preberite navodila za sestavljanje.

Na podlagi razlag in ilustracij v tem uporabniškem priročniku ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov. Montaža in izdelava se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.

Predgovor.....	2	Prestavna prestava (vsi modeli).....	36
Splošne informacije.....	2	Nastavitev menjalnika (vsi modeli).....	38
Kazalo vsebine.....	3	Veriga (vsi modeli).....	39
Pomembne informacije o navodilih za uporabo.....	4	Elementi za vzmetenje (vsi modeli).....	39
Varnostni predpisi.....	5	Osvetlitev (vsi modeli).....	40
Oprema E-City bike 28".....	6	Pnevmatike (vsi modeli).....	40
Specifikacije.....	7	Platišča (vsi modeli).....	40
Oprema E-Trekking bike 28".....	8	Stojalo za kolesa (vsi modeli).....	41
Specifikacije.....	9	Stojalo za prtljago (E-City bike / E-trekking bike).....	41
Oprema E-MTB HT 27,5".....	10	Blatovarji /Blato (E-City bike / E-Trekking bike).....	41
Specifikacije.....	11	Zložljiv mehanizem za E-Zložljivo bike.....	41
Oprema E-MTB HT MM 27,5".....	12	Nega in vzdrževanje.....	44
Specifikacije.....	13	Nega.....	44
Oprema E-Faltrad 20".....	14	Vzdrževanje in pregled.....	44
Specifikacije.....	15	Tabela Navorna.....	45
Komponente sistema za E-Bike.....	16	Največja dovoljena obremenitev.....	45
Električni motor.....	16	Odpravljanje težav.....	46
Akumulator.....	17	Garancija.....	47
Polnilnik baterije.....	17		
VINKA Display DR24 (E-City bike / E-Trekking bike / E-MTB HT / E-Zložljivo bike).....	18		
Splošna operacija.....	19		
Splošna nastavitve.....	21		
VINKA Display DC31 (E-MTB HT MM 27,5").....	24		
Splošna operacija.....	25		
Splošna nastavitve.....	27		
Preverite pred uporabo.....	30		
Nastavitve.....	31		
Montaža in nastavitve volana.....	31		
Nastavitve sedla (vsi modeli).....	31		
Pedali (vsi modeli).....	32		
Kolesa (vsi modeli).....	32		
Odstranjevanje in nameščanje koles (vsi modeli).....	32		
Mehanske disk zavore (vsi modeli).....	34		
Blazinice.....	35		
Zamenjava zavornih oblog.....	35		
Vodnik za vzdrževanje.....	36		
Vzvodi pedala (vsi modeli).....	36		

## POMEMBNE INFORMACIJE O NAVODILIH ZA UPORABO

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli, ki opozarjajo na pomembne informacije:

### OPOZORILO

Je OPOZORILO, ki ga je treba upoštevati. Če tega ne storite, lahko voznik ali drugi udeleženci utrpijo hude telesne poškodbe ali smrt.

### OPOMBA

Je OPOMBA o pomembnih informacijah, katerih neupoštevanje lahko povzroči škodo na vozilu.

### POZOR

To varnostno OPOZORILO in simbol označujeta morebitno nevarnost, ki lahko povzroči poškodbe vozila.

### OPOZORILO

Zaradi lastne varnosti pred uporabo vozila natančno preberite ta navodila za uporabo. Ne vozite, dokler niste popolnoma seznanjeni z vozilom. Redni pregledi, vzdrževanje in dobro vozniško znanje zagotavljajo varno vožnjo in zanesljivost tega vozila. Ob prodaji vozila priložite tudi navodila za uporabo. Lastniški priročnik vsebuje vse pomembne informacije o vozilu. Vendar proizvajalec nenehno uvaja izboljšave, zaradi katerih lahko pride do odstopanj od tega priročnika.\*

\* Izdelek in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

- To kolo uporabite le, ko se seznanite z navodili za uporabo in osebe, ki nameravajo uporabljati kolo, so bile pravilno poučevane pri delovanju kolesa in varnostnih navodil.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi deli kolesa v pravilnem stanju in pravilno nameščeni. Če imate kakšna vprašanja ali pomisleke, se obrnite na prodajalca ali servisni center.
- Vedno upoštevajte prometna pravila za lastno varnost in varnost drugih uporabnikov v prometu. Vedno vozite s predskazanjem in bodite pripravljene na zaviranje.
- Vedno zaščitite kolo pred nepooblaščenim dostopom.
- Hitrost vedno prilagodite pogojem. Tvoja varnost je odvisna od tega. Zavorna razdalja poveča zavorno razdaljo.
- Kolo uporabljajte na javnih cestah le, če je v skladu z zakonskimi zahtevami zadevne države.
- Kolesa se ne smejo upravljati pod vplivom snovi, ki vplivajo na stanje zavesti.
- Potniki niso dovoljeni.
- Otroški sedeži morajo biti nameščeni le na primeren prtljčni prostor. Pokličite prodajalca. Otroci se morajo prevažati samo na „dovoljenih“ otroških sedežih. Prosim, spoštujte mejo obremenitve.
- V dežju, snegu in ledu zmanjšajte hitrost in ohranite večjo varnostno razdaljo.
- Prosim, da sami ne opravljate vzdrževalnih del, ki zahtevajo deaktiviranje delov ali da niste prepričani, da bodo pravilno izvedeni. Če imate kakšna vprašanja ali pomisleke, se obrnite na našo storitev.
- Kolo lahko uporabljajo samo osebe, ki so prejele predhodno navodilo.
- Ne spreminjajte strukturnih sprememb na kolesu.
- Za lastno varnost pri uporabi kolesa vedno nosite čelado.
- Nosite svetla, odsevna oblačila, da vas lahko opazijo drugi uporabniki v prometu. Nosite le tesno prilagojena oblačila, da se ne ujamejo v vrteče dele kolesa, saj lahko to povzroči padce in poškodbe.
- Vozite ne samo v temi, temveč tudi v slabo vidljivost z prižgano lučjo, tako da boste opazili ob pravem času.
- Vaša odgovornost je, da redno ali po potrebi preverjate kolo in da na tem opravite vsa dela.
- Možno je, da ima vaše kolo tudi dele, ki niso navedeni v tem navodilu priložnika. Če potrebujete informacije o tem, se obrnite na našo storitev.
- Nepravilna končna montaža kolesa lahko vodi v nevarne prometne situacije, padce, nesreče, telesne poškodbe in premoženjsko škodo. Če ne poznate potrebnih postopkov, dokončno montažo zaupajte strokovnjaku.
- Pred uporabo mora biti kolo prilagojeno potrebam uporabnika, npr. višini sedla.
- Med delovanjem se ne dotikajte vrtečih se delov kolesa.
- Ne dotikajte se zavornih komponent takoj po delovanju. Obstaja tveganje za razvoj opeklin.
- Upoštevajte, da je nujno upoštevati navodila za nego, ki so podana v navodilih za uporabo. Dobro vzdrževano kolo ima veliko daljšo življenjsko dobo. Ne zagotavljamo škode ali napak, ki so posledica pomanjkanja oskrbe in vzdrževanja.

## OPREMA E-CITYBIKE 28"



01 Okvir	07 Sedežna opora	13 Vozlišče kolesa	19 Zavorni disk	25 Baterija
02 Sedlo	08 Ročica (ročični komplet)	14 Zobniški obroč (prostozračno kolo)	20 Zavorne čeljusti	26 Stojalo
03 Zadnje kolo	09 Pedala	15 Zadnji menjalnik	21 Veriga	
04 Sprednje kolo	10 Sprednji verižnik	16 Vilice (vzmetne vilice)	22 Prikaz	
05 Krmilo	11 E-motor (Motor v vozlišču)	17 Zavorna ročica spredaj/zadaj	23 Zadka luč	
06 Steblo	12 Spona za sedeže	18 Prestavna ročica	24 Sprednji žarometi	

Specifikacije	
Model:	E-Citybike 28"
Številka artikla:	143049
Dovoljena bruto teža:	140 kg
Teža e-bike:	pribl 25 kg
Velikost platišča:	700C
Velikost gume:	CST C1446, 700x38C [28"]
Teleskopska vila:	MODE
Zavore:	TMEHANSKA DISK ZAVORA TEKTR0 MD-M280
Menjalnik:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Prestavni vzvodi:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Vrsta:	VINKA RH30 Zadnji vozlišče motor
Predstava:	250 W
Napetosti:	36 V
Baterija	
Vrsta:	Litij-ion
Zmogljivost:	15 Ah
Napetosti:	36 V
Energija:	540 Wh
Največji obseg:	približno 110 km (odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terenov, temperature, vremena in voznega stila).
Čas polnjenja:	približno 9 ur

Kontrolni prikaz	
Prikaz:	VINKA DR24
Razsvetljava	
Sprednji žarometi:	SBC HL13, K-svetloba
Osvetlitev za rep:	SBC RL13, K-svetloba
Napajalnik:	Glavna baterija
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1809
Širina v mm:	680
Višina v mm:	1033
Področje uporabe	
Področje uporabe:	Uporaba cest

## OPREMA E-TREKKINGBIKE 28"



01 Okvir	07 Sedežna opora	13 Vozlišče kolesa	19 Zavorni disk	25 Baterija
02 Sedlo	08 Ročica (ročični komplet)	14 Zobniški obroč (prostozračno kolo)	20 Zavorne čeljusti	26 Zvonček
03 Zadnje kolo	09 Pedala	15 Zadnji menjalnik	21 Veriga	27 Stojalo
04 Sprednje kolo	10 Sprednji verižnik	16 Vilice (vzmetne vilice)	22 Prikaz	
05 Krmilo	11 E-motor (Motor v vozlišču)	17 Zavorna ročica spredaj/zadaj	23 Zadka luč	
06 Steblo	12 Spona za sedeže	18 Prestavna ročica	24 Sprednji žarometi	



Specifikacije	
Model:	E-Trekkingbike 28"
Številka artikla:	143050
Dovoljena bruto teža:	140 kg
Teža e-bike:	pribl 25 kg
Velikost platišča:	700C
Velikost gume:	CST C1446, 700x38C [28"]
Teleskopska vila:	MODE
Zavore:	TMEHANSKA DISK ZAVORA TEKTR0 MD-M280
Menjalnik:	SHIMANO 7s ARDTY300D
Prestavni vzvodi:	SHIMANO GW ASLTX50R7CT
Motor	
Vrsta:	VINKA RH30 Zadnji vozlišče motor
Predstava:	250 W
Napetosti:	36 V
Baterija	
Vrsta:	Litij-ion
Zmogljivost:	15 Ah
Napetosti:	36 V
Energija:	540 Wh
Največji obseg:	približno 110 km (odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terenov, temperature, vremena in voznega stila).
Čas polnjenja:	približno 9 ur

Kontrolni prikaz	
Prikaz:	VINKA DR24
Razsvetljava	
Sprednji žarometi:	SBC HL13, K-svetloba
Osvetlitev za rep:	SBC RL13, K-svetloba
Napajalnik:	Glavna baterija
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1809
Širina v mm:	680
Višina v mm:	1033
Področje uporabe	
Področje uporabe:	Uporaba cest

## OPREMA E-MTB HT 27,5"



01 Okvir	06 Steblo	11 E-motor (Motor v vozlišču)	16 Vilice (vzmetne vilice)	21 Veriga
02 Sedlo	07 Sedežna opora	12 Spona za sedeže	17 Zavorna ročica spredaj/zadaj	22 Prikaz
03 Zadnje kolo	08 Ročica (ročni komplet)	13 Vozlišče kolesa	18 Prestavna ročica	23 Baterija
04 Sprednje kolo	09 Pedala	14 Zobniški obroč (prostozračno kolo)	19 Zavorni disk	24 Stojalo
05 Krmilo	10 Sprednji verižnik	15 Zadnji menjalnik	20 Zavorne čeljusti	

Specifikacije	
Model:	E-MTB HT 27,5"
Številka artikla:	143052
Dovoljena bruto teža:	140 kg
Teža e-bike:	približno 24 kg
Velikost platišča:	27,5"
Velikost gume:	CST C1846, 27,5" x 2,25"
Teleskopska vila:	MODE
Zavore:	TMEHANSKA DISK ZAVORA TEKTR0 MD-M280
Menjalnik:	SHIMANO 7s
Prestavni vzvodi:	SHIMANO GW ASLM3157RC
Motor	
Vrsta:	VINKA RH40 Zadnji vozlišče motor
Predstava:	250 W
Napetosti:	36 V
Baterija	
Vrsta:	Litij-ion
Zmogljivost:	15 Ah
Napetosti:	36 V
Energija:	540 Wh
Največji obseg:	približno 110 km (odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terenov, temperature, vremena in voznega stila).
Čas polnjenja:	približno 9 ur

Kontrolni prikaz	
Prikaz:	VINKA DR24
Razsvetljava	
Odsevniki za pnevmatike:	<input checked="" type="checkbox"/>
Sprednja stran odsevnika:	<input checked="" type="checkbox"/>
Odsevnik zadaj:	<input checked="" type="checkbox"/>
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1798
Širina v mm:	680
Višina v mm:	977
Področje uporabe	
Področje uporabe:	Uporaba cest

## OPREMA E-MTB HT MM 27,5"



01 Okvir	06 Steblo	11 E-motor (srednji motor)	16 Vilice (vzmetne vilice)	21 Veriga
02 Sedlo	07 Sedežna opora	12 Spona za sedeže	17 Zavorna ročica spredaj/zadaj	22 Prikaz
03 Zadnje kolo	08 Ročica (ročni komplet)	13 Vozlišče kolesa	18 Prestavna ročica	23 Baterija
04 Sprednje kolo	09 Pedala	14 Zobniški obroč (prostozračno kolo)	19 Zavorni disk	24 Stojalo
05 Krmilo	10 Sprednji verižnik	15 Zadnji menjalnik	20 Zavorne čeljusti	

Specifikacije	
Model:	E-MTB HT MM 27,5"
Številka artikla:	142979
Dovoljena bruto teža:	140 kg
Teža e-bike:	približno 25 kg
Velikost platišča:	27,5"
Velikost gume:	CST 1846 27.5" x 2.4"
Teleskopska vila:	SUNTOUR XCT
Zavore:	Hidravlična diskna zavora SHIMANO AMT200
Menjalnik:	SHIMANO 9s
Prestavni vzvodi:	SHIMANO GW ASLM3100RC
Motor	
Vrsta:	VINKA C20 Srednji motor
Predstava:	250 W
Napetosti:	36 V
Baterija	
Vrsta:	Litij-ion
Zmogljivost:	15 Ah
Napetosti:	36 V
Energija:	540 Wh
Največji obseg:	približno 110 km (odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terenov, temperature, vremena in voznega stila).
Čas polnjenja:	približno 9 ur

Kontrolni prikaz	
Prikaz:	VINKA DR31
Razsvetljava	
Odsevniki za pnevmatike:	<input checked="" type="checkbox"/>
Sprednja stran odsevnika:	<input checked="" type="checkbox"/>
Odsevnik zadaj:	<input checked="" type="checkbox"/>
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1798
Širina v mm:	680
Višina v mm:	977
Področje uporabe	
Področje uporabe:	Uporaba cest

## OPREMA E-FALTRAD 20"



01 Okvir	06 Mehanizem zložljivosti	11 E-motor (Motor v vozlišču)	16 Zavorna ročica spredaj/zadaj	21 Prikaz
02 Sedlo	07 Sedežna opora	12 Spona za sedeže	17 Prestavna ročica	22 Baterija
03 Zadnje kolo	08 Ročica (ročni komplet)	13 Vozlišče kolesa	18 Zavorni disk	23 Stojalo
04 Sprednje kolo	09 Pedala	14 Zobniški obroč (prostozračno kolo)	19 Zavorne čeljusti	
05 Krmilo	10 Sprednji verižnik	15 Zadnji menjalnik	20 Veriga	

Specifikacije	
Model:	E-Faltrad 20"
Številka artikla:	143055
Dovoljena bruto teža:	140 kg
Teža e-bike:	približno 20 kg
Velikost platišča:	20" x 1,75"
Velikost gume:	CST C-1635 20" x 1,75"
Teleskopska vila:	Toge vilice JINHUITONG TS20Z254157KD01
Zavore:	TEKTRO MD-M280
Menjalnik:	SHIMANO 7s ARDXY21BGSDL
Prestavni vzvodi:	SHIMANO GW ASLRS35R7ET
Motor	
Vrsta:	VINKA RH30 Zadnji vozlišče motor
Predstava:	250 W
Napetosti:	36 V
Baterija	
Vrsta:	Litij-ion
Zmogljivost:	7 Ah
Napetosti:	36 V
Energija:	252 Wh
Največji obseg:	približno 50 km (odvisno od teže uporabnika, talnih razmer, terenov, temperature, vremena in voznega stila).
Čas polnjenja:	približno 4 ure

Kontrolni prikaz	
Prikaz:	VINKA DR24
Razsvetljava	
Sprednji žarometi:	SBC HL1400, K-svetloba
Osvetlitev za rep:	SBC RL13, K-svetloba
Napajalnik:	Svetilna baterija
Dimenzije	
Dolžina v mm:	1520
Širina v mm:	560
Višina v mm:	1021
Področje uporabe	
Področje uporabe:	Uporaba cest

## KOMPONENTE SISTEMA E-BIKE

Električna kolesa pomagajo voziti kolo z električnim motorjem in baterijo. Baterija napaja motor, medtem ko upravljalnik uporabljate za nadzor delovanja sistema. E-kolo je tako imenovani pedelec (Pedal Electric Cycle). Elektromotor nudi podporo le takrat, ko kolesar pedaling in hitrost ne presega 25 km/h. Motor ojačuje moč vsakega pedala. Motor ojača moč vsakega posameznega udarca pedal, da tako zagotavlja naravno vožnjo in daje občutek, da imate v nogah turbo.

Električni motor			
Proizvajalec	VINKA		
Model			
	RH 30	RH 40	C 20
Tip	Motor v zadnjem pestu		Srednji motor
Napetost	36V	36V	36V
Nazivna Moč	250 W	250 W	250 W
Max. Navorni moment	30 Nm	45 Nm	80 Nm
Teža	3,0 kg	3,0 kg	3,8 kg
Specifikacija zobnikov	36H*13G	36H*12G	-
Ime kolesa	E-Citybike 28" E-Trekkingbike 28" E-Faltrad 20"	MTB HT 27,5"	MTB HT MM 27,5"



**Baterija**

Kolo je opremljeno z Li-Ion baterijo.

Glavne značilnosti in prednosti Li-ionih baterij:

- Visoka zmogljivost
- Izjemno varna / stabilna kemija, visoka stopnja notranje varnosti, brez nevarnosti eksplozije in brez vžiga v primeru trka, prenapoljenosti ali kratkega stika. Faze imajo visoko toplotno stabilnost do 400 °C.
- Izjemno dolgo življenjsko dobo cikla. (>500)
- Še ena pomembna prednost Li-Ion tehnologije je prilagodljivost, tako v smislu uporabe baterije kot zasnove celic. Majhna je in lahka, tehta 25 % teže svin-kislinskih baterij in 55% teže NIMH baterij.

Možne nevarnosti

Litij-ione baterije so hermetično zaprte in nenevarne, pod pogojem, da se med uporabo in ravnanjem upošteva navodila proizvajalca.

Baterije so varne, če jih pravilno ravnamo v skladu s parametri, določenimi v navodilih za uporabo. Nepravilno ravnanje ali pogoji, ki vodijo v nepravilno delovanje, lahko povzročijo uhajanje in razlitje komponent baterije in razgradnih produktov, kar vodi v nasilne reakcije, nevarne za zdravje in okolje.

V bistvu lahko stik z uhajajoče komponente baterije predstavlja tudi grožnja zdravju in okolju. Zato z vidno poškodovanimi baterijami (uhajanje vsebine, deformacija, obarvanje, udrtine itd.), obarvanje, udrtine itd.) V primeru stika z Komarjem je nujno, da sprejmete previdnostne ukrepe in nosite ustrezno zaščitno telesa in dihal. Baterije lahko reagirajo zelo nasilno, npr. Komponente baterije lahko vsebujejo materiale z veliko nevarnostjo.

**POZOR**

Akumulatorskih paketov nikakor ne smete spreminjati ali z njimi manipulirati, saj to lahko povzroči velika varnostna tveganja. Tako kot druge baterije so lahko tudi litijeve baterije vir nevarnosti, tudi če so domnevno izpraznjene, saj imajo lahko zelo visok tok kratkega stika.

**Polnilec baterij**

**OPOZORILO**

- Nikoli ne uporabljajte polnilnikov, ki niso zasnovani za to vrsto baterije.
- Ne izvajajte kratkega stika.
- Ne poškodujte mehansko (prebodite, deformirajte, razstavite itd.).
- Ne segrevajte in ne zažigajte nad dovoljeno temperaturo (optimalna temperatura okolice 20 °C-25 °C).
- Baterije hranite stran od majhnih otrok.
- Baterije vedno shranjujte na suhem in hladnem mestu.

Pri polnjenju baterije sledite tem korakom:

01. Priključite polnilni kabel na vtičnico za vnos baterije.
02. Napajalni vtič polnilca priključite na primerno stensko vtičnico.
03. Polnilna svetilka polnilnika prižge rdečo med polnjenjem.
04. Ko lučka za polnjenje postane zelena, je baterija popolnoma napolnjena.
05. Izklopite polnilnik iz omrežja in baterije.

**Čas polnjenja:**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 36 V / 15 AH baterija: | približno 9 ur  |
| 36 V / 7 AH baterija:  | približno 4 ure |

**OPOMBA**

Pri izvajanju vzdrževalnih del na kolesu ali elektronskem nadzoru odstranite baterijo iz kolesa.



## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HT / E-FALTRAD)

### Ime in model izdelka:

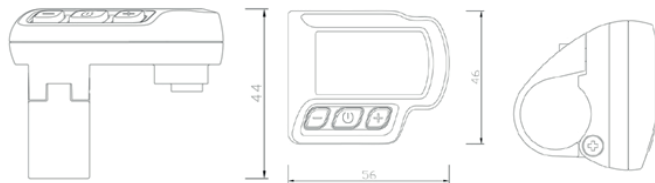
Ime: E-bike Intelligent LCD Display

Model: DR24

### Specifikacije:

Napajanje	36V/48V
Nazivni obratovalni tok	10mA
Največji obratovalni tok	30mA
Uhajalni tok v stanju izklopa	<1μA
Delovna temperatura	-20°C~ 60°C
Lagerungstemperatur	-30°C~ 70°C

### Videz in velikost

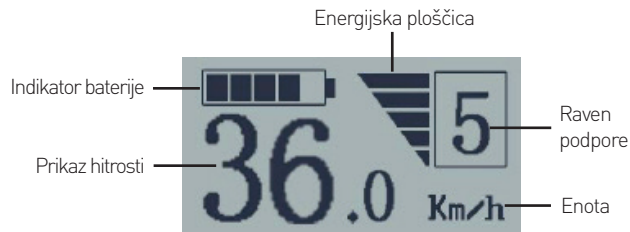


### Opredelitev funkcije in ključa:

DR24 ima številne funkcije, ki ustrezajo potrebam voznikov. Elementi zaslona so naslednji:

- Inteligentni prikaz baterije
- Nastavitev in prikaz stopnje pomoči
- Prikaz hitrosti (vključno z RT, največjo hitrostjo, povprečno hitrostjo)
- Prikaz kilometrskega števca (vključno s prikazom poti in ODO)
- Upravljanje in prikaz pomoči pri potiskanju
- Prikaz časa krmiljenja
- Upravljanje in prikaz osvetlitve ozadja
- Prikaz kode napake
- Nastavitev parametrov (velikost koles, omejitev hitrosti, nastavitev baterije SOC, nastavitev parametrov pomoči itd.)
- Funkcija za obnovitev privzetih parametrov

### Struktura funkcij:



### Definicija gumba

DR24 ima na zaslonu 3 gumba (☺, +, -). V tem priročniku ti 3 simboli nosijo pomene ON/OFF, UP in DOWN (☺, +, -).

### Splošno delovanje

#### Vklop in izklop sistema e-koles (☺)

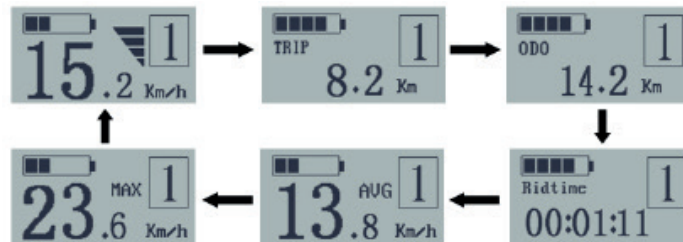
Po dolgem pritisku na gumb ON/OFF (☺) zaslon začne delovati in zagotavlja moč, ki je potrebna za delovanje krmilnika. Ko je vklopljen, dolgo pritisnite gumb ON/OFF (☺), da izklopite e-kolo. Ko je izklopljen, zaslon ne porabi več energije baterije, uhajanje toka zaslona je manjše od 1uA.

Če se zaslon ne uporablja več kot 15 minut, se samodejno izklopi.

#### Prikaz indikacij

Ko je zaslon vklopljen, DR24 privzeto prikaže trenutno hitrost, stanje napoljenosti baterije, raven podpore, raven moči motorja. Na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺) za prikaz informacij o trenutni hitrosti (km/h), trenutni prepotovani razdalji (km) (TRIP), skupni prepotovani razdalji (km) (ODO), času vožnje (ura/minuta/sekunda) (RIDTIME), povprečni hitrosti (km/h) (AVG), največji hitrosti (km/h) (MAX).

#### Cikel indikacije na zaslonu:



#### Način čarovnika za diapozitive:

Na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺), nato pa še naprej pritisnjate gumb DOWN (■). Elektronsko kolo preide v način Push Assist, vozilo vozi s konstantno hitrostjo 6 km/h, na zaslonu pa se prikaže P (Push Assist). Spustite gumb DOWN (■), e-kolo takoj deaktivira način potisne pomoči in se takoj vrne v prejšnje stanje.



Funkcija pomoči pri potiskanju se lahko uporablja le, če uporabnik potiska vozilo. Te funkcije NE uporabljajte med vožnjo.

## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HT / E-FALTRAD)

### Vklopite ali izklopite luči

Pritisnite gumb UP (⬆️) več kot 1 sekundo, da vklopite žaromet. Simbol žarometa se prikaže na zaslonu, svetlost osvetlitve zaslona se zmanjša, simbol pa po 5 sekundah izgine. Če želite izklopiti žaromet, pritisnite gumb UP (⬆️) več kot 1 sekundo. Simbol izklopa žarometa se prikaže na zaslonu, svetlost osvetlitve zaslona se znova poveča, simbol pa po 5 sekundah izgine.



### Izberite svoj podporni tier

Za kratek čas pritisnite gumb UP (⬆️) ali DOWN (⬇️), da spremenite raven podpore in s tem moč motorja. Podpore je mogoče prilagoditi v 0-5 fazah. Stopnja 0 pomeni brez podpore, raven 1 pomeni najmanj nepovratnih sredstev, raven 5 pa največja nepovratna sredstva. Pritisnite gumb UP (⬆️) ali DOWN (⬇️), da preklopite med nivoji podpore sistema e-koles in prilagodite podporo za motor.



### Prikaz moči motorja

Trenutni izhod moči motorja je mogoče brati na zaslonu in prikazati na naslednji način.



### Indikator baterije

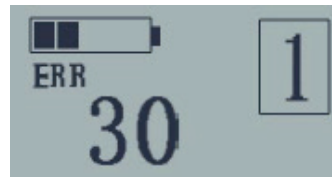
Raven baterije je prikazana v 5 segmentih. Ko je napetost baterije visoka, zasveti pet segmentni LCD indikator. Če je napetost baterije preniska, utripa okvir baterije na frekvenci 1 Hz, kar kaže, da je treba baterijo takoj napolniti.



Utripa, ko je baterija nezadostno napolnjena

### Prikaz kode napake

Če sistem elektronskega upravljanja e-kolesa ne uspe, se na zaslonu samodejno prikaže koda napake. Podrobne definicije kode napake najdete na priloženem seznamu.



Če se prikaže koda napake, napako odpravite čim prej. Ko pride do napake, e-kolesa ni mogoče pravilno voziti. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na lokalnega prodajalca.

Koda napake	Opredelitev
90	Napaka ničelnega navora
11	Navor je zunaj razpona
92	Napaka senzorja navora
13	Napaka senzorja menjalnika
15	Napaka v senzorju hitrosti
18	Napaka kadence
20	Opozorilo o previsoki temperaturi tiskanega vezja
A1	Napaka previsoke temperature tiskanega vezja
22	Napaka senzorja PCB
25	Opozorilo o previsoki temperaturi motorja
A6	Napaka previsoke temperature motorja
A7	Napaka v Flashu
80	Izgubljena komunikacija
32	LoRa Izgubljena komunikacija
01	CRC Komunikacijska napaka
40	Napaka motorja EST
41	Preseganje vrha toka motorja
C2	Faza izgube motorja
43	Motor nad DC
D0	Prenapetost baterije
51	Podnapetost baterije

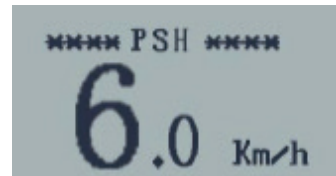
Koda napake	Opredelitev
52	Prekomerni tok baterije
E0	Napaka v različici baterije
E5	Napaka v različici zaslona

### Splošna Nastavitve

Pritisnite in pridržite gumb ON/OFF (☺), da vklopite zaslon. Če sta gumb ON/OFF (☺) in gumb DOWN (☒) pritisnjena hkratno več kot 1 sekundo, ko je vozilo stacionarno, se zaslon preklopi v način splošne nastavitve. Če želite preklopiti med elementi menija, na kratko pritisnite gumb ON/OFF (☺). Različne prilagoditve morajo biti narejene, ko je vozilo stacionarno.

### Nastavitev hitrosti drsnega pomočnika

PSH prikaže hitrost pomoči pri potiskanju, izbirno območje za nastavitev hitrosti pomoči pri potiskanju je med 3 km/h in 6 km/h, za nastavitev plus/minus kratko pritisnite gumb UP (☒) ali DOWN (☒). Prednastavljena največja hitrost vožnje na zaslonu se prenese iz krmilne enote. Pritisnite gumb UP (☒) ali DOWN (☒), da povečate ali zmanjšate vrednost omejitve hitrosti, dokler se ne prikaže zelena vrednost. Pritisnite gumb ON/OFF (☺) za več kot 1 sekundo, da potrdite in zaključite nastavitve.



## VINKA PRIKAZ DR24 (E-CITYBIKE / E-TREKKINGBIKE / E-MTB HT / E-FALTRAD)

### Nastavite omejitev hitrosti

SPD prikazuje največjo hitrost. Izbrani razpon za nastavev največje hitrosti je med 5 km/h in 25 km/h. Če želite povečati ali zmanjšati omejitev hitrosti, pritisnite gumb UP (▲) ali DOWN (▼), dokler se na zaslonu ne prikaže zelena vrednost. Pritisnite in držite gumb ON/OFF (⏻) več kot 1 sekundo, da potrdite nastavev in zapustite nastavev.



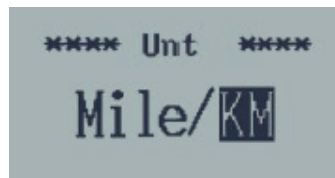
### Svetlost osvetlitve ozadja

BLG prikazuje svetlost osvetlitve zaslona. Svetlost osvetlitve zaslona je mogoče prilagoditi s parametri 1, 2, 3, 4, 5. 1 je najšibkejši, 3 je privzeta svetlost, 5 je najmočnejša. Privzeto vrednost nastavi kontrolna enota. Če želite prilagoditi svetlost osvetlitve zaslona, na kratko pritisnite gumb UP (▲) ali DOWN (▼). Če želite potrditi nastavev in zapustiti nastavev, pritisnite gumb ON/OFF (⏻).



### Preklop med angleško in metrično enoto

Unt prikazuje nastavev spremembe enote, hitrost in razdaljo enoto lahko spremenite z gumbom UP (▲) ali DOWN (▼). Če želite potrditi, na kratko pritisnite gumb ON/OFF (⏻), nato se na zaslonu prikaže beseda „V redu“, ki kaže, da je bila nastavev fiksna, in vrnil se boste na vmesnik za izbiro nastavev. Privzeta merska enota za prikaz je metrični sistem.



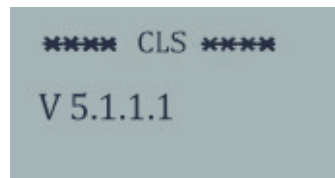
### Različica programske opreme za prikaz

dPS prikazuje različico programske opreme za prikaz. Programsko različico zaslona nastavi program in je NI mogoče spremeniti.



### Različica programske opreme nadzorne enote

CLS označuje programsko različico kontrolne enote. Programsko različico kontrolne enote je naložena iz kontrolne enote in je NI mogoče spreminjati.



### Ponastavi način TRIP na nič

V načinu TRIP, ko trip ni 0, pritisnite gumba UP (▲) in DOWN (▼) hkratno več kot 1 sekundo, da ponastavite informacije TRIP.

### Nastavitev izhoda

V splošnem namestitvenem načinu na kratko pritisnite gumb ON/OFF (🔌), da preklopite med posameznimi elementi menija.

Pritisnite in pridržite gumb ON/OFF (🔌) za shranjevanje nastavitev in izhod iz trenutne nastavitve.

### OPOZORILO

Previdno uporabite zaslon. Ne želite da vklopiti ali izklopiti vtikača, ko je baterija vklopljena.

- Pazite, da ne poškodujete zaslona.
- Ne spreminjajte nobenih sistemskih parametrov, da se izognete okvari.
- Če se vidi koda napake, popravi zaslon.

## VINKA PRIKAZ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

### Ime in model izdelka:

Ime: E-bike Intelligent LCD Display  
Model: DC3

### Specifikacije:

Napajanje	36V/48V
Nazivni obratovalni tok	23mA
Največji obratovalni tok	30mA
Uhajalni tok v stanju izklopa	<1 $\mu$ A
Delovna temperatura	-20°C~ 60°C
Temperatura shranjevanja:	-30°C~ 70°C

### Videz in velikost

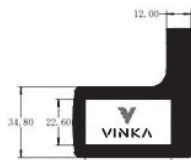


Figure 1



Figure 2

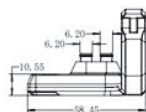


Figure 3

### Opredelitev funkcije in ključa:

DC31 ima številne funkcije, ki ustrezajo potrebam voznikov. Elementi zaslona so naslednji:

- Inteligentni prikaz baterije
- Nastavitev in prikaz stopnje pomoči
- Prikaz hitrosti (vključno z RT, največjo hitrostjo, povprečno hitrostjo)
- Prikaz kilometrskega števca (vključno s načinoma TRIP (trenutna razdalja) in ODO (skupna prepotana razdalja)
- Upravljanje in prikaz pomoči pri potiskanju
- Prikaz časa krmiljenja
- Upravljanje in prikaz osvetlitve ozadja
- Prikaz kode napake
- Nastavitev parametrov (velikost koles, omejitev hitrosti, nastavitev baterije SOC, nastavitev parametrov pomoči itd.)
- Funkcija za obnovo privzetih parametrov

### Aufbau der Funktionen:





**Definicija gumba**

DC31 ima 4 gumbе (⏻, +, -, MODE). V tem priročniku ti 3 simboli in beseda MODE predstavljajo gumbе ON/OFF, UP, DOWN (⏻, +, -) in MODE.

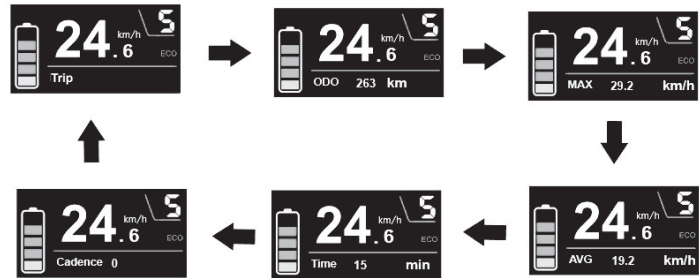
**Splošno delovanje****Vklop in izklop sistema e-koles (⏻)**


Po dolgem pritisku na gumb ON/OFF (⏻) zaslon začne delovati in zagotavlja moč, ki je potrebna za delovanje krmilnika. Ko je vklopljen, dolgo pritisnite gumb ON/OFF (⏻), da izklopite e-kolo. Ko je izklopljen, zaslon ne porabi več energije baterije, uhajanje toka zaslona je manjše od 1uA.

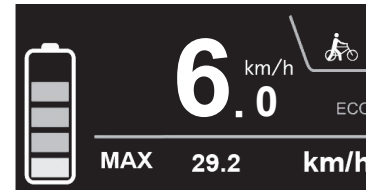
Če se zaslon ne uporablja več kot 15 minut, se samodejno izklopi.

**Prikaz indikacij**

Ko je zaslon privzeto vklopljen, DC31 prikaže trenutno hitrost, stanje polnjenja baterije, raven podpore, raven moči motorja in trenutno prevoženo razdaljo (TRIP). Kratak pritisk gumba MODE prikazuje informacije RANGE, ODO, MAX, AVG, TIME in CADENCE.

**Cikel indikacije na zaslonu:****Način čarovnika za diapozitive**

Na kratko pritisnite gumb MODE in nato še naprej pritiskajte gumb DOWN (⏻). E-kolo nato vstopi v pusher assist način, vozilo potuje s stalno hitrostjo 6 km/h in ta simbol  se pojavi na zaslonu. Spustite gumb DOWN (⏻), e-kolo takoj deaktivira način potisne pomoči in se takoj vrne v prejšnje stanje.

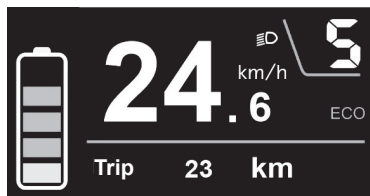


Funkcija pomoči pri potiskanju se lahko uporablja le, če uporabnik potiska vozilo. Te funkcije NE uporabljajte med vožnjo.

## VINKA PRIKAZ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

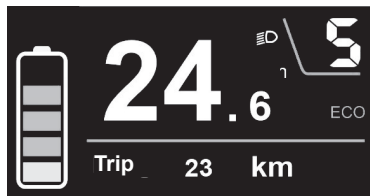
### Vklopite ali izklopite luči

Pritisnite gumb UP (↑) več kot 1 sekundo, da vklopite žaromet. Na zaslonu se prikaže simbol žarometa, svetlost osvetlitve zaslona se zmanjša. Če želite izklopiti žarometo, pritisnite gumb UP (↑) več kot 1 sekundo. Indikator izklopa odstrani simbol žarometa in svetlost osvetlitve zaslona se znova poveča.



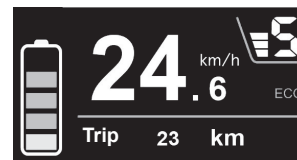
### Izberite svoj podporni tier

Za kratek čas pritisnite gumb UP (↑) ali DOWN (↓), da spremenite raven podpore in s tem moč motorja. Podpore je mogoče prilagoditi v 0-5 fazah. Stopnja 0 pomeni brez podpore, raven 1 pomeni najmanj nepovratnih sredstev, raven 5 pa največja nepovratna sredstva.



### Prikaz moči motorja

Trenutni izhod moči motorja je mogoče brati na zaslonu in prikazati na naslednji način.



### Indikator baterije

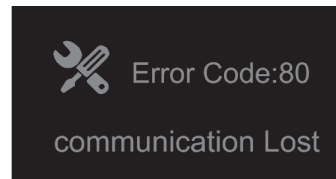
Raven baterije je prikazana v 5 segmentih. Ko je napetost baterije visoka, zasveti pet segmentni LCD indikator. Če je napetost baterije preniska, utripa okvir baterije na frekvenci 1 Hz, kar kaže, da je treba baterijo takoj napolniti.



Utripa, ko je baterija nezadostno napolnjena

### Prikaz kode napake

Če sistem elektronskega upravljanja e-kolesa ne uspe, se na zaslonu samodejno prikaže koda napake. Podrobne definicije kode napake najdete na priloženem seznamu.



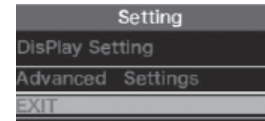
Če se prikaže koda napake, napako odpravite čim prej. Ko pride do napake, e-kolesa ni mogoče pravilno voziti. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na lokalnega prodajalca.

Koda napake	Opredelitev
90	Napaka ničelnega navora
11	Navor je zunaj razpona
92	Napaka senzorja navora
13	Napaka senzorja menjalnika
15	Napaka v senzorju hitrosti
18	Napaka kadence
20	Opozorilo o previsoki temperaturi tiskanega vezja
A1	Napaka previsoke temperature tiskanega vezja
22	Napaka senzorja PCB
25	Opozorilo o previsoki temperaturi motorja
A6	Napaka previsoke temperature motorja
A7	Napaka v Flashu
80	Izgubljena komunikacija
32	LoRa Izgubljena komunikacija
01	CRC Komunikacijska napaka
40	Napaka motorja EST
41	Preseganje vrha toka motorja
C2	Faza izgube motorja
43	Motor nad DC
D0	Prenapetost baterije
51	Podnapetost baterije

Koda napake	Opredelitev
52	Prekomerni tok baterije
E0	Napaka v različici baterije
E5	Napaka v različici zaslona

## Splošna Nastavitve

Pritisnite in pridržite gumb ON/OFF (🔘), da vklopite zaslon. Če se gumb MODE in gumb DOWN (⬇️) hkrati pritiskata več kot 1 sekundo, medtem ko je vozilo stacionarno, zaslon preklopi v način splošne nastavitve. Če želite preklopiti med elementi menija, na kratko pritisnite gumb DOWN (⬇️), nato pa na kratko pritisnite gumb MODE (MODE), da izberete element menija. Različne prilagoditve morajo biti narejene, ko je vozilo stacionarno.



## Nastavitev prikaza (Display Setting)

### Preklop med angleško in metrično enoto

„Toggle Unit“ se uporablja za nastavitve prikazanih enot hitrosti in razdalje. Enoto lahko spremenite z gumbom UP (⬆️) ali DOWN (⬇️). Za kratek čas pritisnite gumb MODE (MODE), da potrdite. Privzeta merska enota za prikaz je metrični sistem.



## VINKA PRIKAZ DC31 (E-MTB HT MM 27,5")

### Nastavitev velikosti kolesa

“Wheel” kaže premer kolesa. Te informacije so samo za informativne namene in jih ni mogoče spremeniti.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	29Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

### Nastavite omejitve hitrosti

“Speed Limit” prikazuje največjo hitrost. Te informacije so samo za informativne namene in jih ni mogoče spremeniti.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

### Različica programske opreme za prikaz

“Version Info” prikazuje programsko različico zaslona. Te informacije so samo za informativne namene in jih ni mogoče spremeniti.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

### Izberite način podpore

„Assist Mode” prikazuje trenutno izbran način podpore. Pritisnite UP (↑) ali DOWN (↓) in izberite zeleno možnost. Za kratek čas pritisnite gumb MODE (MODE), da potrdite.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	



Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	BOOST
TRIP Reset	YES
BACK	

### Ponastavi način TRIP na nič

V razdelku „TRIP Reset” uporabite gumba UP (↑) in DOWN (↓), da določite, ali želite ponastaviti prepotane kilometre ali ne. Za kratek čas pritisnite gumb MODE (MODE), da potrdite.

Display Setting	
Toggle Unit	Metric
Wheel	20Inch
Speed Limit	25Km/h
Version Info.	>
Assist Mode	ECO
TRIP Reset	YES
BACK	

### Dodatne nastavitve (Advanced Settings)

#### Ravni podpore

“Power Set” so prikazane razpoložljive ravni podpore za pedalanje. Te informacije so samo za informativne namene in jih ni mogoče spremeniti.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

#### Pomoč pri pomoči za potiskanje

“Walk Key” prikazuje stanje drsnega pomočnika. Te informacije so samo za informativne namene in jih ni mogoče spremeniti.

Advanced Settings	
Power Set	0-5
Walk Key	YES
LCD Luminance	3
Walk Speed	3.0Km/h
BACK	>

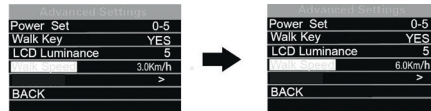
### Osvetlitev osvetlitve ozadja

"LCD Luminance" prikazuje svetlost osvetlitve zaslona. Pritisnite UP (↑) ali DOWN (↓) in izberite želeno možnost. Za kratek čas pritisnite gumb MODE (MODE), da potrdite.



### Nastavitev hitrosti drsnega pomočnika

"Walk Speed" prikaže hitrost pomoči pri potiskanju. Z gumbom UP (↑) ali DOWN (↓) izberite želeno hitrost (3 - 6 km/h). Za kratek čas pritisnite gumb MODE (MODE), da potrdite.



### Izhod iz elementov menija / nastavitve izhoda

Izberite "BACK" za izhod iz elementa menija. Če v glavnem meniju izberete "Exit" ali 1 minuto ne pritisnete nobene tipke, se bo zaslon vrnil na običajen zaslon.

### OPOZORILO

Previdno uporabite zaslon. Ne želite da vklopiti ali izklopiti vtikača, ko je baterija vklopljena.

- Pazite, da ne poškodujete zaslona.
- Ne spreminjajte nobenih sistemskih parametrov, da se izognete okvari.
- Če se vidi koda napake, popravi zaslon.

## PREVERITE PRED UPORABO

Vaše kolo je bilo med proizvodnjo skrbno pregledano. Zaradi prevoza pa je treba pred prvo vožnjo in pri vsaki naslednji vožnji preveriti naslednje točke:

- V cestnem prometu se z e-kolesom vozite šele, ko ste seznanjeni z njegovim obnašanjem in upravljanjem.
- Navadite se na vozne lastnosti električnega kolesa zunaj cestnega prometa.
- Preverite zavorne lastnosti in se navadite na zavorno silo pri nizki hitrosti.
- Vadite uporabo prestavne ročice, dokler je ne upravljate tako, da vaša pozornost ni motena.
- Vadite uporabo električnega pogona, ki med pedaliranjem zagotavlja dodatno moč motorja.
- Vadite uporabo kontrolnega zaslona, dokler ne boste z gotovostjo ocenili prikazanih informacij.
- Preverite, ali so vse nastavitve prilagojene vašemu načinu vožnje.

### Pred vsako vožnjo

- Ne vozite električnega kolesa, če je prekomerno obrabljeno ali če so vijačne povezave zrahljane.
- Pred vsako vožnjo preverite e-kolo v skladu z naslednjo preglednico.

Komponenta	Izpit
Vijačne povezave	Vizualni pregled vijačnih povezav
Zavore	Preverite zavore
Prestavna ročica	Preverite prestavno ročico
Pnevmatike	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preverite pnevmatike</li><li>• Preverite in prilagodite zračni tlak</li></ul>
Okvir	Preverite okvir
Vzmetne vilice	Vizualni pregled vijačnih povezav
Obročniki in zobniki	Preverite platišča in zobnike
Hitro sproščanje	Preverite napetost
Krmilo	Preverite krmilo
Zaklepanje baterije	Vstavite baterijo
Baterija	Preverite baterijo
Kabli in priključki	Preverite kable in povezave
Sedlo / sedalna opora	Preverite sedlo/sedežnico

### OPOMBA

Če med pregledom ugotovite, da ima vaše kolo napako, ki je ne morete odpraviti sami, ga ne dajte ponovno v uporabo, dokler napake ne odpravi.

## Namestitev in nastavev krmila

### Namestitev običajnega stebra krmila (E-Trekkingbike / E-Citybike / E-Faltrad)

#### OPOMBA

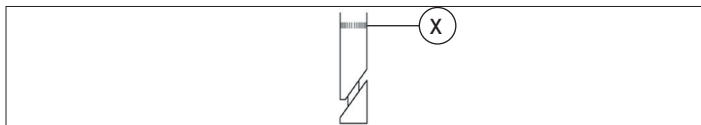
Krmilo je tovarniško privito na steblo. Pred prvo uporabo kolesa je treba nastaviti krmilo. Steblo mora biti natančno poravnano s sprednjim kolesom.

01. Če želite nastaviti krmilo, postavite sprednje kolo med kolena. Volan obrnite, dokler ne bo pravokotno na sprednje kolo.
02. Nato zategnite vijak za pritrdjevanje volana (1), tako da ne bo imelo. Na E-Faltrad biku se pritrditveni vijak nahaja v zložljivem sklepu (ni viden).

Nato spustite sprednje kolo. Zdaj bi morali biti sposobni premakniti volan nekoliko na desno in levo. Če to ni tako, je treba krmilni ležaj prilagoditi.



#### Prilagodite krmilo / prilagodite višino



Če želite spremeniti višino krmila vašega kolesa E-Trekking in kolesa E-City ali prilagoditi krmilo, odvijte pritrditveni vijak (1). Zdaj lahko izvlečete sklop krmila/krmila do največje oznake (X) in nastavite zeleno višino ali poravnate krmila, kot je opisano v prejšnji točki. Nato ponovno pritrdite pritrditveni vijak (1). Za nastavev višine za E-Faltrad glejte stran 43.

### Namestitev običajnega stebra krmila (E-MTB HT/E-MTB HT MM)

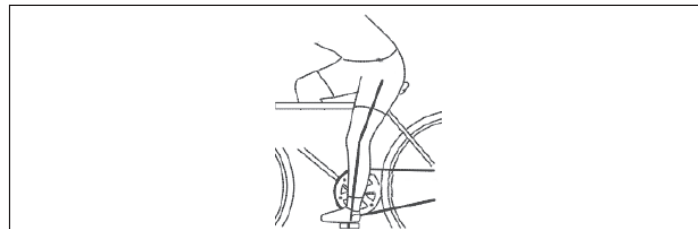
01. Če želite nastaviti krmilo, postavite sprednje kolo med kolena. Volan obrnite, dokler ne bo pravokotno na sprednje kolo.
02. Nato zategnite vijake (2) sponke za vpenjanje volana, tako da ni nobenega vijaka.

Zdaj sprostite sprednje kolo. Krmilo naj bi bilo zdaj mogoče preprosto premikati v levo in desno. Če temu ni tako, bo morda treba prilagoditi ležaj slušalk.



Navor za zateganje: 15 - 19 Nm

### Nastavev sedla (vsi modeli)



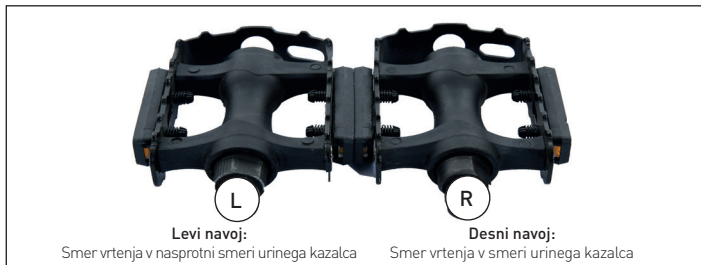
Višina sedla je pravilno nastavljena, ko je pedalo v najnižjem položaju in noga počiva na pedalu, pri čemer noga med sedenjem na sedlu ni popolnoma iztegnjena. Ko sedite v sedlu, se mora konica palca noge dotakniti tal. Če je ta položaj preveč neudoben, lahko sedlo nastavite še nižje.

## NASTAVITVE



01. Ko sedlo nastavite na pravilno višino, pritrдите sedežno oporo (1) s sedežno objemko (2).
02. Če je za pritržitev sedežne opore nameščena objemka (3) s hitrim sproščanjem, mora biti pritržena tako trdno, da sedežna opora ne zdrsne v okvir ali se ne zvije.
03. Če želite prilagoditi vpenjalno silo, zavrtite matico nasproti ekscentričnega vzvoda (4). Sedežni drog mora biti vstavljen vsaj do varnostne oznake v obliki obroča.
04. Za najboljše udobje mora biti sedlo nameščeno vodoravno. Pri tem sprostite vijak (5) in sedlo postavite v pravi položaj. Nato ponovno pritrđite vijak.

### Pedala (vsi modeli)



Pedala morajo biti vedno trdno zategnjena, sicer se lahko iztrgajo iz navoja ročic!

**Navor za zategovanje 25 Nm**

### OPOMBA

Upošteвайте, da so pedala označena z L (levo za levo stran) in R (desno za desno stran). Če jih med sestavljanjem zmešate, se pedala in ročice neizogibno poškodujejo. Pedala so vedno zategnjena "v smeri vožnje".

### Kolesa (vsi modeli)

Sprednje in zadnje kolo morata biti vedno ustrezno pritržena, saj lahko ohlapno nameščena kolesa povzročijo hude nesreče in nepopravljivo škodo na kolesu in njegovih sestavnih delih.

### Navor za zategovanje (za kolesne osi z vijaki): 23 - 27 Nm

Pri kolesnih oseh, ki so pritržene s hitrimi sprožilci, je treba upoštevati, da jih je treba čim trdneje zategniti, da se kolesa pri pospeševanju ali zaviranju ne morejo sprostiti s sidrišča.

### Odstranjevanje in nameščanje koles (vsi modeli)

#### Sprednje kolo



01. Hitro sprostitev odprite tako daleč, da lahko sprednje kolo potegnete navzdol iz vzmetne vilice. Matic ne odvijte popolnoma z osi kolesa.
02. Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.



03. Pri montaži pazite, da pri vstavljanju sprednjega kolesa ne poškodujete zavornega koluta, zavornih oblog in zavornega čeljusti. Zavorni kolot (1) mora biti vstavljen točno med zavorne ploščice zavornega čeljusti.



## OPOMBA

Dokler je sprednje kolo odstranjeno, ne pritiskajte na sprednjo zavoro. Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da zavora deluje pravilno. Pri nameščanju sprednjega kolesa se pred pritrditvijo osi kolesa prepričajte, da je os kolesa pravilno vstavljena v vilice. Pri hitro snemljivih oseh pazite, da sta obe stožčasti vzmeti vedno zunaj vilic.

## Zadnje kolo



01. Prestavite verigo na najmanjši verižnik zadaj.
02. Odprite hitri sprožilec, povlecite zadnji menjalnik (3) nazaj in potisnite zadnje kolo proti izstopni odprtini. Matic ne odvijte popolnoma z osi kolesa.



## OPOMBA

Prepričajte se, da se verižnik in veriga ne zatakmeta.

03. Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu. Namestitev je lažja, če zadnjo prestavno ročico potisnete nazaj. Med namestitvijo je treba verigo namestiti na najmanjši zobnik. Vstavite kolo tako, da zavorni kolot gladko zdrsne med zavorne ploščice.

Pri namestitvi kolesa se prepričajte, da je os kolesa v celoti nameščena na levi in desni strani. Preden se odpravite na pot, se prepričajte, da zavora in prestave delujejo pravilno.

## NASTAVITVE

### OPOMBA

Dokler je eno od obeh koles odstranjeno, je treba okvir previdno postaviti na ustrezni konec, tako da se ne poškodujejo prednja vilica, okvir in zadnji menjalnik.

### Mehanska kolutna zavora (vsi modeli)

Mehanske kolutne zavore imajo več prednosti pred običajnimi zavornimi obročki: boljše zavorne lastnosti v mokrih, blatnih ali drugih neugodnih razmerah, manjša izguba zavorne moči pri dolgotrajnem zaviranju po klanecu navzdol in zmožnost zaviranja tudi, če je obroček upogojen ali ukrivljen.

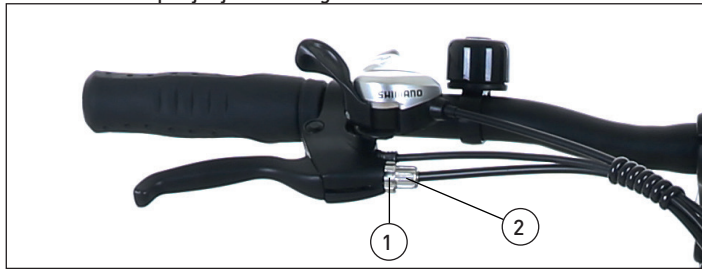
### POZOR

Na mokrih cestah se zavorna pot podaljša za približno 20 %.

Mehanske kolutne zavore imajo naslednje značilnosti:

- Hitra in enostavna namestitvev in nastavitvev zračnice s samodejnim centriranjem zračnice.
- Plavajoče ploščice, ki zagotavljajo samodejno in enakomerno prilaganje blazinic kotu rotorja.
- Blazinice s kazalniki obrabe

### Nastavitev in napenjanje zavornega kabla:



01. Zračno matico (1) sprostite tako, da jo obrnete proti nastavitveni matici (2).
02. Z odvijanjem nastavitvene matice (2) predhodno napnite zavorno vrstico in s tem približajte zavorne ploščice obročku ali zavornemu kolutu. Z vijačenjem nastavitvene matice (2) sprostite zavorno vrstico in s tem odmaknete zavorne ploščice od platišča ali zavornega koluta. Nastavitev je pravilna, ko so zavorne ploščice približno 1 mm oddaljene od platišča ali zavornega koluta.
03. Ko ste pravilno nastavili napetost kabla, obrnite varovalno matico (1) proti zavorni ročici, tako da se nastavitvena matica (2) pritrdi.



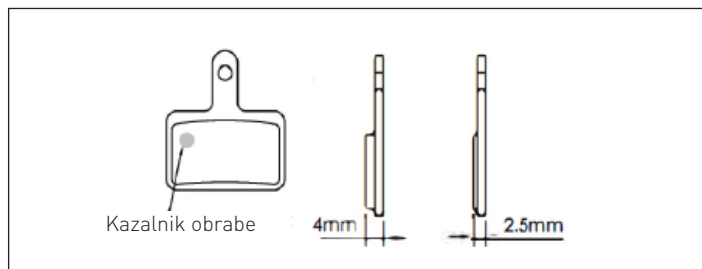
Pri številnih kabelskih kolutnih zavornih sistemih lahko zgoraj opisano nastavitve opravite tudi na zavornem čeljusti. Če zavornega kabla ni več mogoče napenjati z nastavitvenim vijakom zavorne ročice, je treba napenjati sam zavorni kabel.



01. Odvijte vijak (3) in z eno roko potisnite obe ročici zavorne čeljusti (5) drugo proti drugi.
02. Z drugo roko zategnite zavorno vrstico (4).
03. Nato ponovno pritrдите vijak (3).

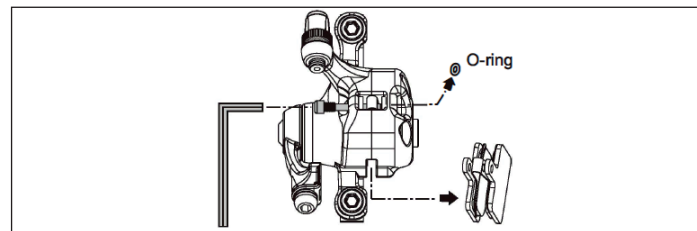
## Zavorne ploščice

Disk zavore na vašem kolesu so opremljene z zavornimi ploščicami, katerih obrabo je treba redno preverjati. Podlogo je treba zamenjati, če je skupna debelina manjša od 2,5 mm (torni material in kovinska ploščica).



## Zamenjajte zavorne ploščice

01. Zavorne ploščice in nosilec zavornih ploščic so pritrjene na zatisni mehanizem s 3 mm vijakom za pritržitev zavornih ploščic. Če želite odstraniti blazinice in nosilec blazinic, odvijte pritržitni vijak.
02. Nato previdno izvlecite blazinice in držalo. To najlažje storite z imbusnim ključem.
03. Ko so blazinice odstranjene iz čeljusti, jih je mogoče enostavno odstraniti iz držala za blazinice.



## POZOR

Zavorne ploščice in zavorni disk morajo biti čisti in brez olja ali masti, ki vsebuje nečistoče. Če so blazinice onesnažene, jih morate zavržiti in zamenjati z novim kompletom. Onesnažen zavorni kolut je treba očistiti s čistilno raztopino, ga temeljito sprati in posušiti. Držite ploščico s koncem, obrnjenim navzgor, in jo vstavite v režo v zavorni čeljusti s kovinsko hrbtno stranjo, obrnjeno proti batu.

## OPOZORILO

Napetosti kabla ne nastavlajte samo zato, da bi izravnali obrabo blazinice.

Po zamenjavi z novimi zavornimi ploščicami preverite, ali se zavorni kolut in zavorna ploščica dotikata drug drugega, če je tako, prilagodite razdaljo med zavornimi ploščicami in zavornim kolutom.

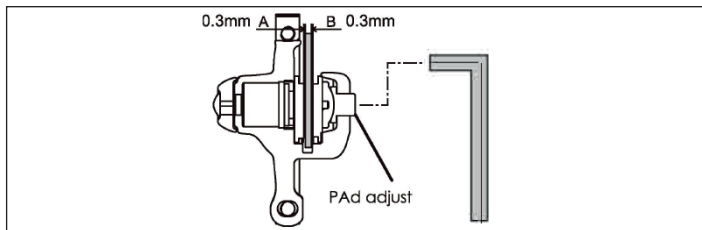
## NASTAVITVE

### Nastavitev zavornih ploščic in umerjanja

Če se zavorne ploščice nosijo, se prepričajte, da je vrzel med rotorjem in zavorno ploščico nastavljena na 0,3 mm.

Če je samo ena stran nastavljena, bodo zavore odpovedale.

01. Z uporabo 5 mm Allenovega ključa zategnite vijak za nastavitev kalibracije na zadnji strani kalibra (hub side). (Stran A)
02. Nastavite nastavitev kabla na strani B.



### POZOR

Nove zavorne ploščice dosežejo največjo zavorno vrednost šele po 30-40 polnih zaviranjih. To se imenuje zaviranje.

### Navodila za vzdrževanje

#### Zamenjajte zavorne ploščice

Zavorne ploščice je treba takoj zamenjati, če so onesnažene z oljem/ hidravlično tekočino ali če je njihova debelina manjša od 0,8 mm

#### Pred vožnjo

- Preglejte zavorne obloge glede znakov obrabe in onesnaženosti.
- Preverite, ali so zavorne cevi razpokane, obrabljene ali prepognjene, in jih po potrebi zamenjajte.
- Preverite delovanje zavornega sistema

#### Po vožnji

- Iz reže zavorne čeljusti odstranite vse delce umazanije.
- S krpo očistite ohišje zavornega čeljusti. V rednih časovnih presledkih

#### V rednih časovnih presledkih

- Zavorni sistem enkrat letno ali vsakih 3000 km preverite pri strokovnjaku.
- Namažite bat zavorne ročice.
- Vse vijake privijte z momentnim ključem v skladu z navodili proizvajalca.

### Ključke za pedala (vsi modeli)



V rednih časovnih presledkih preverjajte tesnost ročic pedal.

01. Po potrebi močno privijte vijak (1).

### Vezje (vsi modeli)

#### OPOMBA

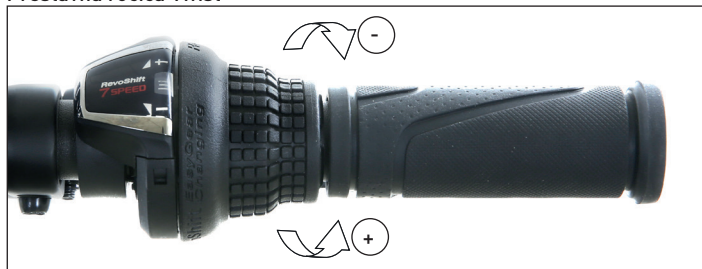
S pomočjo naslednjih slik ugotovite, kateri prestavni sistem (prestavna ročica) je nameščen na vašem kolesu.

Praviloma prestavljate zobnike na zadnjem zobniku na desni strani, zobnike na sprednji gonilki pa na levi strani.

### Varno prestavljanje prestav

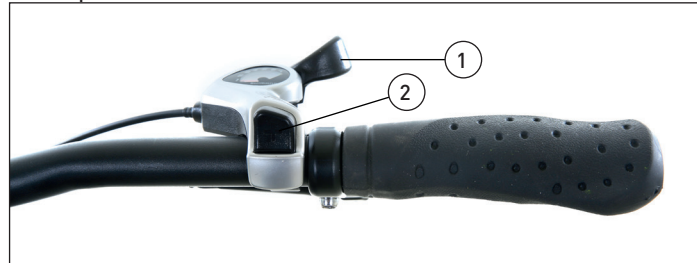
Vedno prestavljajte brez obremenitve. Pred menjavo prestave za kratek čas ustavite pedala, prestavite s pritiskom ali obračanjem prestavne ročice in ponovno začnite pedalirati, ne da bi močno obremenili pedala. Pri menjavi prestav vedno poslušajte, ali se prestavljanje zaznavno vključi ali slišno klikne, saj s tem potrdite, da je prestavljanje končano. Ne prestavljajte več prestav hkrati. Odvisno od sistema prestavne ročice se na zaslonu prikaže trenutna prestava. Pri vožnji v klanec bodite še posebej previdni in pravočasno prestavite v zeleno prestavo. Nikoli ne uporabljajte obeh prestavnih ročic hkrati. Če prestavljanja ni mogoče dokončati, je treba prestavno ročico nastaviti. Nepopolno prestavljanje je običajno opazno po drgetanju verige.

### Prestavna ročica Twist



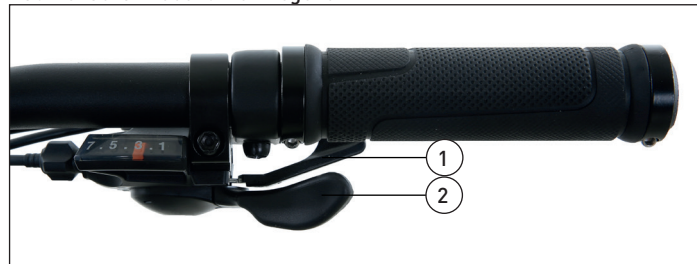
Zavijanje naprej (+) = prestavljanje za eno prestavo višje.  
Zavijanje nazaj (-) = prestavitev za eno prestavo navzdol.

### Palčna prestavna ročica na vrhu



Pritisnite gumb 1 (-) = prestavite za eno prestavo navzdol.  
Pritisnite gumb 2 (+) = prestavite eno prestavo navzgor.

### Daumenschalthebel unten liegend



Pritisnite gumb 1 (+) = prestavite eno prestavo navzgor.  
S pritiskom na gumb 2 (-) = prestavite za eno prestavo navzdol.

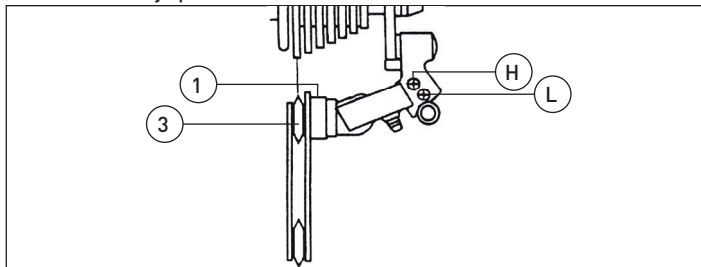
## NASTAVITVE

### Nastavitev prestave ročice (vsi modeli)

#### Zobniki prestavne ročice

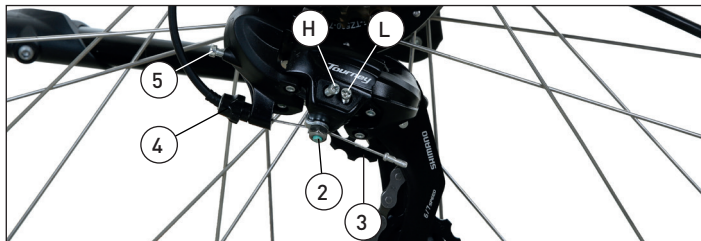
Prestavna ročica je tovarniško nastavljena in jo je treba nastavljati le v nujnih primerih. Glede na konfiguracijo vašega kolesa bo morda treba ponovno nastaviti zadnjo prestavno ročico in/ali prednjo prestavno ročico.

#### Nastavitev zadnje prestavne ročice



#### OPOMBA

Zadnja prestavna ročica, nameščena na vašem kolesu, je morda videti drugače, vendar je načelo delovanja enako..



01. Prestavite verigo na najmanjši zobnik na zadnjem kolesu in na srednji zobnik na sprednjem kolesu.

02. Zdaj popustite matico [2] in odklopite kabel menjalnika. Vodilno jermenico [3] z nastavitvenim vijakom [H] poravnajte tako, da je natančno pod najmanjšim zobnikom. Nato namestite kabel menjalnika nazaj in pritrдите matico [2].
03. Zdaj verigo prestavite na največji zobnik. To je treba opraviti previdno, saj se ob nepravilni nastavitvi metalnika verig lahko ročica metalnika in veriga zlahka zatakne v špirovce.
04. Vodilni valj [3] z nastavitvenim vijakom [L] poravnajte tako, da je natančno pod največjim zobnikom.

Če je območje nastavitve metala verige pravilno nastavljeno, vendar veriga pri prestavljanju prestavlja prezgodaj, zelo slabo ali sploh ne, lahko to nastavite z nastavitvenim kolescem [4]. Z obračanjem nastavitvenega kolesca navzven (v nasprotni smeri urinega kazalca) povečate napetost na prestavnem kablu in veriga pri prestavljanju na večje zobnike prej zamenja prestavo. Pri obračanju nastavitvenega kolesca navznoter (v smeri urinega kazalca) je postopek obrnjen. Če veriga pri prestavljanju na manjše verižnike ne skoči navzdol, je treba nastavitveno kolesce obrniti navznoter. Če se veriga spusti prezgodaj, je treba nastavitveno kolesce obrniti navzven. Če prestavna ročica ni pravilno nastavljena, se lahko poškodujejo sestavni deli prestavne ročice, veriga in verižnik. Poleg tega lahko prestavna ročica zaide v zobnike, kar lahko privede do resnih nesreč in poškodb. Nastavite zobnikov so vzdrževalna dela! V primeru nepravilnega ravnanja ni jamstva! Razdalja med zgornjim vodilnim valjem [3] in zobniki mora biti približno 2 člena verige. To lahko nastavite z nastavitvenim vijakom [5].

## Veriga (vsi modeli)

Upoštevajte, da je stanje verige odločilno za življenjsko dobo in delovanje sestavnih delov menjalnika. Če napenjanje verige ni pravilno ali če je veriga slabo vzdrževana, je njeno delovanje slabše, povečana obraba in okvare so neizogibne. Veriga je pravilno napeta, če se na najmanjšem verižniku ne poveša. Napetost verige lahko nekoliko prilagodite z nastavitvenim vijakom (1).



Če je treba zamenjati verigo, uporabite le enako znamko z enakim številom členov. Prepričajte se, da je veriga vedno čista in brez oblog ali rje. Verigo je treba redno čistiti in mazati. Za čiščenje je najbolje uporabiti blag detergent ali posebno čistilo iz specializirane trgovine. Za vzdrževanje verige nikoli ne uporabljajte običajnih olj, maziv ali razpršil za motorne verige. Olja in masti tvorijo prah in umazanijo, ki se lepita na verigo, povečujeta obrabo in poslabšujeta delovanje. Uporabljajte samo sprej za verige koles. Ta se dobro oprime verige in zobnika, ne da bi nanju vezal prah in umazanijo.

## Elementi vzmetenja (vsi modeli)

Kolo, ki ste ga kupili, ima lahko vzmetenje ali pa ga nima. V osnovi obstajajo trije različni sistemi vzmetenja.

01. Vzmetena vilica (hardtail)
  - Nastavljiv/ne nastavljiv
02. Zadnje kolo z vzmetenjem (Fullsuspension)
  - Normalno nastavljiv vzmetni element
03. Vzmetenje sedežne opore
  - Nastavljiv/ne nastavljiv

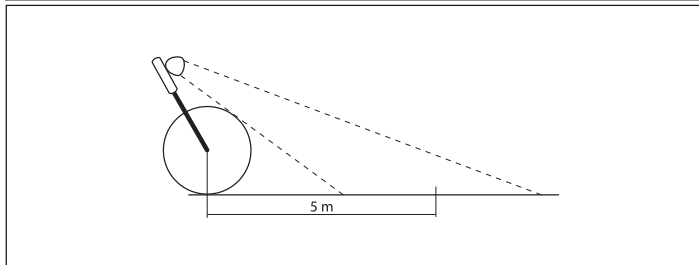
### Nastavitev vzmetne vilice (samo za nastavljive modele)



V ta namen zavrtite nastavitveni vijak (1) na zgornjem koncu vilic v ustrezno smer. Obračajte v smeri urinega kazalca, da vzmet prednapnete, ali obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate napetost vzmeti. Če vzmet prednapnete, vilice postanejo trše in obratno.

## NASTAVITVE

### Oazsvetljava (vsi modeli)



Če je vaše kolo opremljeno z razsvetljavo, jo je treba redno preverjati. Poleg preverjanja delovanja sprednjih in zadnjih luči morate v rednih časovnih presledkih preverjati tudi pravilno nastavitve sprednje luči. Previsoko nastavljen žaromet lahko zaslepi nasproti vozeče. Žaromet je optimalno nastavljen, ko je središče svetlobnega stožca približno 5 m pred kolesom.

### Pnevmatike (vsi modeli)



### OPOMBA

Upoštevajte, da lahko pomanjkljive pnevmatike povzročijo hude nesreče in nepopravljive poškodbe kolesa in njegovih sestavnih delov.

- Poškodovano ali počeno pnevmatiko je treba takoj zamenjati.
- Pnevmatike imajo lahko na obeh straneh odsevne črte. Če te črte niso več odsevne, je treba zamenjati pnevmatike ali vgraditi odsevne v špice.

- Zaradi napačne nastavitve ventilov (1) se lahko ventil odlomi in povzroči nenadno izgubo tlaka, kar lahko povzroči hude nesreče in nepopravljivo škodo na kolesu in njegovih sestavnih delih.
- Položaj ventila je treba takoj popraviti.
- V primeru postopne izgube tlaka je treba odpraviti vzrok.
- Nikoli ne vozite z nezadostnim zračnim tlakom, saj lahko poškodujete pnevmatike ali povzročite, da se pnevmatika odlepi od platišča. Pravilen zračni tlak lahko odčitate na pnevmatikah.

### Mountainbike (Hardtail/Fully) Pnevmatike:

- pribl. 2,5 - 3,5 bar Za širino pnevmatik > 40 mm

### Trekking- za Citybike Pnevmatike:

- pribl. 3,5 - 5,0 bar bei Reifenbreite 28 mm – 42 mm

### E-Faltrad Pnevmatike:

- pribl. 2,5 - 3,5 bar Za širino pnevmatik > 40 mm

Če je tlak podan v PSI, morate vrednost pretvoriti v bar: 10 PSI = 0,68 bara

Prvotna tekalna plast mora biti na celotni površini pnevmatike. Če je tekalna plast obrabljena, ima pnevmatika vdolbine ali razpoke, jo je treba zamenjati. Če tega postopka ne morete opraviti sami, se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.

### Platišča (vsi modeli)

Upoštevajte, da lahko poškodovana ali močno deformirana platišča povzročijo hude nesreče in nepopravljive okvare kolesa in njegovih sestavnih delov. Takšna poškodovana platišča je treba zamenjati.

- Umazana platišča je treba takoj očistiti.
- Redno preverjajte špice. To storite tako, da rahlo potrka po špranjah, npr. z izvijačem. Zaslišati morate kovinski zvok, ki mora biti enak za vse špice. Če je zvok dolgočasen ali drugačen, preverite napetost špic.
- Preverite, ali sta obročnik in okvir ali krnilna cev v koncentričnem položaju. Dovoljeno odstopanje na obrat je 2 mm. Če je ta vrednost presežena, je treba obod centrirati.



## Stojalo za kolo (vsi modeli)

### OPOMBA

Če je vaše kolo opremljeno s stojalom, je to dimenzionirano tako, da vzdrži težo "kolesa".

- Kolesa na stojalu nikoli ne posedajte, saj bi s tem neizogibno poškodovali stojalo ali nosilec.
- Stransko stojalo, ki je med vožnjo zloženo, lahko povzroči resne padce.
- Pred vsako vožnjo zložite stransko stojalo.
- Če je stransko stojalo nastavljivo po dolžini, ga nastavite na ustrezno dolžino. Po nastavitvi z roko preverite, da se izvlečni del ne more premakniti.
- Redno preverjajte vijačno povezavo stojala. Stransko stojalo mora biti trdno pritrjeno na okvir.
- Stojalo se ne sme zložiti samo.
- Preverite, ali kolo varno stoji.

## Nosilec prtljage (E-Trekkingbike / E-Citybike)

### OPOMBA

Neppravilno pritrjeni nosilci lahko blokirajo kolesa, kar lahko privede do resnih padcev.

- Premaknite prtljažnik, da se pritrdilni elementi prtljažnika ne sprostijo.
- Nosilec se ne sme dotikati pnevmatik.
- Mejna obremenitev nosilca za prtljago je 15 kg, razen če ni navedeno drugače.
- Prtljago vedno namestite na sredino nosilca.
- Če uporabljate kovčke, jih namestite v skladu z navodili in upoštevajte ustrezna navodila za uporabo.
- Po natovarjanju kolo stresajte naprej in nazaj.
- Koščki prtljage ali tovora se ne smejo sprostiti, ovirati pri upravljanju kolesa ali priti v kolesa.
- Prepričajte se, da tovor ne prekriva reflektorjev ali luči.

## Pokrovi za blatnike / Blatniki (E-Citybike / E-Trekkingbike)

Blatnik in pritrdilne opore ne smejo biti upognjeni ali poškodovani. Noben del blatnikov se ne sme dotikati koles.

## Mehanizem za zlaganje E-Faltrad

### Odprite E-Faltrad

### POZOR

Nevarnost zdrobitve! Pri odpiranju in zlaganju pazite na prste. Delujte previdno in premišljeno, da si ne bi pomotoma zmečkali prstov. Izogibajte se nenamernemu zmečkanju prstov.

01. Zloženo kolo postavite na ravno površino. Zdaj ga malo dvignite. To storite tako, da ga primete za sedlo.

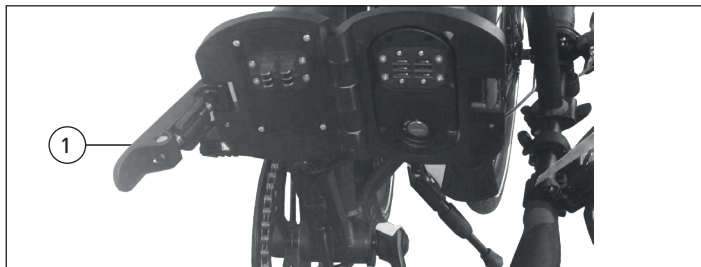


## NASTAVITVE

### OPOZORILO

Med naslednjimi koraki se prepričajte, da zategnete kable. Ne smejo biti ugasnjene ali stisnjene v nobenem primeru!

02. Z drugo roko zlogajte sprednji del okvirja v smeri urinega kazalca okoli okvirnega sklepa, dokler sprednji in zadajni del okvirja ne tvorita črte. Prepričajte se, da vzvod napetosti (1) ni v območju vrtenja zapestja. V nasprotnem primeru okvirnega sklepa ni mogoče popolnoma zganiti.



03. Zdaj obrnite vzvod napetosti (1) 180° v ustrezno režo na sprednjem okvirju. Vzvod napetosti je treba vstaviti v vtičnico. Prelagajte vzvod napetosti nazaj, da zavarujete okvirni sklep. Na koncu preverite, ali v okvirju ni nobene stvari in da vzvod za napetost trdno sedi.



### OPOZORILO

Pod nobenim pogojem ne smete uporabljati E-Faltrad, če opazite, da je v okvirnem sklepu, ali če se je sila vpenjanje vzvoda napetosti zmanjšala. Takoj ga odpeljite k specialistu, da bo preusmili vzvod napetosti.

### OPOZORILO

Prepričajte se, da je napeta roka obligacije in dobro usklajena z okvirjem. V nasprotnem primeru se lahko zatakne na roki. To lahko povzroči padce in hude poškodbe.

04. Kolo je zdaj mogoče namestiti na stojalo za kolo.
05. Krmilo obrnite navzgor okoli stevnega sklepa, dokler ne zavzame pokončnega položaja. Pazite, da ne ščipnete ali gubljate kablov.



06. Zdaj nagibajte vzvod napetosti (2) navzgor v ustrezno režo na stebelcu. Vzvod napetosti je treba vstaviti v vtičnico. Nato obrnite vzvod napetosti 180°, da zavarujete ročico. Na koncu preverite, ali v stebelnem sklepu ni nobene stvari in ali je napeta roka trdno sedla.

## OPOZORILO

Pod nobenim pogojem ne smete voziti zložljivega kolesa, če opazite zračnost v spoju stebela ali če se je vpenjalna sila vpenjalne ročice zmanjšala. Takoj ga odpeljite k strokovnjaku za nastavitve vpenjalne ročice.

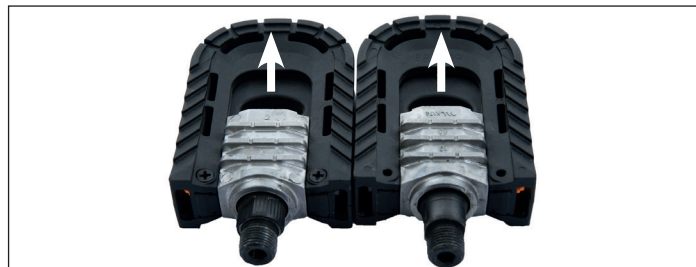
07. Če želite prilagoditi višino krmila, odprite hitro sprostitev na glavi in izvlecite krmilo do zelene višine. (X) Prepričajte se, da je krmilo pod kotom 90° glede na sprednje kolo, nato pa pritrдите hitri sprostilnik na glavni cevi.



## OPOZORILO

Pod nobenim pogojem ne smete cevi za glavo izvleči dlje od največje oznake in pritrđiti. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč in resnih padcev.

08. Izvlecite pedale v smeri puščice, da jih odklenete. Še naprej držite ključavnico. Zdaj zložite pedale 90° navzgor.



09. Ko so pedali v vodoravnem položaju, pustite zateče. Zaradi tega se pedali zaklenejo. Na koncu poskrbite, da bodo pedali trdno sedeli.

## OPOZORILO

Ključavnica pedala mora biti vedno dobro pritrđena. V nasprotnem primeru se Pedali med vožnjo lahko zložijo dol, kar lahko povzroči resne padce in poškodbe.

## OPOZORILO

Pred prednje potovanjem se prepričajte, da tako vse hitre sprostite, ključavnice in vijaki na kolesu dobro in pravilno pritrđena. V nasprotnem primeru lahko Jezero Privéde To nesreča v hudih poškodbah.

## Zlaganje E-Faltrad

Zlaganje zložljivega kolesa poteka v obratnem vrstnem redu kot razklapljanje.

## NEGA IN VZDRŽEVANJE

### Nega

- Da bi preprečili korozijo na kolesu, ga je treba redno vzdrževati. Kolo je treba očistiti zlasti po vožnji v dežju, na s soljo prepojenih cestah, pozimi, ko je bolj izpostavljeno prahu, ali pri vožnji v slanem zraku, da se prepreči prezgodnje rjavenje in obraba. Tudi če kolo prevažate z nosilcem za kolo, je izpostavljeno vremenskim vplivom, zato ga je treba ustrezno očistiti in vzdrževati.
- Če kolo čistite z vodo, se izogibajte brizganju vode ali uporabi visokotlačnih čistil. Električne komponente in vsi vrtljivi ali shranjeni deli se lahko poškodujejo.
- Najbolje je uporabiti vlažno krpo in blaga čistila.
- Po čiščenju z vodo je treba namazati vse preklopne komponente in vse Bowden pletenice.
- Posebej pazite na verigo. Uporabljajte samo posebna čistila. Razpršila za motorne verige ali industrijska maziva niso primerna.
- Lakirane dele in platišča je treba po čiščenju obrisati do suhega. Po potrebi ohranite pobarvane površine.
- Na vseh sestavnih delih zavor pred ponovno uporabo ne sme biti izdelkov za nego. Ti lahko znatno zmanjšajo zavorno učinkovitost.
- Upoštevajte tudi navodila za nego znotraj rezila in navodila za nego, ki jih uporabljate.

### Vzdrževanje in pregled

#### OPOMBA

“Prvi pregled” je treba opraviti po 100 prevoženih kilometrih ali v prvem mesecu.

Redno vzdrževanje je treba opraviti vsaj vsaka dva meseca ali približno 200 km, vendar najmanj vsakih šest mesecev. Kolesa, ki so izpostavljena večjim obremenitvam, kot so otroška in mladinska kolesa, lahko pregleda le pooblaščen specializirani prodajalec.

Kolesa, ki so bolj izpostavljena umazaniji, je treba servisirati v krajših časovnih presledkih.

Če niste seznanjeni z vzdrževalnimi deli, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

#### OPOMBA

Če je kolo padlo, ga takoj preverite ali pa ga dajte pregledati pooblaščenemu prodajalcu, da zamenja morebitne poškodovane dele.

### Wartungsplan

- Pred vsako vožnjo preverite tesnost pritrditve krmila in sedla.
- Pred vsako vožnjo preverite tesnost pritrditve pesta kolesa.
- Pred vsako vožnjo preverite, ali so platišča poškodovana in ali so ohlajene ali zlomljene špice.
- Vsak mesec preverite obrabo pnevmatik.
- Pred vsako vožnjo preverite tlak v pnevmatikah.
- Pred vožnjo v temi preverite delovanje in nastavitve žarometov in zadnje luči.
- Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje sprednjih in zadnjih zavor.
- Mesečno preverite vse Bowdneve kable in jih namažite.
- Mesečno preverjajte napetost pogonske verige in obrabo verige.
- Pred vsako vožnjo preverite pravilno delovanje zavornega sistema in indikatorje obrabe.
- Vsakih šest mesecev lak zaščitite z ustreznim sredstvom za nego.

- Pri modelih z vzmetenjem vsak mesec preverite, ali so elementi vzmetenja voljni.
- Mesečno preverjajte tesnost ročic in pedal.
- Ko kolo vzamete iz uporabe, ga je treba očistiti, kot je opisano, in shraniti v suhem in brezprašnem prostoru. Upoštevajte, da je treba kole-sa, ročice in krmilo premakniti vsake 2 do 3 tedne, tudi če se kolo ne uporablja.

#### Tabela Navora

Če vzdrževalna dela opravljate sami, je priporočljivo upoštevati naslednje navorne momente:

Sprednje kolo	23 - 27 Nm
Zadnje kolo	23 - 27 Nm
Pritrditev pedalske ročice	25 Nm
Pritrditev zavornega čevlja	7 Nm
Pedala	25 Nm
Steblo pritrdilnega vijaka	15 - 19 Nm

Če ni določeno drugače, uporabite naslednje navorne momente:

M 4	2 Nm
M 5	4 Nm
M 6	7 Nm
M 8	15 Nm
M 10	30 Nm

#### Največja dovoljena obremenitev

#### OPOMBA

Če prekoračite največjo dovoljeno skupno težo, se lahko okvir ali sestavni deli zlomijo. Lahko pride do hudih padcev in poškodb. Opombe 16", 20" in 24" označujejo velikost koles.

City- in Trekking bike:	140 kg Skupna teža
MTB:	140 kg Skupna teža
E-Faltrad:	140 kg Skupna teža

Skupna teža je vedno teža kolesarja + kolesa + morebitnega tovora.

Če ni navedeno drugače, je največja obremenitev za stojala 15 kg.

Če ni navedeno drugače, je največja obremenitev košar 5 kg.

Če želite kolo opremiti s prtljajnikom, se obrnite na specializiranega prodajalca.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA	MOŽENI VZROK	REŠITEV
Prestava se ne prestavi pravilno ali je veriga blokirana.	Prestavna ročica je napačno poravnana	Prilagodite zobnike.
	Obrabljena veriga	Veriga sprememb
	Nepravilno prestavljanje	Ponovno zamenjajte prestavo
Zavora ne deluje pravilno	Obrabljene zavorne ploščice	Zamenjajte zavorne ploščice
	Onesnažen zavorni sistem	Očistite celoten zavorni sistem in namažite zavorne cevi.
	Raztegnjene ali obrabljene zavorne vrvi	Zamenjajte obrabljene dele
	Zavora je napačno nastavljena.	Nastavitev zavornega sistema
Šumi brušenja	Vlečenje zavor	Nastavite zavore in preverite kolesa
	Vlečenje verige	Prilagodite zobnike ali zamenjajte verigo
	Vlečenje blatnikov	Poravnajte blatnike ali kolesa
	Kolesa so ovirana	Odstranitev predmeta z napako
Prasketajoči zvoki	Pokvarjen spodnji nosilec	Obiščite specializirano delavnico
	Ležaj glave je zrahljan ali okvarjen	Prilagodite ali zamenjajte ležaje naglavne garniture
	Pedala so ohlapna	Preverite tesnost pedal Zamenjajte okvarjene ležaje
	Ohlapen priključek krmilo/vodilo	Preverite vijačne povezave.
	Ohlapni vijaki sedla/sedežne opornice	Preverite vijačno povezavo med sedlom, sedežno oporo in okvirjem.
	Vzmetni element ima zračnost ali je zrahljan	Zamenjajte vzmetni element ali preverite vijačno povezavo.
	Ohlapna kolesna pesta	Zamenjajte pesta koles ali preverite vijačne povezave
Gobasta vožnja	Prenizki zračni tlak	Prilagodite zračni tlak
	Ohlapna kolesa	Določite kolesa

Pred uporabo vozila natančno preberite navodila za uporabo in se seznanite z ravnanjem z vozilom. Opozarjamo, da je treba za ohranitev garancijskega zahtevka upoštevati navodila za uporabo, nego in vzdrževanje, ki so navedena v navodilih za uporabo. Upoštevanje navodil za uporabo, nego in vzdrževanje pomembno prispeva k podaljšanju življenjske dobe vozila. Od datuma izdaje računa je vozilo 36 mesecev brez napak v materialu in izdelavi (omejeno jamstvo). Zakonsko jamstvo ni omejeno z garancijo. Garancija je lokalna in jo je mogoče uveljavljati le v državi izdaje računa.

Garancija: 3 Leta  
Garancija AKKU: 2 Leta

V primeru poškodb zaradi nepravilnega ravnanja, manipulacije ali neupoštevanja navodil za uporabo, nego in vzdrževanje ni mogoče uveljavljati garancije. Garancija se lahko odobri le, če je škoda prijavljena neposredno prodajalcu. Garancijski zahtevek daje stranki pravico le do odprave napake ali, po naši presoji, do popravila ali zamenjave okvarjenega dela v specializirani delavnici, ki smo jo pooblastili. Nadomestilo za neposredno in posredno škodo se ne odobri. Za zanemarljiva vozila ni mogoče uveljavljati garancije. Garancijska popravila ne podaljšajo garancijskega obdobja. Proizvajalec je odgovoren za preverjanje in odločanje o garancijskem zahtevku.

Z okvirja in dodatnih delov je treba redno odstranjevati umazanijo. Nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistila, močnega vodnega curka, ostrih, jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. To lahko trajno poškoduje površine in lak ter spodbuja nastanek rje. Vedno uporabljajte nežne izdelke za nego. Aluminijaste dele ali dele s prečiščeno površino (kromirane, anodizirane ali druge prečiščene površine) obdelajte z ustreznimi sredstvi za nego, da preprečite oksidacijo. Okvire in kovinske dele vedno zaščitite z ustrežno protikorozijsko zaščito, da preprečite korozijo.

Če se vozilo uporablja na neasfaltiranih cestah ali stezah ali na tekmovanjih, ni mogoče uveljavljati garancije. Iz garancije so izključeni naslednji deli in materiali, ki se uporabljajo pri servisnih delih: Žarnice, pnevmatike, cevi, zavorne obloge, veriga, prosti tek, verižniki, Bowdenove vrvi, obrabni deli itd. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Garancija ne krije nepooblaščenih dodatnih opreme in škode, ki jo ta povzroči.

Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb izdelka. Navodila in ilustracije se lahko razlikujejo glede na model.

**Kontaktna oseba za storitve:**

KSR Group GmbH  
im Wirtschaftspark 15  
3494 Gedersdorf  
Telefon: +43 2735 80200  
Email: [service@grundig-emobility.com](mailto:service@grundig-emobility.com)

**Avtorske pravice ©2022**

**Vse pravice pridržane.**

**Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami.**

**Brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano reproduciranje v mehanski, elektronski ali kakršni koli drugi obliki.**

**Distribucija prek:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

**Avtorske pravice pripadajo podjetju/proizvajalcu.:**

**KSR Group GmbH**

**Im Wirtschaftspark 15**

**3494 Gedersdorf**

**Österreich**

Izdelek in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.